

不動産登記規則

Regulations on Real Property Registration

(平成十七年二月十八日法務省令第十八号)
(Ministry of Justice Order No. 18 of February 18, 2005)

不動産登記法（平成十六年法律第百二十三号）及び不動産登記令（平成十六年政令第 三百七十九号）の施行に伴い、並びに同法及び同令の規定に基づき、並びに同法及び同令の規定を実施するため、不動産登記法施行細則（明治三十二年司法省令第十一号）の全部を改正する省令を次のように定める。

In accordance with the enforcement of the Real Property Registration Act (Act No.123 of 2004) and the Real Property Registration Order (Cabinet Order No.379 of 2004), based on the provisions of the same Act and the same Order, and in order to implement the provisions of the same Act and the same Order, the Ministerial Order to amend fully the Detailed Regulation for Enforcement of the Real Property Registration Act (Ministry of Justice Ordinance No.11 of 1899) is established as follows.

第一章 総則（第一条—第三条）

Chapter I General Provisions (Articles 1 through 3)

第二章 登記記録等

Chapter II Registration Record, etc.

第一節 登記記録（第四条—第九条）

Section 1 Registration Record (Articles 4 through 9)

第二節 地図等（第十条—第十六条の二）

Section 2 A Map and Related Documents (Articles 10 through 16-2)

第三節 登記に関する帳簿（第十七条—第二十七条の六）

Section 3 Books Related to Registration (Articles 17 through 27-6)

第四節 雑則（第二十八条—第三十三条）

Section 4 Miscellaneous Provisions (Articles 28 through 33)

第三章 登記手続

Chapter III Registration Procedures

第一節 総則

Section 1 General Provisions

第一款 通則（第三十四条—第四十条）

Subsection 1 General Rules (Articles 34 through 40)

第二款 電子申請（第四十一条—第四十四条）

Subsection 2 Electronic Application (Articles 41 through 44)

第三款 書面申請（第四十五条—第五十五条）

Subsection 3 Written Application (Articles 45 through 55)

第四款 受付等（第五十六条—第六十条）

Subsection 4 Acceptance, etc. (Articles 56 through 60)

第五款 登記識別情報（第六十一条—第六十九条）

Subsection 5 Information for Registration Identification (Articles 61 through 69)

第六款 登記識別情報の提供がない場合の手續（第七十条—第七十二条）

Subsection 6 Procedures in Cases Where There is No Provision of Information for Registration Identification (Articles 70 through 72)

第七款 土地所在図等（第七十三条—第八十八条）

Subsection 7 Land Location Picture or Other Pictures (Articles 73 through 88)

第二節 表示に関する登記

Section 2 Registration of a Description

第一款 通則（第八十九条—第九十六条）

Subsection 1 General Rules (Articles 89 through 96)

第二款 土地の表示に関する登記（第九十七条—第一百条）

Subsection 2 Registration of a Description of Land (Articles 97 through 110)

第三款 建物の表示に関する登記（第一百一十一条—第一百四十五条）

Subsection 3 Registration of a Description of a Building (Articles 111 through 145)

第三節 権利に関する登記

Section 3 Registration of a Right

第一款 通則（第一百四十六条—第一百五十六条）

Subsection 1 General Rules (Articles 146 through 156)

第二款 所有権に関する登記（第一百五十七条・第一百五十八条）

Subsection 2 Registration of Ownership (Articles 157 and 158)

第三款 用益権に関する登記（第一百五十九条・第一百十条）

Subsection 3 Registration of Usufruct (Articles 159 and 160)

第四款 担保権等に関する登記（第一百六十一条—第一百七十四条）

Subsection 4 Registration of Security Interests, etc. (Articles 161 through 174)

第五款 信託に関する登記（第一百七十五条—第一百七十七条）

Subsection 5 Registration of Trust (Articles 175 through 177)

第六款 仮登記（第一百七十八条—第一百八十条）

Subsection 6 Provisional Registration (Articles 178 through 180)

第四節 補則

Section 4 Auxiliary Provisions

第一款 通知（第一百八十一条—第一百八十八条）

Subsection 1 Notification (Articles 181 through 188)

第二款 登録免許税（第一百八十九条・第一百九十条）

Subsection 2 Registration and License Tax (Articles 189 and 190)	
第三款 雑則 (第百九十一条・第百九十二条)	
Subsection 3 Miscellaneous Provisions (Articles 191 and 192)	
第四章 登記事項の証明等 (第百九十三条—第二百五条)	
Chapter IV Certification, etc. of Registered Matters (Articles 193 through 205)	
第五章 筆界特定	
Chapter V Parcel Boundary Demarcation	
第一節 総則 (第二百六条)	
Section 1 General Provisions (Article 206)	
第二節 筆界特定の手続	
Section 2 Procedures for Parcel Boundary Demarcation	
第一款 筆界特定の申請 (第二百七条—第二百十三条)	
Subsection 1 Application for Parcel Boundary Demarcation (Article 207 through 213)	
第二款 筆界特定の申請の受付等 (第二百十四条—第二百七条)	
Subsection 2 Acceptance, etc. of Application for Parcel Boundary Demarcation (Articles 214 through 217)	
第三款 意見又は資料の提出 (第二百八条—第二百二十一条)	
Subsection 3 Submission of Opinions or Materials (Articles 218 through 221)	
第四款 意見聴取等の期日 (第二百二十二条—第二百二十六条)	
Subsection 4 Proceedings for Hearing Opinions, etc. (Articles 222 through 226)	
第五款 調書等の閲覧 (第二百二十七条・第二百二十八条)	
Subsection 5 Inspection of Records, etc. (Articles 227 and 228)	
第三節 筆界特定 (第二百二十九条—第二百三十二条)	
Section 3 Parcel Boundary Demarcation (Articles 229 through 232)	
第四節 筆界特定手続記録の保管 (第二百三十三条—第二百三十七条)	
Section 4 Retention of Parcel Boundary Demarcation Procedure Records (Articles 233 through 237)	
第五節 筆界特定書等の写しの交付等 (第二百三十八条—第二百四十一条)	
Section 5 Issuance, etc. of a Copy of the Written Report of Parcel Boundary Demarcation, etc. (Articles 238 through 241)	
第六節 雑則 (第二百四十二条—第二百四十六条)	
Section 6 Miscellaneous Provisions (Articles 242 through 246)	
第六章 法定相続情報 (第二百四十七条・第二百四十八条)	
Chapter VI Statutory Inheritance Information (Articles 247 and 248)	
附 則	
Supplementary Provisions	
第一章 総則	

Chapter I General Provisions

(定義)

(Definitions)

第一条 この省令において、次の各号に掲げる用語の意義は、それぞれ当該各号に定めるところによる。

Article 1 In this Ministerial Order, the meanings of the terms set forth in the following items are as prescribed respectively in those items:

一 順位番号 第四百四十七条第一項の規定により権利部に記録される番号をいう。

(i) order number of priority: the number to be recorded in the rights section pursuant to the provisions of Article 147, paragraph (1);

二 地図等 地図、建物所在図又は地図に準ずる図面をいう。

(ii) a map and related documents: a map, building location picture or drawing equivalent to a map;

三 電子申請 不動産登記法（以下「法」という。）第十八条第一号の規定による電子情報処理組織を使用する方法による申請をいう。

(iii) electronic application: an application made by a method using an electronic data processing system pursuant to the provisions of Article 18, item (i) of the Real Property Registration Act (hereinafter referred to as the "Act");

四 書面申請 法第十八条第二号の規定により次号の申請書を登記所に提出する方法による申請をいう。

(iv) written application: an application made by the method of submitting the application referred to in the following item to a registry office pursuant to the provisions of Article 18, item (ii) of the Act;

五 申請書 申請情報を記載した書面をいい、法第十八条第二号の磁気ディスクを含む。

(v) application: a document stating application information and including a magnetic disk referred to in Article 18, item (ii) of the Act;

六 添付書面 添付情報を記載した書面をいい、不動産登記令（以下「令」という。）第十五条の添付情報を記録した磁気ディスクを含む。

(vi) attachments: documents stating attached information and including a magnetic disk on which attached information referred to in Article 15 of the Real Property Registration Order (hereinafter simply referred to as the "Order") is recorded;

七 土地所在図等 土地所在図、地積測量図、地役権図面、建物図面又は各階平面図をいう。

(vii) land location picture or other pictures: a land location picture, parcel area survey drawing, servitude drawing, building drawing or plan of each floor;

八 不動産番号 第九十条の規定により表題部に記録される番号、記号その他の符号をいう。

(viii) real property number: the number, mark or other code to be recorded in

the heading section pursuant to the provisions of Article 90; and

九 不動産所在事項 不動産の所在する市、区、郡、町、村及び字（区分建物である建物にあっては、当該建物が属する一棟の建物の所在する市、区、郡、町、村及び字）並びに土地にあっては地番、建物にあっては建物の所在する土地の地番（区分建物である建物にあっては、当該建物が属する一棟の建物の所在する土地の地番）及び家屋番号をいう。

(ix) matters related to real property location: the city ("shi"), ward ("ku"), county ("gun"), town ("machi"), village ("mura") and "aza" where the real property is located (in the case of a building which is a condominium unit, the city ("shi"), ward ("ku"), county ("gun"), town ("machi"), village ("mura") and "aza" where the single building to which the building belongs as its unit is located), and in the case of land, the parcel number; and in the case of a building, the parcel number of the land where the building is located (in the case of a building which is a condominium unit, the parcel number of the land where the single building to which the building belongs as its unit is located) and the building number.

(登記の前後)

(Chronological Order of Registration)

第二条 登記の前後は、登記記録の同一の区（第四条第四項の甲区又は乙区をいう。以下同じ。）にした登記相互間については順位番号、別の区にした登記相互間については受付番号による。

Article 2 (1) The chronological order of registrations follows the order number of priority between registrations that are made in the same section of the registration record (meaning Section A or Section B referred to in Article 4, paragraph 4; the same applies hereinafter) and the acceptance number between registrations that are made in different sections.

2 法第七十三条第一項に規定する権利に関する登記であつて、法第四十六条の規定により敷地権である旨の登記をした土地の敷地権についてされた登記としての効力を有するものと当該土地の登記記録の権利部にした登記との前後は、受付番号による。

(2) With regard to the registration of rights as prescribed in Article 73, paragraph (1) of the Act, the chronological order between registrations that have the effect of registrations made for the right of site over the land for which registration for categorization as a right of site has been made pursuant to the provision of Article 46 of the Act, and registrations that are made in the rights section of the registration record of the land follow the receipt number.

(付記登記)

(Supplemental registrations)

第三条 次に掲げる登記は、付記登記によってするものとする。

Article 3 The following registrations are to be made by supplemental

registrations:

一 登記名義人の氏名若しくは名称又は住所についての変更の登記又は更正の登記

(i) registration of change or registration of correction with regard to the name or address of the registered right holder;

二 次に掲げる登記その他の法第六十六条に規定する場合における権利の変更の登記又は更正の登記

(ii) the following registrations and other registrations of change or registrations of correction of rights in the cases as prescribed in Article 66 of the Act:

イ 債権の分割による抵当権の変更の登記

(a) registration of change of mortgage by reason of division of the claim;

ロ 民法（明治二十九年法律第八十九号）第三百九十八条の八第一項又は第二項（これらの規定を同法第三百六十一条において準用する場合を含む。）の合意の登記

(b) registration of agreement referred to in Article 398-8, paragraph (1) or (2) of the Civil Code (Act No.89 of 1896) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 361 of the same Code);

ハ 民法第三百九十八条の十二第二項（同法第三百六十一条において準用する場合を含む。）に規定する根質権又は根抵当権を分割して譲り渡す場合においてする極度額の減額による変更の登記

(c) registration of change due to a reduction of the maximum amount that is implemented in cases where a revolving pledge or revolving mortgage is assigned by division as prescribed in Article 398-12, paragraph (2) of the Civil Code (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 361 of the same Code); and

ニ 民法第三百九十八条の十四第一項ただし書（同法第三百六十一条において準用する場合を含む。）の定め

(d) registration of the provisions referred to in the proviso to Article 398-14, paragraph (1) of the Civil Code (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 361 of the same Code);

三 登記事項の一部が抹消されている場合においてする抹消された登記の回復

(iii) restoration of a cancelled registration that is performed when part of the matters to be registered have been cancelled;

四 所有権以外の権利を目的とする権利に関する登記（処分の制限の登記を含む。）

(iv) registration of a right that is established for a right other than ownership (including a registration of restriction of disposition);

五 所有権以外の権利の移転の登記

(v) registration of transfer of a right other than ownership;

六 登記の目的である権利の消滅に関する定め

(vi) registration of provisions concerning the extinction of the right that is the purpose of registration;

七 民法第三百九十三条（同法第三百六十一条において準用する場合を含む。）の規定による代位の登記

(vii) registration of subrogation pursuant to the provisions of Article 393 of the Civil Code (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 361 of the same Code);

八 抵当証券交付又は抵当証券作成の登記

(viii) registration of the issuance of mortgage securities or preparation of mortgage securities; and

九 買戻しの特約の登記

(ix) registration of a special agreement on redemption.

第二章 登記記録等

Chapter II Registration Record, etc.

第一節 登記記録

Section 1 Registration Record

（登記記録の編成）

(Organization of Registration Records)

第四条 土地の登記記録の表題部は、別表一の第一欄に掲げる欄に区分し、同表の第一欄に掲げる欄に同表の第二欄に掲げる事項を記録するものとする。

Article 4 (1) The heading section of the registration record of land is to be categorized by the sections set forth in Section I of Appended Table I and the matters set forth in Section II of the same table are to be recorded in the section set forth in Section I of the same table.

2 建物（次項の建物を除く。）の登記記録の表題部は、別表二の第一欄に掲げる欄に区分し、同表の第一欄に掲げる欄に同表の第二欄に掲げる事項を記録するものとする。

(2) The heading section of the registration record of a building (excluding those buildings referred to in the following paragraph) is to be categorized by the sections set forth in Section I of Appended Table II and the matters set forth in Section II of the table are to be recorded in the sections set forth in Section I of the same table.

3 区分建物である建物の登記記録の表題部は、別表三の第一欄に掲げる欄に区分し、同表の第一欄に掲げる欄に同表の第二欄に掲げる事項を記録するものとする。

(3) The heading section of the registration record of a building that is a condominium unit is to be categorized by the sections set forth in Section I of Appended Table III and the matters set forth in Section II of the same table are to be recorded in the sections set forth in Section I of the same table.

4 権利部は、甲区及び乙区に区分し、甲区には所有権に関する登記の登記事項を記録するものとし、乙区には所有権以外の権利に関する登記の登記事項を記録するものとする。

(4) The rights section is to be categorized into Section A and Section B: the

matters to be registered of the registration of ownership are to be recorded in Section A and the matters to be registered of the registration of rights other than ownership are to be recorded in Section B.

(移記又は転写)

(Transfer or Copy of a Registration Record)

第五条 登記官は、登記を移記し、又は転写するときは、法令に別段の定めがある場合を除き、現に効力を有する登記のみを移記し、又は転写しなければならない。

Article 5 (1) If a registrar transfers or copies a registration, unless otherwise provided for in the laws and regulations, they must only transfer or copy registrations that are currently effective.

2 登記官は、登記を移記し、又は転写したときは、その年月日を新たに記録した登記の末尾に記録しなければならない。

(2) When a registrar has transferred or copied a registration, they must record the date at the end of the registration that has been newly recorded.

3 登記官は、登記を移記したときは、移記前の登記記録を閉鎖しなければならない。

(3) When a registrar has transferred a registration, they must close the registration record before the transfer.

(記録事項過多による移記)

(Transfer of a Registration Record due to Excessive Recorded Matters)

第六条 登記官は、登記記録に記録されている事項が過多となったことその他の事由により取扱いが不便となったときは、登記を移記することができる。この場合には、表示に関する登記及び所有権の登記であって現に効力を有しないものも移記することができる。

Article 6 If the handling of the recorded matters becomes inconvenient due to an excessive amount of the matters recorded in the registration record and other reasons, a registrar may transfer the registration. In this case, the registrations of a description and registrations of ownership that are not currently effective may also be transferred.

(登記官の識別番号の記録)

(Record of Registrar Identification Code)

第七条 登記官は、登記記録に登記事項を記録し、若しくは登記事項を抹消する記号を記録するとき又は登記を転写し、若しくは移記するときは、登記官の識別番号を記録しなければならない。共同担保目録又は信託目録に記録すべき事項を記録し、又は既に記録された事項を抹消する記号を記録する場合についても、同様とする。

Article 7 If a registrar records matters to be registered in the registration record, records cancellation codes of matters to be registered, or copies or transfers a registration, they must record their registrar identification code. The same applies when they record matters to be recorded in the inventory of joint

securities or inventory of trust or record the cancellation codes of matters that have been recorded.

(登記記録の閉鎖)

(Closure of a Registration Record)

第八条 登記官は、登記記録を閉鎖するときは、閉鎖の事由、閉鎖の年月日及び閉鎖する登記記録の不動産の表示（法第二十七条第一号に掲げる登記事項を除く。）を抹消する記号を記録するほか、登記官の識別番号を記録しなければならない。

Article 8 If a registrar closes registration records, in addition to recording the reasons for the closure, the date of closure and the cancellation code of the description of real property in the registration record to be closed (excluding matters to be registered set forth in Article 27, item (i) of the Act), they must record their registrar identification code.

(副登記記録)

(Deputy Registration Records)

第九条 法務大臣は、登記記録に記録されている事項（共同担保目録及び信託目録に記録されている事項を含む。）と同一の事項を記録する副登記記録を調製するものとする。

Article 9 (1) The Minister of Justice is to prepare a deputy registration record in which the same matters as the matters recorded in the registration record (including the matters recorded in an inventory of joint security and an inventory of trust) are recorded.

2 登記官は、登記簿に記録した登記記録によって登記の事務を行うことができないときは、前項の副登記記録によってこれを行うことができる。この場合において、副登記記録に記録した事項は、登記記録に記録した事項とみなす。

(2) If a registrar cannot engage in registration affairs using the registration record that is recorded in the register, they may engage in the affairs using the deputy registration record referred to in the preceding paragraph. In this case, the matters recorded in the deputy registration record are deemed to serve as the matters recorded in the registration record.

3 登記官は、登記簿に記録した登記記録によって登記の事務を行うことができるようになったときは、直ちに、前項の規定により副登記記録に記録した事項を登記記録に記録しなければならない。

(3) If a registrar is again able to engage in registration affairs using the registration record that is recorded in the register, they must immediately record the matters that were recorded in the deputy registration record pursuant to the provisions of the preceding paragraph to the register.

第二節 地図等

Section 2 A Map and Related Documents

(地図)

(A Map)

第十条 地図は、地番区域又はその適宜の一部ごとに、正確な測量及び調査の成果に基づき作成するものとする。ただし、地番区域の全部又は一部とこれに接続する区域を一体として地図を作成することを相当とする特段の事由がある場合には、当該接続する区域を含めて地図を作成することができる。

Article 10 (1) A map is to be prepared for each numbered district or appropriate part thereof based on the results of accurate surveys and investigation; provided, however, that if there are special grounds that are found to be appropriate for preparing the map by deeming the whole or part of a numbered district and adjoining districts thereto to be an integrated district, the map may be prepared including the adjoining districts.

2 地図の縮尺は、次の各号に掲げる地域にあつては、当該各号に定める縮尺によるものとする。ただし、土地の状況その他の事情により、当該縮尺によることが適当でない場合は、この限りでない。

(2) The reduction scale of a map is to follow the reduction scales specified in the following items for the areas set forth in those items; provided, however, that this does not apply in cases where it is not appropriate to follow the reduction scale due to the conditions of the land and other circumstances:

一 市街地地域（主に宅地が占める地域及びその周辺の地域をいう。以下同じ。）
二百五十分の一又は五百分の一

(i) urban areas (meaning areas that are primarily residential land and areas peripheral thereto; the same applies hereinafter): 1/250th or 1/500th;

二 村落・農耕地域（主に田、畑又は塩田が占める地域及びその周辺の地域をいう。以下同じ。） 五百分の一又は千分の一

(ii) rural and agricultural areas (meaning areas that are primarily rice fields or other crops and salt farms and areas peripheral thereto; the same applies hereinafter): 1/500th or 1/1,000th; and

三 山林・原野地域（主に山林、牧場又は原野が占める地域及びその周辺の地域をいう。以下同じ。） 千分の一又は二千五百分の一

(iii) forests and wilderness areas (meaning areas that are primarily forests, stock farms or wilderness and areas peripheral thereto; the same applies hereinafter): 1/1,000th or 1/2,500th.

3 地図を作成するための測量は、測量法（昭和二十四年法律第百八十八号）第二章の規定による基本測量の成果である三角点及び電子基準点、国土調査法（昭和二十六年法律第百八十号）第十九条第二項の規定により認証され、若しくは同条第五項の規定により指定された基準点又はこれらと同等以上の精度を有すると認められる基準点（以下「基本三角点等」と総称する。）を基礎として行うものとする。

(3) The survey for preparing a map is to be conducted based on a triangulation station and GPS-based control station that are the results of basic surveys

under the provisions of Chapter II of the Survey Act (Act No. 188 of 1949), a control point that is certified pursuant to the provisions of Article 19, paragraph (2) of the National Land Survey Act (Act No.180 of 1951) or designated pursuant to the provisions of paragraph (5) of the same Article, or a control point that is found to have the same or more accuracy than these points (hereinafter collectively referred to as "basic triangulation points, etc.").

4 地図を作成するための一筆地測量及び地積測定における誤差の限度は、次によるものとする。

(4) The margin of error for the survey of a parcel of land and the measurement of parcel areas in order to prepare a map is to be as follows:

一 市街地地域については、国土調査法施行令（昭和二十七年政令第五十九号）別表第四に掲げる精度区分（以下「精度区分」という。）甲二まで

(i) for urban areas: up to the accuracy category A II set forth in Appended Table 4 of the Enforcement Order of the National Land Survey Act (Cabinet Order No.59 of 1952) (hereinafter referred to as the "accuracy category");

二 村落・農耕地域については、精度区分乙一まで

(ii) for rural and agricultural areas: up to the accuracy category B I; and

三 山林・原野地域については、精度区分乙三まで

(iii) for forests and wilderness areas: up to the accuracy category B III.

5 国土調査法第二十条第一項の規定により登記所に送付された地籍図は、同条第二項又は第三項の規定による登記が完了した後に、地図として備え付けるものとする。ただし、地図として備え付けることを不適当とする特別の事情がある場合は、この限りでない。

(5) The cadastral map that is sent to a registry office pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (1) of the National Land Survey Act is to be kept as a map after registration under the provisions of paragraph (2) or (3) of the same Article is completed; provided, however, that this does not apply in cases where there are special circumstances to find that it is inappropriate to keep it as a map.

6 前項の規定は、土地改良登記令（昭和二十六年政令第百四十六号）第五条第二項第三号又は土地区画整理登記令（昭和三十年政令第二百二十一号）第四条第二項第三号の土地の全部についての所在図その他これらに準ずる図面について準用する。

(6) The provisions of the preceding paragraph apply mutatis mutandis to location pictures for the entire land referred to in Article 5, paragraph (2), item (iii) of the Land Improvement Registration Order (Cabinet Order No.146 of 1951) or Article 4, paragraph (2), item (iii) of the Land Readjustment Registration Order (Cabinet Order No.221 of 1955), or other drawings equivalent thereto.

（建物所在図）

(Building Location Pictures)

第十一条 建物所在図は、地図及び建物図面を用いて作成することができる。

Article 11 (1) A building location picture may be prepared by using a map or a building drawing.

2 前項の規定にかかわらず、新住宅市街地開発法等による不動産登記に関する政令（昭和四十年政令第三百三十号）第六条第二項（同令第十一条から第十三条までにおいて準用する場合を含む。）の建物の全部についての所在図その他これに準ずる図面は、これを建物所在図として備え付けるものとする。ただし、建物所在図として備え付けることを不適当とする特別の事情がある場合は、この限りでない。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, location pictures of all of the buildings referred to in Article 6, paragraph (2) of the Cabinet Order on Real Property Registration based on the New Housing and Urban Development Act (Cabinet Order No.330 of 1965) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Articles 11 through 13 of the same Order) or other drawings equivalent thereto are to be kept as building location pictures; provided, however, that this does not apply when there are special circumstances to find that it is inappropriate to keep them as building location pictures.

（地図等の閉鎖）

(A Map and Related Documents Closure)

第十二条 登記官は、新たな地図を備え付けた場合において、従前の地図があるときは、当該従前の地図の全部又は一部を閉鎖しなければならない。地図を電磁的記録に記録したときも、同様とする。

Article 12 (1) In cases where a new map is kept, and if a previous map exists, a registrar must close all or part of the previous map. The same applies when a map is recorded as an electronic or magnetic record.

2 登記官は、前項の規定により地図を閉鎖する場合には、当該地図に閉鎖の事由及びその年月日を記録するほか、当該地図が、電磁的記録に記録されている地図であるときは登記官の識別番号を記録し、その他の地図であるときは登記官印を押印しなければならない。

(2) When a registrar closes a map pursuant to the provisions of the preceding paragraph, in addition to recording the reasons for closure and the date on the map; if the map is a map recorded in an electronic or magnetic record, they must record their registrar identification code; and if the map is categorized as another type of map, they must affix their registrar seal.

3 登記官は、従前の地図の一部を閉鎖したときは、当該閉鎖した部分と他の部分とを判然区別することができる措置を講じなければならない。

(3) If a registrar closes part of a previous map, they must take measures to distinguish the closed part and the other parts clearly.

4 前三項の規定は、地図に準ずる図面及び建物所在図について準用する。

(4) The provisions of the preceding three paragraphs apply mutatis mutandis to drawings equivalent to maps and building location pictures.

(地図の記録事項)

(Matters to be Recorded on a Map)

第十三条 地図には、次に掲げる事項を記録するものとする。

Article 13 (1) The following matters are to be recorded on a map:

一 地番区域の名称

(i) the name of the numbered district;

二 地図の番号（当該地図が複数の図郭にまたがって作成されている場合には、当該各図郭の番号）

(ii) the map number (in cases where the map is prepared beyond multiple map borders, the number of each map border);

三 縮尺

(iii) the reduction scale;

四 国土調査法施行令第二条第一項第一号に規定する平面直角座標系の番号又は記号

(iv) the number or mark of the plane rectangular coordinate system as prescribed in Article 2, paragraph (1), item (i) of the Enforcement Order of the National Land Survey Act;

五 図郭線及びその座標値

(v) the map border lines and their coordinate values;

六 各土地の区画及び地番

(vi) the boundaries and parcel number of each piece of land;

七 基本三角点等の位置

(vii) the location of the basic triangulation points, etc.

八 精度区分

(viii) the accuracy category;

九 隣接図郭との関係

(ix) the relationship with adjacent map borders; and

十 作成年月日

(x) the date of preparation.

2 電磁的記録に記録する地図にあつては、前項各号に掲げるもののほか、各筆界点の座標値を記録するものとする。

(2) When a map is to be recorded as an electronic or magnetic record, beyond what is set forth in the preceding items, the coordinate value of each parcel boundary point is to be recorded.

(建物所在図の記録事項)

(Matters to be Recorded in a Building Location Picture)

第十四条 建物所在図には、次に掲げる事項を記録するものとする。

Article 14 The following matters are to be recorded in a building location picture:

一 地番区域の名称

(i) the name of the numbered district;

二 建物所在図の番号

(ii) the number of the building location picture;

三 縮尺

(iii) the reduction scale;

四 各建物の位置及び家屋番号（区分建物にあつては、当該区分建物が属する一棟の建物の位置）

(iv) the location and building number of each building (in case of a condominium unit, the location of the single building to which the condominium unit belongs); and

五 第十一条第二項の建物所在図にあつては、その作成年月日

(v) in case of a building location picture referred to in Article 11, paragraph (2), the date of preparation.

（地図及び建物所在図の番号）

(Map and Building Location Picture Number)

第十五条 登記官は、地図に記録された土地の登記記録の表題部には第十三条第一項第二号の地図の番号（同号括弧書きに規定する場合には、当該土地が属する図郭の番号）を記録し、建物所在図に記録された建物の登記記録の表題部には前条第二号の番号を記録しなければならない。

Article 15 A registrar must record the map number referred to in Article 13, paragraph (1), item (ii) (in cases where it is prescribed in the parentheses of the item, the number of the map border to which the land belongs) in the heading section of the registration record of the land that is recorded in the map and the number referred to in item (ii) of the preceding Article in the heading section of the registration record of the building recorded in a building location picture.

（地図等の副記録）

(Deputy Record of A Map and Related Documents)

第十五条の二 法務大臣は、電磁的記録に記録されている地図等に記録されている事項と同一の事項を記録する地図等の副記録を調製するものとする。

Article 15-2 (1) The Minister of Justice is to prepare a deputy record of the map and related documents in which the same matters are recorded as those recorded in the map and related documents which are recorded in an electronic or magnetic record.

2 第九条第二項及び第三項の規定は、登記官が電磁的記録に記録されている地図等によって登記の事務を行うことができない場合について準用する。

(2) The provisions of Article 9, paragraphs (2) and (3) apply mutatis mutandis when a registrar cannot engage in registration affairs using a map and related documents that are recorded in an electronic or magnetic record.

(地図等の訂正)

(Correction of A Map and Related Documents)

第十六条 地図に表示された土地の区画又は地番に誤りがあるときは、当該土地の表題部所有者若しくは所有権の登記名義人又はこれらの相続人その他の一般承継人は、その訂正の申出をすることができる。地図に準ずる図面に表示された土地の位置、形状又は地番に誤りがあるときも、同様とする。

Article 16 (1) If there are any errors in the boundaries or parcel number of the land described on a map, the heading-section owner of the land, the registered holder of ownership, or the heirs or other general successors thereof may make a notification of correction. The same applies when there are any errors in the location, shape or parcel number of the land described on a drawing equivalent to the map.

2 前項の申出をする場合において、当該土地の登記記録の地積に錯誤があるときは、同項の申出は、地積に関する更正の登記の申請と併せてしなければならない。

(2) When making the notification referred to in the preceding paragraph, if there are mistakes in the parcel area of the registration record of the land, the notification referred to in the same paragraph must be made along with an application for registration of correction regarding the parcel area.

3 第一項の申出は、次に掲げる事項を内容とする情報（以下「地図訂正申出情報」という。）を登記所に提供してしなければならない。

(3) The notification referred to in paragraph (1) must be made by providing information that includes the following matters (hereinafter referred to as "information for map correction notification") to a registry office:

一 申出人の氏名又は名称及び住所

(i) the name and address of the applicant;

二 申出人が法人であるときは、その代表者の氏名

(ii) if the applicant is a juridical person, the name of a representative person thereof;

三 代理人によって申出をするときは、当該代理人の氏名又は名称及び住所並びに代理人が法人であるときはその代表者の氏名

(iii) if the application is filed by an agent, the name and address of the agent; and if the agent is a juridical person, the name of a representative person thereof;

四 申出人が表題部所有者又は所有権の登記名義人の相続人その他の一般承継人であるときは、その旨

(iv) if the applicant is an heir or other general successor of a heading-section owner or a registered holder of ownership, a statement to that effect; and

五 申出に係る訂正の内容

(v) the content of the correction pertaining to the notification.

4 第一項の申出は、次に掲げる方法のいずれかによりしなければならない。

- (4) The notification referred to in paragraph (1) must be made using any of the following methods:
- 一 法務大臣の定めるところにより電子情報処理組織を使用して地図訂正申出情報を登記所に提供する方法
 - (i) a method to provide the information for map correction notification to a registry office using an electronic data processing system as provided for by the Minister of Justice; or
 - 二 地図訂正申出情報を記載した書面（地図訂正申出情報の全部又は一部を記録した磁気ディスクを含む。）を登記所に提出する方法
 - (ii) a method to provide documents stating the information for map correction notification (including a magnetic disk on which all or part of the information for map correction notification is recorded) to a registry office.
- 5 第一項の申出をする場合には、地図訂正申出情報と併せて次に掲げる情報を提供しなければならない。
- (5) When the notification referred to in paragraph (1) is made, the following information must be provided along with the information for map correction notification:
- 一 地図又は地図に準ずる図面に表示された土地の区画若しくは位置若しくは形状又は地番に誤りがあることを証する情報
 - (i) information certifying that there are errors in the boundaries, location, shape or parcel number of the land described on the map or on a drawing equivalent to the map;
 - 二 地図又は地図に準ずる図面に表示された土地の区画又は位置若しくは形状に誤りがあるときは、土地所在図又は地積測量図
 - (ii) If there are errors in the boundaries, location or shape of the land described on the map or on a drawing equivalent to the map, a land location picture or a parcel area survey drawing; and
 - 三 表題部所有者又は所有権の登記名義人の相続人その他の一般承継人が申出をするときは、相続その他の一般承継があったことを証する市町村長（特別区の区長を含むものとし、地方自治法（昭和二十二年法律第六十七号）第二百五十二条の十九第一項の指定都市にあっては、区長又は総合区長とする。以下同じ。）、登記官その他の公務員が職務上作成した情報（公務員が職務上作成した情報がない場合にあっては、これに代わるべき情報）
 - (iii) if an heir or other general successor of a heading-section owner or a registered holder of ownership makes a notification, information certifying inheritance or other general successions that is prepared by the mayor of municipality (including a mayor of a special ward; for a designated city referred to in Article 252-19, paragraph (1) of the Local Autonomy Act (Act No. 67 of 1947), it is to be a ward mayor or mayor of an administratively consolidated ward; the same applies hereinafter), a registrar or other public officers in the course of their duties (in cases where there is no information

prepared by a public officer in the course of their duties, information in lieu of the information).

6 令第四条本文、第七条第一項第一号及び第二号の規定は、第一項の申出をする場合について準用する。

(6) The provisions of the main clause of Article 4, Article 7, paragraph (1), items (i) and (ii) of the Order apply mutatis mutandis to cases of making the notification referred to in paragraph (1).

7 第三十六条第一項から第三項までの規定は、前項において準用する令第七条第一項第一号及び第二号の法務省令で定める場合について、第三十七条の二の規定は第一項の申出をする場合について、それぞれ準用する。

(7) The provisions of Article 36, paragraphs (1) through (3) apply mutatis mutandis to cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 7, paragraph (1), items (i) and (ii) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph and the provisions of Article 37-2 apply mutatis mutandis to the case of making a notification under paragraph (1).

8 令第十条から第十四条までの規定は、第四項第一号の方法により第一項の申出をする場合について準用する。

(8) The provisions of Articles 10 through 14 of the Order apply mutatis mutandis when the notification referred to in paragraph (1) is made by the method referred to in Article 4, item (i).

9 第四十一条及び第四十四条の規定は前項に規定する場合について、第四十二条の規定は前項において準用する令第十二条第一項及び第二項の電子署名について、第四十三条第二項の規定は前項において準用する令第十四条の法務省令で定める電子証明書について準用する。

(9) The provisions of Articles 41 and 44 apply mutatis mutandis to the cases prescribed in the preceding paragraph; the provisions of Article 42 apply mutatis mutandis to an electronic signature referred to in Article 12, paragraphs (1) and (2) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; and the provisions of Article 43, paragraph (2) apply mutatis mutandis to an electronic certificate as specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 14 of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph.

10 令第十五条、第十六条第一項、第十七条及び第十八条第一項の規定は第四項第二号に掲げる方法により第一項の申出をする場合について、令第十六条第五項の規定は第四項第二号に規定する地図訂正申出情報の全部を記録した磁気ディスクを提出する方法により第一項の申出をする場合について準用する。この場合において、令第十六条第一項及び第十八条第一項中「記名押印しなければ」とあるのは、「署名し、又は記名押印しなければ」と読み替えるものとする。

(10) The provisions of Article 15, Article 16, paragraph (1), Article 17 and Article 18, paragraph (1) of the Order apply mutatis mutandis when a notification referred to in paragraph (1) is made by the method set forth in Article 4, item

(ii); and the provisions of Article 16, paragraph (5) of the Order apply mutatis mutandis when a notification referred to in paragraph (1) is made by the method of submitting a magnetic disk on which all of the information for map correction notification as prescribed in paragraph (4), item (ii) is recorded. In this case, the term "must affix their name and seal" in Article 16, paragraph (1) and Article 18, paragraph (1) of the Order is deemed to be replaced with "must sign or affix their name and seal."

1 1 第四十五条、第四十六条第一項及び第二項、第五十三条並びに第五十五条の規定は第四項第二号に掲げる方法により第一項の申出をする場合について、第五十一条の規定は第四項第二号に規定する磁気ディスクを提出する方法により第一項の申出をする場合について準用する。この場合において、第五十一条第七項及び第八項中「令第十六条第五項」とあるのは、「第十六条第十項において準用する令第十六条第五項」と読み替えるものとする。

(11) The provisions of Article 45, Article 46, paragraphs (1) and (2), Articles 53 and 55 apply mutatis mutandis when a notification referred to in paragraph (1) is made by the method set forth in Article 4, item (ii); and the provisions of Article 51 apply mutatis mutandis when a notification referred to in paragraph (1) is made by the method of submitting a magnetic disk as prescribed in Article 4, item (ii). In this case, the term "Article 16, paragraph (5) of the Order" in Article 51, paragraphs (7) and (8) is deemed to be replaced with "Article 16, paragraph (5) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to Article 16, paragraph (10)."

1 2 登記官は、申出に係る事項を調査した結果、地図又は地図に準ずる図面を訂正する必要があると認めるときは、地図又は地図に準ずる図面を訂正しなければならない。

(12) If a registrar finds it necessary to correct a map or a drawing equivalent to the map as a result of the investigation of the matters pertaining to the notification, they must correct the map or the drawing equivalent to the map.

1 3 登記官は、次に掲げる場合には、理由を付した決定で、第一項の申出を却下しなければならない。

(13) In the following cases, a registrar must dismiss the notification referred to in paragraph (1) by decision with a statement of the reasons for the decision:

一 申出に係る土地の所在地が当該申出を受けた登記所の管轄に属しないとき。

(i) if the location of the land pertaining to the notification does not fall under the jurisdiction of the registry office which accepted the notification;

二 申出の権限を有しない者の申出によるとき。

(ii) if the notification is made by a person who has no authority to make notification;

三 地図訂正申出情報又はその提供の方法がこの省令の規定により定められた方式に適合しないとき。

(iii) if the information for map correction notification or the method of providing it does not conform to the method specified by the provisions of

this Ministerial Order;

四 この省令の規定により地図訂正申出情報と併せて提供しなければならないものとされている情報が提供されないとき。

(iv) if the information that must be provided along with the information for map correction notification pursuant to the provisions of this Ministerial Order is not provided;

五 申出に係る事項を調査した結果、地図又は地図に準ずる図面に誤りがあると認められないとき。

(v) if it is not found that there are errors in the map or in a drawing equivalent to the map as a result of the investigation of the matters pertaining to the notification; and

六 地図又は地図に準ずる図面を訂正することによって申出に係る土地以外の土地の区画又は位置若しくは形状を訂正すべきこととなるとき。

(vi) if the boundaries, location or shape of the land other than the land pertaining to the notification are required to be corrected if the map or a drawing equivalent to the map is corrected.

1 4 第三十八条及び第三十九条の規定は、第一項の申出について準用する。

(14) The provisions of Articles 38 and 39 apply mutatis mutandis to the notification referred to in paragraph (1).

1 5 登記官は、地図等に誤りがあると認めるときは、職権で、その訂正をすることができる。

(15) If a registrar finds that there are errors in the map and related documents, they may correct them by their own authority.

(行政区画の変更等)

(Change of Administrative Zone)

第十六条の二 第九十二条の規定は、地図等について準用する。この場合において、同条第一項中「変更の登記」とあるのは「変更」と、同条第二項中「表題部」とあるのは「地図等」と読み替えるものとする。

Article 16-2 The provisions of Article 92 apply mutatis mutandis to a map and related documents. In this case, the term "registration of change" in paragraph (1) of the same Article is deemed to be replaced with "change" and the term "heading section" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "a map and related documents."

第三節 登記に関する帳簿

Section 3 Books Related to Registration

(申請情報等の保存)

(Preservation of Application Information)

第十七条 登記官は、電子申請において提供された申請情報及びその添付情報その他の

登記簿の附属書類（これらの情報について行われた電子署名及び電子証明書を検証した結果の記録を含む。）を登記所の管理する電磁的記録に記録して保存するものとする。

Article 17 (1) A registrar is to record and preserve application information, attached information and other annexed documents of a register provided in the form of an electronic application (including records of inspection results of electronic signatures and electronic certificates for this information) on electronic or magnetic records controlled by the registry office

2 登記官は、書面申請において提出された申請書及びその添付書面その他の登記簿の附属書類を、第十九条から第二十二条までの規定に従い、次条第二号から第五号までに掲げる帳簿につづり込んで保存するものとする。

(2) A registrar is to file and preserve application forms, their attachments and other annexed documents of a register that are submitted in the form of the written application in the books set forth in items (ii) through (v) of the following Article in accordance with the provisions of Articles 19 through 22.

（帳簿）

(Books)

第十八条 登記所（第十四号及び第十五号の帳簿にあつては、法務局又は地方法務局に限る。）には、次に掲げる帳簿を備えるものとする。

Article 18 A registry office (in case of the books referred to in items (xiv) and item (xv), limited to the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau) is to keep the following books:

一 受付帳

(i) an acceptance record book;

二 申請書類つづり込み帳

(ii) an application document file;

三 土地図面つづり込み帳

(iii) a land drawing file;

四 地役権図面つづり込み帳

(iv) a servitude drawing file;

五 建物図面つづり込み帳

(v) a building drawing file;

六 職権表示登記等事件簿

(vi) a case book of registration of descriptions by the registrar's own authority, etc.;

七 職権表示登記等書類つづり込み帳

(vii) a file of documents, etc. for registration of descriptions by the registrar's own authority;

八 決定原本つづり込み帳

(viii) a file for original decisions;

- 九 審査請求書類等つづり込み帳
(ix) a file of written requests for review;
- 十 各種通知簿
(x) a book for various types of notifications;
- 十一 登記識別情報失効申出書類つづり込み帳
(xi) a file of expired notification documents of information for registration identification;
- 十二 請求書類つづり込み帳
(xii) a request form file;
- 十三 筆界特定書つづり込み帳
(xiii) a file of written reports on parcel boundary demarcation;
- 十四 筆界特定受付等記録簿
(xiv) a record book for acceptance of parcel boundary demarcation, etc.;
- 十五 筆界特定事務日記帳
(xv) a parcel boundary demarcation affairs journal;
- 十六 筆界特定関係簿
(xvi) a book related to parcel boundary demarcation;
- 十七 筆界特定関係事務日記帳
(xvii) a journal on affairs related to parcel boundary demarcation;
- 十八 閉鎖土地図面つづり込み帳
(xviii) a closed land drawing file;
- 十九 閉鎖地役権図面つづり込み帳
(xix) a closed servitude drawing file;
- 二十 閉鎖建物図面つづり込み帳
(xx) a closed building drawing file;
- 二十一 登記簿保存簿
(xxi) a book for preserving registers;
- 二十二 登記関係帳簿保存簿
(xxii) a book for preserving registration-related books;
- 二十三 地図保存簿
(xxiii) a book for preserving maps;
- 二十四 建物所在図保存簿
(xxiv) a book for preserving building location pictures;
- 二十五 登記識別情報通知書交付簿
(xxv) a book for issuing written notices on information for registration identification;
- 二十六 登記事務日記帳
(xxvi) a registration affairs journal;
- 二十七 登記事項証明書等用紙管理簿
(xxvii) a register of forms of certificates of registered matters, etc.;
- 二十八 登録免許税関係書類つづり込み帳

- (xxviii) a file of documents related to registration and license tax;
二十九 再使用証明申出書類つづり込み帳
- (xxix) a file of documents of requests for certification of reuse;
三十 不正登記防止申出書類つづり込み帳
- (xxx) a file of documents of reports for prevention of wrongful registration;
三十一 土地価格通知書つづり込み帳
- (xxxix) a file of written notices on land prices;
三十二 建物価格通知書つづり込み帳
- (xxxix) a file of written notices on building prices;
三十三 諸表つづり込み帳
- (xxxix) a file of tables;
三十四 雑書つづり込み帳
- (xxxix) a file of miscellaneous documents; and
三十五 法定相続情報一覧図つづり込み帳
- (xxxix) a file of statutory inheritance information charts.

(受付帳)

(Acceptance Record Book)

第十八条の二 受付帳は、登記の申請、登記識別情報の失効の申出及び登記識別情報に関する証明についてそれぞれ調製するものとする。

Article 18-2 (1) An acceptance record book is to be prepared respectively for applications for registration, notifications of expiration of information for registration identification and certifications of information for registration identification.

2 受付帳は、書面により調製する必要がある場合を除き、磁気ディスクその他の電磁的記録に記録して調製するものとする。

(2) An acceptance record book is to be prepared by recording on a magnetic disk or other electronic or magnetic record, unless it is required to be prepared by means of a document.

(申請書類つづり込み帳)

(Application Document File)

第十九条 申請書類つづり込み帳には、申請書及びその添付書面、通知書、許可書、取下書その他の登記簿の附属書類（申請に係る事件を処理するために登記官が作成したものを含み、この省令の規定により第十八条第三号から第五号まで及び第七号の帳簿につづり込むものを除く。）をつづり込むものとする。

Article 19 In the application document file, application forms and their attachments, written notices, permits, withdrawal forms or other annexed documents of a register (including documents prepared by a registrar in order to handle cases relating to the application; and excluding documents to be filed in the books referred to in Article 18, items (iii) through (v) and (vii) pursuant

to the provisions of this Ministerial Order) are to be filed.

(土地図面つづり込み帳等)

(Land Drawing File)

第二十条 土地図面つづり込み帳には、土地所在図及び地積測量図（これらのものが書面である場合に限る。）をつづり込むものとする。

Article 20 (1) In the land drawing file, land location pictures and parcel area survey drawings (limited to cases where these are documents) are to be filed.

2 第十七条第二項の規定にかかわらず、登記官は、前項の土地所在図及び地積測量図を同条第一項の電磁的記録に記録して保存することができる。

(2) Notwithstanding the provisions of Article 17, paragraph (2), a registrar may record and preserve land location pictures and parcel survey drawings referred to in the preceding paragraph in the electronic or magnetic record referred to in paragraph (1) of the same Article.

3 登記官は、前項の規定により土地所在図及び地積測量図を電磁的記録に記録して保存したときは、第一項の土地所在図及び地積測量図を申請書類つづり込み帳につづり込むものとする。

(3) When a land location picture and parcel area survey drawing are recorded and preserved in an electronic or magnetic record pursuant to the provisions of the preceding paragraph, a registrar is to file the land location picture and parcel area survey drawing referred to in paragraph (1) in the application document file.

4 閉鎖土地図面つづり込み帳には、第八十五条第二項の規定により閉鎖した第一項の土地所在図及び地積測量図をつづり込むものとする。

(4) In the closed land drawing file, the land location picture and parcel area survey drawing referred to in paragraph (1), which have been closed pursuant to the provisions of Article 85, paragraph (2), are to be filed.

(地役権図面つづり込み帳等)

(Servitude Drawing File)

第二十一条 地役権図面つづり込み帳には、地役権図面（書面である場合に限る。）をつづり込むものとする。

Article 21 (1) In the servitude drawing file, servitude drawings (limited to cases where they are documents) are to be filed.

2 前条第二項及び第三項の規定は、前項の地役権図面について準用する。

(2) The provisions of paragraphs (2) and (3) of the preceding Article apply mutatis mutandis to the servitude drawings referred to in the preceding paragraph.

3 閉鎖地役権図面つづり込み帳には、第八十七条第一項の規定により閉鎖した第一項の地役権図面をつづり込むものとする。

(3) In the closed servitude drawing file, the servitude drawing referred to in

paragraph (1), which has been closed pursuant to the provisions of Article 87, paragraph (1), is to be filed.

(建物図面つづり込み帳等)

(Building Drawing File)

第二十二條 建物図面つづり込み帳には、建物図面及び各階平面図（これらのものが書面である場合に限る。）をつづり込むものとする。

Article 22 (1) In the building drawing file, building drawings and plan of each floor (limited in cases where they are documents) are to be filed.

2 第二十条第二項及び第三項の規定は、前項の建物図面及び各階平面図について準用する。

(2) The provisions of Article 20, paragraphs (2) and (3) apply mutatis mutandis to the building drawings and plan of each floor referred to in the preceding paragraph.

3 閉鎖建物図面つづり込み帳には、第八十五条第二項の規定により閉鎖した第一項の建物図面及び各階平面図をつづり込むものとする。

(3) In the closed building drawing file, the building drawings and plan of each floor referred to in paragraph (1), which have been closed pursuant to the provisions of Article 85, paragraph (2), are to be filed.

(職権表示登記等書類つづり込み帳)

(File of Documents for Registration of Descriptions by the Registrar's Own Authority)

第二十三条 職権表示登記等書類つづり込み帳には、職権による表示に関する登記及び地図その他の図面の訂正に関する書類を立件の際に付した番号（以下「立件番号」という。）の順序に従ってつづり込むものとする。

Article 23 In the file of documents, etc. for registrations of descriptions by the registrar's own authority, registrations of descriptions by the registrar's own authority and documents concerning the correction of maps and other drawings are to be filed in accordance with the order of the number provided when a case was established (hereinafter referred to as the "case number").

(決定原本つづり込み帳)

(File for Original Decisions)

第二十四条 決定原本つづり込み帳には、申請又は申出を却下した決定の決定書の原本をつづり込むものとする。

Article 24 In the file for original decisions, originals of written decisions of the decision to dismiss an application or notification are to be filed.

(審査請求書類等つづり込み帳)

(File of Written Requests for Review)

第二十五条 審査請求書類等つづり込み帳には、審査請求書その他の審査請求事件に関する書類をつづり込むものとする。

Article 25 In the file of written requests for review, written requests for review and other documents related to cases of requests for review are to be filed.

(登記識別情報失効申出書類つづり込み帳)

(File of Expired Notification Documents of Information for Registration Identification)

第二十六条 登記識別情報失効申出書類つづり込み帳には、登記識別情報の失効の申出に関する書類をつづり込むものとする。

Article 26 (1) In the file of expired application documents of information for registration identification, documents related to notifications of expiration of information for registration identification are to be filed.

2 登記識別情報の失効の申出が電子情報処理組織を使用する方法によりされた場合は、当該申出に係る情報の内容を書面に出力したものを登記識別情報失効申出書類つづり込み帳につづり込むものとする。

(2) In cases where a notification of expiration of information for registration identification is made by a method using an electronic data processing system, documents on which the content of the information related to the notification is output are to be filed in the file of expired notification documents of information for registration identification.

(請求書類つづり込み帳)

(Request Form File)

第二十七条 請求書類つづり込み帳には、次に掲げる請求に係る書面をつづり込むものとする。

Article 27 (1) In the request form file, documents related to the following requests are to be filed:

一 登記事項証明書の交付の請求

(i) requests for the issuance of a certificate of registered matters;

二 登記記録に記録されている事項の概要を記載した書面（以下「登記事項要約書」という。）の交付の請求

(ii) requests for the issuance of documents stating the outline of matters recorded in the registration record (hereinafter referred to as the "written outline of registered matters");

三 地図等の全部又は一部の写し（地図等が電磁的記録に記録されているときは、当該記録された情報の内容を証明した書面）の交付の請求

(iii) requests for the issuance of copies of all or part of a map and related documents (if the map and related documents are recorded in an electronic or magnetic record, a document certifying the content of the recorded information);

四 地図等の閲覧の請求

(iv) requests for inspection of a map and related documents;

五 土地所在図等の全部又は一部の写し（土地所在図等が電磁的記録に記録されているときは、当該記録された情報の内容を証明した書面）の交付の請求

(v) requests for the issuance of copies of all or part of land location picture or other pictures (if the land location pictures, etc. are recorded in an electronic or magnetic record, a document certifying the content of the recorded information);

六 登記簿の附属書類の閲覧の請求

(vi) requests for inspection of annexed documents of a register;

七 登記識別情報に関する証明の請求

(vii) requests for certificates on information for registration identification;

八 筆界特定書等の全部又は一部の写し（筆界特定書等が電磁的記録をもって作成されているときは、当該記録された情報の内容を証明した書面）の交付の請求

(viii) requests for the issuance of copies of all or part of written reports on parcel boundary demarcation, etc. (if the written reports on parcel boundary demarcation, etc. are prepared in the form of an electronic or magnetic record, a document certifying the content of the recorded information); and

九 筆界特定手続記録の閲覧の請求

(ix) requests for inspection of parcel boundary demarcation procedure records.

2 前項各号に掲げる請求が電子情報処理組織を使用する方法によりされた場合は、当該請求に係る情報の内容を書面に出力したものを請求書類つづり込み帳につづり込むものとする。

(2) In cases where a request set forth in the items of the preceding paragraph is made by a method using an electronic data processing system, a document on which the content of information related to the request is output is to be filed in the request form file.

（筆界特定書つづり込み帳等）

(File of Written Report of Parcel Boundary Demarcation)

第二十七条の二 筆界特定書つづり込み帳には、筆界特定書（筆界特定書が電磁的記録をもって作成されているときは、その内容を書面に出力したもの）及び第二百三十三条第二項後段又は第三項後段の規定により送付された筆界特定書の写し（筆界特定書が電磁的記録をもって作成されているときは、その内容を書面に出力したもの）をつづり込むものとする。

Article 27-2 (1) In the file of written reports on parcel boundary demarcation, written reports on parcel boundary demarcation (if the written reports on parcel boundary demarcation are prepared in the form of an electronic or magnetic record, a document on which the content is output) and copies of written reports on parcel boundary demarcation that are sent pursuant to the provisions of the second sentence of Article 233, paragraph (2) or the second

sentence of paragraph (3) of the same Article (if the written reports on parcel boundary demarcation are prepared in the form of an electronic or magnetic record, a document on which the content is output) are to be filed.

2 次の各号に掲げる帳簿には、当該各号に定める事項を記録するものとする。

(2) In the books set forth in the following items, the matters provided for in the respective items are to be recorded:

一 筆界特定受付等記録簿 筆界特定の申請の受付の年月日その他の必要な事項

(i) a record book for acceptance of parcel boundary demarcation, etc.: the date of acceptance of the application for parcel boundary demarcation and other necessary matters;

二 筆界特定事務日記帳 筆界特定受付等記録簿に記録しない筆界特定の事務に係る書類の発送及び受領に関する事項

(ii) a parcel boundary demarcation affairs journal: matters concerning the dispatch and receipt of documents related to the affairs of parcel boundary demarcation that are not recorded in the record book for acceptance of parcel boundary demarcation, etc.;

三 筆界特定関係簿 対象土地の所在地を管轄する登記所における筆界特定申請書の提出の年月日その他の必要な事項

(iii) a book related to parcel boundary demarcation: date of submission of the written application for parcel boundary demarcation at the registry office that has jurisdiction over the location of the subject parcel and other necessary matters; and

四 筆界特定関係事務日記帳 前号の登記所における筆界特定関係簿に記録しない筆界特定の事務に係る書類の発送及び受領に関する事項

(iv) a journal on affairs related to parcel boundary demarcation: the matters concerning the dispatch and receipt of documents related to the affairs of parcel boundary demarcation that are not recorded in the book related to parcel boundary demarcation at the registry office referred to in the preceding item.

(登記簿保存簿等)

(Book for Preserving Registers)

第二十七条の三 次の各号に掲げる帳簿には、当該各号に定める事項を記録するものとする。

Article 27-3 In the books set forth in the following items, the matters specified in the respective items are to be recorded:

一 登記簿保存簿 登記記録の保存状況

(i) a book for preserving registers: state of preservation of registration records;

二 登記関係帳簿保存簿 登記簿を除く一切の登記関係帳簿の保存状況

(ii) a book for preserving registration-related books: state of preservation of all registration-related books excluding registers;

- 三 地図保存簿又は建物所在図保存簿 地図等（閉鎖したものを含む。）の保存状況
 (iii) a book for preserving maps or book for preserving building location pictures: state of preservation of a map and related documents (including those which have been closed);
- 四 登記識別情報通知書交付簿 登記識別情報を記載した書面を交付する方法により登記識別情報を通知した旨その他の必要な事項
 (iv) a book for issuing written notices on information for registration identification: a statement to the effect that information for registration identification has been notified by the method of issuing a document stating the information for registration identification and other necessary matters;
- 五 登記事務日記帳 受付帳その他の帳簿に記録しない書類の発送及び受領に関する事項
 (v) a registration affairs journal: matters concerning the dispatch and receipt of documents which are not recorded in the acceptance record book or other books;
- 六 登記事項証明書等用紙管理簿 登記事項証明書、地図等の写し、土地所在図等の写し及び登記識別情報を記載した書面の作成に使用する用紙の管理に関する事項
 (vi) a register of forms of certificates of registered matters, etc.: matters concerning the management of the forms that is used to prepare certificates of registered matters, copies of a map and related documents, copies of land location picture or other pictures and a document stating the information for registration identification.

（登録免許税関係書類つづり込み帳等）

(File of Documents Related to Registration and License Tax)

第二十七条の四 次の各号に掲げる帳簿には、当該各号に定める書類をつづり込むものとする。

Article 27-4 In the books set forth in the following items, the documents specified in the respective items are to be filed:

- 一 登録免許税関係書類つづり込み帳 登録免許税法（昭和四十二年法律第三十五号）第二十八条第一項及び第三十一条第一項の通知に関する書類、同条第二項及び第六項の請求に関する書類並びに同条第五項の申出に関する書類
 (i) a file of documents related to registration and license tax: documents related to the notice referred to in Article 28, paragraph (1) and Article 31, paragraph (1) of the Registration and License Tax Act (Act No. 35 of 1967), documents related to the report referred to in paragraphs (2) and (6) of the same Article and documents related to the request referred to in paragraph (5) of the same Article;
- 二 再使用証明申出書類つづり込み帳 登録免許税法第三十一条第三項の申出に関する書類
 (ii) a file of documents of requests for certification of reuse: documents related

to the request referred to in Article 31, paragraph (3) of the Registration and License Tax Act;

三 不正登記防止申出書類つづり込み帳 登記名義人若しくはその相続人その他の一般承継人又はその代表者若しくは代理人（委任による代理人を除く。）からのそれらの者に成りすました者が登記の申請をしている旨又はそのおそれがある旨の申出に関する書類

(iii) a file of documents of reports for prevention of wrongful registration: documents related to the reports from the registered right holder, the heir thereof or other general successor or the representative person or agent thereof (excluding a privately appointed agent) to the effect that a person pretending to be such persons is filing or is likely to file an application for registration;

四 土地価格通知書つづり込み帳又は建物価格通知書つづり込み帳 地方税法（昭和二十五年法律第二百二十六号）第四百二十二条の三の通知に関する書類

(iv) a file of written notices on land price or file of written notices on building price: documents related to the notice referred to in Article 422-3 of the Local Tax Act (Act No. 226 of 1950);

五 諸表つづり込み帳 登記事件及び登記以外の事件に関する各種の統計表

(v) a file of tables: various statistics tables concerning registration cases and cases other than registration cases;

六 雑書つづり込み帳 第十八条第二号から第五号まで、第七号から第九号まで、第十一号から第十三号まで、第十八号から第二十号まで及び第二十八号から第三十三号までに掲げる帳簿につづり込まない書類

(vi) a file of miscellaneous documents: documents which are not filed in the books set forth in Article 18, items (ii) through (v), items (vii) through (ix), items (xi) through (xiii), items (xviii) through (xx) and items (xxviii) through (xxxiii).

（土地所在図等の副記録）

(Deputy Record of Land Location Picture or Other Pictures)

第二十七条の五 法務大臣は、第十七条第一項の電磁的記録に記録されている土地所在図等に記録されている事項と同一の事項を記録する土地所在図等の副記録を調製するものとする。

Article 27-5 (1) The Minister of Justice is to prepare a deputy record of land location picture or other pictures in which the same matters are recorded as those recorded in the land location pictures, etc. that are recorded in an electronic or magnetic record referred to in Article 17 (1).

2 第九条第二項及び第三項の規定は、登記官が第十七条第一項の電磁的記録に記録されている土地所在図等によって登記の事務を行うことができない場合について準用する。

(2) The provisions of Article 9, paragraphs (2) and (3) apply mutatis mutandis

when a registrar cannot engage in registration affairs using land location picture or other pictures that are recorded in an electronic or magnetic record referred to in Article 17, paragraph (1).

(法定相続情報一覧図つづり込み帳)

(File of Statutory Inheritance Information Chart)

第二十七条の六 法定相続情報一覧図つづり込み帳には、法定相続情報一覧図及びその保管の申出に関する書類をつづり込むものとする。

Article 27-6 In the file of statutory inheritance information chart, the statutory inheritance information chart and documents related to the request for the retention thereof are to be filed.

第四節 雑則

Section 4 Miscellaneous Provisions

(保存期間)

(Preservation Period)

第二十八条 次の各号に掲げる情報の保存期間は、当該各号に定めるとおりとする。

Article 28 The preservation period of information set forth in the following items is to be as specified in those items:

一 登記記録（閉鎖登記記録（閉鎖した登記記録をいう。以下同じ。）を除く。）
永久

(i) registration records (excluding a closed registration record (meaning a registration record that is closed; the same applies hereinafter)): permanent;

二 地図及び地図に準ずる図面（閉鎖したものを含む。） 永久

(ii) maps and drawings equivalent to the map (including those that are closed): permanent;

三 建物所在図（閉鎖したものを含む。） 永久

(iii) building location pictures (including those that are closed): permanent;

四 土地に関する閉鎖登記記録 閉鎖した日から五十年間

(iv) closed registration records of land: fifty years from the date of closure;

五 建物に関する閉鎖登記記録 閉鎖した日から三十年間

(v) closed registration records of a building: thirty years from the date of closure;

六 共同担保目録 当該共同担保目録に記録されているすべての事項を抹消した日から十年間

(vi) inventories of joint security: ten years from the date when all matters recorded in the inventory of joint security are cancelled;

七 信託目録 信託の登記の抹消をした日から二十年間

(vii) inventories of trust: twenty years from the date when the registration of trust is cancelled;

八 受付帳に記録された情報 受付の年の翌年から十年間（登記識別情報に関する証明の請求に係る受付帳にあっては、受付の年の翌年から一年間）

(viii) information recorded in the acceptance record book: ten years from the year following acceptance (if it is an acceptance record book related to a request for a certification concerning information for registration identification, one year from the year following acceptance);

九 表示に関する登記の申請情報及びその添付情報（申請情報及びその添付情報以外の情報であって申請書類つづり込み帳につづり込まれた書類に記載されたものを含む。次号において同じ。） 受付の日から三十年間（第二十条第三項（第二十二条第二項において準用する場合を含む。）の規定により申請書類つづり込み帳につづり込まれたものにあつては、電磁的記録に記録して保存した日から三十年間）

(ix) application information for registration of a description and their attached information (including information other than application information and their attached information that is stated in the documents filed in the application document file; the same applies in the following item): thirty years from the date of acceptance (if the information is filed in the application document file pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (3) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 22, paragraph (2)), thirty years from the date when it is recorded and preserved in an electronic or magnetic record);

十 権利に関する登記の申請情報及びその添付情報 受付の日から三十年間（第二十一条第二項において準用する第二十条第三項の規定により申請書類つづり込み帳につづり込まれたものにあつては、電磁的記録に記録して保存した日から三十年間）

(x) application information for registration of rights and their attached information: thirty years from the date of acceptance (if the information is filed in the application document file pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 21, paragraph (2), thirty years from the date when it is recorded and preserved in an electronic or magnetic record);

十一 職権表示登記等事件簿に記録された情報 立件の日から五年間

(xi) information recorded in the case book of registration of descriptions by the registrar's own authority, etc.: five years from the date when the case is established;

十二 職権表示登記等書類つづり込み帳につづり込まれた書類に記載された情報 立件の日から三十年間

(xii) information stated in the documents that are filed in the file of documents, etc. for registration of descriptions by the registrar's own authority: thirty years from the date when the case is established;

十三 土地所在図、地積測量図、建物図面及び各階平面図（第二十条第三項（第二十二条第二項において準用する場合を含む。）の規定により申請書類つづり込み帳につづり込まれたものを除く。） 永久（閉鎖したものにあつては、閉鎖した日から

三十年間)

(xiii) land location pictures, parcel area survey drawings, building drawings or plan of each floor (excluding those that are filed in the application document file pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (3) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 22, paragraph (2)): permanent (if they are closed, thirty years from the date of closure);

十四 地役権図面（第二十一条第二項において準用する第二十条第三項の規定により申請書類つづり込み帳につづり込まれたものを除く。） 閉鎖した日から三十年間

(xiv) servitude drawings (excluding drawings filed in the application document file pursuant to the provisions of Article 20, paragraph (3) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 21, paragraph (2)): thirty years from the date of closure;

十五 決定原本つづり込み帳又は審査請求書類等つづり込み帳につづり込まれた書類に記載された情報 申請又は申出を却下した決定又は審査請求の受付の年の翌年から五年間

(xv) information stated in the documents that are filed in the file for original decisions or the file of written requests for review: five years from the year following the decision to dismiss the application or notification or from the year following the acceptance of the request for review;

十六 各種通知簿に記載された情報 通知の年の翌年から一年間

(xvi) information recorded in a book for various types of notifications: one year from the year following the notification;

十七 登記識別情報の失効の申出に関する情報 当該申出の受付の日から十年間

(xvii) information on notification of expiration of information for registration identification: ten years from the date of acceptance of the notification; and

十八 請求書類つづり込み帳につづり込まれた書類に記載された情報 受付の日から一年間

(xviii) information stated in the documents that are filed in the request form file: one year from the date of acceptance.

第二十八条の二 次の各号に掲げる帳簿の保存期間は、当該各号に定めるとおりとする。

Article 28-2 The preservation period of the books set forth in the following items is as specified in the respective items:

一 登記簿保存簿、登記関係帳簿保存簿、地図保存簿及び建物所在図保存簿 作成の日から三十年間

(i) a book for preserving registers, book for preserving registration-related books, book for preserving maps and book for preserving building location pictures: 30 years from the day of preparation;

二 登記識別情報通知書交付簿、登記事務日記帳及び登記事項証明書等用紙管理簿 作成の年の翌年から一年間

(ii) a book for issuing written notices on information for registration

identification, registration affairs journal and register of forms of certificates of registered matters, etc.: one year from the year following the year of preparation;

三 登録免許税関係書類つづり込み帳及び再使用証明申出書類つづり込み帳 作成の年の翌年から五年間

(iii) a file of documents related to registration and license tax and file of documents of requests for certification of reuse: five years from the year following the year of preparation;

四 不正登記防止申出書類つづり込み帳、土地価格通知書つづり込み帳、建物価格通知書つづり込み帳及び諸表つづり込み帳 作成の年の翌年から三年間

(iv) a file of documents of reports for prevention of wrongful registration, file of written notices on land price, file of written notices on building price and file of tables: three years from the year following the year of preparation;

五 雑書つづり込み帳 作成の年の翌年から一年間

(v) a file of miscellaneous documents: one year from the year following the year of preparation; and

六 法定相続情報一覧図つづり込み帳 作成の年の翌年から五年間

(vi) a file of statutory inheritance information charts: five years from the year following the year of preparation.

(記録の廃棄)

(Disposal of Records)

第二十九条 登記所において登記に関する電磁的記録、帳簿又は書類を廃棄するときは、法務局又は地方法務局の長の認可を受けなければならない。

Article 29 When a registry office disposes of electronic or magnetic records, books or documents concerning registration, the approval of the Director of the relevant Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau must be obtained.

(登記記録の滅失等)

(Loss of Registration Records)

第三十条 登記官は、登記記録又は地図等が滅失したときは、速やかに、その状況を調査し、当該登記官を監督する法務局又は地方法務局の長に報告しなければならない。

Article 30 (1) If a registrar loses a registration record or a map and related documents, the registrar must promptly investigate the situation and report to the Director of the relevant Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau that supervises the registrar.

2 前項の法務局又は地方法務局の長は、同項の報告を受けたときは、相当の調査をし、法務大臣に対し、意見を述べなければならない。

(2) If the Director of the relevant Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau referred to in the preceding paragraph receives the report referred to

in the same paragraph, they must conduct a reasonable inspection and state their opinion to the Minister of Justice.

3 前二項の規定は、登記記録、地図等又は登記簿の附属書類が滅失するおそれがあるときについて準用する。

(3) The provisions of the preceding two paragraphs apply mutatis mutandis to when a registration record, a map and related documents or annexed documents of a register are likely to be lost.

(持出禁止)

(Prohibition of Removal)

第三十一条 登記簿、地図等及び登記簿の附属書類は、事変を避けるためにする場合を除き、登記所の外に持ち出してはならない。

Article 31 (1) Registers, maps and related documents, and annexed documents of a register must not be removed from the registry office, excluding those cases where they are removed from the registry office in order to avoid a serious event.

2 前項の規定にかかわらず、登記官は、裁判所から登記簿の附属書類を送付すべき命令又は嘱託があったときは、その関係がある部分に限り、登記簿の附属書類を送付するものとする。この場合において、当該登記簿の附属書類が電磁的記録に記録されているときは、その関係がある部分について、電磁的記録に記録された情報の内容を書面に出力し、これを送付するものとする。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, when there is an order or commission of a court to send an annexed document of a register, a registrar is to send the annexed document of a register limited to the part related to the order. In this case, if the annexed document of a register is recorded in an electronic or magnetic record, the registrar is to output the content of the information recorded in the electronic or magnetic record as a document with respect to the part related to the order and send the document.

3 登記官は、事変を避けるために登記簿、地図等又は登記簿の附属書類を登記所の外に持ち出したときは、速やかに、その旨を当該登記官を監督する法務局又は地方法務局長に報告しなければならない。

(3) If a register removes a map and related documents, and annexed document of a register from the registry office in order to avoid a serious event, the registrar must promptly report to the Director of the relevant Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau that supervises the registrar to that effect.

(管轄転属による登記記録等の移送)

(Transfer of Registration Records due to Transfer of Jurisdiction)

第三十二条 不動産の所在地が甲登記所の管轄から乙登記所の管轄に転属したときは、甲登記所の登記官は、当該不動産の登記記録（共同担保目録及び信託目録を含む。次

項において同じ。)並びに地図等及び登記簿の附属書類(電磁的記録に記録されている地図等及び登記簿の附属書類を含む。)を乙登記所に移送するものとする。

Article 32 (1) If the location of a real property is transferred from the jurisdiction of registry office A to the jurisdiction of registry office B, the registrar of registry office A is to transfer the registration record (including an inventory of joint security and inventory of trust; the same applies in the following paragraph), a map and related documents, and annexed document of a register (including a map and related documents, and annexed documents of a register that are recorded in an electronic or magnetic record) of the real property to registry office B.

2 前項の場合において、甲登記所の登記官は、移送した登記記録並びに電磁的記録に記録されている地図等及び土地所在図等を閉鎖するものとする。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar of registry office A is to close the transferred registration record and a map and related documents and land location picture or other pictures that are recorded in an electronic or magnetic record.

(管轄転属による共同担保目録等の移送)

(Transfer of Inventories of Joint Security due to Transfer of Jurisdiction)

第三十三条 前条第一項の規定により乙登記所が共同担保目録の移送を受けたときは、乙登記所の登記官は、必要に応じ、当該共同担保目録の記号及び目録番号を改め、かつ、移送を受けた登記記録の乙区の従前の共同担保目録の記号及び目録番号を新たに付した記号及び目録番号に変更するものとする。

Article 33 (1) If registry office B receives a transferred inventory of joint securities pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article, the registrar of registry office B is to revise the mark of the inventory of joint security and the inventory number as necessary and change the previous mark of inventory of joint security and the inventory number in Section B of the transferred registration record to a new code and inventory number.

2 前項の規定は、信託目録について準用する。この場合において、同項中「記号及び目録番号」とあるのは「目録番号」と、「乙区」とあるのは「相当区」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of the preceding paragraph apply mutatis mutandis to inventories of trust. In this case, the term "mark and inventory number" in the same paragraph is deemed to be replaced with "inventory number" and the term "Section B" in the same paragraph is deemed to be replaced with "corresponding section."

3 第一項の規定は、地役権図面について準用する。この場合において、同項中「記号及び目録番号」とあるのは、「番号」と読み替えるものとする。

(3) The provisions of paragraph (1) apply mutatis mutandis to servitude drawings. In this case, the term "mark and inventory number" in the same

paragraph is deemed to be replaced with "number."

第三章 登記手続

Chapter III Registration Procedures

第一節 総則

Section 1 General Provisions

第一款 通則

Subsection 1 General Rules

(申請情報)

(Application Information)

第三十四条 登記の申請においては、次に掲げる事項を申請情報の内容とするものとする。

Article 34 (1) The application for registration is to include the following matters as the content of the application information:

一 申請人又は代理人の電話番号その他の連絡先

(i) telephone number or other point of contact of an applicant or agent;

二 分筆の登記の申請においては、第七十八条の符号

(ii) in case of an application for registration of a parcel subdivision, the code referred to in Article 78;

三 建物の分割の登記又は建物の区分の登記の申請においては、第八十四条の符号

(iii) in case of an application for registration of a separation of buildings or a registration of division into units, the code referred to in Article 84;

四 附属建物があるときは、主である建物及び附属建物の別並びに第一百十二条第二項の符号

(iv) if there is an annex building, the distinction between the principal building and annex building and the code referred to in Article 112, paragraph (2);

五 敷地権付き区分建物であるときは、第一百十八条第一号イの符号

(v) if it is a condominium unit with registered right of site, the code referred to in Article 118, item (i) (a);

六 添付情報の表示

(vi) description of attached information;

七 申請の年月日

(vii) date of application; and

八 登記所の表示

(viii) description of the registry office.

2 令第六条第一項に規定する不動産識別事項は、不動産番号とする。

(2) The matter for real property identification as prescribed in Article 6, paragraph (1) of the Order is to be the real property number.

3 令第六条の規定は、同条第一項各号又は第二項各号に定める事項が申請を受ける登記所以外の登記所の管轄区域内にある不動産に係る場合には、当該不動産の不動産番

号と併せて当該申請を受ける登記所以外の登記所の表示を申請情報の内容としたときに限り、適用する。

(3) In cases where the matters specified in the items of Article 6, paragraph (1) of the Order or items of paragraph (2) pertain to a real property in the jurisdictional district of a registry office other than the registry office that accepts the application, the provisions of the same Article apply only if the description of the registry office other than the registry office that accepts the application is included in the content of the application information along with the real property number of the real property.

4 令第六条第一項第一号又は第二号の規定にかかわらず、不動産の表題登記を申請する場合、法第七十四条第一項第二号又は第三号に掲げる者が表題登記がない不動産について所有権の保存の登記を申請する場合及び表題登記がない不動産について所有権の処分の制限の登記を嘱託する場合には、令第三条第七号又は第八号に掲げる事項を申請情報の内容としなければならない。

(4) Notwithstanding the provisions of Article 6, paragraph (1), item (i) or (ii) of the Order, when an application is filed for a heading registration of a real property, when the person set forth in Article 74, paragraph (1), item (ii) or (iii) of the Act files an application for registration of preservation of ownership for a real property without a heading registration, and when the registration of restriction on the disposition of ownership for a real property without a heading registration is commissioned, the matters set forth in Article 3, item (vii) or (viii) of the Order must be the content of the application information.

(一の申請情報によって申請することができる場合)

(Cases Where Multiple Applications May Be Filed Based on a Single Set of Application Information)

第三十五条 令第四条ただし書の法務省令で定めるときは、次に掲げるときとする。

Article 35 The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in the proviso to Article 4 of the Order are to be as follows:

一 土地の一部を分筆して、これを他の土地に合筆しようとする場合において、分筆の登記及び合筆の登記の申請をするとき。

(i) cases where it is planned to subdivide part of a piece of land and consolidate the land with other land, when applications for a registration of subdivision and a registration of consolidation are filed;

二 甲建物の登記記録から甲建物の附属建物を分割して、これを乙建物の附属建物としようとする場合において、建物の分割の登記及び建物の合併の登記の申請をするとき。

(ii) cases where it is planned to separate an annex building of building A from the registration record of building A and make the separated building an annex building of building B, when applications for a registration of separation of building and a registration of merger of buildings are filed;

三 甲建物の登記記録から甲建物の附属建物（区分建物に限る。）を分割して、これを乙建物又は乙建物の附属建物に合併しようとする場合（乙建物又は乙建物の附属建物が甲建物の附属建物と接続する区分建物である場合に限る。）において、建物の分割の登記及び建物の合併の登記の申請をするとき。

(iii) cases where it is planned to separate an annex building (limited to a condominium unit) of building A from the registration record of building A and to merge the annex building with building B or an annex building of building B (limited to cases where building B or the annex building of building B is a condominium unit adjoining the annex building of building A), when applications for a registration of separation of building and a registration of merger of buildings are filed;

四 甲建物を区分して、その一部を乙建物の附属建物としようとする場合において、建物の区分の登記及び建物の合併の登記の申請をするとき。

(iv) cases where it is planned to divide building A into units and to make part of the units into an annex building of building B, when applications for a registration of division into units and a registration of merger of buildings are filed;

五 甲建物を区分して、その一部を乙建物又は乙建物の附属建物に合併しようとする場合（乙建物又は乙建物の附属建物が当該一部と接続する区分建物である場合に限る。）において、建物の区分の登記及び建物の合併の登記の申請をするとき。

(v) cases where it is planned to divide building A into units and to merge part of the units with building B or an annex building of building B (limited to cases where building B or the annex building of building B is a condominium unit adjoining with the part), when applications for a registration of division into units and a registration of merger of buildings are filed;

六 同一の不動産について申請する二以上の登記が、いずれも不動産の表題部の登記事項に関する変更の登記又は更正の登記であるとき。

(vi) cases where all of two or more registrations for which applications are made for the same real property are registrations of change or registrations of correction to the matters to be registered for the heading section of the real property;

七 同一の不動産について申請する二以上の登記が、不動産の表題部の登記事項に関する変更の登記又は更正の登記及び土地の分筆の登記若しくは合筆の登記又は建物の分割の登記、建物の区分の登記若しくは建物の合併の登記であるとき。

(vii) cases where the two or more registrations for which applications are made for the same real property are registrations of change or registrations of correction to matters to be registered for the heading section of the real property and registrations of subdivision or registrations of consolidation of land, or registrations of division into units or registrations of a merger of buildings;

八 同一の登記所の管轄区域内にある一又は二以上の不動産について申請する二以上

の登記が、いずれも同一の登記名義人の氏名若しくは名称又は住所についての変更の登記又は更正の登記であるとき。

(viii) cases where all of the two or more registrations for which applications are made for one or two or more real properties in the jurisdictional district of the same registry office are registrations of change or registrations of correction with respect to the name or address of the same registered right holder;

九 同一の不動産について申請する二以上の権利に関する登記（前号の登記を除く。）の登記の目的並びに登記原因及びその日付が同一であるとき。

(ix) cases where the purpose of registration, cause of registration and the date of two or more registrations of rights for which applications are made with respect to the same real property (excluding the registrations referred to in the preceding item) are identical; and

十 同一の登記所の管轄区域内にある二以上の不動産について申請する登記が、同一の債権を担保する先取特権、質権又は抵当権（以下「担保権」と総称する。）に関する登記であって、登記の目的が同一であるとき。

(x) cases where the registrations for which applications are made for two or more real properties in the jurisdictional district of the same registry office are the registrations concerning the registered statutory lien, pledge or mortgage (hereinafter collectively referred to as "security interests") to secure the same claim that have the same purpose of registration.

（会社法人等番号の提供を要しない場合等）

(Cases Where Provision of Corporate Identification Number is Not Required)

第三十六条 令第七条第一項第一号の法務省令で定める場合は、申請人が同号イに規定する法人であって、次に掲げる登記事項証明書（商業登記法（昭和三十八年法律第百二十五号）第十条第一項（他の法令において準用する場合を含む。）に規定する登記事項証明書をいう。以下この項及び次項、第二百九条第三項及び第四項並びに第二百四十三条第二項において同じ。）を提供して登記の申請をするものである場合とする。

Article 36 (1) The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 7, paragraph (1), item (i) of the Order are those where the applicant is a corporation prescribed in sub-item (a) of the same item and the application for registration is filed by providing the following certificate of registered matters (meaning a certificate of registered matters prescribed in Article 10, paragraph (1) of the Commercial Registration Act (Act No. 125 of 1963) (including as applied mutatis mutandis pursuant to other laws and regulations); hereinafter the same applies in this paragraph, the following paragraph, Article 209, paragraphs (3) and (4) and Article 243, paragraph (2)):

一 次号に規定する場合以外の場合にあつては、当該法人の代表者の資格を証する登記事項証明書

(i) in cases other than the case prescribed in the following item, a certificate of

registered matters certifying the capacity of the corporation's representative;
二 支配人等（支配人その他の法令の規定により法人を代理することができる者であつて、その旨の登記がされているものをいう。以下同じ。）によって登記の申請をする場合にあっては、当該支配人等の権限を証する登記事項証明書

(ii) in cases where a manager, etc. (meaning a manager or other person who can represent a corporation pursuant to the provisions of other laws and regulations and who is registered to that effect; the same applies hereinafter) files an application for registration, a certificate of registered matters certifying the authority of the manager, etc.

2 前項各号の登記事項証明書は、その作成後一月以内のものでなければならない。

(2) The certificate of registered matters referred to in the items of the preceding paragraph must be one that has been prepared within the past one month.

3 令第七条第一項第二号の法務省令で定める場合は、申請人が同項第一号イに規定する法人であつて、支配人等が当該法人を代理して登記の申請をする場合とする。

(3) The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 7, paragraph (1), item (ii) of the Order are those where the applicant is a corporation prescribed in item (i) (a) of the same paragraph and the manager, etc. of the corporation files an application for registration on behalf of the corporation:

4 令第九条の法務省令で定める情報は、住民票コード（住民基本台帳法（昭和四十二年法律第八十一号）第七条第十三号に規定する住民票コードをいう。）又は会社法人等番号（商業登記法第七条（他の法令において準用する場合を含む。）に規定する会社法人等番号をいう。以下同じ。）とする。ただし、住所についての変更又は錯誤若しくは遺漏があつたことを証する情報を提供しなければならないものとされている場合にあっては、当該住所についての変更又は錯誤若しくは遺漏があつたことを確認することができることとなるものに限る。

(4) The information specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 9 of the Order is to be the resident's card code (meaning the resident's card code as prescribed in Article 7, item (xiii) of the Residential Basic Book Act (Act No. 81 of 1967)) or the corporate identification number (meaning the corporate identification number prescribed in Article 7 of the Commercial Registration Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to other laws and regulations); the same applies hereinafter); provided, however, that in cases where information certifying that there are changes, errors or omissions with respect to the address must be provided, it is to be limited to the information which can confirm that there are changes, errors or omissions with respect to the address.

（添付情報の省略等）

(Omission of Attached Information)

第三十七条 同一の登記所に対して同時に二以上の申請をする場合において、各申請に

共通する添付情報があるときは、当該添付情報は、一の申請の申請情報と併せて提供することで足りる。

Article 37 (1) In cases where two or more applications are filed simultaneously to the same registry office, if there is attached information common to each application, it is sufficient to provide the attached information with the application information of one application.

2 前項の場合においては、当該添付情報を当該一の申請の申請情報と併せて提供した旨を他の申請の申請情報の内容としなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, the fact that the attached information has been provided with the application information of one application must be included in the content of the application information of the other application.

第三十七条の二 法人である代理人によって登記の申請をする場合において、当該代理人の会社法人等番号を提供したときは、当該会社法人等番号の提供をもって、当該代理人の代表者の資格を証する情報の提供に代えることができる。

Article 37-2 In cases where an agent which is a corporation files an application for registration, if the corporate identification number of the agent is provided, the provision of the corporate identification number may substitute for the provision of information certifying the capacity of the agent's representative.

第三十七条の三 表題部所有者又は登記名義人の相続人が登記の申請をする場合において、その相続に関して第二百四十七条の規定により交付された法定相続情報一覧図の写しを提供したときは、当該写しの提供をもって、相続があったことを証する市町村長その他の公務員が職務上作成した情報の提供に代えることができる。

Article 37-3 In cases where an heir of a heading-section owner or registered holder files an application for registration, if the heir provides a copy of a statutory inheritance information chart issued pursuant to the provisions of Article 247 in relation to the inheritance, the provision of a copy may substitute for the provision of information prepared by a mayor of municipality or other public officer in the course of their duties which certifies that there was an inheritance.

(申請の却下)

(Application Dismissal)

第三十八条 登記官は、申請を却下するときは、決定書を作成して、これを申請人ごとに交付するものとする。ただし、代理人によって申請がされた場合は、当該代理人に交付すれば足りる。

Article 38 (1) If a registrar dismisses an application, they are to prepare and issue a written decision to each applicant; provided, however, that in cases where the application is filed by an agent, it is sufficient to issue a written

decision to the agent.

2 前項の交付は、当該決定書を送付する方法によりすることができる。

(2) The issuance referred to in the preceding paragraph may be made by the method of sending the written decision.

3 登記官は、書面申請がされた場合において、申請を却下したときは、添付書面を還付するものとする。ただし、偽造された書面その他の不正な登記の申請のために用いられた疑いがある書面については、この限りでない。

(3) In cases where a written application is filed, if a registrar dismisses the application, they are to return the attachments; provided, however, that this does not apply to fraudulent documents or other documents that are suspected to have been used for an application for wrongful registration.

(申請の取下げ)

(Application Withdrawal)

第三十九条 申請の取下げは、次の各号に掲げる申請の区分に応じ、当該各号に定める方法によってしなければならない。

Article 39 (1) An application must be withdrawn in accordance with the application categories set forth in the following items and by the method provided for in those items:

一 電子申請 法務大臣の定めるところにより電子情報処理組織を使用して申請を取り下げる旨の情報を登記所に提供する方法

(i) electronic application: by the method of providing a registry with the information that the application is withdrawn using an electronic data processing system as provided for by the Minister of Justice; or

二 書面申請 申請を取り下げる旨の情報を記載した書面を登記所に提出する方法

(ii) written application: by the method of submitting documents stating the information that the application is withdrawn to a registry office.

2 申請の取下げは、登記完了後は、することができない。

(2) The application cannot be withdrawn after the registration is completed.

3 登記官は、書面申請がされた場合において、申請の取下げがされたときは、申請書及びその添付書面を還付するものとする。前条第三項ただし書の規定は、この場合について準用する。

(3) In cases where a written application is filed, if the application is withdrawn, a registrar is to return the application form and its attachments. The provisions of the proviso to paragraph (3) of the preceding Article apply mutatis mutandis to this case.

(管轄区域がまたがる場合の移送等)

(Transfer over Multiple Jurisdictional Districts)

第四十条 法第六条第三項の規定に従って登記の申請がされた場合において、他の登記所が同条第二項の登記所に指定されたときは、登記の申請を受けた登記所の登記官は、

当該指定がされた他の登記所に当該申請に係る事件を移送するものとする。

Article 40 (1) In cases where an application for registration is filed in accordance with the provisions of Article 6, paragraph (3) of the Act, if another registry office is designated as the registry office referred to in paragraph (2) of the same Article, a registrar of the registry office that accepted the application for registration is to transfer the case pertaining to the application to the designated another office.

2 登記官は、前項の規定により事件を移送したときは、申請人に対し、その旨を通知するものとする。

(2) If a registrar transfers the case pursuant to the provisions of the preceding paragraph, they are to notify the applicant to that effect.

3 法第六条第二項の登記所に指定された登記所の登記官は、当該指定に係る不動産について登記を完了したときは、速やかに、その旨を他の登記所に通知するものとする。

(3) If a registrar of the registry office that is designated as the registry office referred to in Article 6, paragraph (2) of the Act completes the registration of the real property pertaining to the designation, they are to promptly notify the other registry office to that effect.

4 前項の通知を受けた登記所の登記官は、適宜の様式の帳簿にその通知事項を記入するものとする。

(4) A registrar of the registry office that receives the notification referred to in the preceding paragraph is to enter the notified matters in the book of the appropriate format.

第二款 電子申請

Subsection 2 Electronic Application

(電子申請の方法)

(Electronic Application Method)

第四十一条 電子申請における申請情報は、法務大臣の定めるところにより送信しなければならない。令第十条の規定により申請情報と併せて送信すべき添付情報についても、同様とする。

Article 41 Application information in the form of an electronic application must be transmitted as provided for by the Minister of Justice. The same applies to attached information to be transmitted with the application information pursuant to the provisions of Article 10 of the Order.

(電子署名)

(Electronic Signature)

第四十二条 令第十二条第一項及び第二項の電子署名は、電磁的記録に記録することができる情報に、工業標準化法（昭和二十四年法律第百八十五号）に基づく日本工業規格（以下「日本工業規格」という。）X五七三一—八の附属書Dに適合する方法であ

って同附属書に定めるnの長さの値が千二十四ビット又は二千四十八ビットであるものを講ずる措置とする。

Article 42 The electronic signature referred to in Article 12, paragraphs (1) and (2) of the Order is a measure taken with respect to information that can be recorded in an electronic or magnetic record, which is a method in conformance with Annex D of X5731-8 of the Japan Industrial Standards (hereinafter referred to as "JIS") based on the Industrial Standardization Act (Act No. 185 of 1949), in which the value of the length of "n" as specified in the same Annex is 1024 bit or 2048 bit.

(電子証明書)

(Electronic Certificate)

第四十三条 令第十四条の法務省令で定める電子証明書は、第四十七条第三号イからニまでに掲げる者に該当する申請人又はその代表者若しくは代理人（委任による代理人を除く。同条第二号及び第三号並びに第四十九条第一項第一号及び第二号において同じ。）が申請情報又は委任による代理人の権限を証する情報に電子署名を行った場合にあっては、次に掲げる電子証明書とする。ただし、第三号に掲げる電子証明書については、第一号及び第二号に掲げる電子証明書を取得することができない場合に限る。

Article 43 (1) In cases where an applicant who falls under the persons set forth in Article 47, item (iii) (a) through (d), their representative person or agent (excluding a privately appointed agent; the same applies in Article 47, items (ii) and (iii) and Article 49, paragraph (1), items (i) and (ii)) affixes an electronic signature to application information or to information certifying the authority vested in a privately appointed agent, the electronic certification specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 14 of the Order is the following electronic certificates; provided, however, that the electronic certificate set forth in item (iii) is limited to cases where it is impossible to obtain the electronic certificates set forth in items (i) and (ii):

一 電子署名等に係る地方公共団体情報システム機構の認証業務に関する法律（平成十四年法律第百五十三号）第三条第一項の規定に基づき作成された署名用電子証明書

(i) an electronic signature certificate that is prepared based on the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Act on Certification Business of Japan Agency for Local Authority Information Systems Pertaining to Electronic Signatures (Act No. 153 of 2002);

二 電子署名を行った者が商業登記法第十二条の二（他の法令において準用する場合を含む。）に規定する印鑑提出者であるときは、商業登記規則（昭和三十九年法務省令第二十三号）第三十三条の八第二項（他の法令において準用する場合を含む。）に規定する電子証明書

(ii) if the person who affixed the electronic signature is the person submitting a seal impression as prescribed in Article 12-2 of the Commercial Registration

Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to other laws and regulations), an electronic certificate as prescribed in Article 33-8, paragraph (2) of the Regulation on Commercial Registration (Ministry of Justice Order No. 23 of 1964) (including as applied mutatis mutandis pursuant to other laws and regulations);

三 電子署名及び認証業務に関する法律（平成十二年法律第百二号）第八条に規定する認定認証事業者が作成した電子証明書（電子署名及び認証業務に関する法律施行規則（平成十三年総務省・法務省・経済産業省令第二号）第四条第一号に規定する電子証明書をいう。）その他の電子証明書であって、氏名、住所、出生の年月日その他の事項により電子署名を行った者を確認することができるものとして法務大臣の定めるもの

(iii) an electronic certificate prepared by the accredited certification business operator as prescribed in Article 8 of the Act on Electronic Signatures and Certification Business (Act No. 102 of 2000) (meaning an electronic certificate as prescribed in Article 4, item (i) of the Enforcement Regulation of the Act on Electronic Signatures and Certifications Business (Ministerial Order of Ministry of Internal Affairs and Communications, Ministry of Justice and Ministry of Economy, Trade and Industry No. 2 of 2001) and other electronic certification that is specified by the Minister of Justice as a certificate to confirm the person who affixed an electronic signature by name, address, date of birth or other matters; or

四 官庁又は公署が囑託する場合にあっては、官庁又は公署が作成した電子証明書であって、登記官が電子署名を行った者を確認することができるもの

(iv) in cases where a government agency or public office makes a commission, an electronic certificate prepared by the government agency or public office with which a registrar can confirm the person who affixed the electronic signature.

2 前項本文に規定する場合以外の場合にあっては、令第十四条の法務省令で定める電子証明書は、同項各号に掲げる電子証明書又はこれに準ずる電子証明書として法務大臣の定めるものとする。

(2) In cases other than the cases prescribed in the main clause of the preceding paragraph, the electronic certificate specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 14 of the Order is to be the electronic certificate set forth in items of the preceding paragraph or that is specified by the Minister of Justice as an electronic certificate equivalent thereto.

（住所証明情報の省略等）

(Omission of Information for an Address Certificate)

第四十四条 電子申請の申請人がその者の前条第一項第一号に掲げる電子証明書を提供了ときは、当該電子証明書の提供をもって、当該申請人の現在の住所を証する情報の提供に代えることができる。

Article 44 (1) When an applicant for an electronic application provides their electronic certificate set forth in paragraph (1), item (i) of the preceding Article, the provision of an electronic certificate may be substituted for the provision of information certifying the current address of the applicant.

2 電子申請の申請人がその者の前条第一項第二号に掲げる電子証明書を提供したときは、当該電子証明書の提供をもって、当該申請人の会社法人等番号の提供に代えることができる。

(2) When an applicant for an electronic application provides their electronic certificate set forth in paragraph (1), item (ii) of the preceding Article, the provision of an electronic certificate may be substituted for the provision of corporate identification number of the applicant.

3 前項の規定は、同項の電子証明書によって登記官が確認することができる代理権限を証する情報について準用する。

(3) The provisions of the preceding paragraph apply mutatis mutandis to information certifying the authority of representation that a registrar can confirm with an electronic certificate referred to in the same paragraph.

第三款 書面申請

Subsection 3 Written Application

(申請書等の文字)

(Characters of the Application Form)

第四十五条 申請書（申請情報の全部を記録した磁気ディスクを除く。以下この款（第五十三条を除く。）において同じ。）その他の登記に関する書面に記載する文字は、字画を明確にしなければならない。

Article 45 (1) The characters stated in an application form (excluding a magnetic disk on which all application information is recorded; the same applies hereinafter in this Subsection (excluding Article 53)) or other documents for registration must be printed clearly.

2 前項の書面につき文字の訂正、加入又は削除をしたときは、その旨及びその字数を欄外に記載し、又は訂正、加入若しくは削除をした文字に括弧その他の記号を付して、その範囲を明らかにし、かつ、当該字数を記載した部分又は当該記号を付した部分に押印しなければならない。この場合において、訂正又は削除をした文字は、なお読むことができるようにしておかなければならない。

(2) If characters are corrected, added or deleted with respect to the document referred to in the preceding paragraph, the fact that the correction, addition or deletion has been made and the number of corrected, added or deleted characters must be stated in the margin of the page, or codes such as parentheses must be appended before and after the corrected, added or deleted characters to clarify the range; and a seal must be affixed to the part stating the number of characters or to the part to which the codes are appended. In

this case, the corrected or deleted characters must remain readable.

(契印等)

(Seal to Confirm Page Continuation)

第四十六条 申請人又はその代表者若しくは代理人は、申請書が二枚以上であるときは、各用紙のつづり目に契印をしなければならない。

Article 46 (1) If an application form has two or more sheets, the applicant or their representative person or agent must affix a seal to confirm page continuation across the boundary of each of the contiguous sheets.

2 前項の契印は、申請人又はその代表者若しくは代理人が二人以上ある場合は、その一人がすれば足りる。ただし、登記権利者及び登記義務者が共同して登記の申請をするときは、登記権利者又はその代表者若しくはその代理人及び登記義務者又はその代表者若しくはその代理人の各一人がしなければならない。

(2) In cases where there are two or more applicants or their representative persons or agents, it is sufficient that one of them affixes the seal to confirm page continuation referred to in the preceding paragraph; provided, however, that if the person entitled to register and the person obliged to register jointly file an application for registration, the person entitled to register or their representative person or agent and the person obliged to register or their representative person or agent must each individually affix the seal to confirm page continuation.

3 令別表の六十五の項添付情報欄に掲げる信託目録に記録すべき情報を記載した書面が二枚以上であるときは、申請人又はその代表者若しくは代理人は、各用紙に当該用紙が何枚目であることを記載し、各用紙のつづり目に契印をしなければならない。この場合においては、前項の規定を準用する。

(3) If there are two or more sheets of documents stating the information to be recorded in an inventory of trust set forth in the attached information section in paragraph (lxv) of the Appended Table of the Order, the applicant or their representative person or agent must state the number on each sheet to identify the number of the sheet and affix a seal to confirm page continuation across the boundary of each of the contiguous sheets. In this case, the provisions of the preceding paragraph apply mutatis mutandis.

(申請書に記名押印を要しない場合)

(Cases Where Signature or Seal on an Application Form is Not Required)

第四十七条 令第十六条第一項の法務省令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

Article 47 The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 16, paragraph (1) of the Order are the following cases:

一 委任による代理人が申請書に署名した場合

(i) cases where a privately appointed agent signed the application form;

二 申請人又はその代表者若しくは代理人が署名した申請書について公証人又はこれ

に準ずる者の認証を受けた場合

(ii) cases where an application form that the applicant or their representative person or agent signed is certified by a notary or a person equivalent thereto; and

三 申請人が次に掲げる者のいずれにも該当せず、かつ、当該申請人又はその代表者若しくは代理人が申請書に署名した場合（前号に掲げる場合を除く。）

(iii) cases where an applicant falls under none of the following persons and the applicant or their representative person or agent signed the application form (excluding cases set forth in the preceding item):

イ 所有権の登記名義人（所有権に関する仮登記の登記名義人を含む。）であって、次に掲げる登記を申請するもの

(a) a registered holder of ownership (including a registered right holder of provisional registration of ownership) who files an application for the following registrations:

(1) 当該登記名義人が登記義務者となる権利に関する登記（担保権（根抵当権及び根質権を除く。）の債務者に関する変更の登記及び更正の登記を除く。）

1. a registration of right for which the registered right holder becomes a person obliged to register (excluding a registration of change and registration of correction of an obligor of security interest (excluding revolving mortgages and revolving pledges);

(2) 共有物分割禁止の定めに係る権利の変更の登記

2. a registration of change of right related to the provisions on prohibition of division of property in co-ownership;

(3) 所有権の移転の登記がない場合における所有権の登記の抹消

3. a cancellation of registration of ownership in cases where no registration of transfer of ownership is made;

(4) 信託法（平成十八年法律第百八号）第三条第三号に掲げる方法によってされた信託による権利の変更の登記

4. a registration of change of right as a result of a trust that is made by the method set forth in Article 3, item (iii) of the Trust Act (Act No. 108 of 2006);

(5) 仮登記の抹消（法第百十条前段の規定により所有権に関する仮登記の登記名義人が単独で申請するものに限る。）

5. a cancellation of provisional registration (limited to a cancellation applied independently by a registered right holder of the provisional registration of ownership pursuant to the provisions of the first sentence of Article 110 of the Act); and

(6) 合筆の登記、合体による登記等又は建物の合併の登記

6. a registration of parcel consolidation, registration, etc. by reason of combination or registration of merger of buildings:

ロ 所有権の登記名義人であって、法第二十二条ただし書の規定により登記識別情報を提供することなく担保権（根抵当権及び根質権を除く。）の債務者に関する変更の登記又は更正の登記を申請するもの

(b) a registered holder of ownership who files an application for a registration of change or registration of correction concerning the obligor of security interests (excluding revolving mortgages and revolving pledges) without providing information for registration identification pursuant to the provisions of the proviso to Article 22 of the Act;

ハ 所有権以外の権利の登記名義人であって、法第二十二条ただし書の規定により登記識別情報を提供することなく当該登記名義人が登記義務者となる権利に関する登記を申請するもの

(c) a registered right holder of a right other than ownership who files an application for registration of a right for which the registered right holder becomes a person obliged to register without providing information for registration identification pursuant to the provisions of the proviso to Article 22 of the Act;

ニ 所有権以外の権利の登記名義人であって、法第二十二条ただし書の規定により登記識別情報を提供することなく当該登記名義人が信託法第三条第三号に掲げる方法によってされた信託による権利の変更の登記を申請するもの

(d) a registered right holder of a right other than ownership who files an application for registration of change of a right as a result of a trust that is made by the registered right holder by the method set forth in Article 3, item (iii) of the Trust Act without providing information for registration identification pursuant to the provisions of the proviso to Article 22 of the Act; and

ホ 法第二十一条本文の規定により登記識別情報の通知を受けることとなる申請人

(e) an applicant who is to receive notification of information for registration identification pursuant to the provisions of the main clause of Article 21 of the Act.

(申請書に印鑑証明書の添付を要しない場合)

(Cases Where a Certificate of Seal Impression is Not Required to be Attached to an Application Form)

第四十八条 令第十六条第二項の法務省令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

Article 48 (1) The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 16, paragraph (2) of the Order are as follows:

一 申請を受ける登記所が、添付すべき印鑑に関する証明書を作成すべき登記所と同一であって、法務大臣が指定した登記所以外のものである場合

(i) cases where a registry office that accepts an application is the same registry office as the one that is to prepare the certificate of seal impression to be attached and is other than the registry office designated by the Minister of

Justice;

二 申請人又はその代表者若しくは代理人が記名押印した申請書について公証人又はこれに準ずる者の認証を受けた場合

(ii) cases where an application which an applicant or their representative person or agent has signed or sealed is certified by a notary or a person equivalent thereto;

三 裁判所によって選任された者がその職務上行う申請の申請書に押印した印鑑に関する証明書であって、裁判所書記官が最高裁判所規則で定めるところにより作成したものが添付されている場合

(iii) cases where a certificate of seal impression that is affixed on the application form for an application which is filed by a person appointed by the court in the course of their duties, and is prepared by a court clerk as provided for by the Supreme Court Rules is attached;

四 申請人が前条第三号ホに掲げる者に該当する場合（同号イ（6）に掲げる者に該当する場合を除く。）

(iv) cases where an applicant falls under the person set forth in item (iii) (e) of the preceding Article (excluding cases where an applicant falls under the person set forth in (a) 6. of the same item); and

五 申請人が前条第三号イからニまでに掲げる者のいずれにも該当しない場合（前号に掲げる場合を除く。）

(v) cases where an applicant falls under none of the persons set forth in item (iii) (a) through (d) of the preceding Article (excluding cases set forth in the preceding item).

2 前項の指定は、告示してしなければならない。

(2) The designation referred to in the preceding paragraph must be made by public notice.

（委任状への記名押印等の特例）

(Special Provisions on Signature and Seal to a Letter of Attorney)

第四十九条 令第十八条第一項の法務省令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

Article 49 (1) The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 18, paragraph (1) of the Order are as follows:

一 申請人又はその代表者若しくは代理人が署名した委任による代理人の権限を証する情報を記載した書面（以下「委任状」という。）について公証人又はこれに準ずる者の認証を受けた場合

(i) cases where a document stating the information certifying the authority of a privately appointed agent which an applicant or their representative person or agent signed (hereinafter referred to as "letter of attorney") is certified by a notary or a person equivalent thereto;

二 申請人が第四十七条第三号イからホまでに掲げる者のいずれにも該当せず、かつ、当該申請人又はその代表者若しくは代理人が委任状に署名した場合

(ii) cases where an applicant falls under none of the persons set forth in Article 47, item (iii) (a) through (e) and the applicant or their representative person or agent signs the letter of attorney; and

三 復代理人によって申請する場合における代理人（委任による代理人に限る。）が復代理人の権限を証する書面に署名した場合

(iii) cases where the agent (limited to a privately appointed agent) signs the document certifying the authority of the subagent, when the application is filed by a subagent.

2 令第十八条第二項の法務省令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

(2) The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 18, paragraph (2) of the Order are as follows:

一 申請を受ける登記所が、添付すべき印鑑に関する証明書を作成すべき登記所と同一であって、法務大臣が指定した登記所以外のものである場合

(i) cases where a registry office that accepts an application is the same registry office as the one that is to prepare the certificate of seal impression to be attached and is other than the registry office designated by the Minister of Justice;

二 申請人又はその代表者若しくは代理人が記名押印した委任状について公証人又はこれに準ずる者の認証を受けた場合

(ii) cases where a letter of attorney which an applicant or their representative person or agent signed and sealed is certified by a notary or a person equivalent thereto;

三 裁判所によって選任された者がその職務上行う申請の委任状に押印した印鑑に関する証明書であって、裁判所書記官が最高裁判所規則で定めるところにより作成したものが添付されている場合

(iii) cases where a certificate of seal impression that is affixed on the application form for an application which is filed by a person appointed by the court in the course of their duties, and is prepared by a court clerk as provided for by the Supreme Court Rules is attached;

四 前条第一項第四号及び第五号に掲げる場合

(iv) cases set forth in paragraph (1), items (iv) and (v) of the preceding Article; and

五 復代理人によって申請する場合における代理人（委任による代理人に限る。）が復代理人の権限を証する書面に記名押印した場合

(v) cases where an agent (limited to a privately appointed agent), signs on the document certifying the authority of the subagent, when an application is filed by a subagent.

3 前項の指定は、告示してしなければならない。

(3) The designation referred to in the preceding paragraph must be made by public notice.

(承諾書への記名押印等の特例)

(Special Provisions on Signature and Seal to a Written Approval)

第五十条 令第十九条第一項の法務省令で定める場合は、同意又は承諾を証する情報を記載した書面の作成者が署名した当該書面について公証人又はこれに準ずる者の認証を受けた場合とする。

Article 50 (1) The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 19, paragraph (1) of the Order are those where a document that is signed by the person who prepared the document stating the information certifying consent or approval is certified by a notary or a person equivalent thereto.

2 第四十八条第一項第一号から第三号までの規定は、令第十九条第二項の法務省令で定める場合について準用する。この場合において、第四十八条第一項第二号中「申請書」とあるのは「同意又は承諾を証する情報を記載した書面」と、同項第三号中「申請の申請書」とあるのは「同意又は承諾の同意又は承諾を証する情報を記載した書面」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of Article 48, paragraph (1), items (i) through (iii) apply mutatis mutandis to cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 19, paragraph (2) of the Order. In this case, the term "application form" in Article 48, paragraph (1), item (ii) is deemed to be replaced with "document stating the information certifying consent or approval" and the term "application form for an application" in item (iii) of the same paragraph is deemed to be replaced with "document stating the information certifying consent, consent on approval or approval."

3 第四十八条第二項の規定は、前項において準用する第四十八条第一項の指定について準用する。

(3) The provisions of Article 48, paragraph (2) apply mutatis mutandis to the designation referred to in Article 48, paragraph (1) as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph.

(申請情報を記録した磁気ディスク)

(Magnetic Disk on which Application Information is Recorded)

第五十一条 法第十八条第二号に規定する磁気ディスクを提出する方法による申請は、法務大臣が指定した登記所においてすることができる。

Article 51 (1) An application by the method of submitting a magnetic disk as prescribed in Article 18, item (ii) of the Act may be filed at the registry office designated by the Minister of Justice.

2 前項の指定は、告示してしなければならない。

(2) The designation referred to in the preceding paragraph must be made by public notice.

3 第一項の磁気ディスクの構造は、日本工業規格X〇六〇六に適合する一二〇ミリメートル光ディスクでなければならない。

- (3) In terms of the structure of the magnetic disk referred to in paragraph (1), it must be a 120 millimeter optical disk conforming to JIS X0606.
- 4 第一項の磁気ディスクには、申請人の氏名又は名称及び申請の年月日を記載した書面をはり付けなければならない。
- (4) A document stating the name of the applicant and date of application must be affixed on the magnetic disk referred to in paragraph (1).
- 5 第一項の磁気ディスクには、法務大臣の定めるところにより申請情報を記録しなければならない。
- (5) The application information must be recorded on the magnetic disk referred to in paragraph (1) as provided for by the Minister of Justice.
- 6 申請情報の全部を記録した磁気ディスクは、法務大臣の定めるところにより作成しなければならない。
- (6) The magnetic disk on which all of the application information is recorded must be prepared as provided for by the Minister of Justice.
- 7 第四十二条の規定は、令第十六条第五項において準用する令第十二条第一項の電子署名について準用する。
- (7) The provisions of Article 42 apply mutatis mutandis to an electronic signature referred to in Article 12, paragraph (1) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to Article 16, paragraph (5) of the Order.
- 8 第四十三条の規定は、令第十六条第五項において準用する令第十四条の電子証明書について準用する。ただし、当該電子証明書には、指定公証人の行う電磁的記録に関する事務に関する省令（平成十三年法務省令第二十四号）第三条第一項に規定する指定公証人電子証明書を含むものとする。
- (8) The provisions of Article 43 apply mutatis mutandis to an electronic certificate referred to in Article 14 of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to Article 16, paragraph (5) of the Order; provided, however, that the electronic certificate is to include an electronic certificate by a designated notary as prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Ministerial Order on Affairs Related to Electronic or Magnetic Records by a Designated Notary (Ministry of Justice Order No.24 of 2001).
- 9 第四十四条の規定は、前項の電子証明書を提供したときについて準用する。
- (9) The provisions of Article 44 apply mutatis mutandis to providing the electronic certificate referred to in the preceding paragraph.
- 10 申請情報の一部を記録した磁気ディスクを提出する場合には、当該磁気ディスクに申請人の氏名又は名称を記録したときであっても、申請書に申請人の氏名又は名称を記載しなければならない。この場合において、申請人が二人以上あるときは、その一人の氏名又は名称を記載すれば足りる。
- (10) When a magnetic disk recording part of the application information is submitted, even if the name of the applicant is recorded on the magnetic disk, the name of the applicant must be stated in the application form. In this case, if there are two or more applicants, it is sufficient to state the name of one of

the applicants.

(申請書に添付することができる磁気ディスク)

(Magnetic Disks Attachable to Application Forms)

第五十二条 前条第三項から第七項までの規定は、令第十五条の添付情報を記録した磁気ディスクについて準用する。

Article 52 (1) The provisions of paragraphs (3) through (7) of the preceding Article apply mutatis mutandis to magnetic disks recording the attached information referred to in Article 15 of the Order.

2 令第十五条後段において準用する令第十四条の電子証明書は、第四十三条第一項又は第二項に規定する電子証明書であつて法務大臣が定めるものとする。

(2) An electronic certificate referred to in Article 14 of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the second sentence of Article 15 of the Order is to be an electronic certificate as prescribed in Article 43, paragraph (1) or (2) and be provided for by the Minister of Justice.

(申請書等の送付方法)

(Sending Method of Application Forms)

第五十三条 登記の申請をしようとする者が申請書及びその添付書面を送付するときは、書留郵便又は民間事業者による信書の送達に関する法律（平成十四年法律第九十九号）第二条第六項に規定する一般信書便事業者若しくは同条第九項に規定する特定信書便事業者（以下「信書便事業者」と総称する。）による同条第二項に規定する信書便（以下「信書便」という。）の役務であつて当該信書便事業者において引受け及び配達記録を行うものによるものとする。

Article 53 (1) If a person who intends to file an application for registration sends the application form and its attachments, it is to be done by registered mail, or service of correspondence delivery as prescribed in Article 2, paragraph (2) of the Act on Letter Service by Private Business Operators (Act No. 99 of 2002) (hereinafter referred to as "correspondence delivery") conducted by a general correspondence delivery service operator as prescribed in paragraph (6) of the same Article or a specified correspondence delivery service operator as prescribed in paragraph (9) of the same Article (hereinafter collectively referred to as "correspondence delivery service operators"), where the correspondence delivery service operators record the acceptance and delivery.

2 前項の場合には、申請書及びその添付書面を入れた封筒の表面に不動産登記申請書が在中する旨を明記するものとする。

(2) In case referred to in the preceding paragraph, the fact that an application form for the registration of real property is enclosed is to be clearly indicated on the front side of the envelope in which the application and its attachments are placed.

(受領証の交付の請求)

(Request for Issuance of a Receipt)

第五十四条 書面申請をした申請人は、申請に係る登記が完了するまでの間、申請書及びその添付書面の受領証の交付を請求することができる。

Article 54 (1) An applicant who has filed a written application may request the issuance of a receipt of the application form and its attachments during the time period until the registration related to the application is completed.

2 前項の規定により受領証の交付を請求する申請人は、申請書の内容と同一の内容を記載した書面を提出しなければならない。ただし、当該書面の申請人の記載については、申請人が二人以上あるときは、申請書の筆頭に記載した者の氏名又は名称及びその他の申請人の人数を記載すれば足りる。

(2) An applicant who requests the issuance of a receipt pursuant to the provisions of the preceding paragraph must submit a document stating the same content as that for the application form; provided, however, that if there are two or more applicants, with regard to the statement of the applicant on the document, it is sufficient to state the name of the person stated at the top of the application form and the number of other applicants.

3 登記官は、第一項の規定による請求があった場合には、前項の規定により提出された書面に申請の受付の年月日及び受付番号並びに職氏名を記載し、職印を押印して受領証を作成した上、当該受領証を交付しなければならない。

(3) When a request under the provisions of paragraph (1) is made, after preparing a receipt that states the date of acceptance of the application, the acceptance number and their title and name, and affixing their official seal on the document submitted pursuant to the provisions of the preceding paragraph, the registrar must issue the receipt.

(添付書面の原本の還付請求)

(Request for Return of Original Attachments)

第五十五条 書面申請をした申請人は、申請書の添付書面（磁気ディスクを除く。）の原本の還付を請求することができる。ただし、令第十六条第二項、第十八条第二項若しくは第十九条第二項又はこの省令第四十八条第一項第三号（第五十条第二項において準用する場合を含む。）若しくは第四十九条第二項第三号の印鑑に関する証明書及び当該申請のためにのみ作成された委任状その他の書面については、この限りでない。

Article 55 (1) An applicant who filed a written application may request the return of the original attachments to the application form (excluding magnetic disks); provided, however, that this does not apply to the certificate of seal impression referred to in Article 16, paragraph (2), Article 18, paragraph (2) or Article 19, paragraph (2) of the Order, Article 48, paragraph (1), item (iii) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 50, paragraph (2)) or Article 49, paragraph (2), item (iii) of this Ministerial Order and letters of attorney and other documents prepared only for the application.

2 前項本文の規定により原本の還付を請求する申請人は、原本と相違ない旨を記載した謄本を提出しなければならない。

(2) An applicant who requests the return of original attachments pursuant to the provisions of the main clause of the preceding paragraph must submit a transcript stating that the transcript is consistent with the original copy.

3 登記官は、第一項本文の規定による請求があった場合には、調査完了後、当該請求に係る書面の原本を還付しなければならない。この場合には、前項の謄本と当該請求に係る書面の原本を照合し、これらの内容が同一であることを確認した上、同項の謄本に原本還付の旨を記載し、これに登記官印を押印しなければならない。

(3) When a request under the provisions of the main clause of paragraph (1) is made, a registrar must return the original document related to the request after the investigation is completed. In this case, after they verify the transcript referred to in the preceding paragraph with the original document related to the request and confirm that this content is consistent, they must state that the original copy has been returned on the transcript referred to in the same paragraph and affix their registrar seal thereon.

4 前項後段の規定により登記官印を押印した第二項の謄本は、登記完了後、申請書類つづり込み帳につづり込むものとする。

(4) The transcript referred to in paragraph (2) on which a registrar seal is affixed pursuant to the provisions of the second sentence of the preceding paragraph is to be filed in the application document file after the registration is completed.

5 第三項前段の規定にかかわらず、登記官は、偽造された書面その他の不正な登記の申請のために用いられた疑いがある書面については、これを還付することができない。

(5) Notwithstanding the provisions of the first sentence of paragraph (3), a registrar cannot return a fraudulent document or other documents that are suspected to have been used for an application for wrongful registration.

6 第三項の規定による原本の還付は、申請人の申出により、原本を送付する方法によることができる。この場合においては、申請人は、送付先の住所をも申し出なければならない。

(6) The return of an original copy under the provisions of paragraph (3) may be made by the method of sending the original copy based on the notification of the applicant. In this case, the applicant must also notify the sending address.

7 前項の場合における書面の送付は、同項の住所に宛てて、書留郵便又は信書便の役務であって信書便事業者において引受け及び配達記録を行うものによつてするものとする。

(7) In the cases referred to in the preceding paragraph, the documents are to be sent to the address referred to in the same paragraph by registered mail or by a service of correspondence delivery where the correspondence delivery service operators record the acceptance and delivery.

8 前項の送付に要する費用は、郵便切手又は信書便の役務に関する料金の支払のために使用することができる証票であつて法務大臣が指定するものを提出する方法により

納付しなければならない。

(8) The costs required for the sending of documents referred to in the preceding paragraph must be paid by the method of submitting postage stamps or an identification card which can be used for payment of the fee for the service of correspondence delivery and is designated by the Minister of Justice.

9 前項の指定は、告示してしなければならない。

(9) The designation referred to in the preceding paragraph must be made by public notice.

第四款 受付等

Subsection 4 Acceptance, etc.

(申請の受付)

(Application Acceptance)

第五十六条 登記官は、申請情報が提供されたときは、受付帳に登記の目的、申請の受付の年月日及び受付番号並びに不動産所在事項を記録しなければならない。

Article 56 (1) If application information is provided, a registrar must record in the acceptance record book the purpose of registration, date of application acceptance, acceptance number and the matters related to real property location.

2 登記官は、書面申請の受付にあつては、前項の規定により受付をする際、申請書（申請情報の全部を記録した磁気ディスクにあつては、適宜の用紙）に申請の受付の年月日及び受付番号を記載しなければならない。

(2) When a registrar accepts a written application pursuant to the provisions of the preceding paragraph, they must record the date of acceptance and acceptance number on the application form (in case of a magnetic disk recording all of the application information, on an appropriate sheet).

3 受付番号は、一年ごとに更新するものとする。

(3) The acceptance number is to be updated every year.

4 第一項及び第二項の規定は、次に掲げる場合について準用する。

(4) The provisions of paragraphs (1) and (2) apply mutatis mutandis to the following cases:

一 法第六十七条第二項の許可があつた場合

(i) cases where there is a permission referred to in Article 67, paragraph (2) of the Act;

二 法第七十一条の規定により登記の抹消をしようとする場合

(ii) cases where it is planned to cancel a registration pursuant to the provisions of Article 71 of the Act;

三 法第一百五十七条第三項又は第四項の命令があつた場合

(iii) cases where there is an order referred to in Article 157, paragraph (3) or (4) of the Act; and

四 第十條第三項（第四十四條第二項において準用する場合を含む。）、第十九條第二項、第二十四條第八項（第二十二條第七項、第二十六條第三項、第三十四條第三項及び第四十五條第一項において準用する場合を含む。）、第五十九條第二項（同條第四項において準用する場合を含む。）又は第六十八條第五項（第七十條第三項において準用する場合を含む。）の通知があった場合

(iv) cases where there is a notification referred to in Article 110, paragraph (3) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 144, paragraph (2)), Article 119, paragraph (2), Article 124, paragraph (8) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 120, paragraph (7), Article 126, paragraph (3), Article 134, paragraph (3) and Article 145, paragraph (1)), Article 159, paragraph (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (4) of the same Article) or Article 168, paragraph (5) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 170, paragraph (3)).

(調査)

(Investigation)

第五十七條 登記官は、申請情報が提供されたときは、遅滞なく、申請に関するすべての事項を調査しなければならない。

Article 57 If application information is provided, a registrar must investigate all the matters related to the application without delay.

(登記の順序)

(Order of Making Registration)

第五十八條 登記官は、法第二十二條に規定する場合以外の場合においても、受付番号の順序に従って登記するものとする。

Article 58 A registrar is to register in accordance with the order of the acceptance number also in cases other than the cases prescribed in Article 20 of the Act.

(登記官による本人確認)

(Identity Confirmation by a Registrar)

第五十九條 登記官は、法第二十四條第一項の規定により申請人の申請の権限の有無を調査したときは、その調査の結果を記録した調書を作成しなければならない。同條第二項の囑託を受けて調査をした場合についても、同様とする。

Article 59 (1) If a registrar investigates whether or not the applicant has the authority to apply pursuant to the provisions of Article 24, paragraph (1) of the Act, they must prepare a record in which the results of the investigation are recorded. The same applies to cases where they investigate based on the commission referred to in paragraph (2) of the same Article.

2 前項後段の場合には、囑託を受けて調査をした登記所の登記官は、その調査の結果を記録した調書を囑託をした登記官に送付しなければならない。

(2) In the case referred to in the second sentence of the preceding paragraph, a registrar of the registry office who investigates based on the commission must send a record in which the results of the investigation are recorded to the registrar who made the commission.

(補正)

(Corrections)

第六十条 登記官は、申請の補正をすることができる期間を定めたときは、当該期間内は、当該補正すべき事項に係る不備を理由に当該申請を却下することができない。

Article 60 (1) If a registrar specifies the period during which the application can be corrected, they cannot dismiss the application on the grounds of defects related to the matters to be corrected during the period.

2 申請の補正は、次の各号に掲げる申請の区分に応じ、当該各号に定める方法によつてしなければならない。

(2) The application must be corrected in accordance with the application categories set forth in the following items by the method provided for in those items:

一 電子申請 法務大臣の定めるところにより電子情報処理組織を使用して申請の補正をする方法

(i) electronic application: by the method of correcting an application using an electronic data processing system as provided for by the Minister of Justice;
or

二 書面申請 登記所に提出した書面を補正し、又は補正に係る書面を登記所に提出する方法

(ii) written application: by the method of correcting the document that has been submitted to the registry office or of submitting the document pertaining to the correction to the registry office.

第五款 登記識別情報

Subsection 5 Information for Registration Identification

(登記識別情報の定め方)

(How to Determine Information for Registration Identification)

第六十一条 登記識別情報は、アラビア数字その他の符号の組合せにより、不動産及び登記名義人となった申請人ごとに定める。

Article 61 The information for registration identification is to be determined based on a combination of Arabic figures and other codes for each real property and applicant who has become a registered right holder.

(登記識別情報の通知の相手方)

(Counterparty of Notification of Information for Registration Identification)

第六十二条 次の各号に掲げる場合における登記識別情報の通知は、当該各号に定める者に対してするものとする。

Article 62 (1) The notification of information for registration identification in cases set forth in the following items is to be made to the persons specified in those items:

一 法定代理人（支配人その他の法令の規定により当該通知を受けるべき者を代理することができる者を含む。）によって申請している場合 当該法定代理人

(i) cases where an application is filed by a statutory agent (including a manager and other persons who can serve as the agent of a person who is to receive the notification pursuant to the provisions of laws and regulations): the statutory agent; or

二 申請人が法人である場合（前号に規定する場合を除く。） 当該法人の代表者

(ii) cases where an applicant is a juridical person (excluding cases prescribed in the preceding item): a representative person of the juridical person.

2 登記識別情報の通知を受けるための特別の委任を受けた代理人がある場合には、登記識別情報の通知は、当該代理人に対してするものとする。

(2) In cases where there is a special agent privately appointed to receive a notification of information for registration identification, the notification of information for registration identification is to be made to the agent.

（登記識別情報の通知の方法）

(Method of Notifying Information for Registration Identification)

第六十三条 登記識別情報の通知は、法務大臣が別に定める場合を除き、次の各号に掲げる申請の区分に応じ、当該各号に定める方法によるものとする。

Article 63 (1) A notification of information for registration identification is to be made in accordance with the application categories set forth in the following items by the method provided for in those items unless otherwise provided for by the Minister of Justice:

一 電子申請 法務大臣の定めるところにより、登記官の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに記録された登記識別情報を電子情報処理組織を使用して送信し、これを申請人又はその代理人（以下この条において「申請人等」という。）の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに記録する方法

(i) electronic application: by the method of using an electronic data processing system to transmit the information for registration identification that is recorded in the file stored on a computer used by a registrar, and then recording it in a file stored on a computer used by the applicant or their agent (hereinafter collectively referred to as an "applicant or equivalent person" in this Article), as provided for by the Minister of Justice; or

二 書面申請 登記識別情報を記載した書面を交付する方法

(ii) written application: by the method of issuing a document stating the information for registration identification.

2 登記官は、前項の通知をするときは、法第二十一条本文の規定により登記識別情報の通知を受けるべき者及び前条第一項各号に定める者並びに同条第二項の代理人（申請人から登記識別情報を知ることを特に許された者に限る。）以外の者に当該通知に係る登記識別情報が知られないようにするための措置を講じなければならない。

(2) If a registrar makes a notification referred to in the preceding paragraph, they must take measures to keep the information for registration identification related to the notification unknown to persons other than the person to receive notification of information for registration identification pursuant to the provisions of the main clause of Article 21 of the Act, the persons provided for in the items of paragraph (1) of the preceding Article and the agent referred to in paragraph (2) of the same Article (limited to a person who is specially permitted by the applicant to learn the information for registration identification).

3 送付の方法により登記識別情報を記載した書面の交付を求める場合には、申請人は、その旨並びに次項及び第五項の場合の区分に応じた送付先の別（第五項に規定する場合であって自然人である代理人の住所に宛てて書面を送付することを求めるときにあつては、当該代理人の住所）を申請情報の内容とするものとする。

(3) In cases where an applicant requests the issuance of a document stating information for registration identification by the method of sending, they are to include in the content of the application information to that effect and distinguish the sending addresses in accordance with the categories of cases referred to in the following paragraph and paragraph (5) (in cases prescribed in paragraph (5) and when requesting to send the document to the address of an agent who is a natural person: the address of the agent).

4 前項の場合における登記識別情報を記載した書面の送付は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、当該各号に定める方法によってするものとする。

(4) The documents stating information for registration identification in case of the preceding paragraph are to be sent in accordance with the categories of cases set forth in the following items and by the methods specified in those items:

一 申請人等が自然人である場合において当該申請人等の住所に宛てて書面を送付するとき、又は申請人等が法人である場合において当該申請人等である法人の代表者の住所に宛てて書面を送付するとき（第三号に掲げる場合を除く。）日本郵便株式会社の内国郵便約款の定めるところにより名宛人本人に限り交付し、若しくは配達する本人限定受取郵便又はこれに準ずる方法

(i) in cases where the applicant or equivalent person is a natural person and if the document is sent to the address of the applicant or equivalent person, or when the applicant or equivalent person is a juridical person and if the document is sent to the address of a representative person of the juridical person who is the applicant or equivalent person (excluding cases set forth in item (iii)): by the method of postal mail to be received only by the person

themselves, where it is issued or delivered only to the subject party themselves as provided for by the conditions of domestic postal mail of Japan Post Holdings Co., Ltd. or by a method equivalent thereto;

二 申請人等が法人である場合において当該申請人等である法人の住所に宛てて書面を送付するとき（次号に掲げる場合を除く。）書留郵便又は信書便の役務であって信書便事業者において引受け及び配達記録を行うもの

(ii) in cases where the applicant or equivalent person is a juridical person and if the document is sent to the address of the juridical person who is the applicant or equivalent person (excluding cases set forth in the following item): by registered mail or by a service of correspondence delivery where the correspondence delivery service operator records acceptance and delivery; and

三 申請人等が外国に住所を有する場合 書留郵便若しくは信書便の役務であって信書便事業者において引受け及び配達記録を行うもの又はこれらに準ずる方法

(iii) in cases where the applicant or equivalent person has their address in a foreign country: by registered mail, by a service of correspondence delivery where the correspondence delivery service operator records acceptance and delivery or by a method equivalent thereto.

5 前項の規定にかかわらず、前条第二項の規定により代理人が登記識別情報の通知を受ける場合であって、当該代理人が法第二十三条第四項第一号に規定する代理人（以下「資格者代理人」という。）であるときは、登記識別情報を記載した書面の送付は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、当該各号に定める方法によってするものとする。

(5) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, in cases where an agent receives a notification of information for registration identification pursuant to the provisions of paragraph (2) of the preceding Article and if the agent is the agent prescribed in Article 23, paragraph (4), item (i) of the Act (hereinafter referred to as a "qualified agent"), the document stating the information for registration identification is to be sent in accordance with the categories of cases set forth in the following items by the methods specified in those items:

一 当該代理人が自然人である場合において当該代理人の住所に宛てて書面を送付するとき、又は当該代理人が法人である場合において当該代理人である法人の代表者の住所に宛てて書面を送付するとき 日本郵便株式会社の内国郵便約款の定めるところにより名宛人本人に限り交付し、若しくは配達する本人限定受取郵便又はこれに準ずる方法

(i) in cases where the agent is a natural person and if the document is sent to the address of the agent or in cases where the agent is a juridical person and if the document is sent to the address of a representative person of the juridical person that is the agent: where it is issued or delivered only to the subject party themselves as provided for by the conditions of domestic mail of Japan Post Holdings Co., Ltd., by mail to be received only by the person

themselves, or by a method equivalent thereto; and

二 当該代理人が自然人である場合において当該代理人の事務所の所在地に宛てて書面を送付するとき、又は当該代理人が法人である場合において当該代理人である法人の住所に宛てて書面を送付するとき 書留郵便又は信書便の役務であって信書便事業者において引受け及び配達記録を行うもの

(ii) in cases where the agent is a natural person and if the document is sent to the location of the office of the agent or in cases where the agent is a juridical person and if the document is sent to the address of the juridical person that is the agent: by registered mail or by a service of correspondence delivery where the correspondence delivery service operator records acceptance and delivery.

6 送付の方法により登記識別情報を記載した書面の交付を求める場合には、送付に要する費用を納付しなければならない。

(6) When the issuance of the document stating information for registration identification by the method of sending is requested, the costs necessary for the sending must be paid.

7 前項の送付に要する費用は、郵便切手又は信書便の役務に関する料金の支払のために使用することができる証票であって法務大臣が指定するものを申請書と併せて提出する方法により納付しなければならない。

(7) The costs required for the sending referred to in the preceding paragraph must be paid by the method of submitting postage stamps or an identification card which can be used for payment of the fee for the service of correspondence delivery and is designated by the Minister of Justice together with the application.

8 第六項の送付は、申請人が当該郵便物をこれと同一の種類に属する他の郵便物に優先して送達する取扱いの料金に相当する郵便切手を提出したときは、当該取扱いによらなければならない。第四項第二号若しくは第三号又は第五項第二号の場合において、信書便の役務であって当該取扱いに相当するものの料金に相当する当該信書便事業者の証票で法務大臣が指定するものを提出したときも、同様とする。

(8) If an applicant submits postage stamps corresponding to the fee for sending the postal items as priority mail over other postal items belonging to the same type of postal items, the sending referred to in paragraph (6) must be handled accordingly. The same applies to the handling of the sending in the cases referred to in paragraph (4) (ii) or (iii) or paragraph (5) (ii), when an identification card of the correspondence delivery service operator that is equivalent to the fee for the service of correspondence delivery and is designated by the Minister of Justice is submitted.

9 前二項の指定は、告示してしなければならない。

(9) The designation referred to in the preceding two paragraphs must be made by public notice.

第六十三条の二 官庁又は公署が登記権利者のために登記の嘱託をしたときにおける登記識別情報の通知は、官庁又は公署の申出により、登記識別情報を記載した書面を交付する方法によりすることもできる。この場合においては、官庁又は公署は、当該申出をする旨並びに送付の方法による交付を求めるときは、その旨及び送付先の住所を嘱託情報の内容とするものとする。

Article 63-2 (1) When a government agency or public office commissions a registration for a person entitled to register, the notification of information for registration identification may also be made by the method of issuing the document stating the information for registration identification based on the notification of the government agency or public office. In this case, the government agency or public office is to include in the content of the commission information the fact that the notification has been made, when it requests the issuance by the method of sending, the fact thereof and the sending address.

2 前項の場合における登記識別情報を記載した書面の送付は、同項の住所に宛てて、書留郵便又は信書便の役務であって信書便事業者において引受け及び配達記録を行うものその他の郵便又は信書便によって書面を送付する方法によってするものとする。

(2) The document stating information for registration identification in the case referred to in the preceding paragraph is to be sent to the address referred to in the same paragraph by the method of sending the document by registered mail, a service of correspondence delivery where the correspondence delivery service operator records the acceptance and delivery, or other mails or correspondence delivery.

3 前条第六項から第九項までの規定は、官庁又は公署が送付の方法により登記識別情報を記載した書面の交付を求める場合について準用する。

(3) The provisions of paragraphs (6) through (9) of the preceding Article apply mutatis mutandis to cases where a government agency or public office requests the issuance of the document stating information for registration identification by the method of sending.

(登記識別情報の通知を要しない場合等)

(Cases Where Notification of Information for Registration Identification is Not Required)

第六十四条 法第二十一条ただし書の法務省令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

Article 64 (1) The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in the proviso to Article 21 of the Act are the following cases:

一 法第二十一条本文の規定により登記識別情報の通知を受けるべき者があらかじめ登記識別情報の通知を希望しない旨の申出をした場合（官庁又は公署が登記権利者のために登記の嘱託をした場合において、当該官庁又は公署が当該登記権利者の申出に基づいて登記識別情報の通知を希望しない旨の申出をしたときを含む。）

(i) cases where a person who is to receive a notification of information for

- registration identification has made notification in advance to the effect that they do not wish to receive the notification of information for registration identification pursuant to the provisions of the main clause of Article 21 of the Act (in the cases where a government agency or public office commissions a registration for a person entitled to register; this includes when the government agency or public office makes notification to the effect that it does not wish to receive the notification of information for registration identification, based on a notification from the person entitled to register.);
- 二 法第二十一条本文の規定により登記識別情報の通知を受けるべき者（第六十三条第一項第一号に定める方法によって通知を受けるべきものに限る。）が、登記官の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに登記識別情報が記録され、電子情報処理組織を使用して送信することが可能になった時から三十日以内に自己の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該登記識別情報を記録しない場合
- (ii) cases where a person who is to receive a notification of information for registration identification pursuant to the provisions of the main clause of Article 21 of the Act (limited to persons who are to receive the notification by the method provided for in Article 63, paragraph (1), item (i)) does not record the information for registration identification in the file stored on a computer used by them within thirty days from the date when the information for registration identification is recorded in the file stored on a computer used by a registrar and it becomes possible to transmit the information using an electronic data processing system;
- 三 法第二十一条本文の規定により登記識別情報の通知を受けるべき者（第六十三条第一項第二号に定める方法によって通知を受けるべきものに限る。）が、登記完了の時から三月以内に登記識別情報を記載した書面を受領しない場合
- (iii) cases where the person who is to receive a notification of information for registration identification pursuant to the provisions of the main clause of Article 21 of the Act (limited to persons who are to receive the notice by the method provided for in Article 63, paragraph (1), item (ii)) does not receive the document stating the information for registration identification within three months from when the registration is completed; and
- 四 法第二十一条本文の規定により登記識別情報の通知を受けるべき者が官庁又は公署である場合（当該官庁又は公署があらかじめ登記識別情報の通知を希望する旨の申出をした場合を除く。）
- (iv) cases where the person who is to receive a notification of information for registration identification pursuant to the provisions of the main clause of Article 21 of the Act is a government agency or a public office (excluding cases where the government agency or public office has made notification in advance to the effect that it wishes to receive the notification of information for registration identification).
- 2 前項第一号及び第四号の申出をするときは、その旨を申請情報の内容とするものと

する。

- (2) In case of making the notification referred to in items (i) and (iv) of the preceding paragraph, the content of the application information is to be to that effect.
- 3 登記官は、第一項第二号に規定する場合には同号に規定する登記識別情報を、同項第三号に規定する場合には同号に規定する登記識別情報を記載した書面を廃棄することができる。
- (3) A registrar may dispose of the information for registration identification prescribed in paragraph (1), item (ii) in the case prescribed in the same item or the document stating the information for registration identification prescribed in item (iii) of the same paragraph in the case prescribed in the same item.
- 4 第二十九条の規定は、前項の規定により登記識別情報又は登記識別情報を記載した書面を廃棄する場合には、適用しない。
- (4) The provisions of Article 29 do not apply to the case where the information for registration identification or the document stating the information for registration identification is disposed of pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(登記識別情報の失効の申出)

(Notification of Expiration of Information for Registration Identification)

第六十五条 登記名義人又はその相続人その他の一般承継人は、登記官に対し、通知を受けた登記識別情報について失効の申出をすることができる。

Article 65 (1) A registered right holder or their heirs or other general successors may make a notification of expiration to a registrar with regard to the information for registration identification for which the notification was made.

2 前項の申出は、次に掲げる事項を内容とする情報（以下この条において「申出情報」という。）を登記所に提供してしなければならない。

(2) The notification referred to in the preceding paragraph must be made by providing the information with the content of the following matters (hereinafter referred to as "notification information" in this Article) to a registry office:

一 申出人の氏名又は名称及び住所

(i) the name and address of the person who is making the notification;

二 申出人が法人であるときは、その代表者の氏名

(ii) if the person who is making the notification is a juridical person, the name of a representative person thereof;

三 代理人によって申出をするときは、当該代理人の氏名又は名称及び住所並びに代理人が法人であるときはその代表者の氏名

(iii) if the notification is made by an agent, the name and address of the agent, and if the agent is a juridical person, the name of a representative person thereof;

四 申出人が登記名義人の相続人その他の一般承継人であるときは、その旨及び登記名義人の氏名又は名称及び住所

(iv) if the person who is making the notification is an heir or other general successor of a registered right holder, a statement to that effect and the name and address of the registered right holder; and

五 当該登記識別情報に係る登記に関する次に掲げる事項

(v) the following matters pertaining to the registration of the information for registration identification:

イ 不動産所在事項又は不動産番号

(a) matters related to the real property location or real property number;

ロ 登記の目的

(b) purpose of registration;

ハ 申請の受付の年月日及び受付番号

(c) the date of acceptance of the application and acceptance number; and

ニ 次項第一号に掲げる方法により申出をするときは、甲区又は乙区の別

(d) if notification is made by the method set forth in item (i) of the following paragraph, the distinction of Section A or Section B.

3 第一項の申出は、次に掲げる方法のいずれかによりしなければならない。

(3) The notification referred to in paragraph (1) must be made by either of the following methods:

一 法務大臣の定めるところにより電子情報処理組織を使用して申出情報を登記所に提供する方法

(i) by the method of providing the notification information to a registry office using an electronic data processing system as provided for by the Minister of Justice; or

二 申出情報を記載した書面を登記所に提出する方法

(ii) by the method of submitting the document stating the notification information to a registry office.

4 申出情報の内容である登記名義人の氏名若しくは名称又は住所が登記記録と合致しないときは、申出情報と併せて当該登記名義人の氏名若しくは名称又は住所についての変更又は錯誤若しくは遺漏があったことを証する市町村長、登記官その他の公務員が職務上作成した情報を提供しなければならない。ただし、公務員が職務上作成した情報がない場合にあっては、これに代わるべき情報を提供すれば足りる。

(4) if the name or address of a registered right holder which is the content of notification information is inconsistent with the registration record, information certifying that there were changes, errors or omissions with regard to the name or address of the registered right holder that is prepared by the mayor of municipality, a registrar or other public officer in the course of their duties must be provided together with the notification information. However, in cases where there is no information prepared by a public officer in the course of their duties, it is sufficient to provide information in lieu thereof.

5 登記名義人の相続人その他の一般承継人が第一項の申出をするときは、申出情報と併せて相続その他の一般承継があったことを証する市町村長、登記官その他の公務員が職務上作成した情報を提供しなければならない。ただし、公務員が職務上作成した情報がない場合にあっては、これに代わるべき情報を提供すれば足りる。

(5) When an heir or other general successor of a registered right holder makes the notification referred to in paragraph (1), the information certifying that there was an inheritance or other general succession that is prepared by a mayor of municipality, a registrar or other public officer in the course of their duties must be provided together with the notification information; However, in cases where there is no information prepared by a public officer in the course of their duties, it is sufficient to provide information in lieu thereof.

6 令第四条本文、第七条第一項第一号及び第二号の規定は、第一項の申出をする場合について準用する。

(6) The provisions of the main clause of Article 4, Article 7, paragraph (1), items (i) and (ii) of the Order apply mutatis mutandis to cases where the notification referred to in paragraph (1) is made.

7 第三十六条第一項から第三項までの規定は前項において準用する令第七条第一項第一号及び第二号の法務省令で定める場合について、第三十七条及び第三十七条の二の規定は第一項の申出をする場合について、それぞれ準用する。

(7) The provisions of Article 36, paragraphs (1) through (3) apply to cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 7, paragraph (1), items (i) and (ii) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph and the provisions of Article 37 and Article 37-2 apply mutatis mutandis to cases where the notification referred to in paragraph (1) is made respectively.

8 令第十条から第十二条まで及び第十四条の規定は、第三項第一号に掲げる方法により第一項の申出をする場合について準用する。

(8) The provisions of Articles 10 through 12 and Article 14 of the Order apply to cases where the notification referred to in paragraph (1) is made by the methods set forth in paragraph (3), item (i).

9 第四十一条及び第四十四条の規定は前項に規定する場合について、第四十二条の規定は前項において準用する令第十二条第一項及び第二項の電子署名について、第四十三条の規定は前項において準用する令第十四条の法務省令で定める電子証明書について、それぞれ準用する。

(9) The provisions of Articles 41 and 44 apply mutatis mutandis to cases prescribed in the preceding paragraph, the provisions of Article 42 apply mutatis mutandis to the electronic signature referred to in Article 12, paragraphs (1) and (2) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph, and the provisions of Article 43 apply mutatis mutandis to the electronic certification as specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 14 of the Order as applied mutatis mutandis

pursuant to the preceding paragraph respectively.

10 令第十五条から第十八条までの規定は、第三項第二号に掲げる方法により第一項の申出をする場合について準用する。

(10) The provisions of Articles 15 through 18 of the Order apply mutatis mutandis when the notification referred to in paragraph (1) is made by the methods set forth in paragraph (3), item (ii).

11 第四十五条、第四十六条第一項及び第二項、第五十三条並びに第五十五条の規定は前項に規定する場合について、第四十七条第一号及び第二号の規定は前項において準用する令第十六条第一項の法務省令で定める場合について、第四十八条第一項第一号から第三号まで及び第二項の規定は前項において準用する令第十六条第二項の法務省令で定める場合について、第四十九条第一項第一号及び第三号の規定は前項において準用する令第十八条第一項の法務省令で定める場合について、第四十九条第二項各号（第四号を除く。）及び第三項の規定は前項において準用する令第十八条第二項の法務省令で定める場合について、それぞれ準用する。

(11) The provisions of Article 45, Article 46, paragraphs (1) and (2), Article 53 and Article 55 apply mutatis mutandis to cases as prescribed in the preceding paragraph; the provisions of Article 47, items (i) and (ii) apply mutatis mutandis to cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 16, paragraph (1) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; the provisions of Article 48, paragraph (1), items (i) through (iii) and paragraph (2) apply mutatis mutandis to cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 16, paragraph (2) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; the provisions of Article 49, paragraph (1), items (i) and (iii) apply mutatis mutandis to cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 18, paragraph (1) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; and the provisions of items of Article 49, paragraphs (2) (excluding item (iv)) and (3) apply mutatis mutandis to cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 18, paragraph (2) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph respectively.

(登記識別情報の提供)

(Provision of Information for Registration Identification)

第六十六条 法第二十二条本文の規定により同条本文に規定する登記義務者の登記識別情報を提供する場合には、次の各号に掲げる申請の区分に応じ、当該各号に定める方法による。

Article 66 (1) In case of providing information for registration identification of a person obliged to register as prescribed in the main clause of Article 22 of the Act pursuant to the provisions of the main clause of the same Article, the information is provided in accordance with the categories of application set forth in the following items by the methods specified in those items:

一 電子申請 法務大臣の定めるところにより電子情報処理組織を使用して登記識別情報を提供する方法

(i) electronic application: by the method of providing the information for registration identification using an electronic data processing system as provided for by the Minister of Justice; or

二 書面申請 登記識別情報を記載した書面を申請書に添付して提出する方法

(ii) written application: by the method of submitting the application form by attaching a document stating the information for registration identification.

2 前項第二号の登記識別情報を記載した書面は、封筒に入れて封をするものとする。

(2) The document stating the information for registration identification referred to in item (ii) of the preceding paragraph is to be enclosed in an envelope and the envelope is to be sealed.

3 前項の封筒には、登記識別情報を提供する申請人の氏名又は名称及び登記の目的を記載し、登記識別情報を記載した書面が在中する旨を明記するものとする。

(3) The name of the applicant who provides the information for registration identification and the purpose of registration is to be stated and the fact that the document stating the information for registration identification is enclosed is to be clearly stated on the envelope referred to in the preceding paragraph.

(登記識別情報の提供の省略)

(Omission of Provision of Information for Registration Identification)

第六十七条 同一の不動産について二以上の権利に関する登記の申請がされた場合（当該二以上の権利に関する登記の前後を明らかにして同時に申請がされた場合に限る。）において、前の登記によって登記名義人となる者が、後の登記の登記義務者となるときは、当該後の登記の申請情報と併せて提供すべき登記識別情報は、当該後の登記の申請情報と併せて提供されたものとみなす。

Article 67 In cases where applications are filed for two or more registrations of right with respect to the same real property (limited to when applications are filed simultaneously by clarifying the chronological order of the two or more registrations of right), when a person who is to be a registered right holder in the former registration becomes a person obliged to register for the latter registration, the information for registration identification to be provided together with the application information for the latter registration is deemed to have been provided together with the application information for the latter registration.

(登記識別情報に関する証明)

(Certification of Information for Registration Identification)

第六十八条 令第二十二條第一項に規定する証明の請求は、次に掲げる事項を内容とする情報（以下この条において「有効証明請求情報」という。）を登記所に提供してしなければならない。

Article 68 (1) The request for certification referred to in Article 22, paragraph (1) of the Order must be made by providing the information with the content of the following matters (hereinafter referred to as "information for the request of a validity certificate" in this Article) to a registry office:

一 請求人の氏名又は名称及び住所

(i) the name and address of the applicant;

二 請求人が法人であるときは、その代表者の氏名

(ii) if the applicant is a juridical person, the name of a representative person thereof;

三 代理人によって請求をするときは、当該代理人の氏名又は名称及び住所並びに代理人が法人であるときはその代表者の氏名

(iii) if the request is made by an agent, the name and address of the agent, and if the agent is a juridical person, the name of a representative person thereof;

四 請求人が登記名義人の相続人その他の一般承継人であるときは、その旨及び登記名義人の氏名又は名称及び住所

(iv) if the applicant is an heir or other general successor of a registered right holder, to that effect and the name and address of the registered right holder;

五 当該登記識別情報に係る登記に関する次に掲げる事項

(v) the following matters concerning the registration pertaining to the information for registration identification:

イ 不動産所在事項又は不動産番号

(a) matters related to the real property location or real property number;

ロ 登記の目的

(b) purpose of registration;

ハ 申請の受付の年月日及び受付番号

(c) the date of acceptance of the application and acceptance number; and

ニ 第三項第一号に掲げる方法により請求をするときは、甲区又は乙区の別

(d) when a request is made by the method set forth in paragraph (3), item (i), the distinction of Section A or Section B;

六 第十五項の規定により同項に規定する情報を提供しないときは、その旨及び当該情報の表示

(vi) if the information as prescribed in paragraph (15) is not provided pursuant to the provisions of the same paragraph, to that effect and the description of the information.

2 前項の証明の請求（登記識別情報が通知されていないこと又は失効していることの証明の請求を除く。）をするときは、有効証明請求情報と併せて登記識別情報を提供しなければならない。第六十六条の規定は、この場合における登記識別情報の提供方法について準用する。

(2) When the request for certification referred to in the preceding paragraph

(excluding a request for certification that information for registration identification has not been notified or is expired) is made, the information for registration identification must be provided together with the information for the request of a validity certificate. The provisions of Article 66 apply mutatis mutandis to the method of providing information for registration identification in this case.

3 第一項の証明の請求は、次に掲げる方法のいずれかによりしなければならない。

(3) The certificate request referred to in paragraph (1) must be made by using either of the following methods:

一 法務大臣の定めるところにより電子情報処理組織を使用して有効証明請求情報を登記所に提供する方法

(i) by the method of providing information for the request of a validity certificate to a registry office using an electronic data processing system as provided for by the Minister of Justice; or

二 有効証明請求情報を記載した書面を提出する方法

(ii) by the method submitting a document stating the information for the request of a validity certificate.

4 第一項の証明は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、それぞれ当該各号に定める方法によりするものとする。

(4) The certificate referred to in paragraph (1) is to be made in accordance with the categories of cases set forth in the following items by the methods specified in those items:

一 前項第一号に掲げる方法により有効証明請求情報が提供された場合 法務大臣の定めるところにより、登記官の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに記録された情報を電子情報処理組織を使用して送信し、これを請求人又はその代理人の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに記録する方法

(i) in cases where the information for the request of a validity certificate is provided by the method set forth in item (i) of the preceding paragraph: by the method of transmitting the information that is recorded in the file stored on a computer for the use of a registrar using an electronic data processing system and recording it in a file stored on a computer for the use of the applicant or their agent, as provided for by the Minister of Justice; or

二 前項第二号に掲げる方法により有効証明請求情報が提供された場合 登記官が証明に係る事項を記載した書面を交付する方法

(ii) in cases where the information for the request of a validity certificate is provided by the method set forth in item (ii) of the preceding paragraph: by the method of a registrar issuing a document stating the matters related to the certificate.

5 有効証明請求情報の内容である登記名義人の氏名若しくは名称又は住所が登記記録と合致しないときは、有効証明請求情報と併せて当該登記名義人の氏名若しくは名称又は住所についての変更又は錯誤若しくは遺漏があったことを証する市町村長、登記

官その他の公務員が職務上作成した情報を提供しなければならない。ただし、公務員が職務上作成した情報がない場合にあっては、これに代わるべき情報を提供すれば足りる。

(5) If the name or address of the registered right holder that is the content of the information for the request of a validity certificate is inconsistent with the registration record, information certifying that there were changes, errors or omissions with respect to the name or address of the registered right holder that is prepared by the mayor of municipality, a registrar or other public officer in the course of their duties together with the information for the request of a validity certificate must be provided. However, that in cases where there is no information prepared by a public officer in the course of their duties, it is sufficient to provide information in lieu thereof.

6 登記名義人の相続人その他の一般承継人が第一項の証明の請求をするときは、その有効証明請求情報と併せて相続その他の一般承継があったことを証する市町村長、登記官その他の公務員が職務上作成した情報を提供しなければならない。ただし、公務員が職務上作成した情報がない場合にあっては、これに代わるべき情報を提供すれば足りる。

(6) When an heir or other general successor of a registered right holder requests the certificate referred to in paragraph (1), information certifying that there is an inheritance or other general succession that is prepared by the mayor of municipality, a registrar or other public officer in the course of their duties together with the information for the request of a validity certificate must be provided. However, in cases where there is no information prepared by a public officer in the course of their duties, it is sufficient to provide information in lieu thereof.

7 令第四条並びに第七条第一項第一号及び第二号の規定は、第一項の証明の請求をする場合（同条の規定については、資格者代理人により第一項の証明の請求をする場合を除く。）について準用する。この場合において、令第四条ただし書中「申請する登記の目的並びに登記原因及びその日付が同一であるときその他法務省令で定めるとき」とあるのは、「有効証明請求情報の内容である登記名義人の氏名又は名称及び住所が同一であるとき」と読み替えるものとする。

(7) The provisions of Article 4 and Article 7, paragraph (1), items (i) and (ii) of the Order apply mutatis mutandis when the request for a certificate referred to in paragraph (1) (with regard to the provisions of the same Article, excluding cases where the request for a certificate referred to in paragraph (1) is made by a qualified agent). In this case, the phrase "in cases where the purpose of registration, cause of registration and the date of registration for which application is to be made are identical and other cases specified by Ministry of Justice Order" in the proviso to Article 4 of the Order is deemed to be replaced with "in cases where the name and address of the registered right holder, which is the content of the information for the request of a validity certificate,

are identical."

8 第三十六条第一項から第三項までの規定は前項において準用する令第七条第一項第一号及び第二号の法務省令で定める場合について、第三十七条及び第三十七条の二の規定は第一項の証明の請求をする場合について、それぞれ準用する。

(8) The provisions of Article 36, paragraphs (1) through (3) apply mutatis mutandis to cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 7, paragraph (1), items (i) and (ii) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph and the provisions of Article 37 and Article 37-2 apply mutatis mutandis to cases of making the request for a certificate referred to in paragraph (1) respectively.

9 令第十条から第十二条まで及び第十四条の規定は、第三項第一号に掲げる方法により第一項の証明の請求をする場合について準用する。

(9) The provisions of Articles 10 through 12 and 14 of the Order apply mutatis mutandis to cases of making the request for a certificate referred to in paragraph (1) by the method set forth in paragraph (3), item (i).

10 第四十一条及び第四十四条の規定は前項に規定する場合について、第四十二条の規定は前項において準用する令第十二条第一項及び第二項の電子署名について、第四十三条の規定は前項において準用する令第十四条の法務省令で定める電子証明書について、それぞれ準用する。

(10) The provisions of Articles 41 and 44 apply mutatis mutandis pursuant to the cases prescribed in the preceding paragraph; the provisions of Article 42 apply mutatis mutandis to electronic signatures referred to in Article 12, paragraphs (1) and (2) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; and the provisions of Article 43 apply mutatis mutandis to electronic certificates as specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 14 of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph, respectively.

11 令第十五条から第十八条までの規定は、第三項第二号に掲げる方法により第一項の証明の請求をする場合について準用する。

(11) The provisions of Articles 15 through 18 of the Order apply mutatis mutandis to cases of making the request for the certificate referred to in paragraph (1) by the methods set forth in paragraph (3), item (ii).

12 第四十五条、第四十六条第一項及び第二項、第五十三条並びに第五十五条（第一項ただし書を除く。）の規定は前項に規定する場合について、第四十七条第一号及び第二号の規定は前項において準用する令第十六条第一項の法務省令で定める場合について、第四十八条第一項第一号から第三号まで及び第二項の規定は前項において準用する令第十六条第二項の法務省令で定める場合について、第四十九条第一項第一号及び第三号の規定は前項において準用する令第十八条第一項の法務省令で定める場合について、第四十九条第二項各号（第四号を除く。）及び第三項の規定は前項において準用する令第十八条第二項の法務省令で定める場合について、それぞれ準用する。

(12) The provisions of Article 45, Article 46, paragraphs (1) and (2), Article 53

and Article 55 (excluding the proviso to paragraph (1)) apply mutatis mutandis to the cases prescribed in the preceding paragraph; the provisions of Article 47, items (i) and (ii) apply mutatis mutandis to the cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 16, paragraph (1) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; the provisions of Article 48, paragraph (1), items (i) through (iii) and paragraph (2) apply mutatis mutandis to the cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 16, paragraph (2) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; the provisions of Article 49, paragraph (1), items (i) and (iii) apply mutatis mutandis to the cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 18, paragraph (1) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; and the provisions of items of Article 49, paragraph (2) (excluding item (iv)) and paragraph (3) apply to the cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 18, paragraph (2) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph, respectively.

1 3 第九十七条第六項及び第二百四条の規定は、第四項第二号に定める方法により第一項の証明をする場合について準用する。

(13) The provisions of Article 197, paragraph (6) and Article 204 apply mutatis mutandis to cases of providing the certificate referred to in paragraph (1) by the method provided for in paragraph (4) (ii).

1 4 資格者代理人によって第一項の証明の請求をするときは、当該資格者代理人が登記の申請の代理を業とすることができる者であることを証する情報（当該資格者代理人が法人である場合にあっては、当該法人の代表者の資格を証する情報を含む。）を併せて提供しなければならない。

(14) If a qualified agent makes the request for a certificate referred to in paragraph (1), information certifying that the qualified agent is a person who is qualified to act as an agent in applying for a registration in the course of trade (in cases where the qualified agent is a juridical person, including information certifying the capacity of a representative person of the juridical person) must be provided along with the request.

1 5 資格者代理人によって第一項の証明の請求をする場合には、第五項及び第六項の規定にかかわらず、これらの規定に規定する情報は、提供することを要しない。

(15) In cases where a qualified agent makes the request for a certificate referred to in paragraph (1), notwithstanding the provisions of paragraphs (5) and (6), the information prescribed in these provisions is not required to be provided.

（登記識別情報を記載した書面の廃棄）

(Disposal of Documents Stating Information for Registration Identification)

第六十九条 登記官は、第六十六条第一項第二号（前条第二項後段において準用する場合を含む。）の規定により登記識別情報を記載した書面が提出された場合において、

当該登記識別情報を提供した申請に基づく登記を完了したとき又は請求の審査を終了したときは、速やかに、当該書面を廃棄するものとする。

Article 69 (1) In cases where the documents stating the information for registration identification are submitted pursuant to the provisions of Article 66, paragraph (1), item (ii) (including as applied mutatis mutandis pursuant to the second sentence of paragraph (2) of the preceding Article), if a registrar completes the registration or finishes the requested examination based on the application for which the information for registration identification has been provided, they are to promptly dispose of the documents.

2 第二十九条の規定は、前項の規定により登記識別情報を記載した書面を廃棄する場合には、適用しない。

(2) The provisions of Article 29 do not apply to the case where the document stating the information for registration identification is disposed of pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

第六款 登記識別情報の提供がない場合の手続

Subsection 6 Procedure in Cases Where There is No Provision of Information for Registration Identification

(事前通知)

(Prior Notification)

第七十条 法第二十三条第一項の通知は、次の各号に掲げる場合の区分に応じ、当該各号に定める方法により書面を送付してするものとする。

Article 70 (1) The notification referred to in Article 23, paragraph (1) of the Act is to be made by sending the documents in accordance with the categories of cases set forth in the following items by the method provided for in those items:

一 法第二十二条に規定する登記義務者が自然人である場合又は当該登記義務者が法人である場合において当該登記義務者である法人の代表者の住所に宛てて書面を送付するとき 日本郵便株式会社の内国郵便約款の定めるところにより名宛人本人に限り交付し、若しくは配達する本人限定受取郵便又はこれに準ずる方法

(i) in cases where the person obliged to register as prescribed in Article 22 of the Act is a natural person or in cases where the person obliged to register is a juridical person, if the document is sent to the address of a representative person of the juridical person who is the person obliged to register: by postal mail to be received only by the subject person themselves, where it is issued or delivered only to the subject person themselves as provided for by the conditions of domestic postal mail of Japan Post Holdings Co., Ltd. or by a method equivalent thereto;

二 法第二十二条に規定する登記義務者が法人である場合（前号に掲げる場合を除く。） 書留郵便又は信書便の役務であつて信書便事業者において引受け及び配達
の記録を行うもの

(ii) in cases where the person obliged to register as prescribed in Article 22 of the Act is a juridical person (excluding the cases set forth in the preceding item): by registered mail or by a service of correspondence delivery where the correspondence delivery service operator records acceptance and delivery;
and

三 法第二十二條に規定する登記義務者が外国に住所を有する場合 書留郵便若しくは信書便の役務であつて信書便事業者において引受け及び配達記録を行うもの又はこれらに準ずる方法

(iii) in cases where the person obliged to register as prescribed in Article 22 of the Act has their address in a foreign country: by registered mail, by a service of correspondence delivery where the correspondence delivery service operator records acceptance and delivery or by a method equivalent thereto.

2 前項の書面には、当該通知を識別するための番号、記号その他の符号（第五項第一号において「通知番号等」という。）を記載しなければならない。

(2) The number, mark or other code used to identify the notification (these are collectively referred to as the "notification number, etc." in paragraph (5), item (i)) must be stated on the document referred to in the preceding paragraph.

3 第一項の規定による送付は、申請人が当該郵便物をこれと同一の種類に属する他の郵便物に優先して送達する取扱いの料金に相当する郵便切手を提出したときは、当該取扱いによらなければならない。同項第二号又は第三号の場合において、信書便の役務であつて当該取扱いに相当するものの料金に相当する当該信書便事業者の証票で法務大臣が指定するものを提出したときも、同様とする。

(3) If an applicant submits postage stamps corresponding to the fee for sending the postal items as priority mail over other postal items belonging to the same type of postal items, the sending under the provisions of paragraph (1) must be handled accordingly. The same applies to the cases referred to in items (ii) or (iii) of the same paragraph, when an identification card of a correspondence delivery service operator that is equivalent to the fee for the service of correspondence delivery, which is equivalent to the treatment and is designated by the Minister of Justice is submitted.

4 前項の指定は、告示してしなければならない。

(4) The designation referred to in the preceding paragraph must be made by public notice.

5 法第二十三条第一項に規定する申出は、次の各号に掲げる申請の区分に応じ、当該各号に定める方法によりしなければならない。

(5) The notification as prescribed in Article 23, paragraph (1) of the Act must be made in accordance with the categories of application set forth in the following items and by the method provided for in those items:

一 電子申請 法務大臣の定めるところにより、法第二十二條に規定する登記義務者が、第一項の書面の内容を通知番号等を用いて特定し、申請の内容が真実である旨の情報に電子署名を行った上、登記所に送信する方法

(i) electronic application: by the method where a person obliged to register as prescribed in Article 22 of the Act specifies the content of the document referred to in paragraph (1) using the notification number, etc., affixes their electronic signature to the information to the effect that the content of the application is true and transmits the information to a registry office as provided for by the Minister of Justice; or

二 書面申請 法第二十二条に規定する登記義務者が、第一項の書面に通知に係る申請の内容が真実である旨を記載し、これに記名し、申請書又は委任状に押印したものと同一の印を用いて当該書面に押印した上、登記所に提出する方法（申請情報の全部を記録した磁気ディスクを提出した場合にあっては、法第二十二条に規定する登記義務者が、申請の内容が真実である旨の情報に電子署名を行い、これを記録した磁気ディスクを第一項の書面と併せて登記所に提出する方法）

(ii) written application: by the method where a person obliged to register as prescribed in Article 22 of the Act states that the content of the application pertaining to the notification is true on the document referred to in paragraph (1), signs it, affixes a seal to the document using a seal that is consistent with those provided on the application form or letter of attorney and then submits the document to a registry office (in cases where a magnetic disk on which all of the application information is recorded is submitted, by the method where the person obliged to register as prescribed in Article 22 of the Act affixes their electronic signature to the information to the effect that the content of the application is true and submits a magnetic disk on which the electronic signature is recorded together with the documents referred to in paragraph (1) to the registry office).

6 令第十四条の規定は、前項の申出をする場合について準用する。

(6) The provisions of Article 14 of the Order apply mutatis mutandis when the notification referred to in the preceding paragraph is made.

7 第四十三条の規定は、前項において準用する令第十四条の法務省令で定める電子証明書について準用する。

(7) The provisions of Article 43 apply mutatis mutandis to the electronic certificate as specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 14 of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph.

8 法第二十三条第一項の法務省令で定める期間は、通知を発送した日から二週間とする。ただし、法第二十二条に規定する登記義務者が外国に住所を有する場合には、四週間とする。

(8) The period specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 23, paragraph (1) of the Act is to be two weeks from the day when the notification is dispatched; provided, however, that it is to be four weeks in cases where the person obliged to register as prescribed in Article 22 of the Act has their address in a foreign country.

(前の住所地への通知)

(Notification to Prior Domicile)

第七十一条 法第二十三条第二項の通知は、転送を要しない郵便物として書面を送付する方法又はこれに準ずる方法により送付するものとする。

Article 71 (1) The notification referred to in Article 23, paragraph (2) of the Act is to be sent by the method of sending the document as a postal item that is not required to be forwarded or by a method equivalent thereto.

2 法第二十三条第二項の法務省令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

(2) The cases specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 23, paragraph (2) of the Act are the following cases:

一 法第二十三条第二項の登記義務者の住所についての変更の登記（更正の登記を含む。以下この項において同じ。）の登記原因が、行政区画若しくはその名称又は字若しくはその名称についての変更又は錯誤若しくは遺漏である場合

(i) in cases where the cause of registration for a registration of change (including a registration of correction; the same applies hereinafter in this paragraph) with respect to the address of the person obliged to register referred to in Article 23, paragraph (2) of the Act is a change, error or omission of the administrative zone or its name or of the "aza" or its name;

二 法第二十三条第二項の登記の申請の日が、同項の登記義務者の住所についてされた最後の変更の登記の申請に係る受付の日から三月を経過している場合

(ii) in cases where the date of application for the registration referred to in Article 23, paragraph (2) of the Act is made after three months have elapsed from the date of acceptance pertaining to the final application for a registration of change with respect to the address of the person obliged to register referred to in the same paragraph;

三 法第二十三条第二項の登記義務者が法人である場合

(iii) in cases where the person obliged to register referred to in Article 23, paragraph (2) of the Act is a juridical person; and

四 前三号に掲げる場合のほか、次条第一項に規定する本人確認情報の提供があった場合において、当該本人確認情報の内容により申請人が登記義務者であることが確実であると認められる場合

(iv) in addition to the cases set forth in the preceding three items, in cases where the information for identification confirmation as prescribed in paragraph (1) of the following Article is provided and it is deemed certain that the applicant is a person obliged to register based on the content of the information for identification confirmation.

(資格者代理人による本人確認情報の提供)

(Provision of Information for Identification Confirmation by a Qualified Agent)

第七十二条 法第二十三条第四項第一号の規定により登記官が資格者代理人から提供を受ける申請人が申請の権限を有する登記名義人であることを確認するために必要な情

報（以下「本人確認情報」という。）は、次に掲げる事項を明らかにするものでなければならない。

Article 72 (1) The information that is necessary for confirming that an applicant is a registered right holder who has the authority to apply and that is provided to a registrar by a qualified agent pursuant to the provisions of Article 23, paragraph (4), item (i) of the Act (hereinafter the information is referred to as "information for identification confirmation") must clearly indicate the following matters:

一 資格者代理人（資格者代理人が法人である場合にあつては、当該申請において当該法人を代表する者をいう。以下この条において同じ。）が申請人（申請人が法人である場合にあつては、代表者又はこれに代わるべき者。以下この条において同じ。）と面談した日時、場所及びその状況

(i) date and time, location and condition where the qualified agent (in cases where the qualified agent is a juridical person, meaning a person representing the juridical person in the application; the same applies hereinafter in this Article) interviews the applicant (in cases where the applicant is a juridical person, a representative person or a person who acts in their place; hereinafter the same applies in this Article);

二 資格者代理人が申請人の氏名を知り、かつ、当該申請人と面識があるときは、当該申請人の氏名を知り、かつ、当該申請人と面識がある旨及びその面識が生じた経緯

(ii) if the qualified agent knows the name of the applicant and is acquainted with the applicant, to the effect that they know the name of the applicant and are acquainted with the applicant, and the particulars of how the acquaintance arose; and

三 資格者代理人が申請人の氏名を知らず、又は当該申請人と面識がないときは、申請の権限を有する登記名義人であることを確認するために当該申請人から提示を受けた次項各号に掲げる書類の内容及び当該申請人が申請の権限を有する登記名義人であると認めた理由

(iii) if the qualified agent does not know the name of the applicant or has no acquaintance with the applicant, the content of the documents set forth in the following items of the following paragraph that are presented by the applicant in order to confirm that the applicant is a registered right holder who has the authority to apply and the reasons why they deemed that the applicant is a registered right holder who has the authority to apply.

2 前項第三号に規定する場合において、資格者代理人が申請人について確認をするときは、次に掲げる方法のいずれかにより行うものとする。ただし、第一号及び第二号に掲げる書類及び有効期間又は有効期限のある第三号に掲げる書類にあつては、資格者代理人が提示を受ける日において有効なものに限る。

(2) In the cases prescribed in item (iii) of the preceding paragraph, the qualified agent is to confirm the applicant by either of the following methods; provided,

however, that in case of the documents set forth in items (i) and (ii) and the documents set forth in item (iii) which have an effective period or validity period, this confirmation is limited to documents that are effective on the date when presented to the qualified agent:

一 運転免許証（道路交通法（昭和三十五年法律第百五号）第九十二条第一項に規定する運転免許証をいう。）、個人番号カード（行政手続における特定の個人を識別するための番号の利用等に関する法律（平成二十五年法律第二十七号）第二条第七項に規定する個人番号カードをいう。）、旅券等（出入国管理及び難民認定法（昭和二十六年政令第三百十九号）第二条第五号に規定する旅券及び同条第六号に規定する乗員手帳をいう。ただし、当該申請人の氏名及び生年月日の記載があるものに限る。）、在留カード（同法第十九条の三に規定する在留カードをいう。）、特別永住者証明書（日本国との平和条約に基づき日本の国籍を離脱した者等の出入国管理に関する特例法（平成三年法律第七十一号）第七条に規定する特別永住者証明書をいう。）又は運転経歴証明書（道路交通法第百四条の四に規定する運転経歴証明書をいう。）のうちいずれか一以上の提示を求める方法

(i) by the method of requesting the presentation of one or more of any of the following: drivers' license (meaning a driver's license as prescribed in Article 92, paragraph (1) of the Road Traffic Act (Act No.105 of 1960), individual number card (meaning the individual number card prescribed in Article 2, paragraph (7) of the Act on the Use of Numbers to Identify a Specific Individual in Administrative Procedures (Act No. 27 of 2013)), passport, etc. (meaning a passport as prescribed in Article 2, item (v) of the Immigration Control and Refugee Recognition Act (Cabinet Order No. 319 of 1951) and a crew member's pocket-ledger as prescribed in item (vi) of the same Article; provided, however, that they are limited to those stating the name and date of birth of the applicant), residence card (meaning the residence card prescribed in Article 19-3 of the same Act), special permanent resident certificate (meaning the special permanent resident certificate prescribed in Article 7 of the Special Act on the Immigration Control of, Inter Alia, Those Who Have Lost Japanese Nationality Pursuant to the Treaty of Peace with Japan (Act No. 71 of 1991)) or certificate of driving history (meaning a certificate of driving history as prescribed in Article 104-4 of the Road Traffic Act);

二 国民健康保険、健康保険、船員保険、後期高齢者医療若しくは介護保険の被保険者証、健康保険日雇特例被保険者手帳、国家公務員共済組合若しくは地方公務員共済組合の組合員証、私立学校教職員共済制度の加入者証、国民年金手帳（国民年金法（昭和三十四年法律第百四十一号）第十三条第一項に規定する国民年金手帳をいう。）、児童扶養手当証書、特別児童扶養手当証書、母子健康手帳、身体障害者手帳、精神障害者保健福祉手帳、療育手帳又は戦傷病者手帳であって、当該申請人の氏名、住所及び生年月日の記載があるものうちいずれか二以上の提示を求める方法

- (ii) by the method of requesting the presentation of any one or more of the following stating the name and date of birth of the applicant: an insurance card of national health insurance, health insurance, mariners insurance, medical care for elderly people aged 75 or older or long-term care insurance, health insurance specially-insured day laborer certificate book, certificate of a member of the mutual aid association for national public officers or the local public service mutual aid association, certificate of a membership in a private school personnel mutual aid system, national pension book (meaning a national pension book as prescribed in Article 13, paragraph (1) of the National Pension Act (Act no.141 of 1959)), certificate of child rearing allowance, certificate of special child rearing allowance, maternal and child health handbook, physical disability certificate, health and welfare certificate of a persons with mental disabilities, medical treatment and education handbook or a certificate of wounded and ill retired soldiers; and
- 三 前号に掲げる書類のうちいずれか一以上及び官公庁から発行され、又は発給された書類その他これに準ずるものであって、当該申請人の氏名、住所及び生年月日の記載があるもののうちいずれか一以上の提示を求める方法
- (iii) by the method of requesting the presentation of any one or more of the documents set forth in the preceding item and either one or more of the documents issued or provided by a government and public office or what is equivalent thereto, in which the name and address of the applicant are stated.
- 3 資格者代理人が本人確認情報を提供するときは、当該資格者代理人が登記の申請の代理を業とすることができる者であることを証する情報を併せて提供しなければならない。
- (3) If a qualified agent provides information for identification confirmation, the information certifying that the qualified agent is a person qualified to act as an agent for applying for registration in the course of trade must be provided at the same time.

第七款 土地所在図等

Subsection 7 Land Location Picture and Other Pictures

(土地所在図、地積測量図、建物図面及び各階平面図の作成方式)

(Preparation Method of Land Location Pictures, Parcel Area Survey Drawings, Building Drawings and Plan of Each Floor)

第七十三条 電子申請において送信する土地所在図、地積測量図、建物図面及び各階平面図は、法務大臣の定める方式に従い、作成しなければならない。書面申請においてこれらの図面を電磁的記録に記録して提出する場合についても、同様とする。

Article 73 (1) Land location pictures, parcel area survey drawings, building drawings and plan of each floor to be transmitted in the form of an electronic

application must be prepared in accordance with the method specified by the Minister of Justice. The same applies when these drawings are recorded in an electronic or magnetic record and submitted in the form of a written application.

2 前項の土地所在図、地積測量図、建物図面及び各階平面図には、作成の年月日並びに申請人及び作成者の氏名又は名称を記録しなければならない。

(2) The date of preparation and the name of the applicant and the person who prepared the drawings must be stated on the land location pictures, parcel area survey drawings, building drawings and plan of each floor referred to in the preceding paragraph.

第七十四条 土地所在図、地積測量図、建物図面及び各階平面図（これらのものが書面である場合に限る。）は、〇・二ミリメートル以下の細線により、図形を鮮明に表示しなければならない。

Article 74 (1) Land location pictures, parcel area survey drawings, building drawings and plan of each floor (limited to cases where these are documents) must present drawings clearly using fine lines of 0.2 millimeters or less.

2 前項の土地所在図、地積測量図、建物図面及び各階平面図には、作成の年月日を記録し、申請人が記名するとともに、その作成者が署名し、又は記名押印しなければならない。

(2) The date of preparation is to be recorded on the land location pictures, parcel area survey drawings, building drawings and plan of each floor referred to in the preceding paragraph, the applicant is to sign their name and the person who prepared these drawings must sign their name and affix their seal on them.

3 第一項の土地所在図、地積測量図、建物図面及び各階平面図は、別記第一号及び第二号の様式により、日本工業規格B列四番の丈夫な用紙を用いて作成しなければならない。

(3) The land location pictures, parcel area survey drawings, building drawings and plan of each floor referred to in paragraph (1) must be prepared in accordance with Appended Forms (i) and (ii) by using a sturdy JIS B4 size sheet.

（土地所在図及び地積測量図の作成単位）

(Preparation Unit of Land Location Pictures and Parcel Area Survey Drawings)

第七十五条 土地所在図及び地積測量図は、一筆の土地ごとに作成しなければならない。

Article 75 (1) A land location picture and parcel area survey drawing must be prepared for each parcel of land.

2 分筆の登記を申請する場合において提供する分筆後の土地の地積測量図は、分筆前の土地ごとに作成するものとする。

(2) The parcel area survey drawing of the land after parcel subdivision that is

provided in cases where an application is filed for registration of a parcel subdivision is to be prepared for each piece of land before the parcel subdivision.

(土地所在図の内容)

(Content of Land Location Pictures)

第七十六条 土地所在図には、方位、縮尺、土地の形状及び隣地の地番を記録しなければならない。

Article 76 (1) The azimuth direction, reduction scale, shape of the land and parcel number of adjacent land must be recorded in the land location picture.

2 土地所在図は、近傍類似の土地についての法第十四条第一項の地図と同一の縮尺により作成するものとする。

(2) The land location picture is to be prepared at the same reduction scale as the map referred to in Article 14, paragraph (1) of the Act with respect to similar land in the vicinity.

3 第十条第四項の規定は、土地所在図について準用する。

(3) The provisions of Article 10, paragraph (4) apply mutatis mutandis to the land location picture.

(地積測量図の内容)

(Content of Parcel Area Survey Drawings)

第七十七条 地積測量図には、次に掲げる事項を記録しなければならない。

Article 77 (1) The following matters must be recorded in the parcel area survey drawing:

一 地番区域の名称

(i) the name of the numbered district;

二 方位

(ii) azimuth direction;

三 縮尺

(iii) reduction scale;

四 地番（隣接地の地番を含む。）

(iv) parcel number (including the parcel numbers of adjacent land);

五 地積及びその求積方法

(v) parcel area and measurement method thereof;

六 筆界点間の距離

(vi) distance between parcel boundary points;

七 国土調査法施行令第二条第一項第一号に規定する平面直角座標系の番号又は記号

(vii) the number or mark of the plane rectangular coordinate system as prescribed in Article 2, paragraph (1), item (i) of the Enforcement Order of the National Land Survey Act;

八 基本三角点等に基づく測量の成果による筆界点の座標値

(viii) the coordinate values of the parcel boundary points as a result of measurement based on the basic triangulation points, etc.;

九 境界標（筆界点にある永続性のある石杭又は金属標その他これに類する標識をいう。以下同じ。）があるときは、当該境界標の表示

(ix) if there are boundary markers (meaning durable stone piles or metal markers located at parcel boundary points or signs similar thereto; the same applies hereinafter), a description of the boundary markers; and

十 測量の年月日

(x) the date of measurement.

2 近傍に基本三角点等が存しない場合その他の基本三角点等に基づく測量ができない特別の事情がある場合には、前項第七号及び第八号に掲げる事項に代えて、近傍の恒久的な地物に基づく測量の成果による筆界点の座標値を記録しなければならない。

(2) In cases where there are no basic triangulation points, etc. in the vicinity or there are special circumstances where it is impossible to measure based on the basic triangulation points, etc., the coordinate values of the parcel boundary points as a result of measurement based on the permanent planimetric features in the vicinity must be recorded in lieu of matters set forth in items (vii) and (viii) of the preceding paragraph.

3 第一項第九号の境界標の表示を記録するには、境界標の存する筆界点に符号を付し、適宜の箇所にその符号及び境界標の種類を記録する方法その他これに準ずる方法によってするものとする。

(3) The description of the boundary markers referred to in paragraph (1), item (ix) is to be recorded by the method of providing codes for parcel boundary points where boundary markers exist and recording the codes and types of boundary markers in the appropriate parts or by other methods equivalent thereto.

4 地積測量図は、二百五十分の一の縮尺により作成するものとする。ただし、土地の状況その他の事情により当該縮尺によることが適当でないときは、この限りでない。

(4) The parcel area survey drawing is to be prepared on the reduction scale of 1/250th; provided, however, that this does not apply when it is not appropriate to use the reduction scale due to the land conditions and other circumstances.

5 第十条第四項の規定は、地積測量図について準用する。

(5) The provisions of Article 10, paragraph (4) apply mutatis mutandis to parcel area survey drawings.

(分筆の登記の場合の地積測量図)

(Parcel Area Survey Drawings in Case of Registration of a Parcel Subdivision)

第七十八条 分筆の登記を申請する場合において提供する分筆後の土地の地積測量図には、分筆前の土地を図示し、分筆線を明らかにして分筆後の各土地を表示し、これに符号を付さなければならない。

Article 78 The parcel area survey drawing of the land after parcel subdivision

that is provided in cases where an application is filed for a registration of parcel subdivision must illustrate the land before the subdivision, clearly indicate the parcel subdivision line to describe each piece of land after the parcel subdivision and provide a code thereto.

(地役権図面の内容)

(Content of Servitude Drawings)

第七十九条 地役権図面には、地役権設定の範囲を明確にし、方位、縮尺、地番及び隣地の地番並びに申請人の氏名又は名称を記録しなければならない。

Article 79 (1) In the servitude drawings, the range of servitude to be established must be clearly indicated and the azimuth direction, reduction scale, parcel number and the parcel number of the vicinity and the name of the applicant must be recorded.

2 地役権図面は、適宜の縮尺により作成することができる。

(2) The servitude drawings may be prepared on an appropriate reduction scale.

3 地役権図面には、作成の年月日を記録しなければならない。

(3) The date of preparation must be recorded on the servitude drawing.

4 地役権図面（書面である場合に限る。）には、地役権者が署名し、又は記名押印しなければならない。

(4) On the servitude drawings (limited to documents), the easement holder must sign or write their name or affix their seal.

(地役権図面の作成方式)

(Preparation Method of Servitude Drawings)

第八十条 第七十三条第一項及び第七十四条第一項の規定は、地役権図面について準用する。

Article 80 (1) The provisions of Article 73, paragraph (1) and Article 74, paragraph (1) apply mutatis mutandis to the servitude drawings.

2 書面申請において提出する地役権図面（電磁的記録に記録して提出するものを除く。）は、別記第三号様式により、日本工業規格B列四番の丈夫な用紙を用いて作成しなければならない。

(2) A servitude drawing that is submitted in the form of a written application (excluding those submitted by recording in an electronic or magnetic record), must be prepared in accordance with the Appended Form (iii) using a sturdy JIS B4 size sheet.

(建物図面及び各階平面図の作成単位)

(Preparation Unit of Building Drawings and Plans of Each Floor)

第八十一条 建物図面及び各階平面図は、一個の建物（附属建物があるときは、主である建物と附属建物を合わせて一個の建物とする。）ごとに作成しなければならない。

Article 81 A building drawing and plain view of each floor must be prepared for

each building (if there is an annex building, the principal building and annex building are collectively deemed to be one building).

(建物図面の内容)

(Content of Building Drawings)

第八十二条 建物図面は、建物の敷地並びにその一階（区分建物にあっては、その地上の最低階）の位置及び形状を明確にするものでなければならない。

Article 82 (1) The building drawings must clearly indicate the site of the building, its location and the shape of the first floor (in case of a condominium unit, the floor closest to the ground).

2 建物図面には、方位、縮尺、敷地の地番及びその形状、隣接地の地番並びに附属建物があるときは主である建物又は附属建物の別及び附属建物の符号を記録しなければならない。

(2) In the building drawings, the azimuth direction, reduction scale, parcel number and shape of the site, parcel number of the adjacent land and: if there is an annex building, whether the building is a principle building or annex building, and the code of the annex building must be recorded.

3 建物図面は、五百分の一の縮尺により作成しなければならない。ただし、建物の状況その他の事情により当該縮尺によることが適当でないときは、この限りでない。

(3) The building drawings must be prepared on the reduction scale of 1/500th; provided, however, that this does not apply when it is not appropriate to use the reduction scale due to the building condition or other circumstances.

(各階平面図の内容)

(Content of the Plan of Each Floor)

第八十三条 各階平面図には、縮尺、各階の別、各階の平面の形状、一階の位置、各階ごとの建物の周囲の長さ、床面積及びその求積方法並びに附属建物があるときは主である建物又は附属建物の別及び附属建物の符号を記録しなければならない。

Article 83 (1) In the plan of each floor, the reduction scale, the classification of each floor, plain shape of each floor, location of the first floor, girth and floor area of the building on each floor, the measurement method thereof and: if there is an annex building, whether the building is a principle building or annex building, and the code of the annex building must be recorded.

2 各階平面図は、二百五十分の一の縮尺により作成しなければならない。ただし、建物の状況その他の事情により当該縮尺によることが適当でないときは、この限りでない。

(2) The plan of each floor must be prepared on the reduction scale of 1/250th; provided, however, that this does not apply when it is not appropriate to use the reduction scale due to the building conditions or other circumstances.

(建物の分割の登記の場合の建物図面等)

(Building Drawings in Case of Registration of Separation of Buildings)

第八十四条 建物の分割の登記又は建物の区分の登記を申請する場合において提供する建物図面及び各階平面図には、分割後又は区分後の各建物を表示し、これに符号を付さなければならない。

Article 84 In the building drawings and plan of each floor to be provided in case of an application for registration of a separation of buildings or registration of division into units, each building after the separation or after the division into units must be described and a code must be provided thereto.

(土地所在図の管理及び閉鎖等)

(Management and Closure of Land Location Pictures)

第八十五条 登記官は、申請情報と併せて土地所在図、地積測量図、建物図面又は各階平面図の提供があった場合において、当該申請に基づく登記をしたときは、これらの図面に登記の完了の年月日を記録しなければならない。

Article 85 (1) In cases where a land location picture, parcel area survey drawing, building drawing and plan of each floor is provided along with the application information, if a registrar completes the registration based on the application, they must record the date of completion of registration on these drawings.

2 登記官は、次の各号に掲げる場合には、当該各号に定める図面を閉鎖しなければならない。

(2) In the cases set forth in the following items, a registrar close the drawing provided for in those items:

一 表題部の登記事項に関する変更の登記又は更正の登記をした場合（変更後又は更正後の土地所在図、地積測量図、建物図面又は各階平面図がある場合に限る。）
変更前又は更正前の土地所在図、地積測量図、建物図面又は各階平面図

(i) in cases where a registration of change or registration of correction concerning matters to be registered for a heading section is made (limited to cases where there are a land location picture, parcel area survey drawing, building drawing and plan of each floor after the change or after the correction): land location pictures, parcel area survey drawings, building drawings and plan of each floor before the change or before the correction;

二 滅失の登記又は表題部の抹消をした場合 滅失前又は抹消前の土地所在図、地積測量図、建物図面又は各階平面図

(ii) in cases where a registration of loss or cancellation of a heading section is made: land location pictures, parcel area survey drawings, building drawings and plan of each floor before the loss or before the cancellation; and

三 土地改良法（昭和二十四年法律第九十五号）又は土地区画整理法（昭和二十九年法律第一百十九号）に基づく換地処分等の登記をした場合（前号に掲げる場合を除く。） 従前の土地に係る土地所在図又は地積測量図

(iii) in case of a registration of replotting disposition based on the Land Improvement Act (Act No.195 of 1949) or the Land Readjustment Act (Act No.

119 of 1954) (excluding the cases set forth in the preceding item): land location pictures or parcel area survey drawings pertaining to the previous land.

3 登記官は、前項の規定により同項各号に定める図面を閉鎖する場合には、当該図面が、第十七条第一項の電磁的記録に記録されているときは当該電磁的記録に閉鎖の事由及びその年月日並びに登記官の識別番号を記録し、土地図面つづり込み帳又は建物図面つづり込み帳につづり込まれているときは当該図面に閉鎖の事由及びその年月日を記録して登記官印を押印しなければならない。

(3) In cases where a registrar closes the drawings provided for in the items of the preceding paragraph pursuant to the provisions of the same paragraph, if the drawings are recorded in an electronic or magnetic record referred to in Article 17, paragraph (1), they are to record the reason for the closure, the date thereof and their registrar identification code in the electronic or magnetic record; if they are filed in a land drawing file or building drawing file, the registrar must record the reason for closure of the drawings and the date thereof and affix their registrar seal.

4 第一項の規定は、同項に規定する図面を第十七条第一項の電磁的記録に記録して保存する場合には、適用しない。この場合においては、当該電磁的記録に登記の完了の年月日を記録しなければならない。

(4) The provisions of paragraph (1) do not apply when the drawings as prescribed in the same paragraph are preserved by recording them in an electronic or magnetic record referred to in Article 17, paragraph (1). In this case, the date of completion of registration must be recorded in the electronic or magnetic record.

(地役権図面の管理)

(Management of Servitude Drawings)

第八十六条 登記官は、申請情報と併せて地役権図面の提供があった場合において、当該申請に基づく登記をしたときは、地役権図面にその番号（以下「地役権図面番号」という。）を付さなければならない。この場合においては、当該地役権図面に当該地役権図面番号並びに当該申請の受付の年月日及び受付番号を記録しなければならない。

Article 86 (1) In cases where a servitude drawing is provided along with application information, if a registrar makes a registration based on the application, they must provide a number to the servitude drawing (hereinafter referred to as the "servitude drawing number"). In this case, the servitude drawing number, the date of acceptance of the application and acceptance number must be recorded on the servitude drawing.

2 前項後段の規定は、地役権図面を第十七条第一項の電磁的記録に記録して保存する場合には、適用しない。この場合においては、当該電磁的記録に地役権図面番号及び登記の年月日を記録しなければならない。

(2) In cases where a servitude drawing is preserved by recording it in an

electronic or magnetic record referred to in Article 17, paragraph (1), the provisions of the second sentence of the preceding paragraph do not apply. In this case, the servitude drawing number and the date of registration must be recorded in the electronic or magnetic record.

3 地役権図面番号は、一年ごとに更新するものとする。

(3) The servitude drawing number is to be updated every year.

(地役権図面の閉鎖)

(Closure of Servitude Drawings)

第八十七条 登記官は、地役権の登記の抹消をしたとき又は地役権図面を添付情報とする申請に基づく分筆の登記、合筆の登記若しくは地役権の変更の登記若しくは更正の登記をしたときは、従前の地役権図面を閉鎖しなければならない。

Article 87 (1) If a registrar cancels a registration of servitude, or makes a registration of parcel subdivision or registration of parcel consolidation based on the application for which the attached information is a servitude drawing or registration of change or registration of correction of servitude, they must close the previous servitude drawing.

2 第八十五条第三項の規定は、前項の場合について準用する。

(2) The provisions of Article 85, paragraph (3) apply mutatis mutandis to the cases referred to in the preceding paragraph.

(土地所在図の訂正等)

(Correction of Land Location Pictures)

第八十八条 土地所在図、地積測量図、建物図面又は各階平面図に誤りがあるときは、表題部所有者若しくは所有権の登記名義人又はこれらの相続人その他の一般承継人は、その訂正の申出をすることができる。ただし、表題部の登記事項に関する更正の登記（土地所在図、地積測量図、建物図面又は各階平面図を添付情報とするものに限る。）をすることができる場合は、この限りでない。

Article 88 (1) If there is an error in a land location picture, parcel area survey drawing, building drawing or plan of each floor, the heading-section owner or registered holder of ownership or their heir or other general successor may make notification of the correction to be made; provided, however, that this does not apply when a registration of correction may be made concerning the matters to be registered in the heading section (limited to registrations for which the attached information is a land location picture, parcel area survey drawing, building drawing and plan of each floor).

2 前項の申出は、訂正後の土地所在図、地積測量図、建物図面又は各階平面図を提供してしなければならない。

(2) The notification referred to in the preceding paragraph must be made by providing a land location picture, parcel area survey drawing, building drawing and plan of each floor after the correction.

3 第十六条第三項、第四項、第五項第三号及び第六項から第十四項までの規定は、第一項の申出について準用する。

(3) The provisions of Article 16, paragraphs (3), (4) and paragraph (5), item (iii) and paragraphs (6) through (14) apply mutatis mutandis to the notification referred to in paragraph (1).

第二節 表示に関する登記

Section 2 Registration of a Description

第一款 通則

Subsection 1 General Rules

(表題部の登記)

(Registration of the Heading Section)

第八十九条 登記官は、表題部に表示に関する登記をする場合には、法令に別段の定めがある場合を除き、表示に関する登記の登記事項のうち、当該表示に関する登記の登記原因及びその日付並びに登記の年月日のほか、新たに登記すべきものを記録しなければならない。

Article 89 When a registrar makes a registration of a description in the heading section, unless otherwise provided for in the laws and regulations, the information that is to be newly registered must be recorded among the matters to be registered in the registration of description, in addition to the cause of registration of the registration of description, the date thereof and the date of registration.

(不動産番号)

(Real Property Number)

第九十条 登記官は、法第二十七条第四号の不動産を識別するために必要な事項として、一筆の土地又は一個の建物ごとに番号、記号その他の符号を記録することができる。

Article 90 A registrar may record the number, mark or other code for each parcel of land or building unit as necessary matters to identify the real property referred to in Article 27, item (iv) of the Act.

(表題部の変更の登記又は更正の登記)

(Registration of Change or Registration of Correction of Heading Section)

第九十一条 登記官は、表題部の登記事項に関する変更の登記又は更正の登記をするときは、変更前又は更正前の事項を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 91 When a registrar makes a registration of change or registration of correction concerning the matters to be registered in the heading section, they must record the marks to cancel matters before the change or before the correction.

(行政区画の変更等)

(Changes of Administrative Zone)

第九十二条 行政区画又はその名称の変更があった場合には、登記記録に記録した行政区画又はその名称について変更の登記があったものとみなす。字又はその名称に変更があったときも、同様とする。

Article 92 (1) In cases where there is a change in the administrative zone or the name, it is deemed that there is a registration of change with respect to the administrative zone or the name recorded in the registration record. The same applies when a change is made to the "aza" or its name.

2 登記官は、前項の場合には、速やかに、表題部に記録した行政区画若しくは字又はこれらの名称を変更しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar must promptly change the administrative zone or "aza" recorded in the heading section, or their names.

(実地調査)

(Field Investigation)

第九十三条 登記官は、表示に関する登記をする場合には、法第二十九条の規定により実地調査を行わなければならない。ただし、申請に係る不動産の調査に関する報告（土地家屋調査士又は土地家屋調査士法人が代理人として登記を申請する場合において、当該土地家屋調査士（土地家屋調査士法人の場合にあっては、その代表者）が作成したものに限る。）その他の申請情報と併せて提供された情報又は公知の事実若しくは登記官が職務上知り得た事実により登記官が実地調査をする必要がないと認めるときは、この限りでない。

Article 93 In cases where a registrar makes a registration of a description, they must implement a field investigation pursuant to the provisions of Article 29 of the Act; provided, however, that this does not apply if a registrar finds it unnecessary to implement a field investigation based on the report on the investigation of real property pertaining to the application (in cases where a land and house investigator or a land and house investigating firm files an application for registration as an agent, limited to the report prepared by the land and house investigator (in case of a land and house investigating firm, a representative person thereof)), other information provided along with the application information, public knowledge or facts that the registrar has learned in the course of their duties.

(実地調査における電磁的記録に記録された事項の提示方法等)

(Presentation Method of Matters Recorded in the Electronic or Magnetic Record in the Field Investigation)

第九十四条 法第二十九条第二項の法務省令で定める方法は、当該電磁的記録に記録された事項を書面に出力する方法又は当該事項を出力装置の映像面に表示する方法とす

る。

Article 94 (1) The method specified by an Ministry of Justice Order referred to in Article 29, paragraph (2) of the Act is the method of outputting the matters recorded in the electronic or magnetic record as a document or of presenting the matters on the screen of the output device.

2 法第二十九条第二項に規定する登記官の身分を証する書面は、別記第四号様式によるものとする。

(2) The document certifying the status of a registrar as prescribed in Article 29, paragraph (2) of the Act is to be prepared in accordance with the Appended Form (iv).

(実地調査書)

(Field Investigation Report)

第九十五条 登記官は、実地調査を行った場合には、その調査の結果を記録した調書を作成しなければならない。

Article 95 When a registrar implements a field investigation, they must prepare a report in which the results of the investigation are recorded.

(職権による表示に関する登記の手続)

(Procedures of Registration of a Description by a Registrar's Own Authority)

第九十六条 登記官は、職権で表示に関する登記をしようとするときは、職権表示登記等事件簿に登記の目的、立件の年月日及び立件番号並びに不動産所在事項を記録しなければならない。

Article 96 (1) If a registrar intends to make a registration of description by their own authority, the cause of registration, date of establishing the case, case number and the matters related to the real property location must be recorded in the case book of registration of descriptions by the registrar's own authority, etc.

2 登記官は、地図若しくは地図に準ずる図面を訂正しようとするとき（第十六条の申出により訂正するときを含む。）又は土地所在図、地積測量図、建物図面若しくは各階平面図を訂正しようとするとき（第八十八条の申出により訂正するときを含む。）は、職権表示登記等事件簿に事件の種別、立件の年月日及び立件番号並びに不動産所在事項を記録しなければならない。

(2) If a registrar intends to correct a map or a drawing equivalent to the map (including cases of correction based on the notification referred to in Article 16) or intends to correct a land location picture, parcel area survey drawing, building drawing or plan of each floor (including case of correction based on the notification referred to in Article 88), they must record the type of case, the date of establishing the case, the case number and the matters related to the real property location in the case book of registration of descriptions by the registrar's own authority, etc.

第二款 土地の表示に関する登記

Subsection 2 Registration of Description of Land

(地番区域)

(Numbered District)

第九十七条 地番区域は、市、区、町、村、字又はこれに準ずる地域をもって定めるものとする。

Article 97 The numbered district is to be specified based on the city ("shi"), ward ("ku"), county ("gun"), town ("machi"), village ("mura") and "aza" or an area equivalent thereto.

(地番)

(Parcel Number)

第九十八条 地番は、地番区域ごとに起番して定めるものとする。

Article 98 (1) The parcel number is to be provided and specified for each numbered district.

2 地番は、土地の位置が分かりやすいものとなるように定めるものとする。

(2) The parcel number is to be specified so that the location of the land is comprehensive.

(地目)

(Land Category)

第九十九条 地目は、土地の主な用途により、田、畑、宅地、学校用地、鉄道用地、塩田、鉱泉地、池沼、山林、牧場、原野、墓地、境内地、運河用地、水道用地、用悪水路、ため池、堤、井溝、保安林、公衆用道路、公園及び雑種地に区分して定めるものとする。

Article 99 The land category is to be specified based on the primary use of the land by its categorization as a rice field, field for other crops, residential land, school site, railway site, salt field, mineral spring site, pond and swamp, forest, stock farm, wilderness, graveyard, temple or shrine site, canal site, waterworks site, irrigation and drainage, storage reservoir, bank, well and ditch, protected forest, public road, park or miscellaneous sites.

(地積)

(Parcel Area)

第一百条 地積は、水平投影面積により、平方メートルを単位として定め、一平方メートルの百分の一（宅地及び鉱泉地以外の土地で十平方メートルを超えるものについては、一平方メートル）未満の端数は、切り捨てる。

Article 100 With regard to the parcel area, the unit is square meter for the horizontal projection area and fractions less than 1/100th of one square meter

(for land other than residential land and mineral spring sites that exceed ten square meters, one square meter) are rounded down.

(分筆の登記における表題部の記録方法)

(Recording Method of Heading Section in the Registration of Parcel Subdivision)

第百一条 登記官は、甲土地から乙土地を分筆する分筆の登記をするときは、乙土地について新たな登記記録を作成し、当該登記記録の表題部に何番の土地から分筆した旨を記録しなければならない。

Article 101 (1) When a registrar makes a registration of parcel subdivision to subdivide land B from land A, they must prepare a new registration record with regard to land B and record in the heading section of the registration record the fact that land B is subdivided from the numbered land in this case.

2 登記官は、前項の場合には、甲土地に新たな地番を付し、甲土地の登記記録に、残余部分の土地の表題部の登記事項、何番の土地を分筆した旨及び従前の土地の表題部の登記事項の変更部分を抹消する記号を記録しなければならない。

(2) In the case referred to in the preceding paragraph, a registrar must provide a new parcel number to land A and record in the registration record of land A the matters to be registered in the heading section of the remaining part of land, a statement that the numbered land in this case is subdivided and the marks to cancel the changed part of the matters to be registered in the heading section of the previous land.

3 前項の規定にかかわらず、登記官は、分筆後の甲土地について従前の地番と同一の地番を付すことができる。この場合には、甲土地の登記記録の表題部の従前の地番を抹消する記号を記録することを要しない。

(3) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, a registrar may provide the same parcel number as the previous parcel number with regard to land A after the subdivision. In this case, they are not required to record the marks to cancel the previous parcel number in the heading section of the registration record of land A.

(分筆の登記における権利部の記録方法)

(Recording Method of Rights Section of the Registration of Parcel Subdivision)

第百二条 登記官は、前条の場合において、乙土地の登記記録の権利部の相当区に、甲土地の登記記録から権利に関する登記（地役権の登記にあっては、乙土地に地役権が存続することとなる場合に限る。）を転写し、かつ、分筆の登記に係る申請の受付の年月日及び受付番号を記録しなければならない。この場合において、所有権及び担保権以外の権利（地役権を除く。）については分筆後の甲土地が共にその権利の目的である旨を記録し、担保権については既にその権利についての共同担保目録が作成されているときを除き共同担保目録を作成し、転写した権利の登記の末尾にその共同担保目録の記号及び目録番号を記録しなければならない。

Article 102 (1) In the cases of the preceding Article, a registrar must copy the registration of right (in the case of a registration of servitude, limited to the cases where the servitude remains in land B) from the registration record of land A and record the date of acceptance of the application pertaining to the registration of parcel subdivision and the acceptance number in the corresponding area of the rights section in the registration record of land B. In this case, with regard to ownership and rights other than security interests (excluding the servitude), they must record the fact that land A is also subject to these rights after the parcel subdivision, prepare an inventory of joint securities with regard to the security interests except for cases where an inventory of joint securities has been prepared with regard to the security interests, and record the marks of the inventory of joint securities and the inventory number at the end of the copied registration of right.

2 登記官は、前項の場合において、転写する権利が担保権であり、かつ、既にその権利についての共同担保目録が作成されているときは、同項の規定により転写された乙土地に関する権利を当該共同担保目録に記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, if the right to be copied is a security interest and an inventory of joint securities has been prepared with regard to the right, a registrar must record the right concerning land B that is copied pursuant to the provisions of the same paragraph in the inventory of joint securities.

3 登記官は、甲土地の登記記録から乙土地の登記記録に所有権以外の権利に関する登記を転写したときは、分筆後の甲土地の登記記録の当該権利に関する登記に、担保権以外の権利（地役権を除く。）については乙土地が共にその権利の目的である旨を、担保権については既にその権利についての共同担保目録が作成されているときを除き第一項の規定により作成した共同担保目録の記号及び目録番号を記録しなければならない。

(3) When a registrar copies a registration of right other than ownership in the registration record of land B from the registration record of land A, they must record in the registration of right in the registration record of land A after the parcel subdivision to the effect that land B is also subject to the right with regard to rights other than security interests (excluding servitudes), and the marks of the inventory of joint securities prepared pursuant to the provisions of paragraph (1) and the inventory number with regard to the security interests, except for the cases where an inventory of joint securities has been prepared with regard to the right.

(地役権の登記がある土地の分筆の登記)

(Registration of Parcel Subdivision of Land with Registration of Servitude)

第百三条 登記官は、承役地についてする地役権の登記がある甲土地から乙土地を分筆する分筆の登記をする場合において、地役権設定の範囲が分筆後の甲土地又は乙土地

の一部となるときは、分筆後の甲土地又は乙土地の登記記録の当該地役権に関する登記に当該地役権設定の範囲及び地役権図面番号を記録しなければならない。

Article 103 (1) When a registrar makes a registration of parcel subdivision to subdivide land B from land A: for which a registration of servitude for the servient land is made, if the range of establishment of servitude becomes part of land A or land B after the parcel subdivision, they must record the range of establishment of servitude and the servitude drawing number in the registration of servitude in the registration record of land A or land B after the parcel subdivision.

2 登記官は、前項の場合には、要役地の登記記録の第百五十九条第一項各号に掲げる事項に関する変更の登記をしなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar must make a registration of change concerning the matters set forth in the items of Article 159, paragraph (1) of the registration record of the dominant land.

3 登記官は、第一項の場合において、要役地が他の登記所の管轄区域内にあるときは、遅滞なく、当該他の登記所に承役地の分筆の登記をした旨を通知しなければならない。

(3) In the cases referred to in paragraph (1), if the dominant land is in the jurisdictional district of another registry office, a registrar must make notification without delay to the effect that they made a registration of parcel subdivision of the servient land to another registry office.

4 前項の通知を受けた登記所の登記官は、遅滞なく、第二項に規定する登記をしなければならない。

(4) A registrar of the registry office that has received the notification referred to in the preceding paragraph must make the registration prescribed in paragraph (2) without delay.

(分筆に伴う権利の消滅の登記)

(Registration of Extinction of Right upon Parcel Subdivision)

第四百条 法第四十条の規定による権利が消滅した旨の登記は、分筆の登記の申請情報と併せて次に掲げる情報が提供された場合にするものとする。

Article 104 (1) The registration to the effect that the right has extinguished pursuant to the provisions of Article 40 of the Act is to be made in cases where the following information is to be provided along with the application information of the registration of parcel subdivision:

一 当該権利の登記名義人（当該権利が抵当権である場合において、抵当証券が発行されているときは、当該抵当証券の所持人又は裏書人を含む。）が当該権利を消滅させることを承諾したことを証する当該登記名義人が作成した情報又は当該登記名義人に対抗することができる裁判があったことを証する情報

(i) information prepared by the registered right holder certifying that the registered right holder of the right (in cases where the right is a mortgage, including a holder or endorser of the mortgage securities when mortgage

securities have been issued) has accepted the extinguishment of the right or the information certifying that there was a judicial decision that a defense could be asserted against the registered right holder;

二 前号の権利を目的とする第三者の権利に関する登記があるときは、当該第三者が承諾したことを証する当該第三者が作成した情報又は当該第三者に対抗することができる裁判があったことを証する情報

(ii) if there is a registration of the right of a third party that is subject to the right referred to in the preceding item, information certifying the acceptance of the third party prepared by the third party or information certifying that there was a judicial decision that a defense could be asserted against the third party; and

三 第一号の権利が抵当証券の発行されている抵当権であるときは、当該抵当証券

(iii) if the right referred to in item (i) is a mortgage for which mortgage securities have been issued, the mortgage securities.

2 甲土地から乙土地を分筆する分筆の登記をする場合において、法第四十条の規定により乙土地について権利が消滅した旨の登記をするときは、分筆後の甲土地の登記記録の当該権利に関する登記についてする付記登記によって乙土地について当該権利が消滅した旨を記録しなければならない。この場合には、第百二条第一項の規定にかかわらず、当該消滅した権利に係る権利に関する登記を乙土地の登記記録に転写することを要しない。

(2) In case of making a registration of parcel subdivision to subdivide land B from land A, if making a registration to the effect that the right has extinguished with regard to land B pursuant to the provisions of Article 40 of the Act, a statement that the right with respect to land B has been extinguished by the supplemental registration that is made for the registration of the right listed in the registration record of land A after the parcel subdivision must be recorded. In this case, notwithstanding the provisions of Article 102, paragraph (1), it is not required to copy the registration of right pertaining to the extinguished right to the registration record of land B.

3 甲土地から乙土地を分筆する分筆の登記をする場合において、法第四十条の規定により分筆後の甲土地について権利が消滅した旨の登記をするときは、分筆後の甲土地の登記記録の当該権利に関する登記についてする付記登記によって分筆後の甲土地について当該権利が消滅した旨を記録し、当該権利に関する登記を抹消する記号を記録しなければならない。

(3) In cases where the registration of parcel subdivision to subdivide land B from land A is made, if making a registration to the effect that the right with regard to land A after the parcel subdivision has extinguished pursuant to the provisions of Article 40 of the Act, a statement that the right with regard to land A after the parcel subdivision has been extinguished by the supplemental registration that is made for the registration of right listed in the registration record of land A after the parcel subdivision must be recorded and the marks to

cancel the registration of right must be recorded.

4 第二項の規定は、承役地についてする地役権の登記がある甲土地から乙土地を分筆する分筆の登記をする場合において、乙土地に地役権が存しないこととなる時（法第四十条の場合を除く。）について準用する。

(4) In cases where there is the registration of parcel subdivision to subdivide land B from land A with a registration of servitude to be made for the servient land, the provisions of paragraph (2) apply mutatis mutandis to those cases where the servitude no longer exists with land B (excluding the cases referred to in Article 40 of the Act).

5 第三項の規定は、承役地についてする地役権の登記がある甲土地から乙土地を分筆する分筆の登記をする場合において、分筆後の甲土地に地役権が存しないこととなる時（法第四十条の場合を除く。）について準用する。

(5) In cases where there is the registration of parcel subdivision to subdivide land B from land A with a registration of servitude to be made for the servient land, the provisions of paragraph (3) apply mutatis mutandis to those cases where the servitude no longer exists in the land A after the parcel subdivision (excluding the case referred to in Article 40 of the Act).

6 登記官は、要役地についてする地役権の登記がある土地について分筆の登記をする場合において、当該分筆の登記の申請情報と併せて当該地役権を分筆後のいずれかの土地について消滅させることを証する地役権者が作成した情報が提供されたとき（当該土地を目的とする第三者の権利に関する登記がある場合にあっては、当該第三者が承諾したことを証する情報が併せて提供されたときに限る。）は、当該土地について当該地役権が消滅した旨を登記しなければならない。この場合においては、第一項第二号、第二項及び第三項の規定を準用する。

(6) In cases where a registrar makes a registration of parcel subdivision with regard to the land with a registration of servitude made for the dominant land, if the information prepared by the easement holder certifying that servitude is to be extinguished with regard to either piece of land after the parcel subdivision is provided together with the application information of the registration of parcel subdivision (in cases where there is a registration of right of a third party that is established over the land, limited to cases where the information certifying the acceptance of the third party is provided along with it), they must register to the effect that the servitude has extinguished with regard to the land. The provisions of paragraph (1) (ii), paragraphs (2) and (3) apply mutatis mutandis to this case.

（合筆の登記の制限の特例）

(Special Provisions on the Restriction on Registration of Parcel Consolidation)

第百五条 法第四十一条第六号の合筆後の土地の登記記録に登録することができる権利に関する登記は、次に掲げる登記とする。

Article 105 The registration of rights that can be registered in the registration

record of the land after parcel consolidation referred to in Article 41, item (vi) of the Act are to be the following registrations:

一 承役地についてする地役権の登記

(i) a registration of servitude made over a servient land;

二 担保権の登記であって、登記の目的、申請の受付の年月日及び受付番号並びに登記原因及びその日付が同一のもの

(ii) a registration of security interests, for which the purpose of registration, date of acceptance of application, acceptance number, cause of registration and date thereof are identical;

三 信託の登記であって、法第九十七条第一項各号に掲げる登記事項が同一のもの

(iii) a registration of trust, for which the matters to be registered as set forth in the items of Article 97, paragraph (1) of the Act are identical; and

四 鉱害賠償登録令（昭和三十年政令第二十七号）第二十六条に規定する鉱害賠償登録に関する登記であって、鉱害賠償登録規則（昭和三十年法務省令第四十七号）第二条に規定する登録番号が同一のもの

(iv) a registration that is made concerning a registration of compensation for mine damage as prescribed in Article 26 of the Order for Registration of Compensation for Mine Damage (Cabinet Order No.27 of 1955), for which the registration numbers as prescribed in Article 2 of the Regulations on Registration of Compensation for Mine Damage (Ministry of Justice Order No.47 of 1955) are identical.

（合筆の登記における表題部の記録方法）

(Recording Method of the Heading Section of Registration of Parcel Consolidation)

第百六条 登記官は、甲土地を乙土地に合筆する合筆の登記をするときは、乙土地の登記記録の表題部に、合筆後の土地の表題部の登記事項、何番の土地を合筆した旨及び従前の土地の表題部の登記事項の変更部分を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 106 (1) When a registrar makes a registration of parcel consolidation to consolidate land A into land B, they must record in the heading section of the registration record of land B the matters to be registered in the heading section of the land after the parcel consolidation, including the fact that the numbered land in this case are consolidated and the cancellation code of the changed part of the matters to be registered in the heading section of the previous land.

2 登記官は、前項の場合には、甲土地の登記記録の表題部に何番の土地に合筆した旨及び従前の土地の表題部の登記事項を抹消する記号を記録し、当該登記記録を閉鎖しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar must record in the heading section of the registration record of land A the fact that land A is consolidated with the numbered land in this case and the cancellation code of the matters to be registered of the heading section of the previous land and

must close the registration record.

(合筆の登記における権利部の記録方法)

(Recording Method of the Rights Section of the Registration of Parcel Consolidation)

第百七条 登記官は、前条第一項の場合において、合筆前の甲土地及び乙土地が所有権の登記がある土地であるときは、乙土地の登記記録の甲区に次に掲げる事項を記録しなければならない。

Article 107 (1) In the cases referred to in paragraph (1) of the preceding Article, if land A and land B before the parcel consolidation are lands with registrations of ownership, a registrar must record the following matters in section A of the registration record of land B:

一 合併による所有権の登記をする旨

(i) the fact of making a registration of ownership by reason of merger;

二 所有権の登記名義人の氏名又は名称及び住所並びに登記名義人が二人以上であるときは当該所有権の登記名義人ごとの持分

(ii) the name and address of the registered holder of the ownership and, if there are two or more registered right holders, the share of each the registered holder of ownership;

三 合筆の登記に係る申請の受付の年月日及び受付番号

(iii) the date of acceptance of the application pertaining to the registration of parcel consolidation and the acceptance number; and

四 信託の登記であって、法第九十七条第一項各号に掲げる登記事項が同一のものがあるときは、当該信託の登記

(iv) if there is a registration of trust for which the matters to be registered set forth in the items of Article 97, paragraph (1) of the Act are identical, the registration of trust.

2 登記官は、前項の場合において、乙土地の登記記録に承役地についてする地役権の登記があるときは、当該地役権の登記に当該地役権設定の範囲及び地役権図面番号を記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, if there is a registration of servitude to be made for a servient land in the registration record of land B, a registrar must record in the registration of servitude the range of establishment of the servitude and the number of the servitude drawings.

3 登記官は、第一項の場合において、甲土地の登記記録に承役地についてする地役権の登記があるときは、乙土地の登記記録の乙区に甲土地の登記記録から当該地役権の登記を移記し、当該移記された地役権の登記に当該地役権設定の範囲及び地役権図面番号を記録しなければならない。

(3) In the cases referred to in paragraph (1), if there is a registration of servitude to be made for a servient land in the registration record of land A, a registrar must transfer the registration of servitude from the registration record of land

A to Section B of the registration record of land B and record in the transferred registration of servitude the range of establishment of the servitude and the number of the servitude drawings.

4 登記官は、前項の規定により地役権の登記を移記すべき場合において、乙土地に登記の目的、申請の受付の年月日及び受付番号並びに登記原因及びその日付が同一の承役地にする地役権の登記があるときは、同項の規定にかかわらず、乙土地の登記記録に甲土地の地番及び甲土地につき同一事項の登記がある旨を記録しなければならない。

(4) In cases where a registration of servitude is to be transferred pursuant to the provisions of the preceding paragraph, if land B has a registration of servitude for a servient land where the purpose of registration, date of acceptance of the application, acceptance number, cause of registration and the date are identical, notwithstanding the provisions of the same paragraph, a registrar must record in the registration record of land B the parcel number of land A and the fact that there is a registration on the same matters with regard to land A.

5 第百三条第二項から第四項までの規定は、前三項の場合について準用する。

(5) The provisions of Article 103, paragraphs (2) through (4) apply mutatis mutandis to the cases referred to in the preceding three paragraphs.

6 登記官は、第一項の場合において、甲土地及び乙土地の登記記録に登記の目的、申請の受付の年月日及び受付番号並びに登記原因及びその日付が同一の担保権の登記があるときは、乙土地の登記記録に当該登記が合筆後の土地の全部に関する旨を付記登記によって記録しなければならない。

(6) In the cases referred to in paragraph (1), when the registration records of land A and land B have a registration of security interests where the purpose of registration, date of acceptance of the application, acceptance number, cause of registration and the date are identical, a registrar must record the fact that the registration concerns all of the land after the parcel consolidation in the registration record of land B by supplemental registration.

(分合筆の登記)

(Registration of Parcel Subdivision and Parcel Consolidation)

第百八条 登記官は、甲土地の一部を分筆して、これを乙土地に合筆する場合において、分筆の登記及び合筆の登記をするときは、乙土地の登記記録の表題部に、合筆後の土地の表題部の登記事項、何番の土地の一部を合併した旨及び従前の土地の表題部の登記事項の変更部分を抹消する記号を記録しなければならない。この場合には、第百六条の規定は、適用しない。

Article 108 (1) In cases where part of land A is subdivided and the portion is consolidated into land B, when a registrar makes a registration of parcel subdivision and registration of parcel consolidation, they must record the matters to be registered in the heading section of the land after parcel consolidation in the heading section of the registration record of land B, the

fact that part of the numbered land in this case is consolidated, and the cancellation code of the changed part of the matters to be registered in the heading section of the previous land. In this case, the provisions of Article 106 do not apply.

2 登記官は、前項に規定する登記をするときは、甲土地の登記記録の表題部に、残余部分の土地の表題部の登記事項、何番の土地の一部を合併した旨及び従前の土地の表題部の登記事項の変更部分を抹消する記号を記録しなければならない。この場合には、第百一条第一項及び第二項の規定は、適用しない。

(2) When a registrar makes a registration as prescribed in the preceding paragraph, they must record in the heading section of the registration record of land A the matters to be registered in the heading section of the remaining part of the land, the fact that the part of land is consolidated with the numbered land in this case, and the cancellation code of the changed part of the matters to be registered in the heading section of the previous land. In this case, the provisions of Article 101, paragraphs (1) and (2) do not apply.

3 第百二条第一項（承役地についてする地役権の登記に係る部分に限る。）、第百三条、第百四条及び前条の規定は、第一項の場合について準用する。

(3) The provisions of Article 102, paragraph (1) (limited to the part pertaining to the registration of servitude to be made for a servient land), Articles 103, 104 and the preceding Article apply mutatis mutandis to the cases referred to in paragraph (1).

（土地の滅失の登記）

(Registration of Loss of Land)

第百九条 登記官は、土地の滅失の登記をするときは、当該土地の登記記録の表題部の登記事項を抹消する記号を記録し、当該登記記録を閉鎖しなければならない。

Article 109 When a registrar makes a registration of loss of land, they must record the cancellation code of the matters to be registered in the heading section of the registration record of the land and close the registration record.

第百十条 登記官は、前条の場合において、滅失した土地が他の不動産と共に所有権以外の権利の目的であったとき（その旨が登記記録に記録されている場合に限る。）は、当該他の不動産の登記記録の乙区に、滅失した土地の不動産所在事項並びに滅失の原因及び当該土地が滅失したことを記録し、かつ、当該滅失した土地が当該他の不動産と共に権利の目的である旨の記録における当該滅失した土地の不動産所在事項を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 110 (1) In the cases referred to in the preceding Article, if the lost land was subject to a right other than ownership along with other real property (limited to those cases where it is recorded to that effect in the registration record), a registrar must record in Section B of the registration record of the other real property the matters related to the real property location of the lost

land, the cause of loss and the fact that the land is lost and must record the cancellation code of the matters related to the real property location of the lost land that are recorded in a record stating the fact that the lost land is subject to a right along with other real property.

2 登記官は、滅失した土地が他の不動産と共に担保権の目的であったときは、前項の規定による記録（滅失した土地の不動産所在事項の記録を除く。）は、共同担保目録にしなければならない。

(2) If the lost land is subject to security interests together with other real property, a registrar must make the record pursuant to the provisions of the preceding paragraph (excluding the record of the matters related to the real property location of the lost land) in an inventory of joint securities.

3 登記官は、第一項の場合において、当該他の不動産が他の登記所の管轄区域内にあるときは、遅滞なく、その旨を当該他の登記所に通知しなければならない。

(3) In the cases referred to in paragraph (1), if the other real property is in the jurisdictional district of another registry office, a registrar must notify another registry office to that effect without delay.

4 前項の規定による通知を受けた登記所の登記官は、遅滞なく、第一項及び第二項の規定による登記をしなければならない。

(4) A registrar of the registry office that receives the notice under the provisions of the preceding paragraph must make a registration under the provisions of paragraphs (1) and (2) without delay.

第三款 建物の表示に関する登記

Subsection 3 Registration of a Description of a Building

(建物)

(Buildings)

第百十一条 建物は、屋根及び周壁又はこれらに類するものを有し、土地に定着した建築物であって、その目的とする用途に供し得る状態にあるものでなければならない。

Article 111 A building must have a roof and walls or similar components, must be a building structure affixed to the land and be in a condition that allows it to fulfill its purpose.

(家屋番号)

(Building Numbers)

第百十二条 家屋番号は、地番区域ごとに建物の敷地の地番と同一の番号をもって定めるものとする。ただし、二個以上の建物が一筆の土地の上に存するとき、一個の建物が二筆以上の土地の上に存するとき、その他特別の事情があるときは、敷地の地番と同一の番号に支号を付す方法その他の方法により、これを定めるものとする。

Article 112 (1) A building number is to be specified using the same number as the parcel number of the building site for each numbered district; provided,

however, that if there are two or more buildings on one parcel of land, one building on two or more parcels of land or other special circumstances, it is to be specified by the method of attaching a sub-number to the same number as the parcel number of the site or by another method.

2 附属建物には、符号を付すものとする。

(2) A code is to be attached to an annex building.

(建物の種類)

(Type of Building)

第百十三条 建物の種類は、建物の主な用途により、居宅、店舗、寄宿舍、共同住宅、事務所、旅館、料理店、工場、倉庫、車庫、発電所及び変電所に区分して定め、これらの区分に該当しない建物については、これに準じて定めるものとする。

Article 113 (1) The type of a building is to be specified based on the main use of the building by placing it in one of the following categories: homes, stores, dormitories, apartment houses, offices, hotels, restaurants, factories, warehouses, garages, power plants and transformer substations, and buildings that do not fall under the categories are to be specified according to their main use.

2 建物の主たる用途が二以上の場合には、当該二以上の用途により建物の種類を定めるものとする。

(2) In cases where there are two or more main uses of the building, the building type is to be specified by the two or more uses.

(建物の構造)

(Building Structure)

第百十四条 建物の構造は、建物の主な部分の構成材料、屋根の種類及び階数により、次のように区分して定め、これらの区分に該当しない建物については、これに準じて定めるものとする。

Article 114 The structure of a building is to be specified by the construction materials used for the main part of the building, the type of roof and the number of floors by using the following categories, and those buildings that do not fall under these categories are to be specified according to these specifications:

一 構成材料による区分

(i) categorization by construction material:

イ 木造

(a) wooden construction;

ロ 土蔵造

(b) earthen-wall construction;

ハ 石造

(c) stone construction;

ニ れんが造

(d) brick construction;

ホ コンクリートブロック造

(e) concrete-block construction;

へ 鉄骨造

(f) steel-frame construction;

ト 鉄筋コンクリート造

(g) reinforced concrete structure; or

チ 鉄骨鉄筋コンクリート造

(h) steel reinforced concrete structures.

二 屋根の種類による区分

(ii) categorization by roof type:

イ かわらぶき

(a) tile roofing;

ロ スレートぶき

(b) slate roofing;

ハ 亜鉛メッキ鋼板ぶき

(c) galvanized steel plate roofing;

ニ 草ぶき

(d) thatch; or

ホ 陸屋根

(e) deck roof.

三 階数による区分

(iii) categorization by number of floors:

イ 平家建

(a) single-floor construction; or

ロ 二階建（三階建以上の建物にあっては、これに準ずるものとする。）

(b) two-floor construction (buildings with three or more floors are to be placed in this category)

(建物の床面積)

(Building Floor Area)

第百十五条 建物の床面積は、各階ごとに壁その他の区画の中心線（区分建物にあっては、壁その他の区画の内側線）で囲まれた部分の水平投影面積により、平方メートルを単位として定め、一平方メートルの百分の一未満の端数は、切り捨てるものとする。

Article 115 The floor area of the building is to be determined by the horizontal projection area of the parts bounded by the center lines of the walls or other boundaries (in the case of a condominium unit, the inner lines of the walls or other boundaries) for each floor; the unit of measure is to be square meters; and fractions of less than 1/100th of one square meter are to be rounded down.

(区分建物の家屋番号)

(Building Number of Condominium Units)

第百十六条 区分建物である建物の登記記録の表題部には、建物の表題部の登記事項のほか、当該建物が属する一棟の建物に属する他の建物の家屋番号を記録するものとする。

Article 116 (1) In the heading section of the registration record of a building that is a condominium unit, in addition to the matters to be registered in the heading section of the building, the building number of other buildings that belong to the condominium to which the building belongs to are to be recorded.

2 登記官は、区分建物である建物の家屋番号に関する変更の登記又は更正の登記をしたときは、当該建物が属する一棟の建物に属する他の建物の登記記録に記録されていた当該建物の家屋番号を抹消する記号を記録し、変更後又は更正後の家屋番号を記録しなければならない。

(2) If a registrar makes a registration of change or registration of correction concerning the building number of a building that is a condominium unit, they must record the cancellation code of the building number of the building that has been recorded in the registration record of other buildings that belong to the single building to which the building belongs to and must record the building number after the change or after the correction.

(区分建物の登記記録の閉鎖)

(Closure of the Registration Record of Condominium Units)

第百十七条 登記官は、区分建物である建物の登記記録を閉鎖する場合において、当該登記記録の閉鎖後においても当該建物（以下この条において「閉鎖建物」という。）が属する一棟の建物に他の建物（附属建物として登記されているものを除く。）が存在することとなるときは、第八条の規定にかかわらず、閉鎖建物の登記記録に記録された次に掲げる事項を抹消する記号を記録することを要しない。

Article 117 (1) When a registrar closes the registration record of a building which is a condominium unit, if another building (excluding one that is registered as an annex building) becomes to exist in the single building to which the building (hereinafter referred to as the "closed building" in this Article) belongs, even after the closure of the registration record, notwithstanding the provisions of Article 8, they are not required to record the cancellation code of the following matters that are recorded in the registration record of the closed building:

一 一棟の建物の所在する市、区、郡、町、村、字及び土地の地番

(i) the city ("shi"), ward ("ku"), county ("gun"), town ("machi"), village ("mura") and "aza" where the condominium is located and the parcel number of the land;

二 一棟の建物の構造及び床面積

(ii) structure and floor area of the single building;

三 一棟の建物の名称があるときは、その名称

(iii) if there is a name for the single building, the name; and

四 前条第一項の規定により記録されている当該他の建物の家屋番号

(iv) the building number of the other building that is recorded pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article.

2 登記官は、前項の場合には、閉鎖建物が属する一棟の建物に属する他の建物の登記記録に記録されている当該閉鎖建物の家屋番号を抹消する記号を記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar must record the cancellation code of the building number of the closed building that is recorded in the registration record of the other building which belongs to the single building to which the closed building belongs.

3 登記官は、第一項に規定する場合以外の場合において、区分建物である建物の登記記録を閉鎖するときは、閉鎖建物の登記記録及び当該閉鎖建物が属する一棟の建物に属する他の建物の登記記録（閉鎖されたものも含む。）の第一項各号に掲げる事項を抹消する記号を記録しなければならない。

(3) In the cases other than the cases prescribed in paragraph (1), when a registrar closes the registration record of a building which is a condominium unit they must record the cancellation code of the matters set forth in the items of paragraph (1) in the registration record of the closed building and in the registration record (including what has been closed) of the other buildings that belong to the single building to which the closed building belongs.

（表題部にする敷地権の記録方法）

(Recording Method of the Right of Site Made in the Heading Section)

第百十八条 登記官は、区分建物である建物の登記記録の表題部に法第四十四条第一項第九号に掲げる敷地権を記録するときは、敷地権の登記原因及びその日付のほか、次に掲げる事項を記録しなければならない。

Article 118 When a registrar records the right of site set forth in Article 44, paragraph (1), item (ix) of the Act in the heading section of the registration record of a building that is a condominium unit, they must record the following matters in addition to the cause of registration of the right of site and the date:

一 敷地権の目的である土地に関する次に掲げる事項

(i) the following matters concerning land that is subject to the right of site:

イ 当該土地を記録する順序に従って付した符号

(a) the code that is provided in accordance with the order of recording the land;

ロ 当該土地の不動産所在事項

(b) matters related to the real property location of the land;

ハ 地目

(c) the land category; and

ニ 地積

(d) the parcel area:

二 敷地権の種類

(ii) the type of right of site; and

三 敷地権の割合

(iii) the share of the right of site.

(敷地権である旨の登記)

(Registration of Categorization as a Right of Site)

第百十九条 登記官は、法第四十六条の敷地権である旨の登記をするときは、次に掲げる事項を敷地権の目的である土地の登記記録の権利部の相当区に記録しなければならない。

Article 119 (1) When a registrar makes a registration of categorization as a right of site referred to in Article 46 of the Act, they must record the following matters in the corresponding section of the rights section of the registration record of the land that is subject to the right of site:

一 敷地権である旨

(i) the fact that it is a right of site;

二 当該敷地権の登記をした区分建物が属する一棟の建物の所在する市、区、郡、町、村、字及び土地の地番

(ii) the city ("shi"), ward ("ku"), county ("gun"), town ("machi"), village ("mura") and "aza" where the single building to which the condominium unit for which the right of site is registered belongs is located, and the parcel number of the land;

三 当該敷地権の登記をした区分建物が属する一棟の建物の構造及び床面積又は当該一棟の建物の名称

(iii) the structure and floor area of the single building to which the condominium unit for which the right of site is registered belongs and the name of the condominium;

四 当該敷地権が一棟の建物に属する一部の建物についての敷地権であるときは、当該一部の建物の家屋番号

(iv) if the right of site is a right of site for part of a building that belongs to a single building, the building number of the part of building; and

五 登記の年月日

(v) the date of registration.

2 登記官は、敷地権の目的である土地が他の登記所の管轄区域内にあるときは、遅滞なく、当該他の登記所に前項の規定により記録すべき事項を通知しなければならない。

(2) When the land that is subject to the right of site is in the jurisdictional district of another registry office, a registrar must notify another registry office of the matters to be recorded pursuant to the provisions of the preceding paragraph without delay.

3 前項の規定による通知を受けた登記所の登記官は、遅滞なく、敷地権の目的である土地の登記記録の権利部の相当区に、通知を受けた事項を記録しなければならない。

(3) A registrar of the registry office that receives the notification under the provisions of the preceding paragraph must record without delay the notified matters in the corresponding section of the rights section of the registration record of the land which is subject to the right of site.

(合体による登記等)

(Registration by Reason of Combination)

第百二十条 合体後の建物についての建物の表題登記をする場合において、合体前の建物に所有権の登記がある建物があるときは、合体後の建物の登記記録の表題部に表題部所有者に関する登記事項を記録することを要しない。法第四十九条第一項後段の規定により併せて所有権の登記の申請があった場合についても、同様とする。

Article 120 (1) When making a heading registration of a building for a building after combination, if there is a building with a registration of ownership in the building before the combination, it is not required to record the matters to be registered concerning the heading-section owner in the heading section of the registration record of the building after combination. The same applies when an application for registration of ownership is filed together pursuant to the provisions of the second sentence of Article 49, paragraph (1) of the Act.

2 登記官は、前項前段の場合において、表題登記をしたときは、当該合体後の建物の登記記録の甲区に次に掲げる事項を記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in the first sentence of the preceding paragraph, if a registrar has made a heading registration, they must record the following matters in Section A of the registration record of the building after the combination:

一 合体による所有権の登記をする旨

(i) the fact of making a registration of ownership by reason of combination;

二 所有権の登記名義人の氏名又は名称及び住所並びに登記名義人が二人以上であるときは当該所有権の登記名義人ごとの持分

(ii) the name and address of the registered holder of ownership, and the share of each registered holder of ownership if there are two or more registered right holders; and

三 登記の年月日

(iii) the date of registration.

3 登記官は、法第四十九条第一項後段の規定により併せて所有権の登記の申請があった場合において、当該申請に基づく所有権の登記をするときは、前項各号に掲げる事項のほか、当該申請の受付の年月日及び受付番号も記録しなければならない。

(3) In cases where an application is filed for registration of ownership together pursuant to the provisions of the second sentence of Article 49, paragraph (1) of the Act, when a registrar makes a registration of ownership based on the

application, in addition to the matters set forth in the items of the preceding paragraph, they must record the date of acceptance of the application and the acceptance number.

4 登記官は、合体前の建物について存続登記（令別表の十三の項申請情報欄ハに規定する存続登記をいう。以下この項において同じ。）がある場合において、合体後の建物の持分について当該存続登記と同一の登記をするときは、合体前の建物の登記記録から合体後の建物の登記記録の権利部の相当区に当該存続登記を移記し、その末尾に本項の規定により登記を移記した旨及びその年月日を記録しなければならない。

(4) In cases where there is a surviving registration (meaning a surviving registration as prescribed in application information section (c) in paragraph (xiii) of the Appendix Table of the Order; the same applies hereinafter in this paragraph) with regard to the building before combination, when a registrar makes the same registration as the surviving registration with respect to the share of the building after combination, they must transfer the surviving registration from the registration record of the building before combination to the corresponding section of the rights section of the registration record of the building after combination, and must record the fact that the registration has been transferred pursuant to the provisions of this paragraph together with the date at the end of the record.

5 法第五十条の規定による権利が消滅した旨の登記は、合体による登記等の申請情報と併せて次に掲げる情報の提供がされた場合にするものとする。

(5) Registration of the fact that the right is extinguished pursuant to the provisions of Article 50 of the Act is to be made in cases where the following information is provided together with the application information of the registration, etc. by reason of combination:

一 当該権利の登記名義人（当該権利が抵当権である場合において、抵当証券が発行されているときは、当該抵当証券の所持人又は裏書人を含む。）が当該権利を消滅させることについて承諾したことを証する当該登記名義人が作成した情報又は当該登記名義人に対抗することができる裁判があったことを証する情報

(i) information that is certifying that the registered right holder of the right (in cases where the right is a mortgage, if mortgage securities have been issued, including the holder or endorser of the mortgage securities) has accepted the extinguishment of the right that is prepared by the registered right holder or information certifying that there was a judicial decision that a defense could be asserted against the registered right holder;

二 前号の権利を目的とする第三者の権利に関する登記があるときは、当該第三者が承諾したことを証する当該第三者が作成した情報又は当該第三者に対抗することができる裁判があったことを証する情報

(ii) if there is a registration of a third party's right that is established over the right referred to in the preceding item, information prepared by the third party certifying the acceptance of the third party or information certifying

that there was a juridical decision that a defense could be asserted against the third party; or

三 第一号の権利が抵当証券の発行されている抵当権であるときは、当該抵当証券
(iii) if the right referred to in item (i) is a mortgage for which mortgage securities have been issued, the mortgage securities.

6 前項の場合における権利が消滅した旨の登記は、付記登記によってするものとする。この場合には、第四項の規定にかかわらず、当該消滅した権利に係る権利に関する登記を合体後の建物の登記記録に移記することを要しない。

(6) Registration of the fact that the right in the cases referred to in the preceding paragraph has been extinguished is to be made by a supplemental registration. In this case, notwithstanding the provisions of paragraph (4), it is not required to transfer the registration of right pertaining to the extinguished right to the registration record of the building after combination.

7 第二百二十四条の規定は、敷地権付き区分建物が合体した場合において、合体後の建物につき敷地権の登記をしないときについて準用する。

(7) The provisions of Article 124 apply mutatis mutandis when a condominium unit with the right of site is combined and the registration of the right of site is not made with regard to the building after combination.

8 前条の規定は、合体前の二以上の建物がいずれも敷地権付き区分建物であり、かつ、合体後の建物も敷地権付き区分建物となる場合において、合体前の建物のすべての敷地権の割合を合算した敷地権の割合が合体後の建物の敷地権の割合となるときは、適用しない。

(8) The provisions of the preceding Article do not apply when all of two or more buildings before combination are condominium units with the right of site and the building after combination also becomes a condominium unit with the right of site, if the total share of all rights of site of the building before combination is the share of the right of site of the building after combination.

9 第一百四十四条の規定は、合体前の建物の表題部の登記の抹消について準用する。

(9) The provisions of Article 144 apply mutatis mutandis to cancellation of the registration of the heading section of the building before combination.

(附属建物の新築の登記)

(Registration of Newly Constructed Annex Buildings)

第二百二十一条 登記官は、附属建物の新築による建物の表題部の登記事項に関する変更の登記をするときは、建物の登記記録の表題部に、附属建物の符号、種類、構造及び床面積を記録しなければならない。

Article 121 When a registrar makes a registration of change concerning the matters to be registered in the heading section of the building by reason of the new construction of an annex building, they must record the code, type, structure and floor area of the annex building in the heading section of the registration record of the building.

(区分建物の表題部の変更の登記)

(Registration of Change of the Heading Section of a Condominium Unit)

第百二十二条 法第五十一条第五項の法務省令で定める登記事項は、次のとおりとする。

Article 122 (1) The matters to be registered as specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 51, paragraph (5) of the Act are as follows:

一 敷地権の目的となる土地の不動産所在事項、地目及び地積

(i) matters related to the real property location, land category and parcel area of the land that is subject to the right of site; and

二 敷地権の種類

(ii) type of right of site.

2 法第五十三条第二項において準用する第五十一条第五項の法務省令で定める事項は、前項各号に掲げる事項並びに敷地権の登記原因及びその日付とする。

(2) The matters specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 51, paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to Article 53, paragraph (2) of the Act are the matters set forth in the items of the preceding paragraph, the cause of registration of the right of site and the date.

(建物の表題部の変更の登記等により敷地権の登記をする場合の登記)

(Registration in Case of Registering the Right of Site by Registration of Change in the Heading Section of a Building)

第百二十三条 登記官は、建物の表題部の登記事項に関する変更の登記又は更正の登記により新たに敷地権の登記をした場合において、建物についての所有権又は特定担保権（一般の先取特権、質権又は抵当権をいう。以下この条において同じ。）に係る権利に関する登記があるときは、所有権の登記を除き、当該権利に関する登記についてする付記登記によって建物のみに関する旨を記録しなければならない。ただし、特定担保権に係る権利に関する登記であって、当該登記の目的等（登記の目的、申請の受付の年月日及び受付番号並びに登記原因及びその日付をいう。以下この項において同じ。）が当該敷地権についてされた特定担保権に係る権利に関する登記の目的等と同一であるものは、この限りでない。

Article 123 (1) In cases where a registrar makes a new registration of a right of site by a registration of change or registration of correction concerning the matters to be registered in the heading section of the building, excluding registration of ownership, when there is a registration of the right pertaining to the ownership or specified security interests (meaning general registered statutory liens, pledges or mortgages; the same applies hereinafter in this Article) with regard to the building, the registrar must record the fact that the registration only concerns the building by a supplemental registration that is made for the registration of the right; provided, however, that this does not apply to a registration of right pertaining to the specified security interests where the purpose, etc. (meaning the purpose of registration, the date of

acceptance of application, acceptance number, the cause of registration and the date; the same applies hereinafter in this paragraph) of the registration is the same as the purpose, etc. of a registration of right pertaining to specified security interests, which is made for the right of the site.

2 登記官は、前項ただし書の場合には、職権で、当該敷地権についてされた特定担保権に係る権利に関する登記の抹消をしなければならない。この場合には、敷地権の目的である土地の登記記録の権利部の相当区に本項の規定により抹消をする旨及びその年月日を記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in the proviso of the preceding paragraph, a registrar must cancel the registration of right related to the specified security interests that is made for the right of site by their own authority. In this case, they must record the fact that the registration is cancelled pursuant to the provisions of this paragraph in the corresponding section of the rights section of the registration record of the land that is subject to the right of site together with the date.

(敷地権の登記の抹消)

(Cancellation of Registration of Right of Site)

第二百二十四条 登記官は、敷地権付き区分建物について、敷地権であった権利が敷地権でない権利となったことによる建物の表題部に関する変更の登記をしたときは、当該敷地権の目的であった土地の登記記録の権利部の相当区に敷地権の変更の登記により敷地権を抹消する旨及びその年月日を記録し、同区の敷地権である旨の登記の抹消をしなければならない。敷地権であった権利が消滅したことによる建物の表題部に関する変更の登記をしたときも、同様とする。

Article 124 (1) With regard to a condominium unit with the right of site, if a registrar makes a registration of change concerning the heading section of the building based on the fact that the right which was the right of site has become a right other than the right of site, they must record in the corresponding section of the rights section of the registration record of the land that was subject to the right of site to the effect that the right of site is cancelled by the registration of change of the right of site together with the date, and must cancel the registration of categorization as the right of the site as stated in the same section. The same applies when they make a registration of change concerning the heading section of a building based on the fact that the right which was a right of site is extinguished.

2 登記官は、前項前段の場合には、同項の土地の登記記録の権利部の相当区に、敷地権であった権利、その権利の登記名義人の氏名又は名称及び住所並びに登記名義人が二人以上であるときは当該権利の登記名義人ごとの持分を記録し、敷地権である旨の登記を抹消したことにより登記をする旨及び登記の年月日を記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in the first sentence of the preceding paragraph, a registrar must record the following in the corresponding section of the rights

section of registration record of the land referred to in the same paragraph: the right which was the right of site; the name and address of a registered right holder of the right; if there are two or more registered right holders, the share of each registered right holder of the right; the fact that the registration is made by reason that the registration of categorization as the right of site is cancelled; and the date of the registration.

3 登記官は、前項に規定する登記をすべき場合において、敷地権付き区分建物の登記記録に特定登記（法第五十五条第一項に規定する特定登記をいう。以下同じ。）があるときは、当該敷地権付き区分建物の登記記録から第一項の土地の登記記録の権利部の相当区にこれを転写しなければならない。

(3) In cases where the registrations prescribed the preceding paragraph are to be made, if there is a specified registration (meaning a specified registration as prescribed in Article 55, paragraph (1) of the Act; the same applies hereinafter) in the registration record of a condominium unit with the right of site, a registrar must copy the specified registration to the corresponding section of the rights section of the registration record of the land referred to in paragraph (1) from the registration record of the condominium unit with the right of site.

4 登記官は、前項の場合において、第一項の土地の登記記録の権利部の相当区に前項の規定により転写すべき登記に後れる登記があるときは、同項の規定にかかわらず、新たに当該土地の登記記録を作成した上、当該登記記録の表題部に従前の登記記録の表題部にされていた登記を移記するとともに、権利部に、権利の順序に従って、同項の規定により転写すべき登記を転写し、かつ、従前の登記記録の権利部にされていた登記を移記しなければならない。この場合には、従前の登記記録の表題部及び権利部にこの項の規定により登記を移記した旨及びその年月日を記録し、従前の登記記録を閉鎖しなければならない。

(4) In the cases referred to in the preceding paragraph, if there is a registration that is made after the registration to be copied pursuant to the provisions of the preceding paragraph in the corresponding section of the rights section of the registration record of the land referred to in paragraph (1), notwithstanding the provisions of the same paragraph, a registrar must newly prepare a registration record of the land, transfer the registration that has been made in the heading section of the previous registration record to the heading section of the registration record, and also copy the registration to be copied pursuant to the provisions of the same paragraph and transfer the registration that was made in the rights section of the previous registration record in the rights section in accordance with the order of the rights. In this case, they must record in the heading section and the rights section of the previous registration record the fact that the registration has been transferred pursuant to the provisions of this paragraph together with the date, and must close the previous registration record.

5 登記官は、前二項の規定により土地の登記記録の権利部の相当区に登記を転写し、

又は移記したときは、その登記の末尾に第三項又は第四項の規定により転写し、又は移記した旨を記録しなければならない。

(5) If a registrar copies or transfers the registration to the corresponding section of the rights section of the registration record of the land pursuant to the provisions of the preceding two paragraphs, they must record that it has been copied or transferred pursuant to the provisions of paragraph (3) or (4) at the end of the registration.

6 登記官は、第三項の規定により転写すべき登記が、一般の先取特権、質権又は抵当権の登記であるときは、共同担保目録を作成しなければならない。この場合には、建物及び土地の各登記記録の転写された権利に係る登記の末尾に、新たに作成した共同担保目録の記号及び目録番号を記録しなければならない。

(6) When the registration to be copied pursuant to the provisions of paragraph (3) is the registration of a general registered statutory lien, pledge or mortgage, a registrar must prepare an inventory of joint securities. In this case, they must record the code of the newly prepared inventory of joint securities and the inventory number at the end of the registration pertaining to the copied right in each registration record of the building and land.

7 前項の規定は、転写すべき登記に係る権利について既に共同担保目録が作成されていた場合には、適用しない。この場合において、登記官は、当該共同担保目録の従前の敷地権付き区分建物を目的とする権利を抹消する記号を記録し、敷地権の消滅後の建物及び土地を目的とする権利を記録して、土地の登記記録の当該権利の登記の末尾に当該共同担保目録の記号及び目録番号を記録しなければならない。

(7) The provisions of the preceding paragraph do not apply when an inventory of joint securities has been prepared with regard to the right related to the registration to be copied. In this case, a registrar must record the cancellation code of the right that is established on the previous condominium unit with the right of site in the inventory of joint securities, the right over the building and land after extinction of the right of site, and then the code of the inventory of joint securities and the inventory number at the end of registration of the right in the registration record of land.

8 登記官は、第一項の変更の登記をした場合において、敷地権の目的である土地が他の登記所の管轄区域内にあるときは、遅滞なく、当該他の登記所に同項の登記をした旨及び第二項又は第三項の規定により記録し、又は転写すべき事項を通知しなければならない。

(8) In cases where a registrar makes a registration of change referred to in paragraph (1), if the land that is subject to the right of site is in the jurisdictional district of another registry office, they must notify another registry office of the fact that the registration referred to in the same paragraph has been made and the matters to be recorded or copied pursuant to the provisions of paragraph (2) or (3).

9 前項の通知を受けた登記所の登記官は、遅滞なく、第一項から第七項までに定める

手続をしなければならない。

(9) A registrar of the registry office that receives the notification referred to in the preceding paragraph must take the procedures provided for in paragraphs (1) through (7) without delay.

10 第六条後段の規定は、第四項の規定により登記を移記する場合について準用する。

(10) The provisions of the second sentence of Article 6 apply mutatis mutandis to cases of transferring the registration pursuant to the provisions of paragraph (4).

(特定登記に係る権利の消滅の登記)

(Registration of an Extinction of Right Related to Specified Registration)

第百二十五条 特定登記に係る権利が消滅した場合の登記は、敷地権の変更の登記の申請情報と併せて次に掲げる情報が提供された場合にするものとする。

Article 125 (1) Registration in cases where the right related to a specified registration is extinguished is to be made in cases where the following information is provided together with the application information for the registration of change of the right of site:

一 当該権利の登記名義人（当該権利が抵当権である場合において、抵当証券が発行されているときは、当該抵当証券の所持人又は裏書人を含む。）が当該権利を消滅させることを承諾したことを証する当該登記名義人が作成した情報又は当該登記名義人に対抗することができる裁判があったことを証する情報

(i) the information that certifies that the registered right holder of the right (in cases where the right is a mortgage, if mortgage securities have been issued, a holder or endorser of the mortgage securities) has accepted the extinguishment of the right that is prepared by the registered right holder or the information certifying that there was a judicial decision that a defense could be asserted against the registered right holder;

二 前号の権利を目的とする第三者の権利に関する登記があるときは、当該第三者が承諾したことを証する当該第三者が作成した情報又は当該第三者に対抗することができる裁判があったことを証する情報

(ii) If there is a registration of a third party's right that is established over the right referred to in the preceding item, information prepared by the third party certifying that this has been accepted by the third party or information certifying that there was a judicial decision that a defense could be asserted against the third party;

三 第一号の権利が抵当証券の発行されている抵当権であるときは、当該抵当証券

(iii) if the right referred to in item (i) is a mortgage for which mortgage securities have been issued, the mortgage securities.

2 前項の場合における特定登記に係る権利が土地について消滅した旨の登記は、付記登記によってするものとする。この場合には、前条第三項の規定にかかわらず、当該消滅した権利に係る権利に関する登記を土地の登記記録に転写することを要しない。

(2) Registration of the fact that the right pertaining to a specified registration in the cases referred to in the preceding paragraph has been extinguished with respect to the land is to be made by a supplemental registration. In this case, notwithstanding the provisions of paragraph (3) of the preceding Article, it is not required to copy the registration of right related to the extinguished right to the registration record of land.

3 第一項の場合における特定登記に係る権利が建物について消滅した旨の登記は、付記登記によってするものとする。この場合には、登記の年月日及び当該権利に関する登記を抹消する記号を記録しなければならない。

(3) Registration of the fact that the right related to specified registration in the cases referred to in paragraph (1) has been extinguished with respect to the building is to be made by a supplemental registration. In this case, the date of registration and the cancellation code of the registration of right must be recorded.

4 前三項の規定は、法第五十五条第二項から第四項までの規定による特定登記に係る権利が消滅した場合の登記について準用する。

(4) The provisions of the preceding three paragraphs apply mutatis mutandis to registration in cases where the right related to the specified registration pursuant to the provisions of Article 55, paragraphs (2) through (4) of the Act has extinguished.

(敷地権の不存在による更正の登記)

(Registration of Correction by Reason of Absence of Right of Site)

第二百六条 登記官は、敷地権の不存在を原因とする建物の表題部に関する更正の登記をしたときは、その権利の目的である土地の登記記録の権利部の相当区に敷地権の更正の登記により敷地権を抹消する旨及びその年月日を記録し、同区の敷地権である旨の登記の抹消をしなければならない。

Article 126 (1) If a registrar makes a registration of correction concerning the heading section of the building due to the absence of the right of site, they must record the fact that the right of site is cancelled by making a registration of correction of the right of site and the date in the corresponding section of the rights section of the registration record of the land which is subject to the right and must cancel the registration of categorization as the right of site in the same section.

2 登記官は、前項の場合において、法第七十三条第一項本文の規定により敷地権の移転の登記としての効力を有する登記があるときは、前項の土地の登記記録の権利部の相当区に当該登記の全部を転写しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, when there is a registration which has the effect as a registration of transfer of the right of site pursuant to the provisions of the main clause of Article 73, paragraph (1) of the Act, a registrar must copy all of the registration in the corresponding section of

the rights section of the registration record of the land referred to in the preceding paragraph.

3 第二百二十四条第三項から第十項までの規定は、前項の場合について準用する。

(3) The provisions of Article 124, paragraphs (3) through (10) apply mutatis mutandis to the cases referred to in the preceding paragraph.

(建物の分割の登記における表題部の記録方法)

(Recording Method of the Heading Section of the Registration of Separation of a Building)

第二百二十七条 登記官は、甲建物からその附属建物を分割して乙建物とする建物の分割の登記をするときは、乙建物について新たに登記記録を作成し、当該登記記録の表題部に家屋番号何番の建物から分割した旨を記録しなければならない。

Article 127 (1) When a registrar makes a registration of separation of a building where an annex building of building A is separated from building A and is established as building B, they must newly prepare a registration record with respect to building B and must record the fact that the annex building is separated from the building with the numbered building in this case in the heading section of the registration record.

2 登記官は、前項の場合には、甲建物の登記記録の表題部に、家屋番号何番の建物に分割した旨及び分割した附属建物を抹消する記号を記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar must record in the heading section of the registration of building A the fact that the annexed building is separated into the building with the numbered building in this case and the cancellation code of the separated annex building.

3 登記官は、第一項の場合において、分割により不動産所在事項に変更が生じたときは、変更後の不動産所在事項、分割により変更した旨及び変更前の不動産所在事項を抹消する記号を記録しなければならない。

(3) In the cases referred to in paragraph (1), if a change arises with the matters related to the real property location by the separation, a registrar must record the matters related to the real property location after the change, the fact that it is changed by the separation and the cancellation code of the matters related to the real property location before the change.

(建物の分割の登記における権利部の記録方法)

(Recording Method of the Rights Section for the Registration of Separation of a Building)

第二百二十八条 第二条及び第四百条第一項から第三項までの規定は、前条第一項の規定により甲建物からその附属建物を分割して乙建物とする建物の分割の登記をする場合について準用する。

Article 128 (1) The provisions of Article 102 and Article 104, paragraphs (1) through (3) apply mutatis mutandis to the cases where a registration of

separation of a building where an annex building of building A is separated from building A and established as building B pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article.

2 登記官は、分割前の建物について現に効力を有する所有権の登記がされた後当該分割に係る附属建物の新築による当該分割前の建物の表題部の登記事項に関する変更の登記がされていたときは、前項において準用する第百二条の規定により当該所有権の登記を転写することに代えて、乙建物の登記記録の甲区に次に掲げる事項を記録しなければならない。

(2) When a registration of ownership that is currently in effect with regard to the building before separation is made and then a registration of change concerning the matters to be registered in the heading section of the building before the separation is made by the new construction of an annex building pertaining to the separation, a registrar must record the following matters in section A of the registration record of building B instead of copying the registration of ownership pursuant to the provisions of Article 102 as applied *mutatis mutandis* pursuant to the preceding paragraph:

一 分割による所有権の登記をする旨

(i) the fact of making a registration of ownership due to separation;

二 所有権の登記名義人の氏名又は名称及び住所並びに登記名義人が二人以上であるときは当該所有権の登記名義人ごとの持分

(ii) The name and address of the registered holder of ownership, and if there are two or more registered right holders, the share of each registered holder of ownership; and

三 登記の年月日

(iii) the date of registration.

(建物の区分の登記における表題部の記録方法)

(Recording Method of the Heading Section of the Registration of Division into Units)

第百二十九条 登記官は、区分建物でない甲建物を区分して甲建物と乙建物とする建物の区分の登記をするときは、区分後の各建物について新たに登記記録を作成し、各登記記録の表題部に家屋番号何番の建物から区分した旨を記録しなければならない。

Article 129 (1) When a registrar makes a registration of division into units where building A, which is not a condominium unit, is divided into building A and building B, they must prepare a new registration record with respect to each building after the division and record the fact that it is divided from the building with the numbered building in this case in the heading section of each registration record.

2 登記官は、前項の場合には、区分前の甲建物の登記記録の表題部に区分によって家屋番号何番及び何番の建物の登記記録に移記した旨並びに従前の建物の表題部の登記事項を抹消する記号を記録し、当該登記記録を閉鎖しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar must record in the heading section of the registration record of building A before the division the fact that it is transferred by division to the registration records of the numbered buildings with the numbered building in this case and the cancellation code of the matters to be registered of the heading section of the previous building, and must close the registration record.

3 登記官は、区分建物である甲建物を区分して甲建物と乙建物とする建物の区分の登記をするときは、乙建物について新たに登記記録を作成し、これに家屋番号何番の建物から区分した旨を記録しなければならない。

(3) When a registrar makes a registration of division into units where building A that is a condominium unit is divided into building A and building B, they must prepare a new registration record with respect to building B and must record the fact that it is divided from the building with the numbered building in this case in the new registration record.

4 登記官は、前項の場合には、甲建物の登記記録の表題部に、残余部分の建物の表題部の登記事項、家屋番号何番の建物を区分した旨及び従前の建物の表題部の登記事項の変更部分を抹消する記号を記録しなければならない。

(4) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar must record in the heading section of the registration record of building A the matters to be registered in the heading section of remaining part of the building, the fact that the building with the numbered building in this case is divided and the cancellation code of the changed part of the matters to be registered in the heading section of the previous building.

(建物の区分の登記における権利部の記録方法)

(Recording Method of the Rights Section for the Registration of Division into Units)

第百三十条 登記官は、前条第一項の場合には、区分後の各建物についての新登記記録の権利部の相当区に、区分前の建物の登記記録から権利に関する登記を移記し、かつ、建物の区分の登記に係る申請の受付の年月日及び受付番号を記録しなければならない。この場合においては、第百二条第一項後段、第二項及び第三項並びに第百四条第一項から第三項までの規定を準用する。

Article 130 (1) In the cases referred to in paragraph (1) of the preceding Article, a registrar must transfer the registration of the right from the registration record of the building before the division to the corresponding section of the rights section of a new registration record with respect to each building after division and the date of acceptance of the application related to the registration of division into units and the acceptance number. In this case, the provisions of the second sentence of Article 102, paragraph (1), paragraphs (2) and (3) and Article 104, paragraphs (1) through (3) apply mutatis mutandis.

2 第百二条及び第百四条第一項から第三項までの規定は、前条第三項の場合における

権利に関する登記について準用する。

(2) The provisions of Article 102 and Article 104, paragraphs (1) through (3) apply mutatis mutandis to the registration of right in the cases referred to in paragraph (3) of the preceding Article.

3 第二百二十三条の規定は、前条第一項の規定による建物の区分の登記をした場合において、区分後の建物が敷地権付き区分建物となるときについて準用する。

(3) In cases where the registration of division into units is made pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article, the provisions of Article 123 apply mutatis mutandis when the building after division becomes a condominium unit with the right of site.

(建物の合併の登記の制限の特例)

(Special Provisions on the Restriction on Registration of a Merger of Buildings)

第三百十一条 法第五十六条第五号の合併後の建物の登記記録に登録することができる権利に関する登記は、次に掲げる登記とする。

Article 131 Registrations of right that may be registered in the registration record of the building after the merger referred to in Article 56, item (v) of the Act are the following registrations:

一 担保権の登記であって、登記の目的、申請の受付の年月日及び受付番号並びに登記原因及びその日付が同一のもの

(i) registrations of security interests, for which the purpose of registration, date of acceptance of application, acceptance number, cause of registration and the date are identical; and

二 信託の登記であって、法第九十七条第一項各号に掲げる登記事項が同一のもの

(ii) trust registrations, for which the matters to be registered as set forth in items of Article 97, paragraph (1) of the Act are identical.

(附属合併の登記における表題部の記録方法)

(Recording Method of the Heading Section of the Registration of an Attachment Merger)

第三百十二条 登記官は、甲建物を乙建物の附属建物とする建物の合併（以下「附属合併」という。）に係る建物の合併の登記をするときは、乙建物の登記記録の表題部に、附属合併後の建物の表題部の登記事項及び家屋番号何番の建物を合併した旨を記録しなければならない。

Article 132 (1) When a registrar makes a registration of a merger of buildings pertaining to a merger of buildings where building A is merged into building B as its annex building (hereinafter referred to as an "attachment merger"), they must record in the heading section of the registration record of building B the matters to be registered in the heading section of the building after the attachment merger and the fact that the building with the numbered building in this case is merged.

2 登記官は、前項の場合において、附属合併により不動産所在事項に変更が生じた場合には、変更後の不動産所在事項、合併により変更した旨及び変更前の不動産所在事項を抹消する記号を記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, in cases where a change arises with the matters related to the real property location due to an attachment merger, a registrar must record the matters related to the real property location after the change, the fact that it is changed due to the merger and the cancellation code of the matters related to the real property location before the change.

3 登記官は、第一項の場合には、甲建物の登記記録の表題部に家屋番号何番の建物に合併した旨及び従前の建物の表題部の登記事項を抹消する記号を記録し、当該登記記録を閉鎖しなければならない。

(3) In the cases referred to in paragraph (1), a registrar must record in the heading section of the registration record of building A the fact that it is merged with the building with the numbered building in this case and the cancellation code of the matters to be registered in the heading section of the previous building, and must close the registration record.

(区分合併の登記における表題部の記録方法)

(Recording Method of the Heading Section of the Registration of a Division Merger)

第三百三十三条 登記官は、区分建物である甲建物を乙建物又は乙建物の附属建物に合併する建物の合併（乙建物又は乙建物の附属建物が甲建物と接続する区分建物である場合に限る。以下「区分合併」という。）に係る建物の合併の登記をするときは、乙建物の登記記録の表題部に、区分合併後の建物の表題部の登記事項、家屋番号何番の建物を合併した旨及び従前の建物の表題部の登記事項の変更部分を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 133 (1) When a registrar makes a registration of merger of buildings related to the merger of buildings where building A, which is a condominium unit, is merged with building B or an annex building of building B (limited to cases where building B or the annex building of building B is a condominium unit adjoining building A; hereinafter referred to as a "division merger"), they must record in the heading section of the registration record of building B the matters to be registered in the heading section of the building after the division merger, the fact that the building with the numbered building in this case is merged and the cancellation code of the changed part of the matters to be registered in the heading section of the previous building.

2 登記官は、前項に規定する場合には、甲建物の登記記録の表題部に家屋番号何番の建物に合併した旨及び従前の建物の表題部の登記事項を抹消する記号を記録し、当該登記記録を閉鎖しなければならない。

(2) In the cases prescribed in the preceding paragraph, a registrar must record in

the heading section of the registration record of building A the fact that it is merged into the building with the numbered building in this case and the cancellation code of the matters to be registered in the heading section of the previous building, and must close the registration record.

3 登記官は、第一項の規定にかかわらず、区分合併（甲建物を乙建物の附属建物に合併する場合を除く。）に係る建物の合併の登記をする場合において、区分合併後の建物が区分建物でないときは、区分合併後の乙建物について新たに登記記録を作成し、当該登記記録の表題部に区分合併後の建物の表題部の登記事項及び合併により家屋番号何番の建物の登記記録から移記した旨を記録しなければならない。

(3) Notwithstanding the provisions of paragraph (1), in cases where a registrar makes a registration of the merger of buildings pertaining to a division merger (excluding cases of merging building A to an annex building of building B), if the building after the division merger is not a condominium unit, they must newly prepare a registration record with respect to building B after the division merger and must record in the heading section of the registration record the matters to be registered in the heading section of the building after the division merger and the fact that it is transferred from the registration record of the building with the numbered building in this case.

4 登記官は、前項の場合には、区分合併前の乙建物の登記記録の表題部に家屋番号何番の建物を合併した旨、合併により家屋番号何番の建物の登記記録に移記した旨及び乙建物についての建物の表題部の登記事項を抹消する記号を記録し、乙建物の登記記録を閉鎖しなければならない。

(4) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar must record in the heading section of the registration record of building B before the division merger that fact that the building with the numbered building in this case is merged, the fact that it is transferred by merger to the registration record of the building with the numbered building in this case and the cancellation code of the matters to be registered in the heading section of the building with respect to building B, and must close the registration record of building B.

（建物の合併の登記における権利部の記録方法）

(Recording Method of the Rights Section for the Registration of a Merger of Buildings)

第一百三十四条 第一百七条第一項及び第六項の規定は、建物の合併の登記について準用する。

Article 134 (1) The provisions of Article 107, paragraphs (1) and (6) apply *mutatis mutandis* to the registration of a merger of buildings.

2 登記官は、前条第三項の場合において、区分合併前のすべての建物に第一百三十一条に規定する登記があるときは、同項の規定により区分合併後の建物について新たに作成した登記記録の乙区に当該登記を移記し、当該登記が合併後の建物の全部に関する旨を付記登記によって記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in paragraph (3) of the preceding Article, when there is a registration as prescribed in Article 131 for all buildings before the division merger, a registrar must transfer the registration to Section B of the registration record that is newly prepared with respect to the building after the division merger pursuant to the provisions of the same paragraph and must record the fact that the registration concerns all of the building after the merger by a supplemental registration.

3 第二百二十四条の規定は、区分合併に係る建物の合併の登記をする場合において、区分合併後の建物が敷地権のない建物となるときについて準用する。

(3) In case of making a registration of a merger of buildings pertaining to a division merger, the provisions of Article 124 apply mutatis mutandis when the building after the division merger becomes a building without the right of site.

(建物の分割の登記及び附属合併の登記における表題部の記録方法)

(Recording Method of the Heading Section for the Registration of a Separation of Buildings and the Registration of an Attachment Merger)

第三百三十五条 登記官は、甲建物の登記記録から甲建物の附属建物を分割して、これを乙建物の附属建物としようとする場合において、建物の分割の登記及び建物の合併の登記をするときは、乙建物の登記記録の表題部に、附属合併後の建物の表題部の登記事項及び家屋番号何番の建物から合併した旨を記録しなければならない。この場合には、第三百三十二条第一項及び第三項の規定は、適用しない。

Article 135 (1) In cases where an annex building of building A is separated from the registration record of building A to be an annex building of building B, if a registrar makes a registration of the separation of buildings and a registration of the merger of buildings, they must record in the heading section of the registration record of building B the matters to be registered in the heading section of the building after the attachment merger and the fact that it is separated from the building with the numbered building in this case and merged. In this case, the provisions of Article 132, paragraphs (1) and (3) do not apply.

2 登記官は、前項の場合には、甲建物の登記記録の表題部の分割に係る附属建物について、家屋番号何番の建物に合併した旨及び従前の建物の表題部の登記事項の変更部分を抹消する記号を記録しなければならない。この場合には、第二百二十七条第一項及び第二項の規定は、適用しない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, with regard to the annex building pertaining to the separation in the heading section of the registration record of building A, a registrar must record the fact that it is merged with the building with the numbered building in this case and the cancellation code of the changed part of the matters to be registered in the heading section of the previous building. In this case, the provisions of Article 127, paragraphs (1) and (2) do not apply.

(建物の分割及び区分合併の登記における表題部の記録方法)

(Recording Method of the Heading Section for the Registration of Separation and Division Merger of Buildings)

第百三十六条 登記官は、甲建物の登記記録から甲建物の附属建物（区分建物に限る。）を分割して、これを乙建物又は乙建物の附属建物に合併しようとする場合（乙建物又は乙建物の附属建物が甲建物の附属建物と接続する区分建物である場合に限る。）において、建物の分割の登記及び建物の合併の登記をするときは、乙建物の登記記録の表題部に、区分合併後の建物の表題部の登記事項、家屋番号何番の一部を合併した旨及び従前の建物の表題部の登記事項の変更部分を抹消する記号を記録しなければならない。この場合には、第百三十三条第一項及び第二項の規定は、適用しない。

Article 136 (1) In cases where an annex building of building A (limited to a condominium unit) is separated from the registration record of building A and is merged with building B or an annex building of building B (limited to cases where building B or the annex building of building B is a condominium unit adjoining the annex building of building A), when a registrar makes a registration of separation of buildings and a registration of merger of buildings, they must record in the heading section of the registration record of building B the matters to be registered in the heading section of the building after the division merger, the fact that part of the building with the numbered building in this case is merged and the cancellation code of the changed part of the matters to be registered in the heading section of the previous building. In this case, the provisions of Article 133, paragraphs (1) and (2) do not apply.

2 前条第二項の規定は、前項の場合において、甲建物の登記記録の表題部の記録方法について準用する。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, the provisions of paragraph (2) of the preceding Article apply mutatis mutandis to the recording method of the heading section of the registration record of building A.

3 第百三十三条第三項及び第四項の規定は、第一項の場合（甲建物の附属建物を分割して乙建物の附属建物に合併しようとする場合を除く。）において、区分合併後の乙建物が区分建物でない建物となるときについて準用する。

(3) In the cases referred to in paragraph (1), (excluding cases where the annex building of building A is separated and merged with the annex building of building B) the provisions of Article 133, paragraphs (3) and (4) apply mutatis mutandis when building B after the division merger becomes a building that is not a condominium unit.

(建物の区分及び附属合併の登記における表題部の記録方法)

(Recording Method of the Heading Section for the Registration of Division into Units and Attachment Merger)

第百三十七条 第百三十五条第一項の規定は、甲建物を区分してその一部を乙建物の附

属建物としようとする場合において、建物の区分の登記及び附属合併の登記をするときにおける乙建物の登記記録の表題部の記録方法について準用する。

Article 137 (1) In cases where building A is planned to divide and to make part of the building be an annex building of building B, the provisions of Article 135, paragraph (1) apply mutatis mutandis to the recording method of the heading section of the registration record of building B in cases where a registration of division into units and registration of attachment merger are made.

2 登記官は、前項の場合において、区分前の甲建物が区分建物でない建物であったときは、区分後の甲建物について新たに登記記録を作成し、当該登記記録の表題部に家屋番号何番の建物から区分した旨を記録するとともに、区分前の甲建物の登記記録に区分及び合併によって家屋番号何番及び何番の建物の登記記録に移記した旨並びに従前の建物の表題部の登記事項を抹消する記号を記録し、当該登記記録を閉鎖しなければならない。この場合には、第二百二十九条第一項及び第二項の規定は、適用しない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, if building A before the division is a building that is not a condominium unit, a registrar must newly prepare a registration record with respect to building A after the division, record in the heading section of the registration record the fact that it is divided from the building with the numbered building in this case, record in the registration record of building A before the division the fact that it is transferred to the registration records of the numbered buildings with the numbered building in this case by division and merger and the cancellation code of the matters to be registered in the heading section of the previous building, and then close the registration record. In this case, the provisions of Article 129, paragraphs (1) and (2) do not apply.

3 登記官は、第一項の場合において、区分前の甲建物が区分建物であったときは、甲建物の登記記録の表題部に、残余部分の建物の表題部の登記事項、区分した一部を家屋番号何番に合併した旨及び従前の建物の表題部の登記事項の変更部分を抹消する記号を記録しなければならない。この場合には、第二百二十九条第三項及び第四項の規定は、適用しない。

(3) In the cases referred to in paragraph (1), if building A before division is a condominium unit, a registrar must record in the heading section of the registration record of building A the matters to be registered in the heading section of the remaining part of the building, the fact that the divided part is merged with the building with the numbered building in this case and the cancellation code of the changed part of the matters to be registered in the heading section of the previous building. In this case, the provisions of Article 129, paragraphs (3) and (4) do not apply.

(建物の区分及び区分合併の登記における表題部の記録方法)

(Recording Method of the Heading Section for the Registration of Division into Units and Division Merger)

第百三十八条 第百三十六条第一項の規定は、甲建物を区分して、その一部を乙建物又は乙建物の附属建物に合併しようとする場合（乙建物又は乙建物の附属建物が当該一部と接続する区分建物である場合に限る。）において、建物の区分の登記及び建物の合併の登記をするときにおける乙建物の登記記録の表題部の記録方法について準用する。

Article 138 (1) In cases where building A is planned to divide and to make part of the building merge with building B or an annex building of building B (limited to cases where building B or the annex building of building B is a condominium unit adjoining the part of the building), the provisions of Article 136, paragraph (1) apply mutatis mutandis to the recording method of the heading section of the registration record of building B in case of making a registration of division into units and registration of merger of buildings.

2 前条第三項の規定は、前項の場合（区分前の甲建物が区分建物であった場合に限る。）において、甲建物の登記記録の表題部の記録方法について準用する。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph (limited to cases where building A before the division was a condominium unit), the provisions of paragraph (3) of the preceding Article apply mutatis mutandis to the recording method of the heading section of the registration record of building A.

（建物の分割の登記及び附属合併の登記等における権利部の記録方法）

(Recording Method of the Rights Section for the Registration of Division into Units and Registration of Attachment Merger)

第百三十九条 第百四条第一項から第三項まで並びに第百七条第一項及び第六項の規定は、第百三十五条から前条までの場合における権利部の記録方法について準用する。

Article 139 The provisions of Article 104, paragraphs (1) through (3) and Article 107, paragraphs (1) and (6) apply mutatis mutandis to the recording method of the rights section in the cases referred to in Article 135 through the preceding Article.

（建物が区分建物となった場合の登記等）

(Registration, in Cases Where a Building Becomes a Condominium Unit)

第百四十条 登記官は、法第五十二条第一項及び第三項に規定する表題部の登記事項に関する変更の登記をするときは、当該変更の登記に係る区分建物である建物について新たに登記記録を作成し、当該登記記録の表題部に本項の規定により登記を移記した旨を記録しなければならない。

Article 140 (1) When a registrar makes a registration of change concerning the matters to be registered in the heading section as prescribed in Article 52, paragraphs (1) and (3) of the Act, they must newly prepare a registration record with respect to the building that is a condominium unit related to the registration of change and record in the heading section of the registration record the fact that the registration is transferred pursuant to the provisions of

this paragraph.

- 2 登記官は、前項の場合には、新たに作成した登記記録の権利部の相当区に、変更前の建物の登記記録から権利に関する登記を移記し、登記の年月日及び本項の規定により登記を移記した旨を記録しなければならない。
- (2) In the cases referred to in the preceding paragraph, in the corresponding section of the rights section of the newly prepared registration, a registrar must transfer the registration of right from the registration record of the building before the change and record the date of registration and the fact that the registration is transferred pursuant to the provisions of this paragraph.
- 3 登記官は、第一項の場合には、変更前の建物の登記記録の表題部に同項の規定により登記を移記した旨及び従前の建物の表題部の登記事項を抹消する記号を記録し、当該登記記録を閉鎖しなければならない。
- (3) In the cases referred to in paragraph (1), a registrar must record in the heading section of the registration of the building before the change the fact that the registration is transferred pursuant to the provisions of the same paragraph and the cancellation code of the matters to be registered in the heading section of the previous building and close the registration record.
- 4 前三項の規定は、区分合併以外の原因により区分建物である建物が区分建物でない建物となったときについて準用する。この場合において、第一項中「区分建物である建物」とあるのは、「建物」と読み替えるものとする。
- (4) The provisions of the preceding three paragraphs apply *mutatis mutandis* when a building that is a condominium unit becomes a building that is not a condominium unit by reasons other than a division merger. In this case, the term "building that is a condominium unit" in paragraph (1) is deemed to be replaced with "building."

(共用部分である旨の登記等)

(Registration of Categorization as a Common Element)

第四百十一条 登記官は、共用部分である旨の登記又は団地共用部分である旨の登記をするときは、所有権の登記がない建物にあつては表題部所有者に関する登記事項を抹消する記号を記録し、所有権の登記がある建物にあつては権利に関する登記の抹消をしなければならない。

Article 141 When a registrar makes a registration of categorization as a common element or registration of categorization as a common element of a housing complex, they must record the cancellation code of the matters to be registered concerning the heading-section owner for a building without registration of ownership and must cancel the registration of right for a building with registration of ownership.

(共用部分である旨の登記がある建物の分割等)

(Separation of a Building with Registration of Categorization as a Common

Element)

第百四十二条 登記官は、共用部分である旨の登記若しくは団地共用部分である旨の登記がある甲建物からその附属建物を分割して乙建物とする建物の分割の登記をし、又は当該甲建物を区分して甲建物と乙建物とする建物の区分の登記をする場合において、甲建物の登記記録に法第五十八条第一項各号に掲げる登記事項があるときは、乙建物の登記記録に当該登記事項を転写しなければならない。

Article 142 When a registrar makes a registration of separation of a building where an annex building of building A is separated from building A: for which there is a registration of categorization as a common element or registration of categorization as a common element of a housing complex, and to designate the annex building as building B, or when they make a registration of division into units where building A is divided into building A and building B, if there are the matters to be registered set forth in the items of Article 58, paragraph (1) of the Act in the registration record of building A, they must copy the matters to be registered in the registration record of building B.

(共用部分である旨を定めた規約等の廃止による建物の表題登記)

(Heading Registration of a Building Due to Abolition of the Regulation that Categorizes the Building as a Common Element)

第百四十三条 登記官は、共用部分である旨又は団地共用部分である旨を定めた規約を廃止したことによる建物の表題登記の申請があった場合において、当該申請に基づく表題登記をするときは、当該建物の登記記録の表題部に所有者の氏名又は名称及び住所並びに所有者が二人以上であるときはその所有者ごとの持分並びに敷地権があるときはその内容を記録すれば足りる。この場合には、共用部分である旨又は団地共用部分である旨の記録を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 143 When an application is filed for a heading registration of a building due to abolition of the regulation that categorizes the building as a common element or common element of a housing complex, if a registrar makes a heading registration based on the application, it is sufficient that they record in the heading section of the registration record of the building the name and address of the owner, the share of each owner if there are two or more owners and the content of the right of site, if any. In this case, they must record the cancellation code of the record of the fact that categorizes the building as a common element or common element of a housing complex.

(建物の滅失の登記)

(Registration of Loss of a Building)

第百四十四条 登記官は、建物の滅失の登記をするときは、当該建物の登記記録の表題部の登記事項を抹消する記号を記録し、当該登記記録を閉鎖しなければならない。

Article 144 (1) If a registrar makes a registration of loss of a building, they must record the cancellation code of the matters to be registered in the heading

section of the registration record of the building and must close the registration record.

2 第一百十条の規定は、前項の登記について準用する。

(2) The provisions of Article 110 apply mutatis mutandis to the registration referred to in the preceding paragraph.

(敷地権付き区分建物の滅失の登記)

(Registration of Loss of a Condominium Unit with the Right of Site)

第一百四十五条 第二百二十四条第一項から第五項まで及び第八項から第十項までの規定は、敷地権付き区分建物の滅失の登記をする場合について準用する。

Article 145 (1) The provisions of Article 124, paragraphs (1) through (5) and paragraphs (8) through (10) apply mutatis mutandis to the cases of making a registration of loss of a condominium unit with the right of site.

2 第二百二十四条第六項及び第七項の規定は、前項の場合において、当該敷地権付き区分建物の敷地権の目的であった土地が二筆以上あるときについて準用する。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, the provisions of Article 124, paragraphs (6) and (7) apply mutatis mutandis when there are two or more parcels of land which were subject to the right of site of the condominium unit with the right of site.

第三節 権利に関する登記

Section 3 Registration of Right

第一款 通則

Subsection 1 General Rules

(権利部の登記)

(Registration of Rights Section)

第一百四十六条 登記官は、権利部の相当区に権利に関する登記をする場合には、法令に別段の定めがある場合を除き、権利に関する登記の登記事項のうち、登記の目的、申請の受付の年月日及び受付番号並びに登記原因及びその日付のほか、新たに登記すべきものを記録しなければならない。

Article 146 In cases where a registrar makes a registration of right in the corresponding section of the rights section, unless otherwise provided for in the laws and regulations, among the matters to be registered for the registration of right they must record what is to be newly recorded in addition to the purpose of registration, the date of acceptance of the application, acceptance number, the cause of registration and the date.

(順位番号等)

(Order Number of Priority)

第一百四十七条 登記官は、権利に関する登記をするときは、権利部の相当区に登記事項

を記録した順序を示す番号を記録しなければならない。

Article 147 (1) When a registrar makes a registration of right, they must record in the corresponding section of the rights section the number indicating the order in which the matters to be registered have been recorded.

2 登記官は、同順位である二以上の権利に関する登記をするときは、順位番号に当該登記を識別するための符号を付さなければならない。

(2) When a registrar makes two or more registrations of right that are in the same order of priority, they must provide a code for the order number of priority in order to identify the registration.

3 令第二条第八号の順位事項は、順位番号及び前項の符号とする。

(3) The matters for clarifying the order of priority referred to in Article 2, item (viii) of the Order are the order number of priority and the code referred to in the preceding paragraph.

(付記登記の順位番号)

(Order Number of Priority of Supplemental registration)

第四百四十八条 付記登記の順位番号を記録するときは、主登記の順位番号に付記何号を付加する方法により記録するものとする。

Article 148 When recording the order number of priority of supplemental registration, it is to be recorded by the method of adding an accessory number in this case to the order number of priority of the principal registration.

(権利の消滅に関する定めの登記)

(Registration of Provisions Concerning the Extinction of the Right)

第四百九条 登記官は、登記の目的である権利の消滅に関する定めの登記をした場合において、当該定めにより権利が消滅したことによる登記の抹消その他の登記をするときは、当該権利の消滅に関する定めの登記の抹消をしなければならない。

Article 149 In cases where a registrar has made a registration of provisions concerning the extinction of a right that is subject to the registration, if they make a registration to cancel a registration because the right has been extinguished due to the provisions or make another registration, they must cancel the registration of provisions concerning the extinction of the right.

(権利の変更の登記又は更正の登記)

(Registration of Change or Registration of Correction of Right)

第五十条 登記官は、権利の変更の登記又は更正の登記をするときは、変更前又は更正前の事項を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 150 When a registrar makes a registration of change or registration of correction of right, they must record the cancellation code of the matters before the change or before the correction.

(登記の更正)

(Correction of Registration)

第百五十一条 登記官は、法第六十七条第二項の規定により登記の更正をするときは、同項の許可をした者の職名、許可の年月日及び登記の年月日を記録しなければならない。

Article 151 When a registrar corrects a registration pursuant to the provisions of Article 67, paragraph (2) of the Act, they must record the title of the person who gave the consent referred to in the same paragraph, the date of consent and the date of registration.

(登記の抹消)

(Cancellation of Registration)

第百五十二条 登記官は、権利の登記の抹消をするときは、抹消の登記をするとともに、抹消すべき登記を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 152 (1) When a registrar cancels the registration of right, they must make a registration of cancellation as well as a record of the cancellation code of the registration to be cancelled.

2 登記官は、前項の場合において、抹消に係る権利を目的とする第三者の権利に関する登記があるときは、当該第三者の権利に関する登記の抹消をしなければならない。この場合には、当該権利の登記の抹消をしたことにより当該第三者の権利に関する登記の抹消をする旨及び登記の年月日を記録しなければならない。

(2) In the cases referred to in the preceding paragraph, when there is a registration of a third party's right that is established over the right pertaining to the cancellation, they must cancel the registration of the third party's right. In this case, they must record the fact that the registration of the third party's right is cancelled by reason of the cancellation of the registration of right and the date of registration.

(職権による登記の抹消)

(Cancellation of Registration by a Registrar's Own Authority)

第百五十三条 登記官は、法第七十一条第四項の規定により登記の抹消をするときは、登記記録にその事由を記録しなければならない。

Article 153 When a registrar cancels a registration pursuant to the provisions of Article 71, paragraph (4) of the Act, they must record the reasons thereof in the registration record.

(職権による登記の抹消の場合の公告の方法)

(Method of Public Notice in Case of Cancellation of Registration by a Registrar's Own Authority)

第百五十四条 法第七十一条第二項の公告は、抹消すべき登記が登記された登記所の掲示場その他登記所内の公衆の見やすい場所に掲示して行う方法又は登記所の使用に係

る電子計算機に備えられたファイルに記録された情報の内容を電気通信回線を通じて情報の提供を受ける者の閲覧に供し、当該情報の提供を受ける者の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該情報を記録する方法であってインターネットに接続された自動公衆送信装置（著作権法（昭和四十五年法律第四十八号）第二条第一項第九号の五イに規定する自動公衆送信装置をいう。第二百十七条第一項（第二百三十二条第五項、第二百四十四条第四項、第二百四十五条第四項及び第二百四十六条第二項において準用する場合を含む。）において同じ。）を使用する方法により二週間行うものとする。

Article 154 The public notice referred to in Article 71, paragraph (2) of the Act is to be given for two weeks by the method of posting it in the posting area of the registry office where the registration to be cancelled has been registered and at other places within the registry office that is easily visible to the public or by the method of providing the content of information recorded in the file stored on a computer used by the registry office for the inspection of persons who receive information through the telecommunications line and recording the information in a file stored on a computer used by persons who receive the information, which is a method that uses the automatic public transmission server (meaning an automatic public transmission server as prescribed in Article 2, paragraph (1) item (ix)-5 (a) of the Copyright Act (Act No. 48 of 1970); the same applies in Article 217, paragraph (1) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 232, paragraph (5), Article 244, paragraph (4), Article 245, paragraph (4) and Article 246, paragraph (2)) connected to the Internet.

（抹消された登記の回復）

(Restoration of Cancelled Registration)

第百五十五条 登記官は、抹消された登記の回復をするときは、回復の登記をした後、抹消に係る登記と同一の登記をしなければならない。

Article 155 When a registrar restores a registration that has been cancelled, they must a registration of restoration and then make the same registration as the registration related to the cancellation.

（敷地権の登記がある建物の権利に関する登記）

(Registration of Right of a Building with Registration of Right of Site)

第百五十六条 登記官は、法第七十三条第三項ただし書に規定する登記をしたときは、当該登記に付記する方法により、当該登記が建物のみに関する旨及び登記の年月日を記録しなければならない。

Article 156 When a registrar makes a registration as prescribed in the proviso to Article 73, paragraph (3) of the Act, they must record the fact that the registration concerns only the building and the date of registration by the method of attaching a statement to that effect to the registration.

第二款 所有権に関する登記

Subsection 2 Registration of Ownership

(表題登記がない不動産についてする所有権の保存の登記)

(Registration of Preservation of Ownership to Be Made for a Real Property Without Heading Registration)

第百五十七条 法第七十五条（法第七十六条第三項において準用する場合を含む。次項において同じ。）の法務省令で定めるものは、表示に関する登記事項のうち次に掲げる事項以外の事項とする。

Article 157 (1) What is provided for by Ministry of Justice Order referred to in Article 75 of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 76, paragraph (3) of the Act; the same applies in the following paragraph) are the matters other than the following matters among the matters to be registered concerning the description:

一 表題部所有者に関する登記事項

(i) the matters to be registered concerning the heading-section owner;

二 登記原因及びその日付

(ii) the cause of registration and the date; and

三 敷地権の登記原因及びその日付

(iii) the cause of registration of the right of site and the date.

2 法第七十五条の規定により登記をするときは、表題部に所有権の登記をするために登記をする旨を記録するものとする。

(2) When making a registration pursuant to the provisions of Article 75 of the Act, the fact that the registration is made in order to register ownership in the heading section is to be recorded.

3 登記官は、所有権の登記がない不動産について囑託による所有権の処分の制限の登記をするときは、登記記録の甲区に、所有者の氏名又は名称及び住所、登記名義人が二人以上であるときは当該所有権の登記名義人ごとの持分並びに処分の制限の登記の囑託によって所有権の登記をする旨を記録しなければならない。

(3) When a registrar makes a registration of restriction on the disposition of ownership by commission with respect to a real property without registration of ownership, they must record in section A of the registration record the name and address of the owner, and if there are two or more registered right holders, the share for each of the registered holders of ownership and the fact that the registration of ownership is made by commission of the registration of restriction on the disposition.

(表題部所有者の氏名等の抹消)

(Cancellation of Name of the Heading-Section Owner)

第百五十八条 登記官は、表題登記がある不動産（所有権の登記がある不動産を除

く。)について所有権の登記をしたときは、表題部所有者に関する登記事項を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 158 When a registrar has made a registration of ownership with respect to a real property with a heading registration (excluding a real property with a registration of ownership), they must record the cancellation code of the matters to be registered concerning the heading-section owner.

第三款 用益権に関する登記

Subsection 3 Registration of Usufruct

(地役権の登記)

(Registration of Servitude)

第百五十九条 法第八十条第四項に規定する法務省令で定める事項は、次のとおりとする。

Article 159 (1) The matters specified by Ministry of Justice Order as prescribed in Article 80, paragraph (4) of the Act are as follows:

一 要役地の地役権の登記である旨

(i) the fact that it is a registration of servitude of a dominant land;

二 承役地に係る不動産所在事項及び当該土地が承役地である旨

(ii) matters related to the real property location pertaining to the servient land and the fact that the land is a servient land;

三 地役権設定の目的及び範囲

(iii) purpose and range of establishment of the right of servitude; and

四 登記の年月日

(iv) the date of registration.

2 登記官は、地役権の設定の登記をした場合において、要役地が他の登記所の管轄区域内にあるときは、遅滞なく、当該他の登記所に承役地、要役地、地役権設定の目的及び範囲並びに地役権の設定の登記の申請の受付の年月日を通知しなければならない。

(2) In cases where a registrar has made a registration of establishment of servitude, if the dominant land is in the jurisdictional district of another registry office, they must notify another registry office of the purpose and range of establishment of the servient land, dominant land and the servitude, and the date of acceptance of the application for registration of establishment of servitude without delay.

3 登記官は、地役権の登記事項に関する変更の登記若しくは更正の登記又は地役権の登記の抹消をしたときは、要役地の登記記録の第一項各号に掲げる事項についての変更の登記若しくは更正の登記又は要役地の地役権の登記の抹消をしなければならない。

(3) When a registrar has cancelled a registration of change or registration of correction concerning the matters to be registered for servitude or a registration of servitude, they must cancel the registration of change or registration of correction or registration concerning the matters set forth in the

items of paragraph (1) of the registration record of the dominant land or a registration of servitude of the dominant land.

4 第二項の規定は、地役権の登記事項に関する変更の登記若しくは更正の登記又は地役権の登記の抹消をした場合において、要役地が他の登記所の管轄区域内にあるときについて準用する。

(4) The provisions of paragraph (2) apply mutatis mutandis when the registration of change or registration of correction concerning the matters to be registered for servitude or the registration of servitude has been cancelled and if the dominant land is in the jurisdictional district of another registry office.

5 第二項（前項において準用する場合を含む。）の通知を受けた登記所の登記官は、遅滞なく、要役地の登記記録の乙区に、通知を受けた事項を記録し、又は第三項の登記をしなければならない。

(5) A registrar of a registry office that receives the notification referred to in paragraph (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph) must record in Section B of the registration record of the dominant land the notified matters or make a registration referred to in paragraph (3) without delay.

（地役権図面番号の記録）

(Record of Servitude Drawing Number)

第一百六十条 登記官は、地役権の設定の範囲が承役地の一部である場合において、地役権の設定の登記をするときは、その登記の末尾に地役権図面番号を記録しなければならない。地役権設定の範囲の変更の登記又は更正の登記をする場合において、変更後又は更正後の地役権設定の範囲が承役地の一部となるときも、同様とする。

Article 160 In cases where the range of establishment of servitude is part of the servient land, if a registrar makes a registration of establishment of servitude, they must record the servitude drawing number at the end of the registration. In the case that a registration of change or registration of correction of the range of establishment of servitude is made, the same applies when the range of establishment of servitude after the change or after the correction becomes part of the servient land.

第四款 担保権等に関する登記

Subsection 4 Registration of Security Interests, etc.

（建物を新築する場合の不動産工事の先取特権の保存の登記）

(Registration of Preservation of a Statutory Lien on Construction Work for Real Property in Case of Constructing a New Building)

第一百六十一条 登記官は、建物を新築する場合の不動産工事の先取特権の保存の登記をするときは、登記記録の甲区に登記義務者の氏名又は名称及び住所並びに不動産工事の先取特権の保存の登記をすることにより登記をする旨を記録しなければならない。

Article 161 When a registrar makes a registration of preservation of a statutory lien on construction work for real property in case of constructing a new building, they must record in section A of the registration record the name and address of the person obliged to register and the fact that this registration is made because a registration of preservation of a statutory lien on construction work for real property has been made.

(建物の建築が完了した場合の登記)

(Registration upon Completion of Construction of a Building)

第百六十二条 登記官は、前条の登記をした場合において、建物の建築が完了したことによる表題登記をするときは、同条の登記をした登記記録の表題部に表題登記をし、法第八十六条第二項第一号に掲げる登記事項を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 162 (1) In cases where a registrar has made a registration referred to in the preceding Article, when they make a heading registration for the reason that the construction of the building has been completed, they must make a heading registration in the heading section of the registration record for which the registration referred to in the same Article has been made and must record the cancellation code of the matters to be registered set forth in Article 86, paragraph (2), item (i) of the Act.

2 登記官は、法第八十七条第一項の所有権の保存の登記をするときは、前条の規定により記録した事項を抹消する記号を記録しなければならない。

(2) When a registrar makes a registration of preservation of ownership referred to in Article 87, paragraph (1) of the Act, they must record the cancellation code of the matters that have been recorded pursuant to the provisions of the preceding Article.

3 登記官は、法第八十七条第二項の建物の表題部の登記事項に関する変更の登記をしたときは、法第八十六条第三項において準用する同条第二項第一号に掲げる登記事項を抹消する記号を記録しなければならない。

(3) When a registrar has made a registration of change concerning the matters to be registered in the heading section of the building referred to in Article 87, paragraph (2) of the Act, they must record the cancellation code of the matters to be registered set forth in Article 86, paragraph (2), item (i) of the Act as applied *mutatis mutandis* pursuant to paragraph (3) of the same Article.

(順位の譲渡又は放棄による変更の登記)

(Registration of Change by Reason of Assigning or Waiving the Order of Priority)

第百六十三条 登記官は、登記した担保権について順位の譲渡又は放棄による変更の登記をするときは、当該担保権の登記の順位番号の次に変更の登記の順位番号を括弧を付して記録しなければならない。

Article 163 When a registrar makes a registration of change by reason of assigning or waiving the order of priority with regard to the registered security interests, they must record the order number of priority for the registration of change in parentheses following the order number of priority of the registration of security interests.

(担保権の順位の変更の登記)

(Registration of Change for the Order of Priority of Security Interests)

第百六十四条 登記官は、担保権の順位の変更の登記をするときは、順位の変更があった担保権の登記の順位番号の次に変更の登記の順位番号を括弧を付して記録しなければならない。

Article 164 When a registrar makes a registration of change for the order of priority of security interests, they must record the order number of priority for the registration of change in parentheses following the order number of priority for the registration of security interests for which the order of priority has been changed.

(根抵当権等の分割譲渡の登記)

(Registration of Division and Assignment of Revolving Mortgage)

第百六十五条 第三条第五号の規定にかかわらず、民法第三百九十八条の十二第二項（同法第三百六十一条において準用する場合を含む。）の規定により根質権又は根抵当権（所有権以外の権利を目的とするものを除く。）を分割して譲り渡す場合の登記は、主登記によってするものとする。

Article 165 (1) Notwithstanding the provisions of Article 3, item (v), registration in cases where a revolving pledge or revolving mortgage (excluding what is established for rights other than ownership) is divided and assigned pursuant to the provisions of Article 398-12, paragraph (2) of the Civil Code (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 361 of the same Code) is to be made by the principal registration.

2 登記官は、民法第三百九十八条の十二第二項（同法第三百六十一条において準用する場合を含む。）の規定により根質権又は根抵当権を分割して譲り渡す場合の登記の順位番号を記録するときは、分割前の根質権又は根抵当権の登記の順位番号を用いなければならない。

(2) When a registrar records the order number of priority for the registration in cases where the revolving pledge or revolving mortgage is divided and assigned pursuant to the provisions of Article 398-12, paragraph (2) of the Civil Code (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 361 of the same Code), they must use the order number of priority for the registration of revolving pledge or revolving mortgage before the division.

3 登記官は、前項の規定により順位番号を記録したときは、当該順位番号及び分割前の根質権又は根抵当権の登記の順位番号にそれぞれ第百四十七条第二項の符号を付さ

なければならない。

(3) When a registrar has recorded the order number of priority pursuant to the provisions of the preceding paragraph, they must provide the code referred to in Article 147, paragraph (2) respectively to the order number of priority and the order number of priority for the registration of revolving pledge or revolving mortgage before the division.

4 登記官は、第二項の登記をしたときは、職権で、分割前の根質権又は根抵当権について極度額の減額による根抵当権の変更の登記をし、これに根質権又は根抵当権を分割して譲り渡すことにより登記する旨及び登記の年月日を記録しなければならない。

(4) When a registrar has made the registration referred to in paragraph (2), they must make a registration of change of a revolving mortgage by the reduction of the maximum amount with respect to the revolving pledge or revolving mortgage before the division by their own authority and must record in the registration the fact of making a registration for the reason that the revolving pledge or revolving mortgage is registered by division and assignment and the date of registration.

(共同担保目録の作成)

(Preparation of an Inventory of Joint Securities)

第百六十六条 登記官は、二以上の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存又は設定の登記の申請があった場合において、当該申請に基づく登記をするとき（第百六十八条第二項に規定する場合を除く。）は、次条に定めるところにより共同担保目録を作成し、当該担保権の登記の末尾に共同担保目録の記号及び目録番号を記録しなければならない。

Article 166 (1) In cases where an application has been filed for a registration of preservation or establishment of security interests for which the right for two or more real properties is established, if a registrar makes a registration (excluding the cases prescribed in Article 168, paragraph (2)) based on the application, they must prepare an inventory of joint securities as provided for in the following Article, and must record the code of the inventory of joint securities and the inventory number at the end of the registration of security interests.

2 登記官は、前項の申請が書面申請である場合には、当該申請書（申請情報の全部を記録した磁気ディスクを除く。）に共同担保目録の記号及び目録番号を記載しなければならない。

(2) In cases where the application referred to in the preceding paragraph is a written application, a registrar must record in the application (excluding a magnetic disk on which all of the application information is recorded) the code of the inventory of joint securities and inventory number.

(共同担保目録の記録事項)

(Matters to Be Recorded in the Inventory of Joint Securities)

第百六十七条 登記官は、共同担保目録を作成するときは、次に掲げる事項を記録しなければならない。

Article 167 (1) When a registrar prepares an inventory of joint securities, they must record the following matters:

一 共同担保目録を作成した年月日

(i) the date when the inventory of joint securities has been made;

二 共同担保目録の記号及び目録番号

(ii) the code of the inventory of joint securities and the inventory number; and

三 担保権が目的とする二以上の不動産に関する権利に係る次に掲げる事項

(iii) the following matters pertaining to the right for two or more real properties for which the security interests are established:

イ 共同担保目録への記録の順序に従って当該権利に付す番号

(a) the number to be provided to the right in accordance with the order of priority of recording to an inventory of joint securities;

ロ 当該二以上の不動産に係る不動産所在事項

(b) matters related to the real property location pertaining to the two or more real properties;

ハ 当該権利が所有権以外の権利であるときは、当該権利

(c) if the right is a right other than ownership, the right; and

ニ 当該担保権の登記（他の登記所の管轄区域内にある不動産に関するものを除く。）の順位番号

(d) the order number of priority of registration of the security interests (excluding those related to a real property that is in the jurisdictional district of another registry office).

2 前項第二号の目録番号は、同号の記号ごとに更新するものとする。

(2) The inventory number referred to in item (ii) of the preceding paragraph is to be updated for each code referred to in the same item.

(追加共同担保の登記)

(Registration of Additional Joint Securities)

第百六十八条 令別表の四十二の項申請情報欄ロ、同表の四十六の項申請情報欄ハ、同表の四十七の項申請情報欄ホ（４）、同表の四十九の項申請情報欄ハ及びヘ（４）、同表の五十五の項申請情報欄ハ、同表の五十六の項申請情報欄ニ（４）並びに同表の五十八の項申請情報欄ハ及びヘ（４）の法務省令で定める事項は、共同担保目録の記号及び目録番号とする。

Article 168 (1) The matters specified by Ministry of Justice Order referred to in application information section (b) in paragraph (xlii) of the Appendix Table of the Order, application information section (c) in paragraph (xlvi) of the same table, application information section (e) 4. in paragraph (xlvii) of the same table, application information section (c) and (f) 4. in paragraph (xlix) of the

table, application information section (c) in paragraph (lv) of the same table, application information section (d) 4. in paragraph (lvi) of the same table, and application information section (c) and (f) 4. in paragraph (lviii) of the same table are the code of the inventory of joint securities and inventory number.

2 登記官は、一又は二以上の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存又は設定の登記をした後に、同一の債権の担保として他の一又は二以上の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存若しくは設定又は処分の登記の申請があった場合において、当該申請に基づく登記をするときは、当該登記の末尾に共同担保目録の記号及び目録番号を記録しなければならない。

(2) In cases where a registrar makes a registration of preservation or establishment of security interests that is established over the right of one or two or more real properties and then an application is filed for a registration of preservation, establishment or disposition of security interests that is established over the rights of one or two or more real properties in order to secure the same claim, if they make a registration based on the application, they must record the code of the inventory of joint securities and the inventory number at the end of the registration.

3 登記官は、前項の場合において、前の登記に関する共同担保目録があるときは、当該共同担保目録に、前条第一項各号に掲げる事項のほか、当該申請に係る権利が担保の目的となった旨並びに申請の受付の年月日及び受付番号を記録しなければならない。

(3) In the cases referred to in the preceding paragraph, if there is an inventory of joint securities concerning the previous registration, a registrar must record in the inventory of joint securities the fact that the right related to the application becomes a subject of security and the date of acceptance of application and acceptance number in addition to the matters set forth in the items of paragraph (1) of the preceding Article.

4 登記官は、第二項の場合において、前の登記に関する共同担保目録がないときは、新たに共同担保目録を作成し、前の担保権の登記についてする付記登記によって、当該担保権に担保を追加した旨、共同担保目録の記号及び目録番号並びに登記の年月日を記録しなければならない。

(4) In the cases referred to in paragraph (2), when there is no inventory of joint securities concerning the previous registration, a registrar must newly prepare an inventory of joint securities and must record in a supplemental registration to be made for the registration of previous security interests the fact that security is added for the security interests, the code of the inventory of joint securities and the inventory number and the date of registration.

5 登記官は、第二項の申請に基づく登記をした場合において、前の登記に他の登記所の管轄区域内にある不動産に関するものがあるときは、遅滞なく、当該他の登記所に同項の申請に基づく登記をした旨を通知しなければならない。

(5) In cases where a registrar has made a registration based on the application referred to in paragraph (2), if there is a former registration concerning real

property that is in the jurisdictional district of another registry office, they must notify another registry office without delay of the fact that a registration based on the application referred to in the same paragraph has been made.

6 前項の通知を受けた登記所の登記官は、遅滞なく、第二項から第四項までに定める手続をしなければならない。

(6) A registrar of the registry office that receives the notification referred to in the preceding paragraph must take the procedures provided for in paragraphs (2) through (4) without delay.

(共同担保の根抵当権等の分割譲渡の登記)

(Registration of Division and Assignment of Revolving Mortgages for Joint Securities)

第百六十九条 令別表の五十一の項申請情報欄ホ及び同表の六十の項申請情報欄ホの法務省令で定める事項は、共同担保目録の記号及び目録番号とする。

Article 169 (1) The matters specified by Ministry of Justice Order referred to in application information section (e) in paragraph (li) of the Appended Table of the Order and application information section (e) in paragraph (lx) of the same table are the code of inventory of joint securities and inventory number.

2 登記官は、共同担保目録のある分割前の根質権又は根抵当権について第百六十五条第二項の登記をするときは、分割後の根質権又は根抵当権について当該共同担保目録と同一の不動産に関する権利を記録した共同担保目録を作成しなければならない。

(2) When a registrar makes a registration referred to in Article 165, paragraph (2) with respect to the revolving pledge or revolving mortgage before the division with an inventory of joint securities, they must prepare an inventory of joint securities recording the right concerning the same real property as the inventory of joint securities with respect to the revolving pledge or revolving mortgage after the division.

3 登記官は、前項の場合には、分割後の根質権又は根抵当権の登記の末尾に当該共同担保目録の記号及び目録番号を記録しなければならない。

(3) In the cases referred to in the preceding paragraph, a registrar must record at the end of registration of the revolving pledge or revolving mortgage after the division the code of the inventory of joint securities and inventory number.

(共同担保の一部消滅等)

(Partial Extinction of Joint Securities)

第百七十条 登記官は、二以上の不動産に関する権利が担保権の目的である場合において、その一の不動産に関する権利を目的とする担保権の登記の抹消をしたときは、共同担保目録に、申請の受付の年月日及び受付番号、当該不動産について担保権の登記が抹消された旨並びに当該抹消された登記に係る第百六十七条第一項第三号に掲げる事項を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 170 (1) In cases where the rights concerning two or more real properties

are subject to security interests, if a registrar has cancelled a registration of security interests that are established for the right concerning one of the real properties, they must record in the inventory of joint securities the date of acceptance of the application and the acceptance number, the fact that the registration of security interests with regard to the real property has been cancelled and the cancellation code of the matters set forth in Article 167, paragraph (1), item (iii) relating to the cancelled registration.

2 登記官は、共同担保目録に記録されている事項に関する変更の登記又は更正の登記をしたときは、共同担保目録に、変更後又は更正後の第百六十七条第一項第三号に掲げる事項、変更の登記又は更正の登記の申請の受付の年月日及び受付番号、変更又は更正をした旨並びに変更前又は更正前の権利に係る同号に掲げる登記事項を抹消する記号を記録しなければならない。

(2) When a registrar has made a registration of change or registration of correction concerning the matters recorded in an inventory of security interests, they must record in the inventory of joint securities the matters set forth in Article 167, paragraph (1), item (iii) after the change or after the correction, the date of acceptance of application for a registration of change or registration of correction and the acceptance number, the fact that the change or correction has been made and the cancellation code of the matters to be registered set forth in the same item relating to the right before the change or before the correction.

3 第百六十八条第五項の規定は、前二項の場合について準用する。

(3) The provisions of Article 168, paragraph (5) apply mutatis mutandis to the cases referred to in the preceding two paragraphs.

4 前項において準用する第百六十八条第五項の規定による通知を受けた登記所の登記官は、遅滞なく、第一項又は第二項に定める手続をしなければならない。

(4) A registrar of the registry office that receives the notification under the provisions of Article 168, paragraph (5) as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph must take the procedures provided for in paragraph (1) or (2) without delay.

5 第一項、第三項及び第四項の規定は、第百十条第二項（第百四十四条第二項において準用する場合を含む。）の規定により記録をする場合について準用する。

(5) The provisions of paragraphs (1), (3) and (4) apply mutatis mutandis to cases of recording pursuant to the provisions of Article 110, paragraph (2) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 144, paragraph (2)).

(抵当証券交付の登記)

(Registration of the Issuance of Mortgage Securities)

第百七十一条 法第九十四条第一項の抵当証券交付の登記（同条第三項の規定による嘱託に基づくものを除く。）においては、何番抵当権につき抵当証券を交付した旨、抵当証券交付の日、抵当証券の番号及び登記の年月日を記録しなければならない。

Article 171 With regard to a registration of the issuance of mortgage securities referred to in Article 94, paragraph (1) of the Act (excluding what is based on the commission under the provisions of paragraph (3) of the same Article), the fact that the mortgage securities have been issued for the order of priority in this case of the numbered mortgage, the date of issue of the mortgage securities, the numbers of the mortgage securities and the date of registration must be recorded.

(抵当証券作成及び交付の登記)

(Registration of Preparation and Issuance of Mortgage Securities)

第百七十二条 法第九十四条第二項の抵当証券作成の登記においては、何番抵当権につき何登記所の嘱託により抵当証券を作成した旨、抵当証券作成の日、抵当証券の番号及び登記の年月日を記録しなければならない。

Article 172 (1) With regard to the registration of preparation of mortgage securities referred to in Article 94, paragraph (2) of the Act, the fact that mortgage securities have been prepared by the commission of the numbered registry office for the order of priority of the numbered mortgage, the date of preparation of the mortgage securities, the numbers of the mortgage securities and the date of registration must be recorded.

2 法第九十四条第三項の規定による嘱託に基づく抵当証券交付の登記においては、何番抵当権につき抵当証券を交付した旨、抵当証券交付の日、何登記所で交付した旨並びに抵当証券の番号を記録しなければならない。

(2) With regard to registration of the issuance of mortgage securities based on the commission pursuant to the provisions of Article 94, paragraph (3) of the Act, the fact that the mortgage securities have been issued for the order of priority of the numbered mortgage, the date of issue of mortgage securities, the fact that the mortgage securities have been issued at the numbered registry office, and the numbers of the mortgage securities must be recorded.

(抵当証券交付の登記の抹消)

(Cancellation of Registration of Issuance of Mortgage Securities)

第百七十三条 登記官は、抵当証券交付の登記の抹消をする場合において、当該抵当証券について法第九十四条第二項の抵当証券作成の登記があるときは、当該抵当証券作成の登記の抹消をしなければならない。

Article 173 In cases where a registrar cancels a registration of issuance of mortgage securities, if there is a registration of preparation of mortgage securities referred to in Article 94, paragraph (2) of the Act with regard to the mortgage securities, they must cancel the registration of preparation of mortgage securities.

(買戻しの特約の登記の抹消)

(Cancellation of Registration of Special Agreement on Redemption)

第七十四條 登記官は、買戻しによる権利の取得の登記をしたときは、買戻しの特約の登記の抹消をしなければならない。

Article 174 When a registrar has made a registration of acquisition of the right by reason of redemption, they must cancel the registration of special agreement on redemption.

第五款 信託に関する登記

Subsection 5 Trust Registration

(信託に関する登記)

(Trust Registration)

第七十五條 登記官は、法第九十八條第一項の規定による登記の申請があった場合において、当該申請に基づく権利の保存、設定、移転又は変更の登記及び信託の登記をするときは、権利部の相当区に一の順位番号を用いて記録しなければならない。

Article 175 (1) In cases where an application is filed for registration pursuant to the provisions of Article 98, paragraph (1) of the Act, if a registrar makes a registration of preservation, establishment, transfer or change of the right based on the application and a registration of trust, they must record them using the order number of priority in the corresponding section of the rights section.

2 登記官は、法第百四條第一項の規定による登記の申請があった場合において、当該申請に基づく権利の移転の登記若しくは変更の登記又は権利の抹消の登記及び信託の抹消の登記をするときは、権利部の相当区に一の順位番号を用いて記録しなければならない。

(2) In cases where an application is filed for registration pursuant to the provisions of Article 104, paragraph (1) of the Act, if a registrar makes a registration of transfer of right or registration of change of right based on the application or registration of cancellation of the right and registration of cancellation of trust, they must record them using one order number of priority in the corresponding section of the rights section.

3 登記官は、前二項の規定にかかわらず、法第百四條の二第一項の規定による登記の申請があった場合において、当該申請に基づく権利の変更の登記及び信託の登記又は信託の抹消の登記をするときは、権利部の相当区に一の順位番号を用いて記録しなければならない。

(3) Notwithstanding the provisions of the preceding two paragraphs, in cases where an application is filed for a registration pursuant to the provisions of Article 104-2, paragraph (1) of the Act, if a registrar makes a registration of change of right based on the application and registration of trust or registration of cancellation of trust, they must record them using one order number of priority in the corresponding section of the rights section.

(信託目録)

(Inventory of Trust)

第百七十六条 登記官は、信託の登記をするときは、法第九十七条第一項各号に掲げる登記事項を記録した信託目録を作成し、当該目録に目録番号を付した上、当該信託の登記の末尾に信託目録の目録番号を記録しなければならない。

Article 176 (1) When a registrar makes a registration of trust, they must prepare an inventory of trust recording the matters to be registered set forth in the items of Article 97, paragraph (1) of the Act, provide an inventory number for the inventory and record the inventory number of the inventory of trust at the end of the registration of trust.

2 第百二条第一項後段の規定は、信託の登記がある不動産について分筆の登記又は建物の分割の登記若しくは建物の区分の登記をする場合の信託目録について準用する。この場合には、登記官は、分筆後又は分割後若しくは区分後の信託目録の目録番号を変更しなければならない。

(2) The provisions of the second sentence of Article 102, paragraph (1) apply mutatis mutandis to an inventory of trust when making a registration of parcel subdivision, registration of separation of building or a registration of division into units with respect to a real property with a registration of trust. In this case, a registrar must change the inventory number of the inventory of trust after the parcel subdivision, after the separation or after the division into units.

3 登記官は、信託の変更の登記をするときは、信託目録の記録を変更しなければならない。

(3) When a registrar makes a registration of change of trust, they must change the record of the inventory of trust.

第百七十七条 削除

Article 177 Deleted

第六款 仮登記

Subsection 6 Provisional Registration

(法第百五条第一号の仮登記の要件)

(Requirements for Provisional Registration Referred to in Article 105, item (i) of the Act)

第百七十八条 法第百五条第一号に規定する法務省令で定める情報は、登記識別情報又は第三者の許可、同意若しくは承諾を証する情報とする。

Article 178 The information specified by Ministry of Justice Order as prescribed in Article 105, item (i) of the Act is information for registration identification or information certifying the permission, consent or acceptance of a third party.

(仮登記及び本登記の方法)

(Method of Provisional Registration and Definitive Registration)

第百七十九条 登記官は、権利部の相当区に仮登記をしたときは、その次に当該仮登記の順位番号と同一の順位番号により本登記をすることができる余白を設けなければならない。

Article 179 (1) When a registrar has made a provisional registration in the corresponding section of the rights section, subsequently they must make a space for a definitive registration based on the same order number of priority as the provisional registration.

2 登記官は、仮登記に基づいて本登記をするときは、当該仮登記の順位番号と同一の順位番号を用いてしなければならない。

(2) When a registrar makes a definitive registration based on the provisional registration, they must make the registration using the same order number of priority as the provisional registration.

3 前二項の規定は、保全仮登記について準用する。

(3) The provisions of the preceding two paragraphs apply mutatis mutandis to provisional registrations for the purpose of preservation.

(所有権に関する仮登記に基づく本登記)

(Definitive Registration Based on the Provisional Registration of Ownership)

第百八十条 登記官は、法第百九条第二項の規定により同条第一項の第三者の権利に関する登記の抹消をするときは、権利部の相当区に、本登記により第三者の権利を抹消する旨、登記の年月日及び当該権利に関する登記を抹消する記号を記録しなければならない。

Article 180 When a registrar cancels the registration of a third party's right referred to in Article 109, paragraph (1) of the Act pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article, they must record in the corresponding section of the rights section the fact that the third party's right is cancelled by definitive registration, the date of registration and the cancellation code of the registration of right.

第四節 補則

Section 4 Auxiliary Provisions

第一款 通知

Subsection 1 Notification

(登記完了証)

(Certificate of Completion of Registration)

第百八十一条 登記官は、登記の申請に基づいて登記を完了したときは、申請人に対し、登記完了証を交付することにより、登記が完了した旨を通知しなければならない。この場合において、申請人が二人以上あるときは、その一人（登記権利者及び登記義務

者が申請人であるときは、登記権利者及び登記義務者の各一人)に通知すれば足りる。

Article 181 (1) When a registrar has completed a registration based on the application for registration, they must notify the applicant of the fact that the registration is complete by issuing a certificate of completion of registration. In this case, if there are two or more applicants, it is sufficient to notify one of the applicants (if the person entitled to register and person obliged to register are applicants, each one of both the person entitled to register and the person obliged to register).

2 前項の登記完了証は、別記第六号様式により、次の各号に掲げる事項を記録して作成するものとする。

(2) The certificate of completion of registration referred to in the preceding paragraph is to be prepared in accordance with the Appended Form (vi) by recording the matters set forth in the following items:

一 申請の受付の年月日及び受付番号

(i) date of acceptance of the application and acceptance number;

二 第四百四十七条第二項の符号

(ii) the code referred to in Article 147, paragraph (2);

三 不動産番号

(iii) the real property number;

四 法第三十四条第一項各号及び第四十四条第一項各号（第六号及び第九号を除く。）に掲げる事項

(iv) the matters set forth in the items of Article 34, paragraph (1) and the items of Article 44, paragraph (1) (excluding items (vi) and (ix)) of the Act;

五 共同担保目録の記号及び目録番号（新たに共同担保目録を作成したとき及び共同担保目録に記録された事項を変更若しくは更正し、又は抹消する記号を記録したときに限る。）

(v) the mark of the inventory of joint security and the inventory number

(limited to the case where an inventory of joint security is newly prepared and where a mark to change, correct or cancel the matters recorded in the inventory of joint security is recorded);

六 法第二十七条第二号の登記の年月日

(vi) date of the registration referred to in Article 27, item (ii) of the Act; and

七 申請情報（電子申請の場合にあっては、第三十四条第一項第一号に規定する情報及び第三十六条第四項に規定する住民票コードを除き、書面申請の場合にあっては、登記の目的に限る。）

(vii) application information (in the case of an electronic application, excluding the information prescribed in Article 34, paragraph (1), item (i) and the residence certificate code prescribed in Article 36, paragraph (4), and in the case of a written application, limited to the purpose of registration).

(登記完了証の交付の方法)

(Method of Issuance of a Certificate of Completion of Registration)

第百八十二条 登記完了証の交付は、法務大臣が別に定める場合を除き、次の各号に掲げる申請の区分に応じ、当該各号に定める方法による。

Article 182 (1) A certificate of completion of registration is to be issued in accordance with the categories of application set forth in the following items by the method provided for in those items unless otherwise provided for by the Minister of Justice:

一 電子申請 法務大臣の定めるところにより、登記官の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに記録された登記完了証を電子情報処理組織を使用して送信し、これを申請人又はその代理人の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに記録する方法

(i) electronic application: by the method of transmitting a certification of completion of registration that is recorded in a file stored on the computer used by a registrar using an electronic data processing system and recording the certificate in the file stored on a computer used by the applicant or their agent as provided for by the Minister of Justice; or

二 書面申請 登記完了証を書面により交付する方法

(ii) written application: by the method of issuing a certification of completion of registration in a document.

2 送付の方法により登記完了証の交付を求める場合には、申請人は、その旨及び送付先の住所を申請情報の内容としなければならない。

(2) In cases where an applicant requests the issuance of certificate of completion of registration by the method of sending, the applicant must include a statement to that effect and the sending address in the content of the application information.

3 第五十五条第七項から第九項までの規定は、送付の方法により登記完了証を交付する場合について準用する。

(3) The provisions of Article 55, paragraphs (7) through (9) apply *mutatis mutandis* to the cases where the certificate of completion of registration is issued by the method of sending.

4 官庁又は公署が送付の方法により登記完了証の交付を求める場合の登記完了証の送付は、嘱託情報に記載された住所に宛てて、書留郵便又は信書便の役務であつて信書便事業者において引受け及び配達記録を行うものその他の郵便又は信書便によつて書面を送付する方法によつてするものとする。

(4) Sending of a certificate of completion of registration in the case where the government agency or public office requests the issuance of the certificate of completion of registration by the method of sending is to be made by the method of sending documents to the address stated in the commission information by registered mail or by a service of correspondence delivery by a correspondence delivery service operator who records the acceptance and delivery or by other postal mail and correspondence delivery.

(登記が完了した旨の通知を要しない場合)

(Cases Where Notice of Completion of Registration is Not Required)

第百八十二条の二 登記官は、次の各号に掲げる場合には、第百八十一条第一項の規定にかかわらず、申請人に対し、登記が完了した旨の通知をすることを要しない。この場合においては、同条第二項の規定により作成した登記完了証を廃棄することができる。

Article 182-2 (1) In the cases set forth in the following items, notwithstanding the provisions of Article 181, paragraph (1), a registrar is not required to notify the applicant of the completion of the registration. In this case, the registrar may dispose of the certificate of completion of registration prepared pursuant to the provisions of paragraph (2) of the same Article:

一 前条第一項第一号に規定する方法により登記完了証を交付する場合において、登記完了証の交付を受けるべき者が、登記官の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに登記完了証が記録され、電子情報処理組織を使用して送信することが可能になった時から三十日を経過しても、自己の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該登記完了証を記録しないとき。

(i) in the case where the certificate of completion of registration is issued by the method prescribed in paragraph (1), item (i) of the preceding Article, if the person who is to receive the issuance of the certificate of completion of registration does not record the certificate of completion of registration in the file stored on the computer used by the person even after 30 days have passed from the date on which the certificate of completion of registration was recorded in the file stored on the computer used by the registrar and it becomes possible to transmit the information using an electronic data processing system; or

二 前条第一項第二号に規定する方法により登記完了証を交付する場合において、登記完了証の交付を受けるべき者が、登記完了の時から三月を経過しても、登記完了証を受領しないとき。

(ii) in the case where the certificate of completion of registration is issued by the method prescribed in paragraph (1), item (ii) of the preceding Article, if the person who is to receive the issuance of the certificate of completion of registration does not receive the certificate of completion of registration even after three months have passed from the date of completion of registration.

2 第二十九条の規定は、前項の規定により登記完了証を廃棄する場合には、適用しない。

(2) The provisions of Article 29 do not apply to the cases where the certificate of completion of registration is disposed of pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(申請人以外の者に対する通知)

(Notification to a Person Other than the Applicant)

第百八十三条 登記官は、次の各号に掲げる場合には、当該各号（第一号に掲げる場合にあつては、申請人以外の者に限る。）に定める者に対し、登記が完了した旨を通知しなければならない。

Article 183 (1) In the cases set forth in the following items, a registrar must notify the person specified in those items (in the cases set forth in item (i), limited to a person other than the applicant) of the fact that the registration is completed:

一 表示に関する登記を完了した場合 表題部所有者（表題部所有者の更正の登記又は表題部所有者である共有者の持分の更正の登記にあつては、更正前の表題部所有者）又は所有権の登記名義人

(i) in cases where a registration of description is completed: the heading-section owner (for a registration of correction of a heading-section owner or a registration of correction of shares of a co-owner who is a heading-section owner: the heading-section owner before correction) or registered holder of ownership; and

二 民法第四百二十三条その他の法令の規定により他人に代わってする申請に基づく登記を完了した場合 当該他人

(ii) in case of a registration based on the application to be filed on behalf of other person pursuant to the provisions of Article 423 of the Civil Code or other laws and regulations is completed: the other person.

2 前項の規定による通知は、同項の規定により通知を受けるべき者が二人以上あるときは、その一人に対し通知すれば足りる。

(2) With regard to the notification under the provisions of the preceding paragraph, if there are two or more persons who are to receive the notification pursuant to the provisions of the same paragraph, it is sufficient to notify one of those persons.

3 第一項第一号の規定は、法第五十一条第六項（法第五十三条第二項において準用する場合を含む。）の規定による登記には、適用しない。

(3) The provisions of paragraph (1), item (i) do not apply to a registration under the provisions of Article 51, paragraph (6) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 53, paragraph (2) of the Act).

(処分の制限の登記における通知)

(Notification of Registration of a Restriction on Disposition)

第百八十四条 登記官は、表題登記がない不動産又は所有権の登記がない不動産について囑託による所有権の処分の制限の登記をしたときは、当該不動産の所有者に対し、登記が完了した旨を通知しなければならない。

Article 184 (1) When a registrar has made a registration of a restriction on the disposition of ownership by commission with regard to real property with no heading registration or real property with no registration of ownership, they

must notify the owner of the real property of the fact that the registration is completed.

2 前項の通知は、当該登記に係る次に掲げる事項を明らかにしてしなければならない。

(2) The notification referred to in the preceding paragraph must be made by clearly indicating the following matters:

一 不動産所在事項及び不動産番号

(i) matters related to the real property location and real property number;

二 登記の目的

(ii) purpose of registration;

三 登記原因及びその日付

(iii) cause of registration and the date; and

四 登記名義人の氏名又は名称及び住所

(iv) the name and address of the registered right holder.

(職権による登記の抹消における通知)

(Notification of Cancellation of Registration by a Registrar's Own Authority)

第百八十五条 法第七十一条第一項の通知は、次の事項を明らかにしてしなければならない。

Article 185 (1) The notification referred to in Article 71, paragraph (1) of the Act must be made by clearly indicating the following matters:

一 抹消する登記に係る次に掲げる事項

(i) the following matters related to the registration to be cancelled:

イ 不動産所在事項及び不動産番号

(a) matters related to the real property location and real property number;

ロ 登記の目的

(b) purpose of registration;

ハ 申請の受付の年月日及び受付番号

(c) the date of acceptance of the application and the acceptance number;

ニ 登記原因及びその日付

(d) the cause of registration and the date; and

ホ 申請人の氏名又は名称及び住所

(e) the name and address of the applicant.

二 抹消する理由

(ii) reasons for cancellation.

2 前項の通知は、抹消する登記が民法第四百二十三条その他の法令の規定により他人に代わってする申請に基づくものであるときは、代位者に対してもしなければならない。

(2) With regard to the notification referred to in the preceding paragraph, if the registration to be cancelled is based on an application that is filed on behalf of other person pursuant to the provisions of Article 423 of the Civil Code and other laws and regulations, it must also be made to the subrogee.

(審査請求に対する相当の処分のお知らせ)

(Notification of Reasonable Disposition Made in Response to the Request for Review)

第百八十六条 登記官は、法第百五十七条第一項の規定により相当の処分をしたときは、審査請求人に対し、当該処分の内容を通知しなければならない。

Article 186 When a registrar has made a reasonable disposition pursuant to the provisions of Article 157, paragraph (1) of the Act, they must notify the requester for review of the content of the disposition.

(裁判所への通知)

(Notification to the Court)

第百八十七条 登記官は、担保付社債信託法（明治三十八年法律第五十二号）第七十条第十八号の規定により過料に処せられるべき者があることを職務上知ったときは、遅滞なく、管轄地方裁判所にその事件を通知しなければならない。

Article 187 When a registrar has learned in the course of their duties that there is a person who is to be punished by a civil fine pursuant to the provisions of Article 70, item (xviii) of the Secured Bond Trust Act (Act No. 52 of 1905), they must notify the district court with jurisdiction of the case without delay

(各種の通知の方法)

(Method of Various Notifications)

第百八十八条 法第六十七条第一項、第三項及び第四項、第七十一条第一項及び第三項並びに第百五十七条第三項並びにこの省令第四十条第二項及び第百八十三条から前条までの通知は、郵便、信書便その他適宜の方法によりするものとする。

Article 188 The notification referred to in Article 67, paragraphs (1), (3) and (4), Article 71, paragraphs (1) and (3), and Article 157, paragraph (3) of the Act and Article 40, paragraph (2) and Article 183 through the preceding Article of this Ministerial Order is to be made by postal mail, correspondence delivery service or other appropriate methods.

第二款 登録免許税

Subsection 2 Registration and License Tax

(登録免許税を納付する場合における申請情報等)

(Application Information in the Case of Paying Registration and License Tax)

第百八十九条 登記の申請においては、登録免許税額を申請情報の内容としなければならない。この場合において、登録免許税法別表第一第一号（一）から（三）まで、（五）から（七）まで、（十）、（十一）及び（十二）イからホまでに掲げる登記については、課税標準の金額も申請情報の内容としなければならない。

Article 189 (1) When filing an application for registration, the amount of the

registration and license tax must be included in the content of the application information. In this case, with regard to the registration set forth in item (i) 1. through 3., 5. through 7., 10., 11. and 12 (a) through (e) of the Appended Table I of the Registration and License Tax Act, the amount of the tax base must also be included in the content of the application information.

2 登録免許税法又は租税特別措置法（昭和三十二年法律第二十六号）その他の法令の規定により登録免許税を免除されている場合には、前項の規定により申請情報の内容とする事項（以下「登録免許税額等」という。）に代えて、免除の根拠となる法令の条項を申請情報の内容としなければならない。

(2) In case of exemption of the registration and license tax pursuant to the provisions of the Registration and License Tax Act or Act on Special Measures Concerning Taxation (Act No. 26 of 1957) or other laws and regulations, in lieu of the matters to be the content of the application information pursuant to the provisions of the preceding paragraph (hereinafter referred to as "registration and license tax amount, etc."), the specific provisions of the laws and regulations which is the grounds for exemption must be included in the content of the application information.

3 登録免許税法又は租税特別措置法その他の法令の規定により登録免許税が軽減されている場合には、登録免許税額等のほか、軽減の根拠となる法令の条項を申請情報の内容としなければならない。

(3) In case of reduction of the registration and license tax pursuant to the provisions of the Registration and License Tax Act or Act on Special Measures Concerning Taxation or other laws and regulations, the specific provisions of the laws and regulations which is the grounds for reduction in addition to the registration and license tax amount, etc. must be included in the content of the application information.

4 登録免許税法第十三条第一項の規定により一の抵当権等の設定登記（同項に規定する抵当権等の設定登記をいう。）とみなされる登記の申請を二以上の申請情報によつてする場合には、登録免許税額等は、そのうちの一の申請情報の内容とすれば足りる。ただし、同法第十三条第一項後段の規定により最も低い税率をもって当該設定登記の登録免許税の税率とする場合においては、登録免許税額等をその最も低い税率によるべき不動産等に関する権利（同法第十一条に規定する不動産等に関する権利をいう。）についての登記の申請情報の内容としなければならない。

(4) In cases where an application is filed for a registration that is deemed to be a registration of establishment of one mortgage, etc. pursuant to the provisions of Article 13, paragraph (1) of the Registration and License Tax Act (meaning a registration of establishment of mortgage, etc. prescribed in the same paragraph) by two or more sets of application information, regarding the registration and license tax amount, etc. it is sufficient if one of these sets of application information is included in the content.; provided, however, that in cases where the lowest tax rate is applied as the tax rate of registration and

license tax for the registration of establishment pursuant to the provisions of the second sentence of Article 13, paragraph (1) of the Act, the registration and license tax amount, etc. must be included in the content of the application information for the registration related to the right concerning the real property, etc. for which the lowest tax rate of the registration and license tax amount, etc. is applied (meaning a right concerning the real property, etc. as prescribed in Article 11 of the same Act).

5 前項の場合において、その申請が電子申請であるときは登録免許税額等を一の申請の申請情報の内容とした旨を他の申請情報の内容とし、その申請が書面申請であるときは登録免許税額等を記載した申請書（申請情報の全部を記録した磁気ディスクにあつては、登記所の定める書類）に登録免許税の領収証書又は登録免許税額相当の印紙をはり付けて他の申請書にはその旨を記録しなければならない。

(5) In the cases referred to in the preceding paragraph, if the application is an electronic application, the fact that the registration and license tax amount, etc. has been included in the content of the application information of one application must be included in the content of the other application information and if the application is a written application, a receipt of registration and license tax or stamps equivalent to the registration and license tax amount must be affixed to the application form stating the registration and license tax amount, etc. (in case of a magnetic disk on which all of the application information is recorded, a document specified by the registry office), and in the other applications a statement to that effect must be recorded.

6 登記官の認定した課税標準の金額が申請情報の内容とされた課税標準の金額による税額を超える場合において、申請人がその差額を納付するときは、差額として納付する旨も申請情報の内容として追加しなければならない。

(6) In cases where the amount of the tax base certified by a registrar exceeds the tax amount based on the tax base amount which is included in the content of the application information, if the applicant pays the difference, the fact that payment is made as a difference must also be added to the content of the application information.

7 国税通則法（昭和三十七年法律第六十六号）第七十五条第一項の規定による審査請求に対する裁決により確定した課税標準の金額による登録免許税を納付して登記の申請をする場合には、申請人は、当該課税標準の金額が確定している旨を申請情報の内容とし、かつ、当該金額が確定していることを証する情報をその申請情報と併せて提供しなければならない。

(7) In cases where an application is filed for a registration by paying the registration and license tax based on the tax base amount that has become final and binding by the determination of the request for review under the provisions of Article 75, paragraph (1) of the Act on General Rules for National Taxes (Act No. 66 of 1962), the applicant must include in the content of the

application information the fact that the tax base amount has become final and binding and must provide information certifying that the amount has become final and binding along with the application information.

(課税標準の認定)

(Certification of the Tax Base)

第九十条 登記官は、申請情報の内容とされた課税標準の金額を相当でないと認めるときは、申請人に対し、登記官が認定した課税標準の金額を適宜の方法により告知しなければならない。

Article 190 (1) When a registrar finds that the tax base amount that has been included in the content of the application information is not reasonable, they must notify the applicant of the tax base amount certified by the registrar by the appropriate method.

2 登記官は、前項の場合において、申請が書面申請であるときは、申請書（申請情報の全部を記録した磁気ディスクにあっては、適宜の用紙）に登記官が認定した課税標準の金額を記載しなければならない。

(2) In the case referred to in the preceding paragraph, if the application is a written application, a registrar must state the tax base amount certified by the registrar in the application form (in cases of a magnetic disk on which all of the application information is recorded, the appropriate sheet).

第三款 雑則

Subsection 3 Miscellaneous Provisions

(審査請求を受けた法務局又は地方法務局の長の命令による登記)

(Registration by Order of the Director of the Relevant Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau that Accepts the Request for Review)

第九十一条 登記官は、法第一百五十七条第三項又は第四項の規定による命令に基づき登記をするときは、当該命令をした者の職名、命令の年月日、命令によって登記をする旨及び登記の年月日を記録しなければならない。

Article 191 When a registrar makes a registration based on an order under the provisions of Article 157, paragraph (3) or (4) of the Act, they must record the title of the person who gave the order, the date of the order, the fact that the registration is made by the order and the date of registration.

(登記の嘱託)

(Commission of Registration)

第九十二条 この省令に規定する登記の申請に関する法の規定には当該規定を法第十六条第二項において準用する場合を含むものとし、この省令中「申請」、「申請人」及び「申請情報」にはそれぞれ嘱託、嘱託者及び嘱託情報を含むものとする。

Article 192 The provisions of the Act concerning the application for registration

as prescribed in this Ministerial Order are to include the cases where the provisions are applied mutatis mutandis pursuant to Article 16, paragraph (2) of the Act, and the terms "application," "applicant" and "application information" in this Ministerial Order are to respectively include the commission, the person who commissions and the commission information.

第四章 登記事項の証明等

Chapter IV Certification of Registered Matters

(登記事項証明書等の交付の請求情報等)

(Request Information for Issuance of a Certificate of Registered Matters)

第百九十三条 登記事項証明書、登記事項要約書、地図等の全部若しくは一部の写し

(地図等が電磁的記録に記録されているときは、当該記録された情報の内容を証明した書面。以下この条において同じ。)又は土地所在図等の全部若しくは一部の写し

(土地所在図等が電磁的記録に記録されているときは、当該記録された情報の内容を証明した書面。以下この条において同じ。)の交付の請求をするときは、次に掲げる事項を内容とする情報(以下この章において「請求情報」という。)を提供しなければならない。地図等又は登記簿の附属書類の閲覧の請求をするときも、同様とする。

Article 193 (1) When requesting the issuance of a certificate of registered matters, a written outline of registered matters, a copy of all or part of the map and related documents (when the map and related documents is recorded in an electronic or magnetic record, a document certifying the content of the recorded information; the same applies hereinafter in this Article) or copy of all or part of the land location picture or other pictures (when the land location picture or other pictures is recorded in an electronic or magnetic record, a document certifying the content of the recorded information; the same applies hereinafter in this Article), the information including the following matters as the content (hereinafter referred to as "request information" in this Chapter) must be provided. The same applies when requesting an inspection of a map and related documents or annexed documents of a register:

一 請求人の氏名又は名称

(i) the name of the requester;

二 不動産所在事項又は不動産番号

(ii) matters related to the real property location or real property number;

三 交付の請求をする場合にあつては、請求に係る書面の通数

(iii) in case of requesting an issuance, the number of copies of documents related to the request;

第百九十六条第一項各号(同条第二項において準用する場合を含む。)に掲げる登記事項証明書の区分

(iv) categories of the certificates of registered matters set forth in the items of Article 196, paragraph (1) (including as applied mutatis mutandis

- pursuant to paragraph (2) of the same Article);
- 五 登記事項証明書の交付の請求をする場合において、共同担保目録又は信託目録に記録された事項について証明を求めるときは、その旨
- (v) in case of requesting the issuance of a certificate of registered matters, if requesting a certification with respect to the matters recorded in an inventory of joint securities or inventory of trust, a statement to that effect;
- 六 地図等又は土地所在図等の一部の写しの交付の請求をするときは、請求する部分
- (vi) when requesting the issuance of a copy of part of a map and related documents or land location picture or other pictures, the requested part; and
- 七 送付の方法により登記事項証明書、地図等の全部若しくは一部の写し又は土地所在図等の全部若しくは一部の写しの交付の請求をするときは、その旨及び送付先の住所
- (vii) when requesting the issuance of a certificate of registered matters, a copy of all or part of a map and related documents or a copy of all or part of a land location picture or other pictures by the method of sending, a statement to that effect and the sending address.
- 2 法第二百十一条第二項の規定により土地所在図等以外の登記簿の附属書類の閲覧の請求をするときは、前項第一号及び第二号に掲げる事項のほか、次に掲げる事項を請求情報の内容とする。
- (2) When requesting an inspection of annexed documents of a register other than a land location picture or other pictures pursuant to the provisions of Article 121, paragraph (2) of the Act, the following matters are to be included in the content of the request information in addition to the matters set forth in items (i) and (ii) of the preceding paragraph:
- 一 請求人の住所
- (i) the address of the requester;
- 二 請求人が法人であるときは、その代表者の氏名
- (ii) if the requester is a juridical person, the name of the representative person;
- 三 代理人によって請求するときは、当該代理人の氏名又は名称及び住所並びに代理人が法人であるときはその代表者の氏名
- (iii) if it is requested by an agent, the name and address of the agent and, if the agent is a juridical person, the name of the representative person; and
- 四 法第二百十一条第二項ただし書の利害関係を有する理由及び閲覧する部分
- (iv) the reason for possessing the interests referred to in the proviso to Article 121, paragraph (2) of the Act and the part for inspection.
- 3 前項の閲覧の請求をするときは、同項第四号の利害関係がある理由を証する書面を提示しなければならない。
- (3) When requesting the inspection referred to in the preceding paragraph, a document certifying the reasons for possessing the interests referred to in item (iv) of the same paragraph must be presented.
- 4 第二項の閲覧の請求をする場合において、請求人が法人であるときは、当該法人の

代表者の資格を証する書面を提示しなければならない。ただし、当該法人の会社法人等番号をも請求情報の内容としたときは、この限りでない。

(4) In cases of requesting the inspection referred to in paragraph (2), when the requester is a corporation, a document certifying the capacity of the corporation's representative must be presented, provided, however, that this does not apply to the case when the corporation's corporate identification number is also included in the content of the request information.

5 第二項の閲覧の請求を代理人によってするときは、当該代理人の権限を証する書面を提示しなければならない。ただし、支配人等が法人を代理して同項の閲覧の請求をする場合において、当該法人の会社法人等番号をも請求情報の内容としたときは、この限りでない。

(5) When requesting the inspection referred to in paragraph (2) by an agent, a document certifying the authority of the agent must be presented; provided, however, that this does not apply to the case where the manager, etc. requests the inspection referred to in the same paragraph on behalf of a corporation and if the corporation's corporate identification number is also included in the content of the request information.

6 法人である代理人によって第二項の閲覧の請求をする場合において、当該代理人の会社法人等番号をも請求情報の内容としたときは、当該代理人の代表者の資格を証する書面を提示することを要しない。

(6) In cases of requesting the inspection referred to in paragraph (2) by an agent which is a corporation, if the agent's corporate identification number is also included in the content of the request information, a document certifying the capacity of the agent's representative is not required to be presented.

(登記事項証明書等の交付の請求の方法等)

(Method of Requesting the Issuance of a Certificate of Registered Matters)

第百九十四条 前条第一項の交付の請求又は同項若しくは同条第二項の閲覧の請求は、請求情報を記載した書面（第二百三条並びに第二百四条第一項及び第二項において「請求書」という。）を登記所に提出する方法によりしなければならない。

Article 194 (1) The request for issuance referred to in paragraph (1) of the preceding Article or the request for inspection referred to in the same paragraph or paragraph (2) of the same Article must be made by submitting a document stating the request information (the document is to be referred to as the "request form" in Article 203 and Article 204, paragraphs (1) and (2)) to a registry office.

2 登記事項証明書の交付（送付の方法による交付を除く。）の請求は、前項の方法のほか、法務大臣の定めるところにより、登記官が管理する入出力装置に請求情報を入力する方法によりすることができる。

(2) The request for issuance of a certificate of registered matters (excluding an issuance by the method of sending) may be made by inputting the request

information in the input-output device managed by a registrar as provided for by the Minister of Justice, in addition to the method referred to in the preceding paragraph.

3 登記事項証明書の交付の請求は、前二項の方法のほか、法務大臣の定めるところにより、請求情報を電子情報処理組織を使用して登記所に提供する方法によりすることができる。この場合において、登記事項証明書を登記所で受領しようとするときは、その旨を請求情報の内容としなければならない。

(3) The request for issuance of a certificate of registered matters may be made by the method of providing the request information to a registry office using an electronic data processing system as provided for by the Minister of Justice in addition to the methods referred to in the preceding two paragraphs. In this case, if a requester intends to receive the certificate of registered matters at the registry office, a statement to that effect must be included in the content of request information.

第百九十五条 削除

Article 195 Deleted

(登記事項証明書の種類等)

(Type of a Certificate of Registered Matters)

第百九十六条 登記事項証明書の記載事項は、次の各号の種類の区分に応じ、当該各号に掲げる事項とする。

Article 196 (1) The matters to be stated in the certificate of registered matters are the matters set forth in the following items in accordance with the categories of the type referred to in those items:

一 全部事項証明書 登記記録（閉鎖登記記録を除く。以下この項において同じ。）に記録されている事項の全部

(i) certificate of all matters: all of the matters recorded in the registration record (excluding closed registration records; the same applies hereinafter in this paragraph);

二 現在事項証明書 登記記録に記録されている事項のうち現に効力を有するもの

(ii) certificate of current matters: the matters that are currently effective among those that are recorded in the registration record and;

三 何区何番事項証明書 権利部の相当区に記録されている事項のうち請求に係る部分

(iii) certificate of numbered section and numbered number: the parts related to the request among the matters that are recorded in the corresponding section of the rights section;

四 所有者証明書 登記記録に記録されている現在の所有権の登記名義人の氏名又は名称及び住所並びに当該登記名義人が二人以上であるときは当該登記名義人ごとの持分

(iv) certificate of ownership: the name and address of the registered holder of current ownership that is recorded in the registration record as well as the share of each registered holder if there are two or more registered holders;

五 一棟建物全部事項証明書 一棟の建物に属するすべての区分建物である建物の登記記録に記載されている事項の全部

(v) certificate of all matters of a single building: all of the matters recorded in the registration record of the building, which includes all of the condominium units that belong to a single building; and

六 一棟建物現在事項証明書 一棟の建物に属するすべての区分建物である建物の登記記録に記載されている事項のうち現に効力を有するもの

(vi) certificate of current matters of a single building: the matters that are currently effective among those that are recorded in the registration record of a building that includes all of the condominium units that belong to a single building.

2 前項第一号、第三号及び第五号の規定は、閉鎖登記記録に係る登記事項証明書の記載事項について準用する。

(2) The provisions of items (i), (iii) and (v) of the preceding paragraph apply mutatis mutandis to the matters to be stated in the certificate of registered matters related to a closed registration record.

(登記事項証明書の作成及び交付)

(Preparation and Issuance of a Certificate of Registered Matters)

第百九十七条 登記官は、登記事項証明書を作成するときは、請求に係る登記記録に記載された事項の全部又は一部である旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。この場合において、当該登記記録の甲区又は乙区の記録がないときは、認証文にその旨を付記しなければならない。

Article 197 (1) When a registrar prepares a certificate of registered matters, they must attach a certification statement to the effect that it is all or part of the matters recorded in the registration record related to the request and then must state the date of preparation and their title and name and affix their official seal. In this case, if there is no statement in Section A or Section B of the registration record, a statement to that effect must be attached to the certification statement.

2 前項の規定により作成する登記事項証明書は、次の各号の区分に応じ、当該各号に定める様式によるものとする。ただし、登記記録に記載した事項の一部についての登記事項証明書については適宜の様式によるものとする。

(2) A certificate of registered matters that is prepared pursuant to the provisions of the preceding paragraph is to be prepared in accordance with the categories in the following items by using the form provided for in those items; provided, however, that a certificate of registered matters related to the part of the matters recorded in the registration record is to be prepared by using the

appropriate form:

一 土地の登記記録 別記第七号様式

(i) a registration record of land: Appended Form (vii);

二 建物（次号の建物を除く。）の登記記録 別記第八号様式

(ii) a registration record of a building (excluding the building referred to in the following item): Appended Form (viii);

三 区分建物である建物に関する登記記録 別記第九号様式

(iii) a registration record of a building that is a condominium unit: Appended Form (ix);

四 共同担保目録 別記第十号様式

(iv) an inventory of joint securities: Appended Form (x); and

五 信託目録 別記第五号様式

(v) an inventory of trust: Appended Form (v).

3 登記事項証明書を作成する場合において、第百九十三条第一項第五号に掲げる事項が請求情報の内容とされていないときは、共同担保目録又は信託目録に記録された事項の記載を省略するものとする。

(3) In the case where a certificate of registered matters is prepared, if the matters set forth in Article 193, paragraph (1), item (v) are not included in the content of the request information, the statement of matters recorded in an inventory of joint securities or inventory of trust are to be omitted.

4 登記事項証明書に登記記録に記録した事項を記載するときは、その順位番号の順序に従って記載するものとする。

(4) If the matters recorded in the registration record are stated in the certificate of registered matters, they are to be stated in accordance with the order of the order number of priority.

5 登記記録に記録されている事項を抹消する記号が記録されている場合において、登記事項証明書に抹消する記号を表示するときは、抹消に係る事項の下に線を付して記載するものとする。

(5) In the case where the cancellation code of the matters recorded in the registration record has been recorded, if the cancellation code is described in a certificate of registered matters, it is to be stated by underlining the matters pertaining to cancellation.

6 登記事項証明書の交付は、請求人の申出により、送付の方法によりすることができる。

(6) A certificate of registered matters may be issued by the method of sending, based on notification of a requester.

(登記事項証明書の受領の方法)

(Method of Receiving a Certificate of Registered Matters)

第百九十七条の二 第百九十四条第三項前段の規定により登記事項証明書の交付を請求した者が当該登記事項証明書を登記所で受領するときは、法務大臣が定める情報を当

該登記所に提供しなければならない。

Article 197-2 When the person who requested the issuance of a certificate of registered matters pursuant to the provisions of the first sentence of Article 194, paragraph (3) receives the certificate of registered matters at a registry office, they must provide the information specified by the Minister of Justice to the registry office.

(登記事項要約書の作成)

(Preparation of a Written Outline of Registered Matters)

第百九十八条 登記事項要約書は、別記第十一号様式により、不動産の表示に関する事項のほか、所有権の登記については申請の受付の年月日及び受付番号、所有権の登記名義人の氏名又は名称及び住所並びに登記名義人が二人以上であるときは当該所有権の登記名義人ごとの持分並びに所有権の登記以外の登記については現に効力を有するもののうち主要な事項を記載して作成するものとする。

Article 198 (1) A written outline of registered matters is to be prepared in accordance with Appended Form (xi) stating, in addition to the matters concerning the description of real property, the following matters regarding the registration of ownership: the date of acceptance of the application, the acceptance number, and the name and address of the registered holder of the ownership, and if there are two or more registered right holders, the share of each of the registered holders of ownership; and regarding registrations other than the registration of ownership, major matters among those that are currently effective.

2 前項の規定にかかわらず、登記官は、請求人の申出により、不動産の表示に関する事項について現に効力を有しないものを省略し、かつ、所有権の登記以外の登記については現に効力を有するものの個数のみを記載した登記事項要約書を作成することができる。この場合には、前項の登記事項要約書を別記第十二号様式により作成するものとする。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, based on the notification of a requester, a registrar may prepare a written outline of registered matters that omits the matters for the description of real property that currently are not effective, and only states the number of registrations that currently are in effect regarding registrations other than registrations of ownership, In this case, the written outline of registered matters referred to in the preceding paragraph is to be prepared in accordance with Appended Form (xii).

3 登記官は、請求人から別段の申出がない限り、一の用紙により二以上の不動産に関する事項を記載した登記事項要約書を作成することができる。

(3) Unless there is special notification by a requester, a registrar may prepare a written outline of registered matters stating the matters concerning two or more real properties in one sheet.

第百九十九条 削除

Article 199 Deleted

(地図等の写し等の作成及び交付)

(Preparation and Issuance of a Copy of a Map and Related Documents.)

第二百条 登記官は、地図等の全部又は一部の写しを作成するときは、地図等の全部又は一部の写しである旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。

Article 200 (1) When a registrar prepares a copy of all or part of a map and related documents, they must attach a certification statement of the fact that it is a copy of all or part of a map and related documents, state the date of preparation and their title and name, and affix their official seal.

2 登記官は、地図等が電磁的記録に記録されている場合において、当該記録された地図等の内容を証明した書面を作成するときは、電磁的記録に記録されている地図等を書面に出力し、これに地図等に記録されている内容を証明した書面である旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。

(2) In cases where a map and related documents are recorded in an electronic or magnetic record, if a registrar prepares a document certifying the content of the recorded map and related documents, they must output the map and related documents recorded in the electronic or magnetic record as a document, attach a certification statement of the fact that it is a document certifying the content recorded in the map and related documents, and state the date of preparation and their title and name and affix their official seal.

3 第百九十七条第六項の規定は、地図等の全部又は一部の写し及び前項の書面の交付について準用する。

(3) The provisions of Article 197, paragraph (6) apply mutatis mutandis to a copy of all or part of a map and related documents and issuance of the document referred to in the preceding paragraph.

4 第百九十四条第二項及び第三項並びに第百九十七条の二の規定は、第二項の書面の交付の請求について準用する。

(4) The provisions of Article 194, paragraphs (2) and (3) and Article 197-2 apply mutatis mutandis to requests for the issuance of the document referred to in paragraph (2).

(土地所在図等の写し等の作成及び交付)

(Preparation and Issuance of a Copy of a Land Location Picture or Other Pictures)

第二百一条 登記官は、土地所在図等の写しを作成するときは、土地所在図等の全部又は一部の写しである旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。

Article 201 (1) When a registrar prepares a copy of a land location picture or other pictures, they must attach a certification statement of the fact that it is a copy of all or part of the land location picture or other pictures, and state the date of preparation and their title and name ,and affix their official seal.

2 登記官は、土地所在図等が電磁的記録に記録されている場合において、当該記録された土地所在図等の内容を証明した書面を作成するときは、電磁的記録に記録されている土地所在図等を書面に出し、これに土地所在図等に記録されている内容を証明した書面である旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。

(2) In cases where a land location picture or other pictures is recorded in an electronic or magnetic record, if a registrar prepares a document certifying the content of the recorded land location picture or other pictures, they must output the land location picture or other pictures recorded in the electronic or magnetic record as a document, attach a certification statement of the fact that it is a document certifying the content recorded in the land location picture or other pictures, and state the date of preparation and their title and name and affix their official seal.

3 第百九十七条第六項の規定は、土地所在図等の写し及び前項の書面の交付について準用する。

(3) The provisions of Article 197, paragraph (6) apply mutatis mutandis to the copy of a land location picture or other pictures and the issuance of the document referred to in the preceding paragraph.

4 第百九十四条第二項及び第三項並びに第百九十七条の二の規定は、第二項の書面の交付の請求について準用する。

(4) The provisions of Article 194, paragraphs (2) and (3) and Article 197-2 apply mutatis mutandis to a request for issuance of the document referred to in paragraph (2).

(閲覧の方法)

(Method of Inspection)

第二百二条 地図等又は登記簿の附属書類の閲覧は、登記官又はその指定する職員の面前でさせるものとする。

Article 202 (1) A map and related documents or annexed documents of a register are to be inspected in front of a registrar or an officer designated by the registrar.

2 法第二百十条第二項及び第二百十一条第二項の法務省令で定める方法は、電磁的記録に記録された情報の内容を書面に出し、表示する方法とする。

(2) The method specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 120, paragraph (2) and Article 121, paragraph (2) of the Act is the method of outputting the content of the information recorded in an electronic or magnetic record as a document and displaying it.

(手数料の納付方法)

(Payment Method of Fees)

第二百三条 法第百十九条第一項及び第二項、第百二十条第一項及び第二項並びに第百二十一条第一項及び第二項の手数料を収入印紙をもって納付するときは、請求書に収入印紙を貼り付けてしなければならない。

Article 203 (1) When the fee referred to in Article 119, paragraphs (1) and (2), Article 120, paragraphs (1) and (2) and Article 121, paragraphs (1) and (2) of the Act is paid with fiscal stamps, the fiscal stamps must be affixed to the request form.

2 前項の規定は、令第二十二條第一項に規定する証明の請求を第六十八條第三項第二号に掲げる方法によりする場合における手数料の納付について準用する。

(2) The provisions of the preceding paragraph apply mutatis mutandis to the payment of fees if the request for certification as prescribed in Article 22, paragraph (1) of the Order is made by the method set forth in Article 68, paragraph (3), item (ii).

(送付に要する費用の納付方法)

(Payment Method of the Cost Required for Sending)

第二百四条 請求書を登記所に提出する方法により第百九十三条第一項の交付の請求をする場合において、第百九十七条第六項（第百条第三項及び第二百一条第三項において準用する場合を含む。）の規定による申出をするときは、手数料のほか送付に要する費用も納付しなければならない。

Article 204 (1) In case of requesting an issuance referred to in Article 193, paragraph (1) by the method of submitting a request form to a registry office, if a notification is made pursuant to the provisions of Article 197, paragraph (6) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 200, paragraph (3) and Article 201, paragraph (3)), the cost required for sending must be also paid in addition to the fee.

2 前項の送付に要する費用は、郵便切手又は信書便の役務に関する料金の支払のために使用することができる証票であつて法務大臣が指定するものを請求書と併せて提出する方法により納付しなければならない。

(2) The cost required for sending referred to in the preceding paragraph must be paid by the method of submitting postage stamps or an identification card which can be used for payment of the fee of a service of correspondence delivery as designated by the Minister of Justice, together with the request form.

3 前項の指定は、告示してしなければならない。

(3) The designation referred to in the preceding paragraph must be made by public notice.

(電子情報処理組織による登記事項証明書の交付の請求等の手数料の納付方法)

(Payment Method of the Fees for the Request of Issuance of a Certificate of Registered Matters by an Electronic Data Processing System)

第二百五条 法第百十九条第四項ただし書（法第百二十条第三項及び第百二十一条第三項並びに他の法令において準用する場合を含む。）の法務省令で定める方法は、第百九十四条第二項及び第三項に規定する方法とする。

Article 205 (1) The methods specified by Ministry of Justice Order referred to in the proviso to Article 119, paragraph (4) of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 120, paragraph (3) and Article 121, paragraph (3) of the Act and other laws and regulations) are the methods prescribed in Article 194, paragraphs (2) and (3).

2 第百九十四条第二項又は第三項（これらの規定を第二百条第四項及び第二百一条第四項において準用する場合を含む。）に規定する方法により登記事項証明書の交付の請求をする場合において、手数料を納付するときは、登記官から得た納付情報により納付する方法によってしなければならない。

(2) In cases where the issuance of a certificate of registered matters is requested by the methods prescribed in Article 194, paragraph (2) or (3) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 200, paragraph (4) and Article 201, paragraph (4)), if the fee is paid, it must be paid by the method of paying based on the payment information obtained from a registrar.

3 前項の規定は、令第二十二條第一項に規定する証明の請求を第六十八條第三項第一号に掲げる方法によりする場合における手数料の納付について準用する。

(3) The provisions of the preceding paragraph apply mutatis mutandis to payment of the fee in cases where a request for certification as prescribed in Article 22, paragraph (1) of the Order is made by the method set forth in Article 68, paragraph (3), item (i).

第五章 筆界特定

Chapter V Parcel Boundary Demarcation

第一節 総則

Section 1 General Provisions

(定義)

(Definitions)

第二百六条 この章において、次の各号に掲げる用語の意義は、それぞれ当該各号に定めるところによる。

Article 206 In this Chapter, the meanings of the terms set forth in the following items are as prescribed respectively in those items:

一 筆界特定電子申請 法第百三十一条第四項において準用する法第十八条第一号の規定による電子情報処理組織を使用する方法による筆界特定の申請をいう。

(i) electronic application for parcel boundary demarcation: an application for parcel boundary demarcation made by a method using an electronic data

processing system pursuant to the provisions of Article 18, item (i) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 131, paragraph (4) of the Act;

二 筆界特定書面申請 法第三百三十一条第四項において準用する法第十八条第二号の規定により次号の筆界特定申請書を法務局又は地方法務局に提出する方法による筆界特定の申請をいう。

(ii) written application for parcel boundary demarcation: an application for parcel boundary demarcation made by a method submitting an application form for parcel boundary demarcation referred to in the following item to the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau pursuant to the provisions of Article 18, item (ii) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 131, paragraph (4) of the Act;

三 筆界特定申請書 筆界特定申請情報を記載した書面をいい、法第三百三十一条第四項において準用する法第十八条第二号の磁気ディスクを含む。

(iii) application form for a parcel boundary demarcation: a document stating application information for a parcel boundary demarcation, including a magnetic disk referred to in Article 18, item (ii) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 131, paragraph (4) of the Act;

四 筆界特定添付情報 第二百九条第一項各号に掲げる情報をいう。

(iv) attached information for a parcel boundary demarcation: the information set forth in the items of Article 209, paragraph (1); and

五 筆界特定添付書面 筆界特定添付情報を記載した書面をいい、筆界特定添付情報を記録した磁気ディスクを含む。

(v) attachment for a parcel boundary demarcation: a document stating attached information for a parcel boundary demarcation, including a magnetic disk in which attached information for a parcel boundary demarcation is recorded.

第二節 筆界特定の手続

Section 2 Procedures of Parcel Boundary Demarcation

第一款 筆界特定の申請

Subsection 1 Application for Parcel Boundary Demarcation

(筆界特定申請情報)

(Application Information for Parcel Boundary Demarcation)

第二百七条 法第三百三十一条第二項第四号に掲げる事項として明らかにすべきものは、筆界特定の申請に至る経緯その他の具体的な事情とする。

Article 207 (1) What is to be clarified as the matters set forth in Article 131, paragraph (2), item (iv) of the Act are the particulars that led to the filing of an application for a parcel boundary demarcation and other specific circumstances.

2 法第三百三十一条第二項第五号の法務省令で定める事項は、次に掲げる事項とする。

(2) The matters specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 131,

paragraph (2), item (v) of the Act are the following matters:

一 筆界特定の申請人（以下この章において単に「申請人」という。）が法人であるときは、その代表者の氏名

(i) if an applicant for a parcel boundary demarcation (hereinafter simply referred to as an "applicant" in this Chapter) is a juridical person, the name of the representative person;

二 代理人によって筆界特定の申請をするときは、当該代理人の氏名又は名称及び住所並びに代理人が法人であるときはその代表者の氏名

(ii) if an application for a parcel boundary demarcation is filed by an agent, the name and address of the agent and if the agent is a juridical person, the name of the representative person;

三 申請人が所有権の登記名義人又は表題部所有者の相続人その他の一般承継人であるときは、その旨及び所有権の登記名義人又は表題部所有者の氏名又は名称及び住所

(iii) if an applicant is an heir or other general successor of a registered holder of ownership or a heading-section owner, a statement to that effect and the name and address of the registered holder of ownership or heading-section owner;

四 申請人が一筆の土地の一部の所有権を取得した者であるときは、その旨

(iv) if an applicant is a person who acquired part of ownership of a parcel of land, a statement to that effect;

五 対象土地が表題登記がない土地であるときは、当該土地を特定するに足りる事項

(v) if the subject parcel is land without a heading registration, the matters that are sufficient to specify the land; and

六 工作物、圍障又は境界標の有無その他の対象土地の状況

(vi) the existence of structures, fences or boundary markers and other conditions on the subject parcel.

3 筆界特定の申請においては、法第百三十一条第二項第一号から第四号まで及び前項各号に掲げる事項のほか、次に掲げる事項を筆界特定申請情報の内容とするものとする。

(3) When an application for a parcel boundary demarcation is filed, in addition to the matters set forth in Article 131, paragraph (2), items (i) through (iv) of the Act and the items of the preceding paragraph, the following matters are to be the content of the application information for a parcel boundary demarcation:

一 申請人又は代理人の電話番号その他の連絡先

(i) the telephone number or other point of contact for the applicant or agent;

二 関係土地に係る不動産所在事項又は不動産番号（表題登記がない土地にあつては、法第三十四条第一項第一号に掲げる事項及び当該土地を特定するに足りる事項）

(ii) real property location matters or real property number concerning the related parcel (in cases of land without a heading registration, matters set forth in Article 34, paragraph (1), item (i) of the Act and matters that are

- sufficient to specify the land);
- 三 関係人の氏名又は名称及び住所その他の連絡先
(iii) the name and address or other point of contact of related persons;
- 四 工作物、囲障又は境界標の有無その他の関係土地の状況
(iv) the existence of structures, fences or boundary markers and other conditions on the related parcel;
- 五 申請人が対象土地の筆界として特定の線を主張するときは、その線及びその根拠
(v) if an applicant claims a specific line as a parcel boundary of the subject parcel, the line and the reasons;
- 六 対象土地の所有権登記名義人等であって申請人以外のものが対象土地の筆界として特定の線を主張しているときは、その線
(vi) if a registered holder of ownership or other owner of the subject parcel who is not an applicant claims a specific line as a parcel boundary of the subject parcel, the line;
- 七 申請に係る筆界について民事訴訟の手續により筆界の確定を求める訴えに係る訴訟（以下「筆界確定訴訟」という。）が係属しているときは、その旨及び事件の表示その他これを特定するに足りる事項
(vii) if a lawsuit seeking to determine a parcel boundary through civil proceedings with regard to a parcel boundary pertaining to an application (hereinafter the suit is referred to as "lawsuit to determine a parcel boundary") is pending, a statement to that effect, description of the case and other matters that are sufficient to specify the case;
- 八 筆界特定添付情報の表示
(viii) a description of attached information for a parcel boundary demarcation;
- 九 法第百三十九条第一項の規定により提出する意見又は資料があるときは、その表示
(ix) if there are opinions or materials to be submitted pursuant to the provisions of Article 139, paragraph (1) of the Act, the description;
- 十 筆界特定の申請の年月日
(x) the date of application for a parcel boundary demarcation; and
- 十一 法務局又は地方法務局の表示
(xi) a description of the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau.
- 4 第二項第五号及び第六号並びに前項第二号（表題登記がない土地を特定するに足りる事項に係る部分に限る。）及び第四号から第六号までに掲げる事項を筆界特定申請情報の内容とするに当たっては、図面を利用する等の方法により、現地の状況及び筆界として主張されている線の位置を具体的に明示するものとする。
- (4) When including the matters set forth in paragraph (2), items (v) and (vi) and item (ii) of the preceding paragraph (limited to the part relating to the matters that are sufficient to specify the land without a heading registration) and items (iv) through (vi) in the content of the application information for a parcel boundary demarcation, the conditions of the site and the location of the line

that is claimed as a parcel boundary are to be specifically clarified, by the method of using drawings, etc.

(一の申請情報による複数の申請)

(Multiple Applications Based on One Set of Application Information)

第二百八条 対象土地の一を共通にする複数の筆界特定の申請は、一の筆界特定申請情報によってすることができる。

Article 208 Multiple applications for a parcel boundary demarcation that share one of the subject parcels may be filed based on one set of application information for a parcel boundary demarcation.

(筆界特定添付情報)

(Attached Information for a Parcel Boundary Demarcation)

第二百九条 筆界特定の申請をする場合には、次に掲げる情報を法務局又は地方法務局に提供しなければならない。

Article 209 (1) In cases where an application for a parcel boundary demarcation is filed, the following information must be submitted to the relevant Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau:

一 申請人が法人であるときは、次に掲げる情報

(i) if an applicant is a juridical person, the following information:

イ 会社法人等番号を有する法人にあつては、当該法人の会社法人等番号

(a) in the case of a corporation that has a corporate identification number, the corporation's corporate identification number;

ロ イに規定する法人以外の法人にあつては、当該法人の代表者の資格を証する情報

(b) in the case of a corporation other than the corporation prescribed in (a) above, information certifying the capacity of the corporation's representative;

二 代理人によって筆界特定の申請をするとき（申請人が前号イに規定する法人であつて、支配人等が当該法人を代理して筆界特定の申請をする場合を除く。）は、当該代理人の権限を証する情報

(ii) if an application for a parcel boundary demarcation is filed by an agent (excluding cases where an applicant is the corporation prescribed in sub-item (a) of the preceding item and the manager, etc. files a request for a parcel boundary demarcation on behalf of the corporation), information certifying the authority of the agent;

三 申請人が所有権の登記名義人又は表題部所有者の相続人その他の一般承継人であるときは、相続その他の一般承継があつたことを証する市町村長、登記官その他の公務員が職務上作成した情報（公務員が職務上作成した情報がない場合にあつては、これに代わるべき情報）

(iii) if an applicant is an heir or other general successor of a registered holder

of ownership or a heading-section owner, the information prepared by the mayor of municipality, a registrar or other public officer in the course of their duties certifying that there was an inheritance or other general succession (in cases where there is no information prepared by a public officer in the course of their duties, information in lieu thereof);

四 申請人が表題登記がない土地の所有者であるときは、当該申請人が当該土地の所有権を有することを証する情報

(iv) if an applicant is an owner of land without a heading registration, the information certifying that the applicant has ownership of the land;

五 申請人が一筆の土地の一部の所有権を取得した者であるときは、当該申請人が当該一筆の土地の一部について所有権を取得したことを証する情報

(v) when an applicant is a person who acquired part of a parcel of land, information certifying that the applicant has acquired ownership with respect to the part of the parcel of land; and

六 申請人が所有権の登記名義人若しくは表題部所有者又はその相続人その他の一般承継人である場合において、筆界特定申請情報の内容である所有権の登記名義人又は表題部所有者の氏名若しくは名称又は住所が登記記録と合致しないときは、当該所有権の登記名義人又は表題部所有者の氏名若しくは名称又は住所についての変更又は錯誤若しくは遺漏があったことを証する市町村長、登記官その他の公務員が職務上作成した情報（公務員が職務上作成した情報がない場合にあっては、これに代わるべき情報）

(vi) in cases where an applicant is a registered holder of ownership or a heading-section owner, or an heir or other general successor thereof, if the name or address of the registered right holder of ownership or heading-section owner that is the content of application information for a parcel boundary demarcation is inconsistent with the registration record, the information prepared by the mayor of municipality, a registrar or other public officer in the course of their duties certifying that there are changes, errors or omissions with respect to the name or address of the registered holder of ownership or heading-section owner (in cases where there is no information prepared by a public officer in the course of their duties, information in lieu thereof).

2 前項第一号及び第二号の規定は、国の機関の所管に属する土地について命令又は規則により指定された官庁又は公署の職員が筆界特定の申請をする場合には、適用しない。

(2) The provisions of items (i) and (ii) of the preceding paragraph do not apply when an officer of a government agency or public office designated by an order or regulations with respect to the land that belongs to the jurisdiction of a national agency files an application for a parcel boundary demarcation.

3 第一項第一号の規定は、申請人が同号イに規定する法人であって、次に掲げる登記事項証明書を提供して筆界特定の申請をする場合には、適用しない。

- (3) The provisions of paragraph (1), item (i) do not apply to the case where the applicant is a corporation prescribed in sub-item (a) of the same item and files an application for parcel boundary demarcation by providing the following certificate of registered matters:
- 一 次号に規定する場合以外の場合にあつては、当該法人の代表者の資格を証する登記事項証明書
 - (i) in the case other than the case prescribed in the following item, a certificate of registered matters certifying the capacity of the corporation's representative; or
 - 二 支配人等によって筆界特定の申請をする場合にあつては、当該支配人等の権限を証する登記事項証明書
 - (ii) in the case where the manager, etc. files an application for parcel boundary demarcation, a certificate of registered matters certifying the authority of the manager, etc.
- 4 前項各号の登記事項証明書は、その作成後一月以内のものでなければならない。
- (4) The certificate of registered matters referred to in the items of the preceding paragraph must be one that has been prepared within the past month.
- 5 法人である代理人によって筆界特定の申請をする場合において、当該代理人の会社法人等番号を提供したときは、当該会社法人等番号の提供をもって、当該代理人の代表者の資格を証する情報の提供に代えることができる。
- (5) In the case where an agent which is a corporation files an application for parcel boundary demarcation, if the agent's corporate identification number is provided, the provision of the corporate identification number may substitute for the provision of information certifying the capacity of the agent's representative.

(筆界特定電子申請の方法)

(Method of Electronic Application for Parcel Boundary Demarcation)

第二百十条 筆界特定電子申請における筆界特定申請情報及び筆界特定添付情報は、法務大臣の定めるところにより送信しなければならない。ただし、筆界特定添付情報の送信に代えて、法務局又は地方法務局に筆界特定添付書面を提出することを妨げない。

Article 210 (1) The application information for a parcel boundary demarcation or attached information for a parcel boundary demarcation in the form of an electronic application for parcel boundary demarcation must be transmitted as prescribed by the Minister of Justice; provided, however, that it does not preclude submitting an attachment for a parcel boundary demarcation to the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau in lieu of transmitting attached information for a parcel boundary demarcation.

2 前項ただし書の場合には、筆界特定添付書面を法務局又は地方法務局に提出する旨を筆界特定申請情報の内容とする。

(2) In the cases referred to in the proviso to the preceding paragraph, the fact

that an attachment for a parcel boundary demarcation is submitted to the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau is to be included in the content of the application information for a parcel boundary demarcation.

3 令第十二条第一項の規定は筆界特定電子申請において筆界特定申請情報を送信する場合について、同条第二項の規定は筆界特定電子申請において送信する場合における筆界特定添付情報について、令第十四条の規定は筆界特定電子申請において電子署名が行われている情報を送信する場合について、それぞれ準用する。

(3) The provisions of Article 12, paragraph (1) of the Order apply mutatis mutandis when application information for a parcel boundary demarcation is transmitted in the form of an electronic application for a parcel boundary demarcation; the provisions of paragraph (2) of the same Article apply mutatis mutandis to attached information for a parcel boundary demarcation in cases of transmission of an electronic application for a parcel boundary demarcation; and the provisions of Article 14 of the Order apply mutatis mutandis when the information to which an electronic signature is affixed is transmitted in an electronic application for a parcel boundary demarcation, respectively.

4 第四十二条の規定は前項において準用する令第十二条第一項及び第二項の電子署名について、第四十三条第二項の規定は前項において準用する令第十四条の法務省令で定める電子証明書について、第四十四条第二項及び第三項の規定は筆界特定電子申請をする場合について、それぞれ準用する。

(4) The provisions of Article 42 apply mutatis mutandis to the electronic signature referred to in Article 12, paragraphs (1) and (2) of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; the provisions of Article 43, paragraph (2) apply mutatis mutandis to an electronic certificate as specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 14 of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the preceding paragraph; and the provisions of Article 44, paragraphs (2) and (3) apply mutatis mutandis when an electronic application for a parcel boundary demarcation is filed, respectively.

(筆界特定書面申請の方法等)

(Method of Written Application for a Parcel Boundary Demarcation)

第二百十一条 筆界特定書面申請をするときは、筆界特定申請書に筆界特定添付書面を添付して提出しなければならない。

Article 211 (1) If a written application for a parcel boundary demarcation is filed, the application form for a parcel boundary demarcation must be submitted, attaching the attachment for a parcel boundary demarcation.

2 申請人又はその代表者若しくは代理人は、筆界特定申請書（筆界特定申請情報の全部を記録した磁気ディスクを除く。）に署名し、又は記名押印しなければならない。

(2) An applicant or their representative person or agent must sign or affix their name and seal the application form for a parcel boundary demarcation

ク」と、同条第二項中「令第十五条後段において準用する令第十四条の電子証明書」とあるのは「筆界特定添付情報を記録した磁気ディスクに記録すべき電子証明書」と読み替えるものとする。

(6) The provisions of Article 45 and Article 46, paragraphs (1) and (2) apply mutatis mutandis to the application form for a parcel boundary demarcation (excluding a magnetic disk on which all of the application information for a parcel boundary demarcation is recorded); the provisions of Article 51 apply mutatis mutandis to the application for a parcel boundary demarcation made by the method of submitting a magnetic disk on which application information for a parcel boundary demarcation is recorded; and the provisions of Article 52 apply mutatis mutandis to a magnetic disk on which attached information for a parcel boundary demarcation is recorded, respectively. In this case, the term "Article 16, paragraph (5) of the Order" in Article 51, paragraphs (7) and (8) is deemed to be replaced with "Article 211, paragraph (5)," the phrase "a magnetic disk on which the attached information referred to in Article 15 of the Order is recorded" in Article 52, paragraph (1) is deemed to be replaced with "a magnetic disk on which attached information for a parcel boundary demarcation is recorded," the phrase "an electronic certificate referred to in Article 14 of the Order as applied mutatis mutandis pursuant to the second sentence of Article 15 of the Order," in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "an electronic certificate to be recorded on a magnetic disk on which attached information for a parcel boundary demarcation is recorded," respectively.

7 筆界特定書面申請は、対象土地の所在地を管轄する登記所を経由してすることができる。

(7) A written application for a parcel boundary demarcation may be filed via the registry office that has jurisdiction over the location of the subject parcel.

(筆界特定申請書等の送付方法)

(Sending Method of an Application Form for a Parcel Boundary Demarcation)

第二百十二条 筆界特定の申請をしようとする者が筆界特定申請書又は筆界特定添付書面を送付するときは、書留郵便又は信書便事業者による信書便の役務であって当該信書便事業者において引受け及び配達記録を行うものによるものとする。

Article 212 (1) If a person who intends to file an application for a parcel boundary demarcation sends an application form for a parcel boundary demarcation or an attachment for a parcel boundary demarcation, it is to be sent by registered mail or by a service of correspondence delivery by a correspondence delivery service operator who records the acceptance and delivery.

2 前項の場合には、筆界特定申請書又は筆界特定添付書面を入れた封筒の表面に筆界特定申請書又は筆界特定添付書面が在中する旨を明記するものとする。

(2) In cases referred to in the preceding paragraph, the fact that an application form for a parcel boundary demarcation or an attachment for a parcel boundary demarcation is enclosed is to be clearly indicated on the front side of the envelope in which the application form for a parcel boundary demarcation or the attachment for a parcel boundary demarcation is placed.

(筆界特定添付書面の原本の還付請求)

(Request for Return of an Original Copy of an Attachment for a Parcel Boundary Demarcation)

第二百十三条 申請人は、筆界特定添付書面（磁気ディスクを除く。）の原本の還付を請求することができる。ただし、当該筆界特定の申請のためにのみ作成された委任状その他の書面については、この限りでない。

Article 213 (1) An applicant may request the return of the original copy of an attachment for a parcel boundary demarcation (excluding a magnetic disk); provided, however, that this does not apply to the letters of attorney or other documents that are prepared only for the application for a parcel boundary demarcation.

2 前項本文の規定により原本の還付を請求する申請人は、原本と相違ない旨を記載した謄本を提出しなければならない。

(2) An applicant who requests the return of the original copy pursuant to the provisions of the main clause of the preceding paragraph must submit a transcript stating the fact that the transcript is consistent with the original copy.

3 筆界特定登記官は、第一項本文の規定による請求があった場合には、却下事由の有無についての調査完了後、当該請求に係る書面の原本を還付しなければならない。この場合には、前項の謄本と当該請求に係る書面の原本を照合し、これらの内容が同一であることを確認した上、同項の謄本に原本還付の旨を記載し、これに登記官印を押印しなければならない。

(3) In cases where a request under the provisions of the main clause of paragraph (1) is made, a registrar of a parcel boundary demarcation must return the original copy of the document related to the request after the investigation into the existence of reasons for dismissal is completed. In this case, they must verify the transcript referred to in the preceding paragraph against the original copy of the document related to the request, confirm that the content of these documents is consistent, and then state the fact that the original copy has been returned on the transcript referred to in the same paragraph, and affix the registrar's seal on the transcript.

4 前項前段の規定にかかわらず、筆界特定登記官は、偽造された書面その他の不正な筆界特定の申請のために用いられた疑いがある書面については、これを還付することができない。

(4) Notwithstanding the provisions of the first sentence of the preceding

paragraph, a registrar of a parcel boundary demarcation may not return the fraudulent documents or other documents that are suspected to be used for an application for a wrongful parcel boundary demarcation.

第二款 筆界特定の申請の受付等

Subsection 2 Acceptance of an Application for Parcel Boundary Demarcation

(筆界特定の申請の受付)

(Acceptance of an Application for Parcel Boundary Demarcation)

第二百十四条 筆界特定登記官は、法第百三十一条第四項において読み替えて準用する法第十八条の規定により筆界特定申請情報が提供されたときは、当該筆界特定申請情報に係る筆界特定の申請の受付をしなければならない。

Article 214 (1) If an application information for a parcel boundary demarcation is provided pursuant to the provisions of Article 18 of the Act as applied mutatis mutandis by replacing the terms and phrases pursuant to Article 131, paragraph (4) of the Act, the registrar of a parcel boundary demarcation must accept the application for a parcel boundary demarcation related to the application information for a parcel boundary demarcation.

2 筆界特定登記官は、筆界特定の申請の受付をしたときは、当該筆界特定の申請に手続番号を付さなければならない。

(2) If a registrar of a parcel boundary demarcation accepts an application for a parcel boundary demarcation, they must provide a procedure number for the application for a parcel boundary demarcation.

(管轄区域がまたがる場合の移送等)

(Transfer Between Multiple Jurisdiction Districts)

第二百十五条 第四十条第一項及び第二項の規定は、法第二百二十四条第二項において読み替えて準用する法第六条第三項の規定に従って筆界特定申請がされた場合について準用する。

Article 215 The provisions of Article 40, paragraphs (1) and (2) apply mutatis mutandis when an application for a parcel boundary demarcation is filed in accordance with the provisions of Article 6, paragraph (3) of the Act as applied mutatis mutandis by replacing the terms and phrases pursuant to Article 124, paragraph (2) of the Act.

(補正)

(Correction)

第二百十六条 筆界特定登記官は、筆界特定申請の補正をすることができる期間を定めるときは、当該期間内は、当該補正すべき事項に係る不備を理由に当該申請を却下することができない。

Article 216 If a registrar for a parcel boundary demarcation specifies a period during which an application for a parcel boundary demarcation may be corrected, the application may not be dismissed on the grounds of defects related to the matters to be corrected within the period.

(公告及び通知の方法)

(Method of Public Notice and Notification)

第二百十七条 法第百三十三条第一項の規定による公告は、法務局若しくは地方法務局の掲示場その他法務局若しくは地方法務局内の公衆の見やすい場所に掲示して行う方法又は法務局若しくは地方法務局の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに記録された情報の内容を電気通信回線を通じて情報の提供を受ける者の閲覧に供し、当該情報の提供を受ける者の使用に係る電子計算機に備えられたファイルに当該情報を記録する方法であってインターネットに接続された自動公衆送信装置を使用する方法により二週間行うものとする。

Article 217 (1) The public notice under the provisions of Article 133, paragraph (1) of the Act is to be given for two weeks by the method of posting it in the posting area of the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau or other places within the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau that are easily visible to the public or by the method of providing the content of the information recorded in the file stored on a computer used by the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau for the inspection of persons who receive the provision of information through the telecommunications line and of recording the information in a file stored on a computer used by the persons who receive the information, which uses the automatic public transmission server connected to the Internet.

2 法第百三十三条第一項の規定による通知は、郵便、信書便その他適宜の方法によりするものとする。

(2) The notification under the provisions of Article 133, paragraph (1) of the Act is to be made by postal mail, correspondence delivery service or other appropriate methods.

3 前項の通知は、関係人が法第百三十九条の定めるところにより筆界特定に関し意見又は図面その他の資料を提出することができる旨を明らかにしてしなければならない。

(3) The notification referred to in the preceding paragraph must be made by clarifying the fact that related persons may submit opinions, drawings or other materials pertaining to the parcel boundary demarcation as provided for in Article 139 of the Act.

第三款 意見又は資料の提出

Subsection 3 Submission of Opinions or Materials

(意見又は資料の提出)

(Submission of Opinions or Materials)

第二百十八条 法第百三十九条第一項の規定による意見又は資料の提出は、次に掲げる事項を明らかにしてしなければならない。

Article 218 (1) The submission of opinions or materials under the provisions of Article 139, paragraph (1) of the Act must be made by clarifying the following matters:

一 手続番号

(i) procedure number;

二 意見又は資料を提出する者の氏名又は名称

(ii) the name of the person who submits the opinions or materials;

三 意見又は資料を提出する者が法人であるときは、その代表者の氏名

(iii) if a person who submits the opinions or materials is a juridical person, the name of the representative person;

四 代理人によって意見又は資料を提出するときは、当該代理人の氏名又は名称及び代理人が法人であるときはその代表者の氏名

(iv) if the opinions or materials are submitted by an agent; the name of the agent and if the agent is a juridical person, the name of the representative person;

五 提出の年月日

(v) the date of submission; and

六 法務局又は地方法務局の表示

(vi) a description of the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau.

2 法第百三十九条第一項の規定による資料の提出は、前項各号に掲げる事項のほか、次に掲げる事項を明らかにしてしなければならない。

(2) The submission of materials under the provisions of Article 139, paragraph (1) of the Act must be made by clarifying the following matters in addition to the matters set forth in the items of the preceding paragraph:

一 資料の表示

(i) a description of the materials;

二 作成者及びその作成年月日

(ii) the preparer and the date of preparation;

三 写真又はビデオテープ（これらに準ずる方法により一定の事項を記録することができる物を含む。）にあつては、撮影、録画等の対象並びに日時及び場所

(iii) if the materials are photographs or videotapes (including objects on which certain matters may be recorded by a method equivalent thereto), the object, date and time and location of photographing, visual recording, etc.; and

四 当該資料の提出の趣旨

(iv) the purpose of the submission of materials.

(情報通信の技術を利用する方法)

(Method of Using Information and Communications Technology)

第二百十九条 法第三百三十九条第二項の法務省令で定める方法は、次に掲げる方法とする。

Article 219 The methods specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 139, paragraph (2) of the Act are the following methods:

- 一 法務大臣の定めるところにより電子情報処理組織を使用して情報を送信する方法
(i) the method of transmitting information using an electronic data processing system as provided for by the Minister of Justice;
- 二 法務大臣の定めるところにより情報を記録した磁気ディスクその他の電磁的記録を提出する方法
(ii) the method of submitting a magnetic disk in which the information is recorded or other electronic or magnetic records as provided for by the Minister of Justice; and
- 三 前二号に掲げるもののほか、筆界特定登記官が相当と認める方法
(iii) beyond what is set forth in the preceding two items, a method that a registrar of a parcel boundary demarcation finds to be reasonable.

(書面の提出方法)

(Submission Method of Documents)

第二百二十条 申請人又は関係人は、法第三百三十九条第一項の規定による意見又は資料の提出を書面でするときは、当該書面の写し三部を提出しなければならない。

Article 220 (1) When an applicant or related person submits their opinions or materials under the provisions of Article 139, paragraph (1) of the Act in writing, they must submit three copies of the documents.

2 筆界特定登記官は、必要と認めるときは、前項の規定により書面の写しを提出した申請人又は関係人に対し、その原本の提示を求めることができる。

(2) If a registrar of a parcel boundary demarcation finds it necessary, they may request the applicant or related person who submitted the copies of documents pursuant to the preceding paragraph to present the original version of the documents.

(資料の還付請求)

(Request for the Return of Materials)

第二百二十一条 法第三百三十九条第一項の規定により資料（第二百十九条各号に掲げる方法によって提出したものを除く。以下この条において同じ。）を提出した申請人又は関係人は、当該資料の還付を請求することができる。

Article 221 (1) An applicant or related person who submits materials pursuant to the provisions of Article 139, paragraph (1) of the Act (excluding what is submitted by the method set forth in the items of Article 219; the same applies hereinafter in this Article) may request the return of the materials.

2 筆界特定登記官は、前項の規定による請求があった場合において、当該請求に係る資料を筆界特定をするために留め置く必要がなくなったと認めるときは、速やかに、

これを還付するものとする。

- (2) In cases where a request under the provisions of the preceding paragraph is made, if a registrar of a parcel boundary demarcation finds that it is not necessary to retain the materials related to the request for a parcel boundary demarcation, they are to promptly return the materials.

第四款 意見聴取等の期日

Subsection 4 Proceedings for Hearing Opinions, etc.

(意見聴取等の期日の場所)

(Location for the Proceedings for Hearing Opinions)

第二百二十二条 法第四百十条第一項の期日（以下「意見聴取等の期日」という。）は、法務局又は地方法務局、対象土地の所在地を管轄する登記所その他筆界特定登記官が適当と認める場所において開く。

Article 222 The proceedings referred to in Article 140, paragraph (1) of the Act (hereinafter referred to as "proceedings for hearing opinions, etc.") are to be carried out at the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau, the registry office that has jurisdiction over the location of the subject parcel or other places that the registrar of a parcel boundary demarcation finds appropriate.

(意見聴取等の期日の通知)

(Notification of Proceedings for Hearing Opinions)

第二百二十三条 法第四百十条第一項の規定による通知は、申請人及び関係人が同項の定めるところにより対象土地の筆界について意見を述べ、又は資料を提出することができる旨を明らかにしてしなければならない。

Article 223 (1) The notification under the provisions of article 140, paragraph (1) of the Act must be made by clarifying the fact that an applicant and related person may state their opinion or submit materials with regard to the parcel boundary of the subject parcel, as provided for in the same paragraph.

2 第二百十七条第二項の規定は、前項の通知について準用する。

(2) The provisions of Article 217, paragraph (2) apply mutatis mutandis to the notification referred to in the preceding paragraph.

(意見聴取等の期日における筆界特定登記官の権限)

(Authority of a Registrar of a Parcel Boundary Demarcation in the Proceedings for Hearing Opinions)

第二百二十四条 筆界特定登記官は、意見聴取等の期日において、発言を許し、又はその指示に従わない者の発言を禁ずることができる。

Article 224 (1) A registrar of a parcel boundary demarcation may allow the statement of opinions or prohibit the statement of opinions of a person who

does not follow their instructions in the proceedings for hearing opinions, etc.

2 筆界特定登記官は、意見聴取等の期日の秩序を維持するため必要があるときは、その秩序を妨げ、又は不穏な言動をする者を退去させることができる。

(2) If it is necessary to maintain order of the proceedings for hearing opinions, etc., a registrar of a parcel boundary demarcation may have a person who ignores the order or commits a disturbing act removed.

3 筆界特定登記官は、適当と認める者に意見聴取等の期日の傍聴を許すことができる。

(3) A registrar of a parcel boundary demarcation may allow a person who is found to be appropriate to attend the hearing at the proceedings for hearing opinions, etc.

(意見聴取等の期日における資料の提出)

(Submission of Materials in the Proceedings for Hearing Opinions)

第二百二十五条 第二百八条、第二百二十条及び第二百二十一条の規定は、意見聴取等の期日において申請人又は関係人が資料を提出する場合について準用する。

Article 225 The provisions of Articles 218, 220 and 221 apply mutatis mutandis when an applicant or related person submits materials in the proceedings for hearing opinions, etc.

(意見聴取等の期日の調書)

(Record of the Proceedings for Hearing Opinions)

第二百二十六条 法第四百十条第四項の調書には、次に掲げる事項を記録するものとする。

Article 226 (1) The following matters are to be recorded in the record referred to in Article 140, paragraph (4) of the Act:

一 手続番号

(i) the procedure number;

二 筆界特定登記官及び筆界調査委員の氏名

(ii) the name of the registrar of the parcel boundary demarcation and the parcel boundary examiner;

三 出頭した申請人、関係人、参考人及び代理人の氏名

(iii) the names of appearing applicants, related persons, witnesses and agents;

四 意見聴取等の期日の日時及び場所

(iv) the date and time and place of the proceedings for hearing of opinions, etc.;

五 意見聴取等の期日において行われた手続の要領（陳述の要旨を含む。）

(v) a summary of the procedures taken in the proceedings for hearing opinions, etc. (including a outline of the statements); and

六 その他筆界特定登記官が必要と認める事項

(vi) other matters that are found to be necessary by the registrar of the parcel boundary demarcation.

2 筆界特定登記官は、前項の規定にかかわらず、申請人、関係人又は参考人の陳述を

ビデオテープその他の適当と認める記録用の媒体に記録し、これをもって調書の記録に代えることができる。

(2) Notwithstanding the provisions of the preceding paragraph, a registrar of a parcel boundary demarcation may record the statements of opinions of the applicants, related persons or witnesses on a videotape or other recording medium that is found to be appropriate and may substitute it for a written record.

3 意見聴取等の期日の調書には、書面、写真、ビデオテープその他筆界特定登記官において適当と認めるものを引用し、筆界特定手続記録に添付して調書の一部とすることができる。

(3) In the record of the proceedings for hearing opinions, etc., documents, photographs, videotapes or other objects that are found to be appropriate by the registrar of the parcel boundary demarcation may be quoted and attached to the parcel boundary demarcation procedure record as part of the record.

第五款 調書等の閲覧

Subsection 5 Inspection of Records, etc.

(調書等の閲覧)

(Inspection of Records)

第二百二十七条 申請人又は関係人は、法第一百四十一条第一項の規定により調書又は資料の閲覧の請求をするときは、次に掲げる事項に係る情報を提供しなければならない。

Article 227 (1) If an applicant or a related person requests the inspection of records or materials pursuant to the provisions of Article 141, paragraph (1) of the Act, information related to the following matters must be provided:

一 手続番号

(i) the procedure number;

二 請求人の氏名又は名称及び住所並びに申請人又は関係人の別

(ii) the name and address of the requester and whether they are the applicant or a related person;

三 請求人が法人であるときは、その代表者の氏名

(iii) if the requester is a juridical person, the name of the representative person; and

四 代理人によって請求するときは、当該代理人の氏名又は名称及び住所並びに代理人が法人であるときはその代表者の氏名

(iv) if a request is made by an agent, the name and address of the agent; and if the agent is a juridical person, the name of the representative person.

2 前項の閲覧の請求をするときは、請求人が請求権限を有することを証する書面を提示しなければならない。

(2) When the request for inspection referred to in the preceding paragraph is made, a document certifying that the requester has the authority to make the

request must be presented.

3 第一項の閲覧の請求をする場合において、請求人が法人であるときは、当該法人の代表者の資格を証する書面を提示しなければならない。ただし、当該法人の会社法人等番号をも提供したときは、この限りでない。

(3) In case of requesting the inspection referred to in paragraph (1), if the requester is a corporation, a document certifying the capacity of the corporation's representative must be presented; provided, however, that this does not apply when the corporation's corporate identification number is also provided.

4 第一項の閲覧の請求を代理人によってするときは、当該代理人の権限を証する書面を提示しなければならない。ただし、支配人等が法人を代理して同項の閲覧の請求をする場合において、当該法人の会社法人等番号をも提供したときは、この限りでない。

(4) If the request for inspection referred to in paragraph (1) is made by an agent, a document certifying the authority of the agent must be presented; provided, however, that this does not apply to the case where the manager, etc. requests the inspection referred to in the same paragraph on behalf of a corporation and if the corporation's corporate identification number is also provided.

5 法人である代理人によって第一項の閲覧の請求をする場合において、当該代理人の会社法人等番号をも提供したときは、当該代理人の代表者の資格を証する書面を提示することを要しない。

(5) In cases of requesting the inspection referred to in paragraph (1) by an agent which is a corporation, if the agent's corporate identification number is also provided, a document certifying the capacity of the agent's representative is not required to be presented.

6 第一項の閲覧の請求は、同項の情報を記載した書面を法務局又は地方法務局に提出する方法によりしなければならない。

(6) The request for inspection referred to in paragraph (1) must be made by the method of submitting a document stating the information referred to in the same paragraph to the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau.

(調書等の閲覧の方法)

(Method of Inspection of Records)

第二百二十八条 法第百四十一条第一項の規定による調書又は資料の閲覧は、筆界特定登記官又はその指定する職員の面前でさせるものとする。

Article 228 (1) The inspection of records or materials under the provisions of Article 141, paragraph (1) of the Act is to be made in front of a registrar of a parcel boundary demarcation or an officer designated by the registrar.

2 法第百四十一条第一項の法務省令で定める方法は、電磁的記録に記録された情報の内容を書面に出力して表示する方法その他の筆界特定登記官が適当と認める方法とする。

(2) The method specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 141,

paragraph (1) of the Act is the method of outputting and describing the content of the information recorded in an electronic or magnetic record as a document or other methods that the registrar of the parcel boundary demarcation finds appropriate.

第三節 筆界特定

Section 3 Parcel Boundary Demarcation

(筆界調査委員の調査の報告)

(Report of the Examination by a Parcel Boundary Examiner)

第二百二十九条 筆界特定登記官は、筆界調査委員に対し、法第百三十五条の規定による事実の調査の経過又は結果その他必要な事項について報告を求めることができる。

Article 229 A registrar of a parcel boundary demarcation may request a parcel boundary examiner to report on the progress or results of the examination of facts under the provisions of Article 135 of the Act or other necessary matters.

(筆界調査委員の意見の提出の方式)

(Method of Submitting Opinions of a Parcel Boundary Examiner)

第二百三十条 法第百四十二条の規定による意見の提出は、書面又は電磁的記録をもってするものとする。

Article 230 The submission of opinions under the provisions of Article 142 of the Act is to be made in writing or as an electronic or magnetic record.

(筆界特定書の記録事項等)

(Matters to Be Recorded in the Written Report of Parcel Boundary Demarcation)

第二百三十一条 筆界特定書には、次に掲げる事項を記録するものとする。

Article 231 (1) The following matters are to be recorded in a written report of parcel boundary demarcation:

一 手続番号

(i) procedure number;

二 対象土地に係る不動産所在事項及び不動産番号（表題登記がない土地にあっては、法第三十四条第一項第一号に掲げる事項及び当該土地を特定するに足りる事項）

(ii) matters related to the real property location and real property number related to the subject parcel (in cases of land without a heading registration, the matters set forth in Article 34, paragraph (1), item (i) of the Act and the matters that are sufficient to specify the land);

三 結論

(iii) conclusion;

四 理由の要旨

(iv) outline of reasons;

- 五 申請人の氏名又は名称及び住所
(v) the name and address of the applicant;
- 六 申請人の代理人があるときは、その氏名又は名称
(vi) if the applicant has an agent, the name of the agent;
- 七 筆界調査委員の氏名
(vii) the name of the parcel boundary examiner; and
- 八 筆界特定登記官の所属する法務局又は地方法務局の表示
(viii) a description of the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau to which the parcel boundary examiner belongs.
- 2 筆界特定登記官は、書面をもって筆界特定書を作成するときは、筆界特定書に職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。
- (2) If a registrar of a parcel boundary demarcation prepares a written report of parcel boundary demarcation in writing, they must state their title and name and affix a registrar's seal on the written report of parcel boundary demarcation.
- 3 筆界特定登記官は、電磁的記録をもって筆界特定書を作成するときは、筆界特定登記官を明らかにするための措置であって法務大臣が定めるものを講じなければならない。
- (3) If a registrar of a parcel boundary demarcation prepares a written report of parcel boundary demarcation in the form of an electronic or magnetic record, they must take measures to clarify a registrar of a parcel boundary demarcation as specified by the Minister of Justice.
- 4 法第百四十三条第二項の図面には、次に掲げる事項を記録するものとする。
- (4) The following matters are to be recorded in the drawing referred to in Article 143, paragraph (2) of the Act:
- 一 地番区域の名称
(i) name of numbered district;
- 二 方位
(ii) azimuth direction;
- 三 縮尺
(iii) reduction scale;
- 四 対象土地及び関係土地の地番
(iv) parcel number of the subject parcel and relevant parcel;
- 五 筆界特定の対象となる筆界又はその位置の範囲
(v) parcel boundary subject to the parcel boundary demarcation or range of the location;
- 六 筆界特定の対象となる筆界に係る筆界点（筆界の位置の範囲を特定するときは、その範囲を構成する各点。次項において同じ。）間の距離
(vi) distance between the parcel boundary points related to the parcel boundaries subject to parcel boundary demarcation (if the range of the location of the parcel boundary is specified, each of the points comprising the

range; the same applies in the following paragraph);

七 境界標があるときは、当該境界標の表示

(vii) if there are boundary markers, a description of the boundary markers; and

八 測量の年月日

(viii) the date of measurement.

5 法第百四十三条第二項の図面上の点の現地における位置を示す方法として法務省令で定めるものは、国土調査法施行令第二条第一項第一号に規定する平面直角座標系の番号又は記号及び基本三角点等に基づく測量の成果による筆界点の座標値とする。ただし、近傍に基本三角点等が存しない場合その他の基本三角点等に基づく測量ができない特別の事情がある場合にあっては、近傍の恒久的な地物に基づく測量の成果による筆界点の座標値とする。

(5) What is provided for by Ministry of Justice Order as a method to indicate the location at the site of the point on the drawing referred to in Article 143, paragraph (2) of the Act is the number or code of the plane rectangular coordinate system as prescribed in Article 2, paragraph (1), item (i) of the Enforcement Order for Enforcement of the National Land Survey Act or the coordinate values of the parcel boundary points as a result of measurement based on the basic triangulation points, etc.; provided, however, that in cases where there are no basic triangulation points, etc. in the vicinity or where there are special circumstances due to which the measurement cannot be performed based on the basic triangulation points, etc., the method is the coordinate values of the parcel boundary points as a result of measurement based on the permanent planimetric features in the vicinity.

6 第十条第四項並びに第七十七条第三項及び第四項の規定は、法第百四十三条第二項の図面について準用する。この場合において、第七十七条第三項中「第一項第九号」とあるのは「第二百三十一条第四項第七号」と読み替えるものとする。

(6) The provisions of Article 10, paragraph (4) and Article 77, paragraphs (3) and (4) apply mutatis mutandis to drawings referred to in Article 143, paragraph (2) of the Act. In this case, the term "paragraph (1), item (ix)" in Article 77, paragraph (3) is to be deemed to be replaced with "Article 231, paragraph (4), item (vii)."

(筆界特定の公告及び通知)

(Public Notice and Notification of Parcel Boundary Demarcation)

第二百三十二条 筆界特定登記官は、法第百四十四条第一項の筆界特定書の写しを作成するときは、筆界特定書の写しである旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。

Article 232 (1) If a registrar of a parcel boundary demarcation prepares a copy of a written report of parcel boundary demarcation referred to in Article 144, paragraph (1) of the Act, they must attach to it a certification statement of the fact that it is a copy of a written report of parcel boundary demarcation, state

the date of preparation and their title and name and affix their official seal on the copy.

2 法第百四十四条第一項の法務省令で定める方法は、電磁的記録をもって作成された筆界特定書の内容を証明した書面を交付する方法とする。

(2) The method specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 144, paragraph (1) of the Act is the method of issuing a document certifying the content of the written report of parcel boundary demarcation prepared in the form of an electronic or magnetic record.

3 筆界特定登記官は、前項の書面を作成するときは、電磁的記録をもって作成された筆界特定書を書面に出し、これに筆界特定書に記録されている内容を証明した書面である旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。

(3) If a registrar of a parcel boundary demarcation prepares the document referred to in the preceding paragraph, they must output a written report of parcel boundary demarcation that is prepared in the form of an electronic or magnetic record as a document, attach a certification statement to the effect that it is a document certifying the content recorded in a written report of parcel boundary demarcation, state the date of preparation and their title and name and affix their official seal on the document.

4 法第百四十四条第一項の規定による筆界特定書の写し（第二項の書面を含む。）の交付は、送付の方法によりすることができる。

(4) The issuance of a copy of the written report of parcel boundary demarcation under the provisions of Article 144, paragraph (1) of the Act (including the document referred to in paragraph (2)) may be made by the method of sending.

5 第二百七条第一項の規定は法第百四十四条第一項の規定による公告について、第二百七条第二項の規定は法第百四十四条第一項の規定による関係人に対する通知について、それぞれ準用する。

(5) The provisions of Article 217, paragraph (1) apply mutatis mutandis to the public notice under the provisions of Article 144, paragraph (1) of the Act; the provisions of Article 217, paragraph (2) apply mutatis mutandis to the notification to a related person under the provisions of Article 144, paragraph (1) of the Act, respectively.

第四節 筆界特定手続記録の保管

Section 4 Retention of Parcel Boundary Demarcation Procedure Records

（筆界特定手続記録の送付）

(Sending of Parcel Boundary Demarcation Procedure Records)

第二百三十三条 筆界特定登記官は、筆界特定の手続が終了したときは、遅滞なく、対象土地の所在地を管轄する登記所に筆界特定手続記録を送付しなければならない。

Article 233 (1) When the procedure for parcel boundary demarcation is

completed, a registrar of the parcel boundary demarcation must send the parcel boundary demarcation procedure record to the registry office that has jurisdiction over the location of the subject parcel without delay.

2 対象土地が二以上の法務局又は地方法務局の管轄区域にまたがる場合には、前項の規定による送付は、法第二百二十四条第二項において読み替えて準用する法第六条第二項の規定により法務大臣又は法務局の長が指定した法務局又は地方法務局の管轄区域内にある登記所であって対象土地の所在地を管轄するものに対してするものとする。この場合には、筆界特定登記官は、当該二以上の法務局又は地方法務局のうち法務大臣又は法務局の長が指定した法務局又は地方法務局以外の法務局又は地方法務局の管轄区域内にある登記所であって対象土地の所在地を管轄するものに筆界特定書等の写し（筆界特定書等が電磁的記録をもって作成されているときは、その内容を書面に出力したもの。次項及び次条において同じ。）を送付しなければならない。

(2) In cases where the subject parcel is in the jurisdictional districts of two or more Legal Affairs Bureaus or District Legal Affairs Bureaus, the sending pursuant to the provisions of the preceding paragraph is to be made to the registry office that is in the jurisdictional district of the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau, which is designated by the Minister of Justice or the Director of the Legal Affairs Bureau pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (2) of the Act as applied mutatis mutandis by replacing the terms and phrases pursuant to Article 124, paragraph (2) of the Act, and that has jurisdiction over the location of the subject parcel. In this case, the registrar of the parcel boundary demarcation must send a copy of the written report of parcel boundary demarcation (if the written report of parcel boundary demarcation, etc. is prepared in the form of an electronic or magnetic record, the document in which the content is output; the same applies in the following paragraph and the following Article) to the registry office that is in the jurisdictional district of the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau other than the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau designated by the Minister of Justice or the Director of the Legal Affairs Bureau and that is the registry office that has jurisdiction over the location of the subject parcel among the two or more Legal Affairs Bureaus or District Legal Affairs Bureaus..

3 対象土地が二以上の登記所の管轄区域にまたがる場合（前項に規定する場合を除く。）には、第一項の規定による送付は、法務局又は地方法務局の長が指定する登記所に対してするものとする。この場合には、筆界特定登記官は、当該二以上の登記所のうち法務局又は地方法務局の長が指定した登記所以外の登記所に筆界特定書等の写しを送付しなければならない。

(3) In the case where the subject parcel is in the jurisdictional districts of two or more registry offices (excluding the cases prescribed in the preceding paragraph), the sending under the provisions of paragraph (1) is to be made to the registry office designated by the Director of the Legal Affairs Bureau or

District Legal Affairs Bureau. In this case, the registrar of the parcel boundary demarcation must send a copy of the written report of parcel boundary demarcation, etc. to the registry office which is other than the registry office designated by the Director of the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau, among the two or more registry offices.

(登記記録への記録)

(Recording in the Registration Record)

第二百三十四条 筆界特定がされた筆界特定手続記録又は筆界特定書等の写しの送付を受けた登記所の登記官は、対象土地の登記記録に、筆界特定がされた旨を記録しなければならない。

Article 234 A registrar of the registry office that accepts the sent copy of a parcel boundary demarcation procedure record or a written report of parcel boundary demarcation, etc. where a parcel boundary demarcation is made must record in the registration record of the subject parcel the fact that a parcel boundary demarcation has been made.

(筆界特定手続記録の保存期間等)

(Preservation Period of the Parcel Boundary Demarcation Procedure Record)

第二百三十五条 次の各号に掲げる情報の保存期間は、当該各号に定めるとおりとする。

Article 235 (1) The preservation period of the information set forth in the following items is as provided for in those items:

一 筆界特定書に記載され、又は記録された情報 永久

(i) information stated or recorded in a written report of parcel boundary demarcation: permanent; and

二 筆界特定書以外の筆界特定手続記録に記載され、又は記録された情報 対象土地の所在地を管轄する登記所が第二百三十三条の規定により筆界特定手続記録の送付を受けた年の翌年から三十年間

(ii) information stated or recorded in a parcel boundary demarcation procedure record other than a written report of parcel boundary demarcation: a period of thirty years from the year following the year when the registry office that has a jurisdiction over the location of the subject parcel receives the sent parcel boundary demarcation procedure record pursuant to the provisions of Article 233.

2 筆界特定手続記録の全部又は一部が電磁的記録をもって作成されているときは、当該電磁的記録に記録された情報の保存は、当該情報の内容を書面に出力したものを保存する方法によってすることができる。

(2) If all or part of the parcel boundary demarcation procedure record is prepared in the form of an electronic or magnetic record, the information recorded in the electronic or magnetic record may be preserved by the method of preserving the document in which the content of the information is output.

3 筆界特定手続記録の全部又は一部が書面をもって作成されているときは、当該書面に記録された情報の保存は、当該情報の内容を記録した電磁的記録を保存する方法によってすることができる。

(3) If all or part of the parcel boundary demarcation procedure record is prepared in writing, the information recorded in the document may be preserved by the method of preserving an electronic or magnetic record in which the content of the information is recorded.

第二百三十五条の二 次の各号に掲げる帳簿の保存期間は、当該各号に定めるとおりとする。

Article 235-2 The preservation period of the books set forth in the following items is as provided for in the respective items:

一 筆界特定受付等記録簿及び筆界特定関係簿 作成の年の翌年から三十年間

(i) a record book for acceptance of parcel boundary demarcation, etc. and book related to parcel boundary demarcation: a period of thirty years from the year following the year of preparation;

二 筆界特定事務日記帳及び筆界特定関係事務日記帳 作成の年の翌年から三年間

(ii) a parcel boundary demarcation affairs journal and journal on affairs related to parcel boundary demarcation: a period of thirty years from the year following the year of preparation.

(準用)

(Application Mutatis Mutandis)

第二百三十六条 第二十九条から第三十二条までの規定（同条第二項を除く。）は、筆界特定手続記録について準用する。この場合において、第二十九条中「登記に関する電磁的記録、帳簿又は書類」とあり、第三十条第一項中「登記記録又は地図等」とあり、同条第三項中「登記記録、地図等又は登記簿の附属書類」とあり、第三十一条第一項中「登記簿、地図等及び登記簿の附属書類」とあり、同条第二項中「登記簿の附属書類」とあり、及び同条第三項中「登記簿、地図等又は登記簿の附属書類」とあるのは「筆界特定手続記録」と、第三十二条第一項中「当該不動産の登記記録（共同担保目録及び信託目録を含む。次項において同じ。）並びに地図等及び登記簿の附属書類（電磁的記録に記録されている地図等及び登記簿の附属書類を含む。）」とあるのは「当該不動産に係る筆界特定手続記録」と読み替えるものとする。

Article 236 The provisions of Articles 29 through 32 (excluding Article 32, paragraph (2)) apply mutatis mutandis to the parcel boundary demarcation procedure record. In this case, the phrase "electronic or magnetic records, books or documents concerning the registry" in Article 29, the phrase "registration record or map and related documents" in Article 30, paragraph (1), the phrase "registration record, map and related documents or annexed documents of a register" in paragraph (3) of the same Article, the phrase "a register, a map and related documents, and annexed documents of a register"

in Article 31, paragraph (1), the phrase "annexed documents of a register" in paragraph (2) of the same Article, and the phrase "a register, a map and related documents or annexed documents of a register" in paragraph (3) of the same Article are deemed to be replaced with "parcel boundary demarcation procedure record"; and the phrase "the registration record (including an inventory of joint security and inventory of trust; the same applies in the following paragraph), a map and related documents and annexed document of a register (including a map and related documents and annexed documents of a register that are recorded in an electronic or magnetic record) of the real property" in Article 32, paragraph (1) is deemed to be replaced with "parcel boundary demarcation procedure record pertaining to the real property", respectively.

(筆界確定訴訟の確定判決があった場合の取扱い)

(Handling of the Cases Where There is a Final and Binding Decision in a Lawsuit to Determine a Parcel Boundary)

第二百三十七条 登記官は、その保管する筆界特定手続記録に係る筆界特定がされた筆界について、筆界確定訴訟の判決（訴えを不適法として却下したものを除く。以下本条において同じ。）が確定したときは、当該筆界確定訴訟の判決が確定した旨及び当該筆界確定訴訟に係る事件を特定するに足りる事項を当該筆界特定に係る筆界特定書に明らかにすることができる。

Article 237 If the decision in a lawsuit to determine a parcel boundary (excluding the decision to dismiss the claim as unlawful; the same applies hereinafter in this Article) becomes final and binding with regard to the parcel boundary for which parcel boundary demarcation related to the parcel boundary demarcation procedure record that is preserved by a registrar is made, the registrar may clarify the fact that the decision of the lawsuit to determine a parcel boundary has become final and binding and the matters that are sufficient to specify the case related to the lawsuit to determine a parcel boundary in a written report of parcel boundary demarcation related to the parcel boundary demarcation.

第五節 筆界特定書等の写しの交付等

Section 5 Issuance, etc. of a Copy of the Written Report of Parcel Boundary Demarcation, etc.

(筆界特定書等の写しの交付の請求情報等)

(Request Information for the Issuance of a Copy of the Written Report of Parcel Boundary Demarcation)

第二百三十八条 法第四百九条第一項の規定により筆界特定書等の写し（筆界特定書等が電磁的記録をもって作成されている場合における当該記録された情報の内容を証

明した書面を含む。以下同じ。)の交付の請求をするときは、次に掲げる事項を内容とする情報(以下この節において「請求情報」という。)を提供しなければならない。筆界特定手続記録の閲覧の請求をするときも、同様とする。

Article 238 (1) When requesting the issuance of a copy of the written report of parcel boundary demarcation, etc. pursuant to the provisions of Article 149, paragraph (1) of the Act (in cases where a parcel boundary demarcation procedure record, etc. is prepared in the form of an electronic or magnetic record, including the document certifying the content of the recorded information; the same applies hereinafter), the information including the following matters in the content (hereinafter referred to as the "request information" in this Section) must be provided. The same applies to the request for inspection of a parcel boundary demarcation procedure record:

一 請求人の氏名又は名称

(i) the name of the requester;

二 手続番号

(ii) procedure number;

三 交付の請求をするときは、請求に係る書面の通数

(iii) when requesting an issuance, the number of copies of documents related to the request;

四 筆界特定書等の一部の写しの交付の請求をするときは、請求する部分

(iv) when requesting the issuance of a copy of part of a parcel boundary demarcation procedure record, etc., the requested part; and

五 送付の方法により筆界特定書等の写しの交付の請求をするときは、その旨及び送付先の住所

(v) when requesting the issuance of a copy of a parcel boundary demarcation procedure record, etc. by the method of sending, a statement to that effect and the sending address.

2 法第百四十九条第二項の規定により筆界特定書等以外の筆界特定手続記録の閲覧の請求をするときは、前項第一号及び第二号に掲げる事項のほか、次に掲げる事項を請求情報の内容とする。

(2) When requesting an inspection of a parcel boundary demarcation procedure record other than a written report of parcel boundary demarcation pursuant to the provisions of Article 149, paragraph (2) of the Act, the following matters are to be included in the content of the request information in addition to the matters set forth in items (i) and (ii) of the preceding paragraph:

一 請求人の住所

(i) address of the requester;

二 請求人が法人であるときは、その代表者の氏名

(ii) if the requester is a juridical person, the name of the representative person;

三 代理人によって請求するときは、当該代理人の氏名又は名称及び住所並びに代理人が法人であるときはその代表者の氏名

(iii) when the request is made by an agent, the name and address of the agent and if the agent is a juridical person, the name of the representative person; and

四 法第百四十九条第二項ただし書の利害関係を有する理由及び閲覧する部分

(iv) the reasons for having the interests referred to in the proviso to Article 149, paragraph (2) of the Act and the inspecting part.

3 前項の閲覧の請求をするときは、同項第四号の利害関係がある理由を証する書面を提示しなければならない。

(3) When requesting an inspection referred to in the preceding paragraph, a document certifying the reasons for having the interests referred to in item (iv) of the same paragraph must be presented.

4 第二項の閲覧の請求をする場合において、請求人が法人であるときは、当該法人の代表者の資格を証する書面を提示しなければならない。ただし、当該法人の会社法人等番号をも請求情報の内容としたときは、この限りでない。

(4) In cases of requesting the inspection referred to in paragraph (2), if the requester is a corporation, a document certifying the capacity of the corporation's representative must be presented; provided, however, that this does not apply when the corporation's corporate identification number is also included in the content of the request information.

5 第二項の閲覧の請求を代理人によってするときは、当該代理人の権限を証する書面を提示しなければならない。ただし、支配人等が法人を代理して同項の閲覧の請求をする場合において、当該法人の会社法人等番号をも請求情報の内容としたときは、この限りでない。

(5) When requesting an inspection referred to in paragraph (2) by an agent, a document certifying the authority of the agent must be presented.; provided, however, that this does not apply when the manager, etc. requests the inspection referred to in the same paragraph on behalf of a corporation and if the corporation's corporate identification number is also included in the content of the request information.

6 法人である代理人によって第二項の閲覧の請求をする場合において、当該代理人の会社法人等番号をも請求情報の内容としたときは、当該代理人の代表者の資格を証する書面を提示することを要しない。

(6) In cases of requesting an inspection referred to in paragraph (2) by an agent which is a corporation, if the agent's corporate identification number is also included in the content of the request information, a document certifying the capacity of the representative person of the agent is not required to be presented.

(筆界特定書等の写しの交付の請求方法等)

(Requesting Method for Issuance of a Copy of a Written Report of Parcel Boundary Demarcation)

第二百三十九条 前条第一項の交付の請求又は同項若しくは同条第二項の閲覧の請求は、請求情報を記載した書面を登記所に提出する方法によりしなければならない。

Article 239 (1) The request for issuance referred to in paragraph (1) of the preceding Article or the request for an inspection referred to in paragraph (2) of the same Article must be made by the method of submitting a document stating the request information to the registry office.

2 送付の方法による筆界特定書等の写しの交付の請求は、前項の方法のほか、法務大臣の定めるところにより、請求情報を電子情報処理組織を使用して登記所に提供する方法によりすることができる。この場合には、送付先の住所をも請求情報の内容とする。

(2) The request for issuance of a copy of a written report of parcel boundary demarcation, etc. by the method of sending may be made by providing the request information to the registry office using an electronic data processing system as provided for by the Minister of Justice in addition to the method referred to in the preceding paragraph. In this case, the sending address is also included in the content of the request information.

3 法第百四十九条第三項において準用する法第百十九条第四項ただし書の法務省令で定める方法は、前項に規定する方法とする。

(3) The method specified by Ministry of Justice Order referred to in the proviso to Article 119, paragraph (4) of the Act as applied mutatis mutandis pursuant to Article 149, paragraph (3) of the Act is the method prescribed in the preceding paragraph.

(筆界特定書等の写しの作成及び交付)

(Preparation and Issuance of a Copy of a Written Report of Parcel Boundary Demarcation)

第二百四十条 登記官は、筆界特定書等の写しを作成するとき（次項に規定する場合を除く。）は、筆界特定書等の全部又は一部の写しである旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。

Article 240 (1) If a registrar prepares a copy of a written report of parcel boundary demarcation, etc. (excluding the cases prescribed in the following paragraph), they must attach a certification statement to the effect that it is a copy of all or part of a written report of parcel boundary demarcation, etc., state the date of preparation and their title and name, and affix their official seal.

2 登記官は、筆界特定書等が電磁的記録をもって作成されている場合において、筆界特定書等の写しを作成するときは、電磁的記録に記録された筆界特定書等を書面に出し、これに筆界特定書等に記録されている内容を証明した書面である旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印しなければならない。

(2) In cases where a written report of parcel boundary demarcation, etc. has been prepared in the form of an electronic or magnetic record, if a registrar prepares

a copy of the written report of parcel boundary demarcation, etc., they must output a written report of parcel boundary demarcation, etc. recorded in an electronic or magnetic record as a document, attach a certification statement to the effect that it is a document certifying the content recorded in a written report of parcel boundary demarcation, etc., state the date of preparation and their title and name and affix their official seal to the document.

3 筆界特定書等の写しの交付は、請求人の申出により、送付の方法によりすることができる。

(3) The issuance of a copy of a written report of parcel boundary demarcation, etc. is to be made by the method of sending, based on the notification of the requester.

(準用)

(Application Mutatis Mutandis)

第二百四十一条 第二百二条の規定は筆界特定手続記録の閲覧について、第二百三条第一項の規定は法第百四十九条第一項及び第二項の手数料を収入印紙をもって納付するときについて、第二百四条の規定は請求情報を記載した書面を登記所に提出する方法により第二百三十八条第一項の交付の請求をする場合において前条第三項の規定による申出をするときについて、第二百五条第二項の規定は第二百三十九条第二項に規定する方法により筆界特定書等の写しの交付の請求をする場合において手数料を納付するときについて、それぞれ準用する。この場合において、第二百二条第二項中「法第百二十条第二項及び第二百一十一条第二項」とあるのは「法第百四十九条第二項」と、第二百三条第一項中「法第百十九条第一項及び第二項、第二百条第一項及び第二項並びに第二百一十一条第一項及び第二項」とあるのは「法第百四十九条第一項及び第二項」と、第二百四条第一項中「第百九十三条第一項」とあるのは「第二百三十八条第一項」と、「第百九十七条第六項（第二百条第三項及び第二百一条第三項において準用する場合を含む。）」とあるのは「第二百四十条第三項」と読み替えるものとする。

Article 241 The provisions of Article 202 apply mutatis mutandis to the inspection of the parcel boundary demarcation procedure record; the provisions of Article 203, paragraph (1) apply mutatis mutandis to when the payment of the fees referred to in Article 149, paragraphs (1) and (2) of the Act is made by fiscal stamps; the provisions of Article 204 apply mutatis mutandis to when a notification under the provisions of paragraph (3) of the preceding Article is made in the case of requesting the issuance referred to in Article 238, paragraph (1) by the method of submitting a document stating the request information to the registry office; the provisions of Article 205, paragraph (2) apply mutatis mutandis to when the payment of fees is made in the case of requesting the issuance of a copy of a written report of parcel boundary demarcation, etc. by the method prescribed in Article 239, paragraph (2), respectively. In this case, the phrase "Article 120, paragraph (2) and Article 121, paragraph (2) of the Act" in Article 202, paragraph (2) is deemed to be

replaced with "Article 149, paragraph (2) of the Act"; the phrase "Article 109, paragraphs (1) and (2), Article 120, paragraphs (1) and (2) and Article 121, paragraphs (1) and (2) of the Act" in Article 203, paragraph (1) is deemed to be replaced with "Article 149, paragraphs (1) and (2) of the Act"; the phrase "Article 193, paragraph (1)" in Article 204, paragraph (1) is deemed to be replaced with "Article 238, paragraph (1)"; the phrase "Article 197, paragraph (6) (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 200, paragraphs (3) and Article 201, paragraph (3))" in the same paragraph is deemed to be replaced with "Article 240, paragraph (3)", respectively.

第六節 雑則

Section 6 Miscellaneous Provisions

(手続費用)

(Procedural Costs)

第二百四十二条 法第四百四十六条第一項の法務省令で定める費用は、筆界特定登記官が相当と認める者に命じて行わせた測量、鑑定その他専門的な知見を要する行為について、その者に支給すべき報酬及び費用の額として筆界特定登記官が相当と認めたものとする。

Article 242 The cost specified by Ministry of Justice Order referred to in Article 146, paragraph (1) of the Act is to be the amount that a registrar of a parcel boundary demarcation finds to be reasonable as the amount of rewards and costs to be paid to a person who is found to be reasonable by a registrar for parcel boundary demarcation, with respect to measurement, expert examination or other acts requiring specialized knowledge that the registrar of the parcel boundary demarcation orders the person to implement.

(代理人等)

(Agents)

第二百四十三条 関係人が法人である場合において、当該関係人が筆界特定の手続において意見の提出その他の行為をするときは、次に掲げる情報を法務局又は地方法務局に提供しなければならない。

Article 243 (1) In cases where a related person is a judicial person, if the related person submits their opinion or undertakes other acts in the procedure of parcel boundary demarcation, the following information must be submitted to the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau.

一 会社法人等番号を有する法人にあっては、当該法人の会社法人等番号

(i) in the case of a corporation that has a corporate identification number, the corporation's corporate identification number;

二 前号に規定する法人以外の法人にあっては、当該法人の代表者の資格を証する情報

- (ii) in the case of a corporation other than the corporation prescribed in the preceding item, information certifying the capacity of the corporation's representative.
- 2 前項の規定は、関係人が同項第一号に規定する法人であつて、次に掲げる登記事項証明書を提供して同項の行為をする場合には、適用しない。
- (2) The provisions of the preceding paragraph do not apply to the case where a related person is the corporation prescribed in item (i) of the same paragraph and undertakes the acts referred to in the same paragraph by providing the following certificate of registered matters:
- 一 次号に規定する場合以外の場合にあつては、当該法人の代表者の資格を証する登記事項証明書
- (i) in a case other than the case prescribed in the following item, a certificate of registered matters certifying the capacity of the corporation's representative;
- 二 支配人等によって前項の行為をする場合にあつては、当該支配人等の権限を証する登記事項証明書
- (ii) in the case where the manager, etc. undertakes the acts referred to in the preceding paragraph, a certificate of registered matters certifying the authority of the manager, etc.
- 3 筆界特定の申請がされた後、申請人又は関係人が代理人を選任したときは、当該申請人又は関係人は、当該代理人の権限を証する情報を法務局又は地方法務局に提供しなければならない。ただし、当該申請人又は関係人が会社法人等番号を有する法人であつて、当該代理人が支配人等である場合は、この限りでない。
- (3) After an application for a parcel boundary demarcation is filed, if the applicant or a related person has selected an agent, the applicant or related person must provide information certifying the authority of the agent to the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau; provided, however, that this does not apply to the case where the applicant or related person is a corporation that has a corporate identification number and the agent is a manager, etc.
- 4 前項本文に規定する代理人が法人である場合において、当該代理人の会社法人等番号を提供したときは、当該会社法人等番号の提供をもって、当該代理人の代表者の資格を証する情報の提供に代えることができる。
- (4) In the case where the agent prescribed in the main clause of the preceding paragraph is a corporation, if the agent's corporate identification number is provided, the provision of the corporate identification number may substitute for the provision of information certifying the capacity of the agent's representative.

(申請の却下)

(Application Dismissal)

第二百四十四条 筆界特定登記官は、法第三百三十二条第一項の規定により筆界特定の申

請を却下するときは、決定書を作成し、これを申請人に交付しなければならない。

Article 244 (1) If a registrar of a parcel boundary demarcation dismisses an application for parcel boundary demarcation pursuant to the provisions of Article 132, paragraph (1) of the Act, they must prepare a written decision and issue it to the applicant.

2 前項の規定による交付は、当該決定書を送付する方法によりすることができる。

(2) The issuance under the provisions of the preceding paragraph is to be made by the method of sending the written decision.

3 筆界特定登記官は、申請を却下したときは、筆界特定添付書面を還付するものとする。ただし、偽造された書面その他の不正な申請のために用いられた疑いがある書面については、この限りでない。

(3) If a registrar of a parcel boundary demarcation has dismissed an application, they are to return the attachment for a parcel boundary demarcation; provided however, that this does not apply to fraudulent documents or other documents that are suspected to be used for a wrongful application.

4 筆界特定登記官は、法第百三十三条第一項の規定による公告をした後に筆界特定の申請を却下したときは、その旨を公告しなければならない。第二百十七条第一項の規定は、この場合における公告について準用する。

(4) If a registrar of a parcel boundary demarcation has dismissed an application for parcel boundary demarcation after they made a public notice under the provisions of Article 133, paragraph (1) of the Act, they must make a public notice to that effect. The provisions of Article 217, paragraph (1) apply mutatis mutandis to the public notice in this case.

5 筆界特定登記官は、法第百三十三条第一項の規定による通知をした後に筆界特定の申請を却下したときは、その旨を当該通知に係る関係人に通知しなければならない。同条第二項及び第二百十七条第二項の規定は、この場合における通知について準用する。

(5) If a registrar of a parcel boundary demarcation has dismissed an application for parcel boundary demarcation after they made a notification under the provisions of Article 133, paragraph (1) of the Act, they must notify the related persons concerning the notification to that effect. The provisions of paragraph (2) of the same Article and Article 217, paragraph (2) apply mutatis mutandis to the notification in this case.

(申請の取下げ)

(Application Withdrawal)

第二百四十五条 筆界特定の申請の取下げは、次の各号に掲げる申請の区分に応じ、当該各号に定める方法によってしなければならない。

Article 245 (1) The application for parcel boundary demarcation must be withdrawn in accordance with the category of application set forth in the following items by the method provided for in those items:

一 筆界特定電子申請 法務大臣の定めるところにより電子情報処理組織を使用して申請を取り下げる旨の情報を筆界特定登記官に提供する方法

(i) electronic application for parcel boundary demarcation: the method of providing information to the effect that an application is withdrawn using an electronic data processing system to a registrar of a parcel boundary demarcation, as provided for by the Minister of Justice; and

二 筆界特定書面申請 申請を取り下げる旨の情報を記載した書面を筆界特定登記官に提出する方法

(ii) written application for parcel boundary demarcation: the method of submitting a document stating the information to the effect that an application is withdrawn to a registrar of a parcel boundary demarcation.

2 筆界特定の申請の取下げは、法第一百四十四条第一項の規定により申請人に対する通知を発送した後は、することができない。

(2) An application for parcel boundary demarcation cannot be withdrawn after notification has been dispatched to an applicant pursuant to the provisions of Article 144, paragraph (1) of the Act.

3 筆界特定登記官は、筆界特定の申請の取下げがあったときは、筆界特定添付書面を還付するものとする。前条第三項ただし書の規定は、この場合について準用する。

(3) If an application for parcel boundary demarcation has been withdrawn, a registrar of a parcel boundary demarcation is to return the attachment for a parcel boundary demarcation. The provisions of the proviso to paragraph (3) of the preceding Article apply mutatis mutandis to this case.

4 筆界特定登記官は、法第一百三十三条第一項の規定による公告をした後に筆界特定の申請の取下げがあったときは、その旨を公告しなければならない。第二百七条第一項の規定は、この場合における公告について準用する。

(4) If an application for parcel boundary demarcation has been withdrawn after a public notice was made pursuant to the provisions of Article 133, paragraph (1) of the Act, a registrar of a parcel boundary demarcation must make a public notice to that effect. The provisions of Article 217, paragraph (1) apply mutatis mutandis to the public notice in this case.

5 筆界特定登記官は、法第一百三十三条第一項の規定による通知をした後に筆界特定の申請の取下げがあったときは、その旨を当該通知に係る関係人に通知しなければならない。同条第二項及び第二百七条第二項の規定は、この場合における通知について準用する。

(5) If an application for parcel boundary demarcation has been withdrawn after a notification under the provisions of Article 133, paragraph (1) of the Act was made, a registrar of a parcel boundary demarcation must notify the related persons concerning the notice to that effect. The provisions of paragraph (2) of the same Article and Article 217, paragraph (2) apply mutatis mutandis to the notification in this case.

(筆界特定書の更正)

(Correction of a Written Report of Parcel Boundary Demarcation)

第二百四十六条 筆界特定書に誤記その他これに類する明白な誤りがあるときは、筆界特定登記官は、いつでも、当該筆界特定登記官を監督する法務局又は地方法務局の長の許可を得て、更正することができる。

Article 246 (1) If there are clerical errors or any other obvious errors similar thereto in a written report of parcel boundary demarcation, a registrar of a parcel boundary demarcation may correct the error at any time after obtaining permission from the Director of the Legal Affairs Bureau or District Legal Affairs Bureau that supervises the registrar of a parcel boundary demarcation.

2 筆界特定登記官は、筆界特定書を更正したときは、申請人に対し、更正の内容を通知するとともに、更正した旨を公告し、かつ、関係人に通知しなければならない。法第百三十三条第二項及びこの省令第二百七条第二項の規定はこの場合における通知について、同条第一項の規定はこの場合における公告について、それぞれ準用する。

(2) If a registrar of a parcel boundary demarcation has corrected a written report of parcel boundary demarcation, they must notify the applicant of the content of the correction, make a public notice of the fact that a correction has been made, and notify related persons. The provisions of Article 133, paragraph (2) of the Act and Article 217, paragraph (2) of this Ministerial Order apply mutatis mutandis to the notification in this case and the provisions of paragraph (1) of the same Article apply mutatis mutandis to the public notice in this case, respectively.

第六章 法定相続情報

Chapter VI Statutory Inheritance Information

(法定相続情報一覧図)

(Statutory Inheritance Information Chart)

第二百四十七条 表題部所有者、登記名義人又はその他の者について相続が開始した場合において、当該相続に起因する登記その他の手続のために必要があるときは、その相続人（第三項第二号に掲げる書面の記載により確認することができる者に限る。以下本条において同じ。）又は当該相続人の地位を相続により承継した者は、被相続人の本籍地若しくは最後の住所地、申出人の住所地又は被相続人を表題部所有者若しくは所有権の登記名義人とする不動産の所在地を管轄する登記所の登記官に対し、法定相続情報（次の各号に掲げる情報をいう。以下同じ。）を記載した書面（以下「法定相続情報一覧図」という。）の保管及び法定相続情報一覧図の写しの交付の申出をすることができる。

Article 247 (1) In the case where an inheritance of a heading-section owner, registered holder or other person commences, if it is necessary for registration or other procedures resulting from the inheritance, the heir (limited to those who may be confirmed by the statements made in the document set forth in

paragraph (3), item (ii); hereinafter the same applies in this Article) or the person who has succeeded to the status of the heir by inheritance may file an application to the registrar of the registry office that has jurisdiction over the registered domicile or last domicile of the decedent, domicile of the applicant or the location of the real property where the decedent is the heading-section owner or registered holder of ownership for retention of the document stating the statutory inheritance information (meaning the information referred to in the following items; the same applies hereinafter) (hereinafter referred to as the "statutory inheritance information chart") and issuance of a copy of the statutory inheritance information chart:

一 被相続人の氏名、生年月日、最後の住所及び死亡の年月日

(i) name, date of birth, last domicile and date of death of the decedent; and

二 相続開始の時ににおける同順位の相続人の氏名、生年月日及び被相続人との続柄

(ii) names, dates of birth and relationships to the decedent of the heirs of the same rank at the time of commencement of inheritance.

2 前項の申出は、次に掲げる事項を内容とする申出書を登記所に提供してしなければならない。

(2) The application referred to in the preceding paragraph must be filed by providing a written application including the following matters to the registry office:

一 申出人の氏名、住所、連絡先及び被相続人との続柄

(i) name, address, point of contact and relationship to the decedent of the applicant;

二 代理人（申出人の法定代理人又はその委任による代理人にあってはその親族若しくは戸籍法（昭和二十二年法律第二百二十四号）第十条の二第三項に掲げる者に限る。以下本条において同じ。）によって申出をするときは、当該代理人の氏名又は名称、住所及び連絡先並びに代理人が法人であるときはその代表者の氏名

(ii) in the case of filing an application by an agent (in the case of a statutory agent of the applicant or privately appointed agent thereof, limited to the relative thereof or persons set forth in Article 10-2, paragraph (3) of the Family Register Act (Act No. 224 of 1947); hereinafter the same applies in this Article), the name, address and point of contact of the agent and the name of the representative if the agent is a corporation;

三 利用目的

(iii) purpose of use;

四 交付を求める通数

(iv) number of copies requested to be issued;

五 被相続人を表題部所有者又は所有権の登記名義人とする不動産があるときは、不動産所在事項又は不動産番号

(v) if there is a real property for which the decedent is the heading-section owner or registered holder of ownership, matters related to real property

location and real property number;

六 申出の年月日

(vi) date of application; and

七 送付の方法により法定相続情報一覧図の写しの交付及び第六項の規定による書面の返却を求めるときは、その旨

(vii) if issuance of a copy of a statutory inheritance information chart and return of document under the provisions of paragraph (6) are requested by the method of sending, a statement to that effect.

3 前項の申出書には、申出人又はその代理人が記名押印するとともに、次に掲げる書面を添付しなければならない。

(3) An applicant or agent thereof must affix their name and seal on the written application referred to in the preceding paragraph and attach to it the following documents:

一 法定相続情報一覧図（第一項各号に掲げる情報及び作成の年月日を記載し、申出人が記名するとともに、その作成をした申出人又はその代理人が署名し、又は記名押印したものに限る。）

(i) statutory inheritance information chart (limited to one in which the information set forth in the items of paragraph (1) and the date of preparation are stated, an applicant has signed their name and the applicant who has prepared it or their agent has signed or has affixed their name and seal on it);

二 被相続人（代襲相続がある場合には、被代襲者を含む。）の出生時からの戸籍及び除かれた戸籍の謄本又は全部事項証明書

(ii) certified copies or certificates of all entries of all of the family registers and removed family registers since the birth of the decedent (in the case where there are heirs per stirpes, including the original heir);

三 被相続人の最後の住所を証する書面

(iii) a document certifying the decedent's last domicile;

四 第一項第二号の相続人の戸籍の謄本、抄本又は記載事項証明書

(iv) a certified copy, extract or certificate of the family register or a certificate of family register description of the decedent referred to in paragraph (1), item (ii);

五 申出人が相続人の地位を相続により承継した者であるときは、これを証する書面

(v) if an applicant is a person who has succeeded to the status of the heir by inheritance, a document certifying this;

六 申出書に記載されている申出人の氏名及び住所と同一の氏名及び住所が記載されている市町村長その他の公務員が職務上作成した証明書（当該申出人が原本と相違がない旨を記載した謄本を含む。）

(vi) a certificate which states the same name and address of the applicant that are stated in the written application, which is prepared by the mayor of municipality or other public employee in the course of their duties (including

a certified copy in which the applicant has stated to the effect that the copy is no different from the original);

七 代理人によって第一項の申出をするときは、当該代理人の権限を証する書面 (vii) if an application referred to in paragraph (1) is filed by an agent, a document certifying the authority of the agent.

4 前項第一号の法定相続情報一覧図に相続人の住所を記載したときは、第二項の申出書には、その住所を証する書面を添付しなければならない。

(4) If the address of the heir is stated in the statutory inheritance information chart referred to in item (i) of the preceding paragraph, a document certifying such address must be attached to the written application referred to in paragraph (2).

5 登記官は、第三項第二号から第四号までに掲げる書面によって法定相続情報の内容を確認し、かつ、その内容と法定相続情報一覧図に記載された法定相続情報の内容とが合致していることを確認したときは、法定相続情報一覧図の写しを交付するものとする。この場合には、申出に係る登記所に保管された法定相続情報一覧図の写しである旨の認証文を付した上で、作成の年月日及び職氏名を記載し、職印を押印するものとする。

(5) If a registrar confirms the content of a statutory inheritance information chart by any of the documents set forth in paragraph (3), item (ii) through item (iv) and confirms that such content is consistent with the content of the statutory inheritance information stated in the statutory inheritance information chart, the registrar is to issue a copy of the statutory inheritance information chart. In this case, the registrar is to attach a certification statement to the effect that it is a copy of the statutory inheritance information chart retained at the registry office to which the application was filed, state the date of preparation and their title and name and affix their official seal to the copy.

6 登記官は、法定相続情報一覧図の写しを交付するときは、第三項第二号から第五号まで及び第四項に規定する書面を返却するものとする。

(6) When a registrar issues a copy of a statutory inheritance information chart, the registrar is to return the documents prescribed in paragraph (3), items (ii) to (v) and paragraph (4).

7 前各項の規定（第三項第一号から第五号まで及び第四項を除く。）は、第一項の申出をした者がその申出に係る登記所の登記官に対し法定相続情報一覧図の写しの再交付の申出をする場合について準用する。

(7) The provisions of the preceding paragraphs (excluding paragraph (3), items (1) through (v), and paragraph (4) apply mutatis mutandis to the case where the person who has filed the application referred to in paragraph (1) files an application for reissuance of a copy of a statutory inheritance information chart to the registrar of the registry office to which the application was filed.

(法定相続情報一覧図の写しの送付の方法等)

(Method of Sending Copy of Statutory Inheritance Information Chart)

第二百四十八条 法定相続情報一覧図の写しの交付及び前条第六項の規定による書面の返却は、申出人の申出により、送付の方法によりすることができる。

Article 248 (1) Issuance of a copy of a statutory inheritance information chart and return of the documents pursuant to the provisions of paragraph (6) of the preceding Article may be made by the method of sending, upon the application of the applicant.

2 前項の送付に要する費用は、郵便切手又は信書便の役務に関する料金の支払のために使用することができる証票であって法務大臣が指定するものを提出する方法により納付しなければならない。

(2) The costs required for the sending referred to in the preceding paragraph must be paid by the method of submitting postage stamps or an identification card which can be used as payment of the fee for the service of correspondence delivery as designated by the Minister of Justice.

3 前項の指定は、告示してしなければならない。

(3) The designation referred to in the preceding paragraph must be made by public notice.

附 則

Supplementary Provisions

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この省令は、法の施行の日（平成十七年三月七日）から施行する。

Article 1 This Ministry Ministerial Order comes into effect as of the date on which the Act comes into effect (March 7, 2005).

(経過措置の原則)

(Principles of Transitional Measures)

第二条 この省令による改正後の不動産登記規則（以下「新規則」という。）の規定は、この附則に特別の定めがある場合を除き、この省令の施行前に生じた事項に適用する。ただし、改正前の不動産登記法施行細則（以下「旧細則」という。）の規定により生じた効力を妨げない。

Article 2 (1) The provisions of the Regulations on Real Property Registration amended by this Ministerial Order (hereinafter referred to as the "New Regulations") apply to the matters that arose prior to the enforcement of this Ministerial Order unless otherwise there are special provisions in these Supplementary Provisions; provided, however that it does not preclude the effect that has arisen pursuant to the provisions of the Detailed Enforcement Regulations of the Real Property Registration Act prior to amendment

(hereinafter referred to as the "Former Detailed Regulations").

2 この省令の施行前にした旧細則の規定による処分、手続その他の行為は、この附則に特別の定めがある場合を除き、新規則の適用については、新規則の相当規定によってしたものみなす。

(2) Any dispositions, procedures or other acts under the provisions of the Former Detailed Regulations conducted prior to enforcement of this Ministerial Order are deemed to have been conducted under the relevant provisions of the New Regulations with regard to the application of the New Regulations, unless otherwise there are special provisions in these Supplementary Provisions.

(登記簿の改製)

(Register Reform)

第三条 登記所は、その事務について法附則第三条第一項の規定による指定（同条第三項の規定により指定を受けたものとみなされるものを除く。）を受けたときは、当該事務に係る旧登記簿（同条第四項の規定によりなおその効力を有することとされる改正前の不動産登記法（明治三十二年法律第二十四号。以下「旧法」という。）第十四条に規定する登記簿をいう。以下同じ。）を法第二条第九号に規定する登記簿に改製しなければならない。ただし、法附則第三条第一項に規定する電子情報処理組織による取扱いに適合しない登記簿については、この限りでない。

Article 3 (1) When a registry office is designated pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act (excluding what is deemed to have been designated pursuant to the provisions of paragraph (3) of the same Article) with respect to its affairs, the registry office must reform the former register (meaning a register as prescribed in Article 14 of the Real Property Act prior to amendment (Act No.24 of 1899; hereinafter referred to as the "Former Act") that is to remain in force pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (4) of the Supplementary Provisions of the Act; the same applies hereinafter) related to the affairs into the register prescribed in Article 2, item (ix) of the Act; provided, however, that this does not apply to a register that does not conform to the handling by an electronic data processing system prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act.

2 前項の規定による登記簿の改製は、登記用紙にされている登記を登記記録に移記してするものとする。この場合には、土地登記簿の表題部の登記用紙にされている地番、地目及び地積に係る登記を除き、現に効力を有しない登記を移記することを要しない。

(2) The register reform under the provisions of the preceding paragraph is to be made by transferring the registration made in a registration form to the registration record. In this case, it does not require the transfer of registrations that currently have no effect, excluding registrations related to the parcel number, land category and parcel area that are made on the registration form of the heading section of the land register.

3 登記官は、前項の規定により登記を移記するときは、登記記録の表題部又は権利部の相当区に移記した登記の末尾に同項の規定により移記した旨を記録しなければならない。

(3) If a registrar transfers a registration pursuant to the provisions of the preceding paragraph, they must record the fact that it has been transferred pursuant to the provisions of the same paragraph at the end of the registration transferred in the corresponding section of the heading section or rights section of the registration record.

4 登記官は、第二項の規定により登記を移記したときは、登記用紙の表題部にその旨及びその年月日を記載し、当該登記用紙を閉鎖しなければならない。この場合には、旧登記簿の目録に当該旧登記簿につづり込んだ登記用紙の全部を閉鎖した旨及びその年月日を記載し、これに登記官印を押印しなければならない。

(4) If a registrar transfers a registration pursuant to the provisions of paragraph (2), they must state to that effect and the date in the heading section of the registration form and close the registration form. In this case, they must state in the inventory of the former register the fact that all of the registration forms filed in the former register are closed and the date of closure, and affix a registrar's seal thereto.

(未指定事務に係る旧登記簿)

(Former Register Related to Undesignated Affairs)

第四条 新規則第四条、第八条、第九条、第九十条、第九十二条第二項、第一百六条、第一百七条、第二百二十二条、第二百九十四条第二項及び第二百九十五条から第二百九十八条までの規定は、法附則第三条第一項の規定による指定（同条第三項の規定により指定を受けたものとみなされるものを含む。以下「第三条指定」という。）を受けた事務について、その第三条指定の日から適用する。

Article 4 (1) The provisions of Article 4, Article 8, Article 9, Article 90, Article 92, paragraph (2), Article 116, Article 117, Article 122, Article 194, paragraph (2) and Articles 195 through 198 of the New Regulations apply to the affairs designated pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act (including those that are deemed to have been designated pursuant to the provisions of paragraph (3) of the same Article; hereinafter referred to as "Article 3 designation") from the date when Article 3 designation is given.

2 第三条指定がされるまでの間は、第三条指定を受けていない事務に係る旧登記簿（法附則第三条第四項の規定によりなおその効力を有することとされる旧法第二十四条ノ二第一項に規定する閉鎖登記簿を含む。）については、旧細則第一条から第十条まで、第十一条、第十三条、第三十五条から第三十五条ノ三まで、第四十八条ノ二から第五十四条ノ二まで、第五十七条ノ九、第六十三条ノ二、第六十四条、第六十四条ノ二及び第七十一条の規定は、なおその効力を有する。この場合において、次の表の上欄に掲げる旧細則の規定中同表の中欄に掲げる字句は、それぞれ同表の下欄に掲げ

る字句とする。

(2) With regard to a former register (including a closed register as prescribed in Article 24-2 , paragraph (1) of the Former Act that is to remain in force pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (4) of the Supplementary Provisions of the Act) related to affairs to which Article 3 designation is not provided, the provisions of Articles 1 through 10, Article 11, Article 13, Articles 35 through 35-3, Articles 48-2 through 54-2, Article 57-9, Article 63-2, Article 64, Article 64-2 and Article 71 of the Former Detailed Regulations remain in force until Article 3 designation is given. In this case, the terms set forth in the middle column of the following table in the provisions of the Former Detailed Regulations set forth in the left column of the following table are to be replaced with the terms set forth in the right column of the table respectively.

読み替える規定 Provision for which a term is deemed to be replaced	読み替えられる字句 Term deemed to be replaced	読み替える字句 Term used for replacement
第二条第二項 Article 2 (2)	不動産登記法第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Real Property Registration Act	不動産登記法（平成十六年法律第百二十三号。以下「法」ト謂フ）附則第三条第四項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル不動産登記法（明治三十二年法律第二十四号。以下「旧法」ト謂フ）第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Real Property Registration Act (Act No.24 of 1900; hereinafter referred to as the "Former Act") that remains in force pursuant to the provisions of Article 3 (4) of the Supplementary Provisions of the Real Property Registration Act (Act No.123 of 2004; hereinafter referred to as the "Act")

<p>第二条第三項 Article 2 (3)</p>	<p>第四十八条ノ三第一項 Article 48-3 (1)</p>	<p>不動産登記規則（平成十七年法務省令第十八号。以下「新規則」ト謂フ）附則第四条第二項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル第四十八条ノ三第一項 Article 48-3 (a) that shall remain in force pursuant to the provisions of Article 4 (2) of the Supplementary Provisions of the Ordinance of Real Property Registration (Act No.18 of 2005; hereinafter referred to as "New Ordinance")</p>
<p>第二条第四項 Article 2 (4)</p>	<p>第五十二条 Article 52</p>	<p>新規則附則第四条第二項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル第五十二条 Article 52 that remains in force pursuant to the provisions of Article 4 (2) of the Supplementary Provisions of the New Ordinance</p>
<p>第四条 Article 4</p>	<p>不動産登記法第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Real Property Registration Act</p>	<p>法附則第三条第四項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル旧法第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Former Act that remains in force pursuant to the provisions of Article 3 (4) of the Supplementary Provisions of the Act</p>

<p>第五条第一項 Article 5 (1)</p>	<p>不動産登記法第十条 Article 10 of the Real Property Registration Act</p>	<p>新規則附則第四条第三 項ノ規定ニ依リ読替テ 適用サレル新規則第三 十二条 Article 32 of the New Ordinance that remains in force pursuant to the provisions of Article 4 (3) of the Supplementary Provisions of the New Ordinance</p>
<p>第六条第二項及び第四項 Article 6 (2) and (4)</p>	<p>不動産登記法第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Real Property Registration Act</p>	<p>法附則第三条第四項ノ 規定ニ依リ仍其ノ効力 ヲ有スルモノトサレタ ル旧法第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Former Act that remains in force pursuant to the provisions of Article 3 (4) of the Supplementary Provisions of the Act</p>
<p>第六条第六項 Article 6 (6)</p>	<p>第五条第二項 Article 5 (2)</p>	<p>新規則附則第四条第二 項ノ規定ニ依リ仍其ノ 効力ヲ有スルモノトサ レタル第五条第二項 Article 5 (2) that remains in force pursuant to the provisions of Article 4 (3) of the Supplementary Provisions of the New Ordinance</p>
<p>第七条第三項 Article 7 (3)</p>	<p>前条第一項 Paragraph (1) of the preceding Article</p>	<p>新規則附則第四条第二 項ノ規定ニ依リ仍其ノ 効力ヲ有スルモノトサ レタル第六条第一項 Article 6 (1) that remains in force pursuant to the provisions of Article 4 (2) of the Supplementary Provisions of the New Ordinance</p>

<p>第十条第二項 Article 10 (2)</p>	<p>第七条 Article 7</p>	<p>新規則附則第四条第二項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル第七条 Article 7 that remains in force pursuant to the provisions of Article 4 (2) of the Supplementary Provisions of the New Ordinance</p>
<p>第四十八条ノ二第一項 Article 48-2 (1)</p>	<p>不動産登記法第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Real Property Registration Act</p>	<p>法附則第三条第四項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル旧法第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Former Act that remains in force pursuant to the provisions of Article 3 (4) of the Supplementary Provisions of the Act</p>
<p>第四十八条ノ二第二項 Article 48-2 (2)</p>	<p>不動産登記法第七十六条第一項若クハ第四項、第九十三条ノ十二ノ二第四項、第九十三条ノ十六第四項、第九十三条ノ十七第三項、第九十八条第五項又ハ第九十九条ノ二 Article 76 (1) or (4), Article 93-12-2 (4), Article 93-16 (4), Article 93-17 (3), Article 98 (5) or Article 99-2 of the Real Property Registration Act</p>	<p>新規則附則第四条第三項ノ規定ニ依リ読替テ適用サレル新規則第六条及ビ第二百二十四条第四項（第二百十条第七項、第二百二十六条第三項、第三百三十四条第三項及ビ第四百五条第一項ニ於テ準用スル場合ヲ含ム） Article 6 and Article 124 (4) of the New Ordinance as applied by replacing the terms and phrases pursuant to the provisions of Article 4 (3) of the Supplementary Provisions of the New Ordinance (including cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 120 (7), Article 126 (3), Article 134 (3) and Article 145 (1))</p>

第四十九条第三項 Article 49 (3)	第三十七条ノ九第二項 Article 37-9 (2)	区分建物ノ附属建物ガ 区分建物ニ非ザル場合 ニ於ケル法第四十四条 第五号 Article 44 (v) of the Act in cases where an annex building of a condominium unit is not a condominium unit
第四十九条第五項 Article 49 (5)	第四十九条ノ四第一項 Article 49-4 (1)	新規則附則第四条第二 項ノ規定ニ依リ仍其ノ 効力ヲ有スルモノトサ レタル第四十九条ノ四 第一項 Article 49-4 (1) that remains in force pursuant to the provisions of Article 4 (2) of the Supplementary Provisions of the New Ordinance
第四十九条ノ二第一項 Article 49-2 (1)	不動産登記法第九十一条第 一項第四号ノ番号 The number stated in Article 91 (1) (iv) of the Real Property Registration Act	法第四十四条第一項第 四号ノ建物ノ名称 The name of the building stated in Article 44 (1) (iv) of the Act
第四十九条ノ二第二項 Article 49-2 (2)	不動産登記法第九十一条第 二項第三号ノ番号 The number stated in Article 91 (2) (iii) of the Real Property Registration Act	法第四十四条第一項第 八号ノ一棟ノ建物ノ名 称 The name of the single building referred to in Article 44 (1) (viii) of the Act
第四十九条ノ五 Article 49-5	不動産登記法第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Real Property Registration Act	法附則第三条第四項ノ 規定ニ依リ仍其ノ効力 ヲ有スルモノトサレタ ル旧法第十五条但書 Proviso to Article 15 of the Former Act that remains in force pursuant to the provisions of Article 3 (4) of the Supplementary Provisions of the Act

	同法第九十一条第二項第一号乃至第三号 Article 91 (2) (i) through (iii) of said Act	法第四十四条第一項第一号、第七号及ビ第八号 Article 44 (1) (i), (vii) and (viii) of the Act
第四十九条ノ六 Article 49-6	不動産登記法第九十九条ノ四第二項 Article 99-4 (2) of the Real Property Registration Act	法第四十四条第一項第六号 Article 44 (1) (vi) of the Act
	同項後段 The second sentence of said paragraph	法第五十八条第一項 Article 58 (1) of the Act
第四十九条ノ七 Article 49-7	不動産登記法第九十九条ノ四第二項 Article 99-4 (2) of the Real Property Registration Act	法第四十四条第一項第六号 Article 44 (1) (vi) of the Act
	同項 The paragraph	同号 The item
第四十九条ノ八 Article 49-8	不動産登記法第九十条第二項 Article 90 (2) of the Real Property Registration Act	法第四十三条第一項 Article 43 (1) of the Act
第五十七条ノ九 Article 57-9	不動産登記法第一百条ノ二、第一百三十五条及ビ第一百四十三条ノ二第一項第二項 Article 110-2, Article 135 and Article 143-2 (1) and (2) of the Real Property Registration Act	法第九十八条及ビ第一百四十四条（此等ノ規定ヲ法第十六条第二項ニ於テ準用スル場合ヲ含ム） Article 98 and Article 104 of the Act (including cases where these provisions are applied mutatis mutandis pursuant to Article 16 (2) of the Act)
第六十三条ノ二 Article 63-2	不動産登記法第一百三十七条又ハ第一百三十八条 Article 137 or Article 138 of the Real Property Registration Act	法第八十六条第二項第一号（同条第三項ニ於テ準用スル場合ヲ含ム） Article 86 (2) (i) of the Act (including cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (3) of said Article)

<p>第六十四条ノ二第一項 Article 64-2 (1)</p>	<p>不動産登記法第七十六条第四項 Article 76 (4) of the Real Property Registration Act</p>	<p>新規則附則第四条第三項ノ規定ニ依リ読替テ適用サレル新規則第六条 Article 6 of the New Ordinance as applied by replacing the terms and phrases pursuant to the provisions of Article 4 (3) of the Supplementary Provisions of the New Ordinance</p>
<p>第六十四条ノ二第二項 Article 64-2 (2)</p>	<p>不動産登記法第九十三条ノ十二ノ二第四項、第九十三条ノ十六第四項、第九十三条ノ十七第三項、第九十八条第五項又ハ第九十九条ノ二 Article 93-12-2 (4), Article 93-16 (4), Article 93-17 (3), Article 98 (5) or Article 99-2 of the Real Property Registration Act</p>	<p>新規則附則第四条第三項ノ規定ニ依リ読替テ適用サレル新規則第二百二十四条第四項（第二百二十条第七項、第二百二十六条第三項、第三百三十四条第三項及ビ第四百四十五条第一項ニ於テ準用スル場合ヲ含ム） Article 124 (4) of the New Ordinance as applied by replacing the terms and phrases pursuant to the provisions of Article 4 (3) of the Supplementary Provisions of the New Ordinance (including cases where it is applied mutatis mutandis pursuant to Article 120 (7), Article 126 (3), Article 134 (3) and Article 145 (1))</p>
<p>第七十一条 Article 71</p>	<p>不動産登記法第五十九条 Article 59 of the Real Property Registration Act</p>	<p>新規則第九十二条第一項 Article 92 (1) of the New Ordinance</p>

- 3 第三条指定がされるまでの間における前項の事務についての新規則の適用については、新規則本則（第六条、第二十七条の三第一号並びに第二十八条第一号、第四号及び第五号を除く。）中「登記記録」とあるのは「登記用紙」と、「権利部」とあり、及び「権利部の相当区」とあるのは「登記用紙の相当区事項欄」と、新規則第六条中「登記記録」とあるのは「登記用紙又は表題部若しくは各区の用紙」と、新規則第二

十七条の三第一号中「登記記録」とあるのは「旧登記簿」と、新規則第二十八条第一号中「登記記録」とあるのは「登記用紙に記載された情報」と、「閉鎖登記記録（閉鎖した登記記録をいう。以下同じ。）」とあるのは「閉鎖登記用紙に記載された情報」と、同条第四号及び第五号中「閉鎖登記記録」とあるのは「閉鎖登記用紙に記載された情報」と、新規則第三十一条第一項中「登記簿」とあるのは「旧登記簿（閉鎖登記簿を含む。）」と、新規則第五十六条第一項中「登記の目的、申請の受付の年月日及び受付番号並びに不動産所在事項」とあるのは「登記の目的、申請人の氏名又は名称、申請の受付の年月日及び受付番号」と、新規則第百九十三条の見出し中「登記事項証明書」とあるのは「登記簿の謄本」と、同条第一項中「登記事項証明書、登記事項要約書、地図等の全部若しくは一部の写し（地図等が電磁的記録に記録されているときは、当該記録された情報の内容を証明した書面）又は土地所在図等の全部若しくは一部の写し（土地所在図等が電磁的記録に記録されているときは、当該記録された情報の内容を証明した書面）の交付」とあるのは「法附則第三条第四項の規定によりなおその効力を有することとされる旧法第二十一条第一項（法附則第三条第四項の規定によりなおその効力を有することとされる旧法第二十四条ノ二第三項において準用する場合を含む。）の規定による登記簿の謄本若しくは抄本の交付又は登記簿の閲覧」と、新規則第百九十三条第一項第四号中「登記事項証明書の交付の請求をする場合にあつては、第百九十六条第一項各号（同項第一号、第三号及び第四号を同条第二項において準用する場合を含む。）に掲げる登記事項証明書の区分」とあるのは「登記簿の抄本の交付を請求する場合にあつては、抄本の交付を請求する部分」と、新規則第百九十三条第一項第五号中「登記事項証明書」とあるのは「登記簿の謄本又は抄本」と、新規則第二百二条第一項中「地図等」とあるのは「登記簿、地図等」とする。

- (3) With regard to the application until Article 3 designation is given of the New Regulations to affairs referred to in the preceding paragraph, the term "registration record" in this main provisions of the New Regulations (excluding Article 6, Article 27-3, item (i) and Article 28, items (i), (iv) and (v)) are deemed to be replaced with "registration form," the terms "rights section" and "corresponding section of the rights section" are deemed to be replaced with "section of matters in the corresponding section of the registration form," the term "registration record" in Article 6 of the New Regulations are deemed to be replaced with "registration form or a form for the heading section or each section," the term "registration record" in Article 27-3, item (i) of the New Regulations is deemed to be replaced with "former register," the term "registration record" in Article 28, item (i) of the New Regulations is deemed to be replaced with "information stated in the registration form," the phrase "closed registration record (meaning the registration record that has been closed; hereinafter the same applies)" is deemed to be replaced with "information stated in the closed registration form," the phrase "closed registration record" in items (iv) and (v) of the same Article is deemed to be replaced with "the information stated in the closed registration form," the term "registry" in Article 31, paragraph (1) of the New Regulations is deemed to be

replaced with "former register (including the closed register)," the phrase "the purpose of registration, date of acceptance of the application and the acceptance number and the matters related to the real property location" in Article 56, paragraph (1) of the New Regulations is deemed to be replaced with "the purpose of registration, name of applicant, the date of acceptance of application and the acceptance number," the term "Certificate of Registered Matters" in the title of Article 193 of the New Regulations is deemed to be replaced with "Transcript of Registry," the phrase "an issuance of a certificate of registered matters, a written outline of registered matters, copy of all or part of a map and related documents (when the map and related documents are recorded in an electronic or magnetic record, a document certifying the content of the recorded information) or copy of all or part of a land location picture and other pictures (when the land location picture and other pictures are recorded in an electronic or magnetic record, a document certifying the content of the recorded information)" in paragraph (1) of the same Article is deemed to be replaced with "an issuance of a transcript or extract of a register or inspection of a register pursuant to the provisions of Article 21, paragraph (1) of the Former Act that are to remain in force pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (4) of the Supplementary Provisions of the Act (including as applied mutatis mutandis pursuant to Article 24-2, paragraph (3) of the Former Act that are to remain in force pursuant to the provisions of Article 3, paragraph (4) of the Supplementary Provisions of the Act)," the phrase "in case of requesting an issuance of a certificate of registered matters, categories of the certificate of registered matters set forth in the items of Article 196, paragraph (1) (including the cases where items (i), (iii) and (iv) of the same paragraph are applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (2) of the same Article)" in Article 193, paragraph (1), item (iv) of the New Regulations are deemed to be replaced with "in case of requesting an issuance of an extract of a register, the requesting part for an issuance of the extract," the term "certificate of registered matters" in Article 193, paragraph (1), item (v) of the New Regulations is deemed to be replaced with "transcript or extract of a register," and the term "a map and related documents" in Article 202, paragraph (1) of the New Regulations is deemed to be replaced with "a register, a map and related documents"

- 4 第三条指定を受けていない事務において登記用紙に記録された事項を抹消する記号を記録するには、当該事項を朱抹するものとする。
- (4) In order to record the cancellation code of the matters that are recorded in a registration form for the affairs that have not obtained Article 3 designation, the matters are to be crossed out in red ink.
- 5 第三条指定を受けていない事務において登記用紙に登記官の識別番号を記録するには、登記用紙に登記官が登記官印を押印するものとする。

(5) In order to record the registrar identification code on the registration form for affairs that have not obtained Article 3 designation, a registrar is to affix their registrar seal on the registration form.

(閉鎖登記簿)

(Closed Registers)

第五条 新規則第九十三條第一項、第九十四條第一項、第二百二條第一項、第二百三條第一項及び第二百四條の規定は、法附則第四條第一項に規定する閉鎖登記簿の謄本若しくは抄本の交付又は閲覧について準用する。

Article 5 (1) The provisions of Article 193, paragraph (1), Article 194, paragraph (1), Article 202, paragraph (1), Article 203, paragraph (1) and Article 204 of the New Regulations apply mutatis mutandis to an issuance or inspection of transcript or extract of the closed register as prescribed in Article 4, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act.

2 前項の閉鎖登記簿の謄本又は抄本については、旧細則第三十五條から第三十五條ノ三までの規定は、なおその効力を有する。

(2) With regard to a transcript or extract of the closed register referred to in the preceding paragraph, the provisions of Articles 35 through Article 35-3 of the Former Detailed Regulations remain in force.

3 新規則第三十條及び第三十二條の規定は、第一項の閉鎖登記簿に関する事務について準用する。

(3) The provisions of Articles 30 and 32 of the New Regulations apply mutatis mutandis to the affairs concerning the closed register referred to in paragraph (1).

(旧登記簿が滅失した場合の回復手続)

(Restoration Procedure in Cases where a Former Register has been Lost)

第六條 第三條指定を受けていない事務に係る旧登記簿（信託目録を含む。）が滅失したときは、旧法第十九條、第二十三條及び第六十九條から第七十五條までに規定する手続により回復するものとする。この場合には、当該事務について本登記済証交付帳を備える。

Article 6 (1) If a former register (including an inventory of trust) related to affairs that have not obtained Article 3 designation has been lost, it is to be restored by the procedures prescribed in Article 19, Article 23 and Articles 69 through 75 of the Former Act. In this case, a definitive registration certificate delivery book is to be kept with regard to the affairs.

2 前項に規定する手続により交付された登記済証は、旧法第六十條の規定により還付された登記済証とみなす。

(2) A registration certificate that has been issued based on the procedure as prescribed in the preceding paragraph is deemed to be the registration certificate that was returned pursuant to the provisions of Article 60 of the

Former Act.

- 3 旧細則第二十二條及び第六十條から第六十條ノ三までの規定は、第一項の旧登記簿についてなおその効力を有する。この場合において、旧細則第二十二條第一項中「不動産登記法第二十三條ノ告示」とあるのは「新規則附則第六條第一項ニ規定スル手續ノ告示」と、旧細則第六十條中「不動産登記法第六十條第一項ノ手續」とあるのは「旧法第六十條第一項ニ規定スル手續」と、旧細則第六十條ノ二中「不動産登記法第七十二條第一項」とあるのは「新規則附則第六條第一項」と、旧細則第六十條ノ三中「不動産登記法第七十四條第一項」とあるのは「新規則附則第六條第一項」と、「同法第七十二條第一項」とあるのは「旧法第七十二條第一項」とする。

(3) The provisions of Article 22 and Articles 60 through 60-3 of the Former Detailed Regulations are to remain in force with regard to the former register referred to in paragraph (1). In this case, the phrase "public notice referred to in Article 23 of the Real Property Registration Act" in Article 22, paragraph (1) of the Former Detailed Regulations is deemed to be replaced with "public notice for procedures as prescribed in Article 6, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the New Regulations," the phrase "procedure referred to in Article 60, paragraph (1) of the Real Property Registration Act" in Article 60 of the Former Detailed Regulations is deemed to be replaced with "procedure as prescribed in Article 60, paragraph (1) of the Former Act," the phrase "Article 72, paragraph (1) of the Real Property Registration Act" in Article 60-2 of the Former Detailed Regulations is deemed to be replaced with "Article 6, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the New Regulations," the phrase "Article 74, paragraph (1) of the Real Property Registration Act" in Article 60-3 of the Former Detailed Regulation is deemed to be replaced with "Article 6, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the New Regulations," and the phrase "Article 72, paragraph (1) of the same Act" is deemed to be replaced with "Article 72, paragraph (1) of the Former Act", respectively.

- 4 法の施行の際、現に旧法の規定により行われている第一項に規定する手續については、なお従前の例による。第三条指定を受けていない事務が第三条指定を受けた際、現に当該事務について第一項の規定により行われている手續についても、同様とする。

(4) At the enforcement of the Act, with regard to the procedure as prescribed in paragraph (1) that is currently implemented pursuant to the provisions of the Former Act, the provisions then in force are to remain applicable. When affairs that have not obtained Article 3 designation obtain Article 3 designation, the same applies to the procedure that is currently implemented pursuant to the provisions of paragraph (1) with respect to the affairs.

(第三条指定を受けている登記所からの移送)

(Transfer from the Registry Office that Obtained Article 3 Designation)

第七條 不動産の所在地が当該不動産に係る事務について第三条指定を受けている甲登

記所の管轄から当該事務について第三条指定を受けていない乙登記所の管轄に転属した場合において、甲登記所が当該不動産の登記記録、共同担保目録又は信託目録を乙登記所に移送するには、甲登記所の当該不動産の登記記録、共同担保目録又は信託目録に記録された事項を記載した書面を送付しなければならない。

Article 7 (1) In cases where the location of a real property has been moved from under the jurisdiction of registry office A that has obtained Article 3 designation with respect to the affairs related to the real property to registry office B that has not obtained Article 3 designation with regard to the affairs, if registry office A transfers the registration record, inventory of joint securities or inventory of trust of the real property to registry office B, registry office A must send documents stating the matters recorded in the registration record, inventory of joint securities or inventory of trust of the real property of registry office A.

2 乙登記所が前項の規定により登記記録に記録された事項を記載した書面の送付を受けたときは、乙登記所の登記官は、当該書面に記載された事項を登記用紙に記載しなければならない。この場合には、表題部及び権利部に記載した登記の末尾に、管轄転属により登記をした旨及びその年月日を記載し、これに登記官印を押印しなければならない。

(2) If registry office B receives the document that was sent stating the matters recorded in the registration record pursuant to the provisions of the preceding paragraph, a registrar of registry office B must state the matters recorded in the documents in the registration form. In this case, they must state the fact that the registration is made by reason of jurisdiction transfer and the date and affix the registrar's seal at the end of the registration that is stated in the heading section and rights section.

3 乙登記所が第一項の規定により共同担保目録又は信託目録に記録された事項を記載した書面の送付を受けたときは、乙登記所の登記官は、これに基づき共同担保目録又は信託目録を作成しなければならない。この場合には、必要に応じ、作成した共同担保目録又は信託目録に新たに記号又は目録番号を付さなければならない。

(3) If registry office B receives the document that was sent stating the matters recorded in an inventory of joint securities or inventory of trust pursuant to the provisions of paragraph (1), a registrar of registry office B must prepare an inventory of joint securities and inventory of trust based on the document. In this case, they must provide a new code or inventory number to the inventory of joint securities or inventory of trust that they prepared where necessary.

4 第二項の場合において、同項の書面に旧法第二百五条若しくは第二百七条第一項の規定又は新規則第六十六条第一項若しくは第六十八条第二項若しくは第四項の規定により記録された事項の記載があるときは、乙登記所の登記官は、登記用紙に前項の規定によって付した記号又は目録番号を用いて当該事項を記載しなければならない。

(4) In the cases referred to in paragraph (2), if the matters recorded pursuant to

the provisions of Article 125 or Article 127, paragraph (1) of the Former Act or Article 166, paragraph (1) or Article 168, paragraph (2) or (4) of the New Regulations are stated in the documents referred to in the same paragraph on , a registrar of registry office B must state in a registration form the matters using the code or inventory number that is provided pursuant to the provisions of the preceding paragraph.

(第三条指定を受けていない登記所からの移送)

(Transfer from a Registry Office that has not Obtained Article 3 Designation)

第八条 不動産の所在地が当該不動産に係る事務について第三条指定を受けていない甲登記所の管轄から当該事務について第三条指定を受けている乙登記所の管轄に転属した場合においては、乙登記所の登記官は、移送を受けた登記用紙に記載された事項を登記記録に記録しなければならない。ただし、法附則第三条第一項に規定する電子情報処理組織による取扱いに適合しないものは、この限りでない。

Article 8 (1) In cases where the location of a real property has been transferred from the jurisdiction of registry office A that has not obtained Article 3 designation with respect to the affairs related to the real property to the jurisdiction of registry office B that has obtained Article 3 designation with respect to the affairs, a registrar of registry office B must record the matters stated in the transferred registration form in the registration record; provided, however, that this does not apply to those that do not conform to handling by an electronic data processing system as prescribed in Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act.

2 乙登記所の登記官は、前項の規定による記録をしたときは、移送を受けた登記用紙を閉鎖しなければならない。

(2) When a registrar of registry office B has recorded pursuant to the provisions of the preceding paragraph, they must close the transferred registration form.

3 乙登記所の登記官は、第一項に規定する場合において、移送を受けた共同担保目録又は信託目録があるときは、これに基づき共同担保目録又は信託目録を作成しなければならない。

(3) In the cases prescribed in paragraph (1), when there is a transferred inventory of joint securities or inventory of trust, a registrar of registry office B must prepare an inventory of joint securities or inventory of trust based thereon.

4 前条第二項後段及び第四項の規定は第一項本文の場合について、前条第三項後段の規定は前項の場合について、それぞれ準用する。この場合において、前条第二項後段中「記載」とあるのは「記録」と、「登記官印を押印しなければ」とあるのは「登記官の識別番号を記録しなければ」と、同条第四項中「同項の書面」とあるのは「移送を受けた登記用紙」と、「登記用紙」とあるのは「登記記録」と、「記載しなければ」とあるのは「記録しなければ」と読み替えるものとする。

(4) The provisions of the second sentence of paragraph (2) of the preceding

Article and paragraph (4) of the same Article apply mutatis mutandis to the cases referred to in the main clause of paragraph (1); the provisions of the second sentence of paragraph (3) of the preceding Article apply mutatis mutandis to the case referred to in the preceding paragraph, respectively. In this case, the term "state" in the second sentence of paragraph (2) of the preceding Article is deemed to be replaced with "record"; the phrase "affix the registrar's seal" in the sentence is deemed to be replaced with "record the registrar identification code"; the phrase "the document referred to in the same paragraph" in paragraph (4) of the same Article is deemed to be replaced with "the transferred registration form"; and the term "registration form" in the same paragraph is deemed to be replaced with "registration record"; and the term "state" in the same paragraph is deemed to be replaced with "record", respectively.

(共同担保目録)

(Inventory of Joint Securities)

第九条 共同担保目録に関する事務について第三条指定を受けていない登記所（以下「共担未指定登記所」という。）において二以上の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存、設定又は処分の登記を申請する場合（書面申請をする場合に限る。この条において同じ。）における共同担保目録に記録すべき情報の提供方法については、なお従前の例による。ただし、一又は二以上の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存又は設定の登記をした後、同一の債権を担保するため他の二以上の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存、設定又は処分の登記を申請する場合において、前の登記に他の登記所の管轄区域内にある不動産に関するものがあるときであっても、一の共同担保目録を添付すれば足りる。

Article 9 (1) With regard to the method of providing the information to be recorded in an inventory of joint securities in cases where an application is filed for a registration of preservation, establishment or disposition of security interests which have been established over the right related to two or more real properties (limited to cases where a written application is filed; the same applies in this Article) at the registry office that has not obtained Article 3 designation with regard to affairs concerning the inventory of joint securities (hereinafter referred to as an "undesignated registry office for inventory of joint securities"), the provisions then in force are to remain applicable; provided, however, that after the registration of preservation or establishment of security interests which have been established over the right concerning one or two or more real properties is made, in cases where an application is filed for a registration of preservation, establishment or disposition of security interests which have been established over the right concerning the other two or more of real properties, in order to secure the same claim, even if the previous registration includes those concerning real property that is in the

jurisdictional district of another registry office, it is sufficient to attach one inventory of joint securities.

- 2 一又は二以上の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存又は設定の登記をした後、共担未指定登記所において同一の債権を担保するため他の一の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存、設定又は処分の登記を申請する場合における共同担保目録に記録すべき情報の提供方法については、なお従前の例による。ただし、一の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存又は設定の登記をした後、同一の債権を担保するため他の一の不動産に関する権利を目的とする担保権の保存、設定又は処分の登記を申請する場合において、前の登記が他の登記所の管轄区域内にある不動産に関するものであるときであっても、一の共同担保目録を添付すれば足りる。

(2) With regard to the method of providing the information to be recorded in an inventory of joint securities in the case where an application is filed for a registration of preservation, establishment or disposition of security interests which have been established for the right concerning one of the other real properties, in order to secure the same claim at an undesignated registry office of inventory of joint securities after having made a registration of preservation or establishment of security interests which have been established over the right concerning one or two or more real properties, the provisions then in force are to remain applicable; provided, however, that after having made the registration of preservation or establishment of security interests which have been established over the right concerning one real property, in the case where in order to secure the same claim an application is filed for a registration of preservation, establishment or disposition of security interests which have been established over the right concerning one of the other properties, even if the previous registration concerns a real property that is in the jurisdictional district of another registry office, it is sufficient to attach one inventory of joint securities.

- 3 共担未指定登記所において担保権の登記がある土地の分筆の登記、建物の分割の登記、建物の区分の登記又は敷地権付き区分建物について敷地権を抹消することとなる登記の申請をする場合の共同担保目録については、なお従前の例による。ただし、これらの登記をする前の不動産に関する権利が他の登記所の管轄区域内にある不動産に関する権利とともに担保権の目的であったときであっても、一の共同担保目録を添付すれば足りる。

(3) With regard to the inventory of joint securities in cases where an application is filed at the undesignated registry office of inventory of joint securities for a registration of separation of parcel subdivision of the land with a registration of security interests, a registration of separation of building, a registration of division into units, or a registration to cancel the right of site with respect to a condominium unit with the right of site, the provisions then in force are to remain applicable; provided, however, that even if the right concerning the real property before making these registrations is the subject of security interests

together with the right concerning the real property that is in the jurisdictional district of another registry office, it is sufficient to attach one inventory of joint securities.

4 前三項の規定により共同担保目録が提出された場合において、前の登記に関する共同担保目録があるときは、新たに提出される共同担保目録は当該前の登記に関する共同担保目録の一部とみなす。

(4) In the case where an inventory of joint securities has been submitted pursuant to the provisions of the preceding three paragraphs, if there is an inventory of joint securities concerning the previous registration, an inventory of joint securities that is newly submitted is deemed to be part of the inventory of joint securities concerning the previous registration.

5 旧細則第四十三条ノ二から第四十三条ノ四までの規定は、第一項から第三項までの規定により共担未指定登記所に提出すべき共同担保目録について、なおその効力を有する。

(5) The provisions of Articles 43-2 through 43-4 of the Former Detailed Regulations are to remain in force with regard to the inventory of joint securities to be submitted to an undesignated registry office of inventory of joint securities pursuant to the provisions of paragraphs (1) through (3).

第十条 共担未指定登記所においては、共同担保目録つづり込み帳を備える。

Article 10 (1) A file of inventories of joint securities is kept at an undesignated registry office of inventory of joint securities.

2 共担未指定登記所において電子申請により共同担保目録に記録すべき情報が提供されたときは、登記官は、書面で共同担保目録を作成しなければならない。

(2) When the information to be recorded in an inventory of joint securities has been provided in the form of an electronic application at an undesignated registry office of inventory of joint securities, a registrar must prepare an inventory of joint securities in writing.

3 前項の規定による共同担保目録は、第一項の共同担保目録つづり込み帳につづり込むものとする。この省令その他の法令の規定により登記官が作成した共同担保目録についても、同様とする。

(3) The inventory of joint securities pursuant to the provisions of the preceding paragraph are to be filed in a file of inventories of joint securities referred to in paragraph (1). The same applies to the inventory of joint securities prepared by a registrar pursuant to the provisions of this Ministerial Order or other laws and regulations.

4 前条第一項から第三項までの規定により共担未指定登記所において書面申請により共同担保目録に記録すべき情報を記載した書面が提出されたときは、当該書面は、法第八十三条第二項の共同担保目録とみなす。この場合には、当該書面は、新規則第十九条の規定にかかわらず、第一項の共同担保目録つづり込み帳につづり込むものとする。

- (4) When a document stating the information to be recorded in an inventory of joint securities has been submitted in the form of a written application at an undesignated registry office of inventory of joint securities pursuant to the provisions of paragraphs (1) through (3) of the preceding Article, the document is deemed to be an inventory of joint securities referred to in Article 83, paragraph (2) of the Act. In this case, notwithstanding the provisions of Article 19 of the New Regulations, the document is to be filed in the file of inventories of joint securities referred to in paragraph (1).
- 5 前条第四項の規定により前の登記に関する共同担保目録の一部とみなされる共同担保目録には、前の登記に関する共同担保目録と同一の記号及び目録番号を付すものとする。
- (5) The inventory of joint securities that is deemed to be part of an inventory of joint securities concerning the previous registration pursuant to the provisions of paragraph (4) of the preceding Article is to be provided with the same code and inventory number as the inventory of joint securities concerning the previous registration.
- 6 第一項の共同担保目録つづり込み帳に共同担保目録をつづり込むときは、その目録番号の順序によるものとする。
- (6) An inventory of joint securities is to be filed in the file of inventories of joint securities referred to in paragraph (1) in accordance with the order of the inventory number.
- 7 共同担保目録つづり込み帳は、記号ごとに別冊とするものとする。ただし、分冊にすることを妨げない。
- (7) The file of inventories of joint securities are to be designated by a code; provided, however, that it does not preclude the division of a file.
- 8 共同担保目録に掲げた不動産であって共担未指定登記所の管轄区域内にあるものの全部又は一部の所在地が他の登記所に転属した場合において共同担保目録を移送するときは、共同担保目録又はその記載事項を転写して作成した共同担保目録を移送するものとする。
- (8) In the case where all or part of the location of the real property listed in an inventory of joint securities that is in the jurisdictional district of a undesignated registry office of inventory of joint securities has been transferred to another registry office, if an inventory of joint securities is transferred, an inventory of joint securities or an inventory of joint securities that is prepared by copying the matters to be stated in the inventory of joint securities is to be transferred.
- 9 旧細則第五十七条ノ四から第五十七条ノ六まで（第五十七条ノ四第三項を除く。）の規定は、共担未指定登記所において登記官が作成する共同担保目録について、なおその効力を有する。この場合において、旧細則第五十七条ノ四第一項中「不動産登記法第二百二十七条第二項ノ規定ニ依リ不動産ニ関スル権利ノ表示ヲ為ストキハ」とあるのは「新規則第百六十八条第三項ノ規定ニ依ル記録ヲ為ストキハ」と、「申請書」と

あるのは「申請ノ」と、同条第二項中「不動産登記法第二百二十八条第一項ノ規定ニ依ル附記ヲ為スニハ」とあるのは「新規則第七十条第一項（同条第五項ニ於テ準用スル場合ヲ含ム）及ビ第二項ノ規定ニ依ル記録ヲ為スニハ」と、「申請書」とあるのは「申請ノ」と、同条第四項中「前二項」とあるのは「新規則附則第十条第九項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル第五十七条ノ四第二項」と、「第四十三条ノ四又ハ第五十七条ノ五」とあるのは「新規則附則第九条第五項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル第四十三条ノ四又ハ新規則附則第十条第九項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル第五十七条ノ五」と、旧細則第五十七条ノ五第一項中「第四十三条ノ二、第四十三条ノ三第一項及ビ第四十三条ノ四」とあるのは「新規則附則第九条第五項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル第四十三条ノ二、第四十三条ノ三第一項及ビ第四十三条ノ四」とする。

- (9) The provisions of Articles 57-4 through 57-6 (excluding Article 57-4, paragraph (3)) of the Former Detailed Regulations are to remain in force with regard to the inventory of joint securities prepared by a registrar at a undesignated registry office of inventory of joint securities. In this case, the phrase "when the right concerning real property is described pursuant to the provisions of Article 127, paragraph (2) of the Real Property Registration Act" in Article 57-4, paragraph (1) of the Former Detailed Regulation is to be deemed to be replaced with "when recording pursuant to the provisions of Article 168, paragraph (3) of the New Regulations," the term "application form" in the same paragraph is deemed to be replaced with "for application," the phrase "to attach a statement pursuant to the provisions of Article 128, paragraph (1) of the Real Property Registration Act" in paragraph (2) of the same Article is deemed to be replaced with "to record pursuant to the provisions of Article 170, paragraphs (1) (including as applied mutatis mutandis pursuant to paragraph (5) of the same Article) and (2) of the New Regulations," the term "application form" in the same paragraph is deemed to be replaced with "for application," the phrase "the preceding two paragraphs" in paragraph (4) of the same Article is deemed to be replaced with "Article 57-4, paragraph (2) that is to remain in force pursuant to the provisions of Article 10, paragraph (9) of the New Regulations," the phrase "Article 43-4 or Article 57-5" in the same paragraph is deemed to be replaced with "Article 43-4 that is to remain in force pursuant to the provisions of Article 9, paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the New Regulations or Article 57-5 that is to remain in force pursuant to the provisions of Article 10, paragraph (9) of the Supplementary Provisions of the New Regulations," the phrase "Article 43-2, Article 43-3, paragraph (1) and Article 43-4" in Article 57-5, paragraph (1) of the Former Detailed Regulations is deemed to be replaced with "Article 43-2, Article 43-3, paragraph (1) and Article 43-4 that are to remain in force pursuant to the provisions of Article 9, paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the New Regulations," respectively.

第十一条 この省令の施行の際、現に登記所に備え付けてある共同担保目録は、法第八十三条第二項の共同担保目録とみなす。

Article 11 At the enforcement of this Ministerial Order, the inventory of joint securities that is currently kept at the registry office is deemed to be the inventory of joint securities referred to in Article 83, paragraph (2) of the Act.

(信託目録)

(Inventory of Trust)

第十二条 信託目録に関する事務について第三条指定を受けていない登記所（以下「信託目録未指定登記所」という。）においては、信託目録つづり込み帳を備える。

Article 12 (1) A registry that has not obtained Article 3 designation with respect to the affairs concerning an inventory of trust (hereinafter referred to as an "undesignated registry office of inventory of trust") keeps a file of inventories of trust.

2 信託目録未指定登記所において電子申請により信託目録に記録すべき情報が提供されたときは、登記官は、書面で信託目録を別記第五号様式により作成しなければならない。

(2) If the information to be recorded in an inventory of trust is provided in the form of an electronic application at an undesignated registry office of inventory of trust, a registrar must prepare an inventory of trust in writing in accordance with Appended Form (v).

3 前項の規定による信託目録は、第一項の信託目録つづり込み帳につづり込むものとする。

(3) The inventory of trust under the provisions of the preceding paragraph is to be filed in a file of inventories of trust referred to in paragraph (1).

4 信託目録未指定登記所において信託の登記の申請を書面申請によりするとき、申請人は、別記第五号様式による用紙に信託目録に記録すべき情報を記載して提出しなければならない。信託目録に関する事務について第三条指定を受けた登記所において、その登記簿が附則第三条第一項の規定による改製を終えていない登記簿（電子情報処理組織による取扱いに適合しない登記簿を含む。）である不動産について、信託の登記の申請を書面申請によりするときも、同様とする。

(4) If an application is filed for a registration of trust in the form of a written application at an undesignated registry office of inventory of trust, an applicant must submit the information to be recorded in an inventory of trust by stating it in a form in accordance with the Appended Form (v). The same applies when an application is filed for a registration of trust in the form of a written application with respect to a real property for which the register has not completed the reform under the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions (including a register that does not conform to handling using an electronic data processing system) at a registry that has

obtained Article 3 designation with respect to the affairs concerning an inventory of trust .

5 前項の規定により信託目録に記録すべき情報を記載した書面が提出されたときは、当該書面は、法第九十七条第三項の信託目録とみなす。この場合には、当該書面は、新規則第十九条の規定にかかわらず、第一項の信託目録つづり込み帳につづり込むものとする。

(5) When a document stating the information to be recorded in an inventory of trust pursuant to the provisions of the preceding paragraph is submitted, the document is deemed to be an inventory of trust referred to in Article 97, paragraph (3) of the Act. In this case, notwithstanding the provisions of Article 19 of the New Regulations, the document is to be filed in the file of inventories of trust referred to in paragraph (1).

6 旧細則第十六条ノ四第一項、第四十三条ノ六から第四十三条ノ九まで、第五十七条ノ十及び第五十七条ノ十一の規定は、信託目録未指定登記所の信託目録について、なおその効力を有する。この場合において、旧細則第十六条ノ四第一項中「信託原簿」とあるのは「信託目録」と、「申請書」とあるのは「申請ノ」と、旧細則第四十三条ノ六中「信託原簿」とあるのは「信託目録ニ記録スベキ情報ヲ記載シタル書面」と、「附録第十号様式」とあるのは「不動産登記規則（平成十七年法務省令第十八号）別記第五号様式」と、旧細則第四十三条ノ七及び第四十三条ノ八中「信託原簿用紙」とあるのは「信託目録ニ記録スベキ情報ヲ記載シタル書面ノ用紙」と、旧細則第四十三条ノ九中「第四十三条ノ三」とあるのは「新規則附則第九条第五項ノ規定ニ依リ仍其ノ効力ヲ有スルモノトサレタル第四十三条ノ三」と、「信託原簿」とあるのは「信託目録ニ記録スベキ情報ヲ記載シタル書面」と、旧細則第五十七条ノ十及び第五十七条ノ十一中「信託原簿」とあるのは「信託目録」とする。

(6) The provisions of Article 16-4, paragraph (1), Articles 43-6 through Article 43-9, Article 57-10 and Article 57-11 of the Former Detailed Regulations are to remain in force with respect to the inventory of trust of a undesignated registry office of inventory of trust. In this case, the term "registry of trust" in Article 16-4, paragraph (1) of the Former Detailed Regulations is deemed to be replaced with "inventory of trust," the term "application form" in the same paragraph is deemed to be replaced with "for application," the term "registry of trust" in Article 43-6 of the Former Detailed Regulations is deemed to be replaced with "a document stating the information to be recorded in the inventory of trust" the term "Appendix From (x)" in the same Article is deemed to be replaced with "Appended Form (v) of the Regulations on Real Property Registration (Ministry of Justice Order No.18 of 2005) "the phrase "registry form of trust" in Article 43-7 and Article 43-8 of the Former Detailed Regulations is deemed to be replaced with "a written form stating the information to be recorded in an inventory of trust," the term "Article 43-3" in Article 43-9 of the Former Detailed Regulations is deemed to be replaced with "Article 43-3 that is to remain in force pursuant to the provisions of Article 9,

paragraph (5) of the Supplementary Provisions of the New Regulations," the term "registry of trust" in the same Article is deemed to be replaced with "a document stating the information to be recorded in an inventory of trust," and the term "registry of trust" in Article 57-10 and Article 57-11 of the Former Detailed Regulations is deemed to be replaced with "inventory of trust."

第十三条 この省令の施行の際、現に登記所に備え付けてある信託原簿は、法第九十七条第三項の信託目録とみなす。

Article 13 At the enforcement of this Ministerial Order, the registry of trust that is currently kept at the registry office is deemed to be an inventory of trust referred to in Article 97, paragraph (3) of the Act.

(共同担保目録等の改製)

(Reform of Inventory of Security Interests)

第十四条 附則第三条の規定は、共同担保目録及び信託目録について準用する。

Article 14 The provisions of Article 3 of the Supplementary Provisions apply mutatis mutandis to an inventory of joint securities and inventory of trust.

(第三条指定に関する経過措置)

(Transitional Measures Concerning Article 3 Designation)

第十四条の二 第三条指定を受けた事務のうち、附則第三条第一項（附則第十四条において準用する場合を含む。以下同じ。）の規定による改製を終えていない登記簿（電子情報処理組織による取扱いに適合しない登記簿を含む。以下同じ。）に関する事務は、法附則第三条第一項、第四項及び第七項並びに附則第四条第一項、第二項、第四項及び第五項、第六条第一項及び第四項、第七条第一項、第八条第一項、第十条第一項、第八項及び第九項並びに第十二条第一項及び第六項の適用については、第三条指定を受けていない事務とみなす。

Article 14-2 Affairs concerning a register that has not completed the reform under the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions (including as applied mutatis mutandis to Article 14 of the Supplementary Provisions) (including a register that does not conform to handling using an electronic data processing system; the same applies hereinafter) among affairs that have obtained Article 3 designation are deemed to be affairs that have not obtained Article 3 designation with regard to the application of Article 3, paragraphs (1), (4) and (7) of the Supplementary Provisions of the Act, Article 4, paragraphs (1), (2), (4) and (5), Article 6, paragraphs (1) and (4), Article 7, paragraph (1), Article 8, paragraph (1), Article 10, paragraphs (1), (8) and (9) and Article 12, paragraphs (1) and (6) of the Supplementary Provisions.

(法附則第六条の指定前の登記手続)

(Registration Procedures Before Designation Under Article 6 of the
Supplementary Provisions of the Act)

第十五条 新規則中電子申請に関する規定は、法附則第六条の指定（以下「第六条指定」という。）の日からその第六条指定に係る登記手続について適用する。

Article 15 (1) The provisions concerning electronic application in the New Regulations apply to the registration procedures related to the designation referred to in Article 6 of the Supplementary Provisions of the Act (hereinafter referred to as "Article 6 designation") from the date when Article 6 designation is given.

2 第六条指定を受けていない登記所の登記手続に係る登記の申請をするときは、登記原因を証する情報を記載した書面であって不動産所在事項、登記の目的及び登記原因その他の申請に係る登記を特定することができる事項を記載したもの又は申請書と同一の内容を記載した書面を提出するものとする。

(2) When filing an application for registration related to the registration procedures of a registry office that has not obtained Article 6 designation, a document stating the information certifying the cause of registration, the matters related to real property location, the purpose of registration, cause of registration and other matters that can specify the registration related to the application or the document stating the same content as the application form is to be submitted.

3 法附則第六条第三項の規定により読み替えて適用される法第二十一条本文又は法附則第六条第三項の規定により読み替えて適用される法第百十七条の登記済証その他の登記権利者に係る登記済証の作成及び交付については、なお従前の例による。この場合においては、前項の規定により提出された書面を旧法第六十条第一項に規定する登記原因を証する書面又は申請書の副本とみなす。

(3) With regard to the preparation and issuance of a registration certificate referred to in the main clause of Article 21 of the Act as applied by replacing terms and phrases pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act or in Article 117 of the Act as applied by replacing terms and phrases pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act or other registration certificate related to the person entitled to register, the provisions are to remain in force. In this case, the document submitted pursuant to the provisions of the preceding paragraph is deemed to be the document certifying the cause of registration as prescribed in Article 60, paragraph (1) of the Former Act or a duplicate of an application form.

4 法附則第六条第三項の規定により読み替えて適用される法第二十一条ただし書の法務省令で定める場合は、次に掲げる場合とする。

(4) The cases specified by Ministerial Order of the Minister of Justice referred to in the proviso to Article 21 of the Act as applied by replacing terms and phrases pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (3) of the

Supplementary Provisions of the Act are the following cases:

一 法附則第六条第三項の規定により読み替えて適用される法第二十一条本文の規定により登記済証の交付を受けるべき者があらかじめ登記済証の交付を希望しない旨の申出をした場合（官庁又は公署が登記権利者のために登記の嘱託をした場合において、当該官庁又は公署が当該登記権利者の申出に基づいて登記済証の交付を希望しない旨の申出をしたときを含む。）

(i) in the case where a person who is to receive the issuance of a registration certificate pursuant to the provisions of the main clause of Article 21 of the Act as applied by replacing terms and phrases pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act has made notification of the fact that they do not wish to be issued the registration certificate in advance (in cases where a government agency or public office has commissioned a registration for a person entitled to register, including when the government agency or public office has made a notification that they do not wish to be issued a registration certificate based on the notification of the person entitled to register);

二 法附則第六条第三項の規定により読み替えて適用される法第二十一条本文の規定により登記済証の交付を受けるべき者が、登記完了の時から三月以内に登記済証を受領しない場合

(ii) in cases where a person who is to receive the issuance of a registration certificate pursuant to the provisions of the main clause of Article 21 of the Act as applied by replacing terms and phrases pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act does not receive the registration certificate within three months from the completion of registration;

三 法附則第六条第三項の規定により読み替えて適用される法第二十一条本文の規定により登記済証の交付を受けるべき者が官庁又は公署である場合（当該官庁又は公署があらかじめ登記済証の交付を希望する旨の申出をした場合を除く。）

(iii) in cases where a person who is to receive the issuance of a registration certificate pursuant to the provisions of the main clause of Article 21 of the Act as applied by replacing terms and phrases pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act is a government agency or a public agent (excluding cases where the government agency or public office has made a notification of the fact that it wishes it to be issued a registration certificate in advance); and

四 申請人が第二項に規定する書面を提出しなかった場合

(iv) in cases where an applicant has not submitted the document prescribed in paragraph (2).

5 新規則第六十四条第二項の規定は、前項第一号及び第三号の申出をするときについて準用する。

(5) The provisions of Article 64, paragraph (2) of the New Regulations apply

mutatis mutandis when a notification referred to in items (i) and (iii) of the preceding paragraph is made.

6 第六条指定を受けていない登記手続において登記を完了した場合における登記済証（第三項の登記済証を除く。）の作成及び交付については、なお従前の例による。この場合においては、第二項の規定により提出された書面又は法附則第六条第三項の規定により読み替えて適用される法第二十二条の規定により提出された登記済証を旧法第六十条第一項に規定する登記原因を証する書面若しくは申請書の副本又は同条第二項に規定する登記済証若しくは書面とみなす。

(6) With regard to the preparation and issuance of the registration certificate (excluding the registration certificate referred to in paragraph (3)) in cases where the registration is completed in a registration procedures that has not obtained Article 6 designation, the provisions are to remain in force. In this case, a document submitted pursuant to the provisions of paragraph (2) or a registration certificate submitted pursuant to the provisions of Article 22 of the Act as applied by replacing terms and phrases pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act is deemed to be the document certifying the cause of registration as prescribed in Article 60, paragraph (1) of the Former Act or a duplicate of an application form, or a registration certificate or the document as prescribed in paragraph (2) of the same Article.

7 第四項及び第五項の規定は、前項の場合について準用する。

(7) The provisions of paragraphs (4) and (5) apply mutatis mutandis to cases referred to in the preceding paragraph.

8 第六条指定がされるまでの間における第六条指定を受けていない登記手続についての新規則第七十条の適用については、同条中「法第二十二条」とあるのは、「法附則第六条第三項の規定により読み替えて適用される法第二十二条」とする。

(8) With regard to the application of Article 70 of the New Regulations to the registration procedures that have not obtained Article 6 designation until Article 6 designation is given, the term "Article 22 of the Act" in the same Article is deemed to be replaced with "Article 22 of the Act as applied by replacing terms and phrases pursuant to the provisions of Article 6, paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act."

9 旧細則第四十四条ノ十七の規定は、第六条指定がされるまでの間、第六条指定を受けていない登記手続について、なおその効力を有する。

(9) The provisions of Article 44-17 of the Former Detailed Regulations are to remain in force with regard to registration procedures that have not obtained Article 6 designation until Article 6 designation is given.

(法附則第七条の登記手続)

(Registration Procedures Referred to in Article 7 of the Supplementary Provisions of the Act)

第十六条 第六条指定を受けた登記手続において、申請人が法附則第七条の規定により登記済証を提出して登記の申請をしたときは、当該申請人である登記義務者（登記権利者及び登記義務者がいない場合にあっては、申請人である登記名義人）に対し、登記完了証に代えて、旧法第六十条第二項の規定による方法により作成した登記済証を交付するものとする。

Article 16 In registration procedures that have obtained Article 6 designation, when an applicant has filed an application for registration by submitting a registration certificate pursuant to the provisions of Article 7 of the Supplementary Provisions of the Act, the registration certificate prepared by the method under the provisions of Article 60, paragraph (2) of the Former Act is to be issued to a person obliged to register who is the applicant (in cases where there is no person entitled to register or person obliged to register, a registered right holder who is an applicant) in lieu of a certificate of completion of registration.

（第六条指定に関する経過措置）

(Transitional Measures Concerning Article 6 Designation)

第十六条の二 第六条指定を受けた登記手続のうち、附則第三条第一項の規定による改製を終えていない登記簿に関する登記手続は、法附則第六条第一項並びに附則第十五条第一項、第二項、第六項、第八項及び第九項並びに第十六条の適用については、第六条指定を受けていない登記手続とみなす。

Article 16-2 The registration procedures concerning a register that has not completed the reform under the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions among registration procedures that have obtained Article 6 designation are deemed to be a registration procedures that have not obtained Article 6 designation with regard to the application of Article 6, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act and Article 15, paragraphs (1), (2), (6), (8) and (9) and Article 16 of the Supplementary Provisions.

（電子情報処理組織を使用する方法による登記事項証明書の交付の請求）

(Request for Issuance of a Certificate of Registered Matters by a Method Using an Electronic Data Processing System)

第十七条 新規則第百九十四条第三項の規定は、法務大臣が指定した登記所における登記事項証明書の交付の請求について、当該指定の日から当該指定に係る登記所ごとに適用する。

Article 17 (1) With regard to the request for issuance of a certificate of registered matters at the registry office designated by the Minister of Justice, the provisions of Article 194, paragraph (3) of the New Regulations apply to each registry office related to the designation from the date of the designation.

2 前項の指定は、告示してしなければならない。

(2) The designation referred to in the preceding paragraph must be made by public notice.

(前条第一項の規定による指定に関する経過措置)

(Transitional Measures on the Designation Pursuant to the Provisions of Paragraph (1) of the Preceding Article)

第十七条の二 前条第一項の規定による指定を受けた登記所における登記事項証明書の交付の請求のうち、附則第三条第一項の規定による改製を終わっていない登記簿に関する登記事項証明書の交付の請求は、前条第一項の適用については、同項の規定による指定を受けていない登記所における登記事項証明書の交付の請求とみなす。

Article 17-2 Among requests for issuance of a certificate of registered matters at a registry office that has been designated pursuant to the provisions of paragraph (1) of the preceding Article, a request for the issuance of a certificate of registered matters concerning a register that has not completed the reform under the provisions of Article 3, paragraph (1) of the Supplementary Provisions is deemed to be a request for the issuance of a certificate of registered matters at a registry office that has not obtained the designation under the provisions of paragraph (1) of the preceding Article with regard to the application of the same paragraph.

(予告登記の抹消)

(Cancellation of Advance Registration)

第十八条 登記官は、職権で、旧法第三条に規定する予告登記の抹消をすることができる。

Article 18 (1) A registrar may cancel the advance registration as prescribed in Article 3 of the Former Act by their own authority.

2 登記官は、この省令の施行後、登記をする場合において、当該登記に係る不動産の登記記録又は登記用紙に前項の予告登記がされているときは、職権で、当該予告登記の抹消をしなければならない。

(2) In cases where a registrar makes a registration after enforcement of this Ministerial Order, if there is an advance registration referred to in the preceding paragraph in the registration record or registration form of a real property related to the registration, they must cancel the advance registration by their own authority.

(旧根抵当権の分割等による権利の変更の登記)

(Registration of Change of Right by Reason of Former Division of a Revolving Mortgage)

第十九条 民法の一部を改正する法律（昭和四十六年法律第九十九号）附則第五条第一項の規定による分割による権利の変更の登記は、増額の登記についてする付記登記によってするものとする。この場合において、登記官は、分割により根抵当権の設定を

登記する旨を記録し、かつ、分割前の旧根抵当権（同法附則第二条に規定する旧根抵当権をいう。以下同じ。）の登記についてする付記登記によって分割後の極度額を記録しなければならない。

Article 19 (1) A registration of change of right by reason of division under the provisions of Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act Partially Amending the Civil Code (Act No. 99 of 1971) is to be made by a supplemental registration that is made with respect to the registration of an increased amount. In this case, a registrar must record the fact that the establishment of the revolving mortgage is registered by reason of the division and must record the maximum amount after the division by a supplemental registration that is made for a registration of a former revolving mortgage (meaning a former revolving mortgage as prescribed in Article 2 of the Supplementary Provisions of the same Article; the same applies hereinafter) before the division.

2 新規則第百五十二条第二項の規定は、前項の場合において、増額の登記に当該増額に係る部分を目的とする第三者の権利に関する登記があるときについて準用する。

(2) The provisions of Article 152, paragraph (2) of the New Regulations apply mutatis mutandis to the cases referred to in the preceding paragraph when the registration of an increased amount has a registration pertaining to a third party's right which has been established for the part pertaining to the increase.

3 登記官は、民法の一部を改正する法律附則第九条第一項の規定による分離による権利の変更の登記をするときは、当該一の不動産の上の旧根抵当権の設定の登記についてする付記登記によって記録し、当該不動産が他の不動産とともに担保の目的である旨の記録に抹消する記号を記録しなければならない。

(3) When a registrar makes a registration of change of right by reason of division under the provisions of Article 9, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Act Partially Amending the Civil Code, they must record by a supplemental registration that is made for the registration of establishment of a former revolving mortgage over the one real property and must record the cancellation code of the record of the fact that the real property is subject to the security with other real properties.

4 新規則第百七十条第一項、第三項及び第四項の規定は、前項の権利の変更の登記をした場合について準用する。

(4) The provisions of Article 170, paragraphs (1), (3) and (4) of the New Regulations apply mutatis mutandis to cases of having made a registration of a change of right referred to in the preceding paragraph.

（民法の一部改正に伴う経過措置）

（Transitional Measures Along with Partial Amendments to the Civil Code）

第二十条 民法の一部を改正する法律（平成十六年法律第百四十七号）の施行の日の前日までの間における新規則第三条及び第百六十五条の規定の適用については、新規則

第三条第二号ロ中「第三百九十八条の八第一項又は第二項」とあるのは「第三百九十八条ノ九第一項又は第二項」と、同号ハ中「第三百九十八条の十二第二項」とあるのは「第三百九十八条ノ十二第二項」と、同号ニ中「第三百九十八条の十四第一項ただし書」とあるのは「第三百九十八条ノ十四第一項ただし書」と、新規則第百六十五条第一項及び第二項中「第三百九十八条の十二第二項」とあるのは「第三百九十八条ノ十二第二項」とする。

Article 20 With regard to the application of the provisions of Article 3 and Article 165 of the New Regulations until the day preceding the date of enforcement of the Act Partially Amending the Civil Code (Act No.147 of 2004), the phrase "Article 398-8, paragraph (1) or (2)" in Article 3, item (ii) (b) of the New Regulations is deemed to be replaced with "Article 398-9, paragraph (1) or (2)," the phrase "Article 398-12, paragraph (2)" in (c) of the same item is deemed to be replaced with "Article 398-12, paragraph (2)," the phrase "proviso to Article 398-14, paragraph (1)" in (d) of the same item is deemed to be replaced with "proviso to Article 398-14, paragraph (1)," the phrase "Article 398-12, paragraph (2)" in Article 165, paragraphs (1) and (2) of the New Regulations is deemed to be replaced with "Article 398-12, paragraph (2)."

(電子申請において添付書面を提出する場合についての特例等)

(Special Provisions for Cases of Submitting Attachments in an Electronic Application)

第二十一条 電子申請をする場合において、令附則第五条第一項の規定により書面を提出する方法により添付情報を提供するときは、各添付情報につき書面を提出する方法によるか否かの別をも申請情報の内容とするものとする。

Article 21 (1) In cases where an electronic application is made, when the attached information is provided by a method of submitting a document pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Order, the whether or not a document is submitted for each case of attached information is to be also included in the content of the application information.

2 前項に規定する場合には、当該書面は、申請の受付の日から二日以内に提出するものとする。

(2) In the cases prescribed in the preceding paragraph, the document is to be submitted within two days of the date of acceptance of the application.

3 第一項に規定する場合には、申請人は、当該書面を提出するに際し、別記第十三号様式による用紙に次に掲げる事項を記載したものを添付しなければならない。

(3) In the cases prescribed in paragraph (1), when an applicant submits the document, they must attach a statement of the following matters in a sheet that is prepared in accordance with Appended Form (xiii):

一 受付番号その他の当該書面を添付情報とする申請の特定に必要な事項

(i) the acceptance number and other matters necessary for specifying an

application which includes the document as its attached information; and
二 令附則第五条第一項の規定により提供する添付情報の表示

(ii) a description of attached information to be provided pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Order.

4 第一項に規定する場合において、送付の方法により当該書面を提出するときは、書留郵便又は信書便の役務であつて当該信書便事業者において引受け及び配達の記録を行うものによるものとする。

(4) In the cases prescribed in paragraph (1), when the document is submitted by the method of sending, it is to be sent by registered mail or a service of correspondence delivery where the correspondence delivery service operator records the acceptance and delivery.

5 前項に規定する場合には、当該書面を入れた封筒の表面に令附則第五条第一項の規定により提出する書面が在中する旨を明記するものとする。

(5) In the cases prescribed in the preceding paragraph, the fact that the document is to be submitted pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Order is to be stated on the front side of envelope in which the document is placed.

第二十二條 令附則第五条第四項の電磁的記録は、法務大臣の定めるところにより送信して提供しなければならない。

Article 22 (1) The electronic or magnetic record referred to in Article 5, paragraph (4) of the Supplementary Provisions of the Order must be provided by transmission as provided for by the Minister of Justice.

2 令附則第五条第四項の電磁的記録の提供は、法第六十四条の登記以外の登記につき、同項の書面に記載された情報のうち登記原因の内容を明らかにする部分については足りる。

(2) With regard to the provision of electronic or magnetic records referred to in Article 5, paragraph (4) of the Supplementary Provisions of the Order, it is sufficient for it to be made for the part that clarifies the content of the cause of registration among the information stated in the document referred to in the same paragraph for a registration other than the registration referred to in Article 64 of the Act.

3 令附則第五条第四項の規定により同項の書面に記載された情報を記録する場合には、法務大臣の定めるところにより当該書面に記載されている事項をスキャナ（これに準ずる画像読取装置を含む。）で読み取る方法によらなければならない。

(3) In the case where the information stated in the document referred to in Article 5, paragraph (4) of the Supplementary Provisions of the Order pursuant to the provisions of the same paragraph is recorded, it must be done by the method of reading the matters recorded in the document as provided for by the Minister of Justice using a scanner (including an image reading system

equivalent thereto).

第二十三条 第十七条第一項の規定にかかわらず、令附則第五条第一項の規定により書面を提出する方法により添付情報が提供された場合には、当該書面は、第十九条から第二十二条までの規定に従い、第十八条第二号から第五号までに掲げる帳簿につづり込んで保存するものとする。

Article 23 Notwithstanding the provisions of Article 17, paragraph (1), in the case where the attached information is provided by a method submitting a document pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Order, the document is to be filed in the files set forth in Article 18, items (ii) through (v) and preserved in accordance with the provisions of Articles 19 through 22.

第二十四条 第三十八条第三項及び第三十九条第三項の規定は、令附則第五条第一項の規定により書面を提出する方法により添付情報を提供した場合について準用する。

Article 24 (1) The provisions of Article 38, paragraph (3) and Article 39, paragraph (3) apply mutatis mutandis when the attached information is provided by a method submitting the document pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Order.

2 第四十五条、第四十九条、第五十条及び第五十五条の規定は、令附則第五条第一項の規定による書面の提出について準用する。この場合において、第五十五条第一項中「申請書の添付書面」とあるのは、「当該書面」と読み替えるものとする。

(2) The provisions of Article 45, Article 49, Article 50 and Article 55 apply mutatis mutandis pursuant to the submission of the document under the provisions of Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Order. In this case, the phrase "attachment to the application form" in Article 55, paragraph (1) is deemed to be replaced with "the document."

3 令附則第五条第一項の規定により書面を提出する方法により添付情報を提供した場合における第六十条第二項の規定の適用については、同項第一号中「方法」とあるのは、「方法又は登記所に提出した書面を補正し、若しくは補正に係る書面を登記所に提出する方法」とする。

(3) With regard to the application of the provisions of Article 60, paragraph (2) in cases where the attached information is provided by a method submitting the documents pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Order, the term "method" in item (i) of the same paragraph is deemed to be replaced with "method, or by the method of correcting the document that has been submitted to the registry office or of submitting the document related to the correction to the registry office."

4 令附則第五条第一項の規定により書面を提出する方法により添付情報を提供する場合における第六十三条第七項の規定の適用については、同項中「申請書」とあるのは、「附則第二十一条第三項の用紙」とする。

(4) With regard to the application of the provisions of Article 63, paragraph (7) in cases where the attached information is provided by a method submitting a document pursuant to the provisions of Article 5, paragraph (1) of the Supplementary Provisions of the Order, the term "application form" in the same paragraph is deemed to be replaced with "the form referred to in Article 21, paragraph (3) of the Supplementary Provisions."

第二十五条 電子申請の場合における法第二十三条第一項に規定する申出は、当分の間、法第二十二条に規定する登記義務者が、第七十条第一項の書面に通知に係る申請の内容が真実である旨を記載し、これに記名し、委任状に押印したものと同一の印を用いて当該書面に押印した上、登記所に提出する方法によることができる。

Article 25 The notification as prescribed in Article 23, paragraph (1) of the Act in the case of an electronic application may be made by the method where a person obliged to register as prescribed in Article 22 of the Act states the fact that the content of the application pertaining to the notification is true in the document referred to in Article 70, paragraph (1), signs their name, affixes a seal on the document using the same seal as the one that was affixed on the letter of attorney and submits it to the registry office for the time being.

別表一（第四条第一項関係）

Appended Table 1 (Related to Article 4, paragraph (1)) Land Registration Record

Appended Table 1 (Related to Article 4, paragraph (1))

土地の登記記録

Appended Table 1 (Related to Article 4, paragraph (1)) Land Registration Record

第一欄 Section I		第二欄 Section II
地図番号欄 Map number section		地図の番号又は図郭の番号並びに筆界特定の年月日及び手続番号 The number of the map or the number of the map border, date of parcel boundary demarcation and procedure number
土地の表示欄 Description of land section	不動産番号欄 Real property number section	不動産番号 Real property number
	所在欄 Location section	所在 Location
	地番欄 Parcel number section	地番 Parcel number

	地目欄 Land category section	地目 Land category
	地積欄 Parcel area section	地積 Parcel area
	原因及びその日付欄 Cause and date section	登記原因及びその日付 Cause of registration and date
		河川区域内又は高規格堤防特別区域内、樹林帯区域内、特定樹林帯区域内若しくは河川立体区域内の土地である旨 The fact that the land is a river area, special area of a high-grade bank, greenbelt area, specified greenbelt area, or three-dimensional river area
	登記の日付欄 Registration date section	閉鎖の事由 Reason for closure
		登記の年月日 Date of registration
	閉鎖の年月日 Date of closure	
所有者欄 Owner section	所有者及びその持分 Owner and their share	

別表二（第四条第二項関係）

Appended Table 2 (Related to Article 4, paragraph (2)) Building Registration Record: Non-Condominium Unit Appended Table 2 (Related to Article 4, paragraph (2))

区分建物でない建物の登記記録

Appended Table 2 (Related to Article 4, paragraph (2)) Building Registration Record: Non-Condominium Unit

第一欄 Section I	第二欄 Section II
所在図番号欄 Location picture number section	建物所在図の番号 Number of the building location picture

主である建物の表示欄 Description of a principal building section	不動産番号欄 Real property number section	不動産番号 Real property number
	所在欄 Location section	所在（附属建物の所在を含む。） Location (including the location of annex buildings)
		建物の名称があるときは、その名称 If there is a name of the building, the name
	家屋番号欄 Building number section	家屋番号 Building number
	種類欄 Type section	種類 Type
	構造欄 Structure section	構造 Structure
	床面積欄 Floor area section	床面積 Floor area
	原因及びその日付欄 Cause and date section	登記原因及びその日付 Cause of registration and date
		建物を新築する場合の不動産工事先取特権の保存の登記における建物の種類、構造及び床面積が設計書による旨 In cases where a building is newly constructed, the fact that the type, structure and floor area of the building in the registration of preservation of a statutory lien on the real property construction are based on the specifications
		閉鎖の事由 Reason for closure
登記の日付欄 Registration date section	登記の年月日 Date of registration	
	閉鎖の年月日 Date of closure	

附属建物の 表示欄 Description of an annex building section	符号欄 Code section	附属建物の符号 Code of annex building
	種類欄 Type section	附属建物の種類 Type of annex building
	構造欄 Structure section	附属建物の構造 Structure of annex building
		附属建物が区分建物である場合における当該附属建物が属する一棟の建物の所在、構造、床面積及び名称 In cases where the annex building is a condominium unit, the location, structure, floor area and name of the single building to which the annex building belongs
		附属建物が区分建物である場合における敷地権の内容 In cases where the annex building is a condominium unit, the content of the right of site
	床面積欄 Floor area section	附属建物の床面積 Floor area of the annex building
	原因及びその日付欄 Cause and date section	附属建物に係る登記の登記原因及びその日付 Cause of registration of the registration related to an annex building and date
附属建物を新築する場合の不動産工事の先取特権の保存の登記における建物の種類、構造及び床面積が設計書による旨 In cases where the annex building is newly constructed, the fact that the type, structure and floor area of the building in the registration of preservation of a statutory lien on the real property construction are based on the specifications		
登記の日付欄 Date of registration section	附属建物に係る登記の年月日 Date of registration pertaining to the annex building	
所有者欄 Owner section	所有者及びその持分 Owner and their share	

別表三（第四条第三項関係）

Appended Table 3 (Related to Article 4, paragraph (2)) Building Registration

Record: Condominium Unit Appended Table 3 (Related to Article 4, paragraph (2))

区分建物である建物の登記記録

Appended Table 3 (Related to Article 4, paragraph (2)) Building Registration

Record: Condominium Unit

第一欄 Section I		第二欄 Section II
一棟の建物の表題部 Heading section of a single building		
専有部分の家屋番号欄 Building number section of the proprietary part		一棟の建物に属する区分建物の家屋番号 Building number of a condominium unit that belongs to a single building
一棟の建物の表示欄 Description of a single building	所在欄 Location section	一棟の建物の所在 Location of the single building
	所在図番号欄 Location drawing number section	建物所在図の番号 Building location drawing number
	建物の名称欄 Building name section	一棟の建物の名称 Name of the single building
	構造欄 Structure section	一棟の建物の構造 Structure of the single building
	床面積欄 Floor area section	一棟の建物の床面積 Floor area of the single building
	原因及びその日付欄 Cause and date section	一棟の建物に係る登記の登記原因及びその日付 Cause of registration of the registration related to the single building and its date

		<p>建物を新築する場合の不動産工事の先取特権の保存の登記における建物の種類、構造及び床面積が設計書による旨</p> <p>In cases where a condominium is newly constructed, the fact that the type, structure and floor area of the condominium in the registration of preservation of a statutory lien on the real property construction are based on the specifications</p>
		<p>閉鎖の事由</p> <p>Reason for closure</p>
	<p>登記の日付欄</p> <p>Registration date section</p>	<p>一棟の建物に係る登記の年月日</p> <p>Date of registration related to the single building</p>
		<p>閉鎖の年月日</p> <p>Date of closure</p>
<p>敷地権の目的である土地の表示欄</p> <p>Description of land that is subject to the right of site section</p>	<p>土地の符号欄</p> <p>Land code section</p>	<p>敷地権の目的である土地の符号</p> <p>The code of the land that is subject to the right of site</p>
	<p>所在及び地番欄</p> <p>Location and parcel number section</p>	<p>敷地権の目的である土地の所在及び地番</p> <p>Location and parcel number of the land that is subject to the right of site</p>
	<p>地目欄</p> <p>Land category section</p>	<p>敷地権の目的である土地の地目</p> <p>Land category of the land that is subject to the right of site</p>
	<p>地積欄</p> <p>Parcel area section</p>	<p>敷地権の目的である土地の地積</p> <p>Parcel area of the land that is a subject of the right of site</p>
	<p>登記の日付欄</p> <p>Registration date section</p>	<p>敷地権に係る登記の年月日</p> <p>Date of registration pertaining to the right of site</p>
		<p>敷地権の目的である土地の表題部の登記事項に変更又は錯誤若しくは遺漏があることによる建物の表題部の変更の登記又は更正の登記の登記原因及びその日付</p> <p>Cause of registration for a registration of change or registration of correction in the heading section of a building due to the fact that there are changes, errors or omissions in the matters to be registered in the heading section of the land that is subject to the right of site, and the date</p>

区分建物の 表題部 Heading section of a condominium unit			
専有部分の 建物の表示 欄 Description of a proprietary element of the building section	不動産番号欄 Real property number section	不動産番号 Real property number	
	家屋番号欄 Building number section	区分建物の家屋番号 Building number of the condominium unit	
	建物の名称欄 Building name section	区分建物の名称 Name of the condominium unit	
	種類欄 Type section	区分建物の種類 Type of condominium unit	
	構造欄 Structure section	区分建物の構造 Structure of the condominium unit	
	床面積欄 Floor area section	区分建物の床面積 Floor area of the condominium unit	
	原因及びその日付 欄 Cause and date section		区分建物に係る登記の登記原因及びその日付 Cause of registration for the registration pertaining to the condominium unit, and date
			共用部分である旨 The fact that it is categorized as a common element
		団地共用部分である旨 The fact that it is categorized as a common element of a housing building	
		建物を新築する場合の不動産工事の先取特権の 保存の登記における建物の種類、構造及び床面 積が設計書による旨 In cases where a condominium is newly constructed, the fact that the type, structure and floor area of said condominium in the registration of preservation of a statutory lien on the real property construction are based on the specifications	

	登記の日付欄 Registration date section	区分建物に係る登記の年月日 Date of registration pertaining to the condominium unit
附属建物の表示欄 Description of an annex building section	符号欄 Code section	附属建物の符号 Code of the annex building
	種類欄 Type section	附属建物の種類 Type of annex building
	構造欄 Structure section	附属建物の構造 Structure of the annex building
		附属建物が区分建物である場合におけるその一棟の建物の所在、構造、床面積及び名称 In cases where the annex building is a condominium unit, the location, structure, floor area and name of the single building
		附属建物が区分建物である場合における敷地権の内容 In cases where the annex building is a condominium unit, the content of the right of site
	床面積欄 Floor area section	附属建物の床面積 Floor area of an annex building
	原因及びその日付欄 Cause and date section	附属建物に係る登記の登記原因及びその日付 Cause of registration for the registration related to the annex building, and date
附属建物を新築する場合の不動産工事の先取特権の保存の登記における建物の種類、構造及び床面積が設計書による旨 In cases where the annex building is newly constructed, the fact that the type, structure and floor area of the condominium in the registration of preservation of a statutory lien on the real property construction are based on the specifications		
	登記の日付欄 Registration date section	附属建物に係る登記の年月日 Date of registration related to the annex building
敷地権の表示欄 Description of the right of site section	土地の符号欄 Land code section	敷地権の目的である土地の符号 The code of the land that is subject to the right of site

	敷地権の種類欄 Type of right of site section	敷地権の種類 Type of the right of site
	敷地権の割合欄 Share of right of site section	敷地権の割合 Share of the right of site
	原因及びその日付欄 Cause and date section	敷地権に係る登記の登記原因及びその日付 Cause of registration for the registration related to the right of site, and date
		附属建物に係る敷地権である旨 The fact that it is the right of site related to the annex building
	登記の日付欄 Registration date section	敷地権に係る登記の年月日 Date of registration related to the right of site
所有者欄 Owner section	所有者及びその持分 Owner and their share	

別記第一号（第七十四条第三項関係）

Appended Form (i) (Related to Article 74, paragraph (3))

別記第二号（第七十四条第三項関係）

Appended Form (ii) (Related to Article 74, paragraph (3))

別記第三号（第八十条第二項関係）

Appended Form (iii) (Related to Article 80, paragraph (2))

別記第四号（第九十四条第二項関係）

Appended Form (iv) (Related to Article 94, paragraph (2))

別記第五号（第一百七十六条第二項及び第一百九十七条第二項第五号関係）

Appended Form (v) (Related to Article 176, paragraph (2) and Article 197, paragraph (2))

別記第六号（第一百八十一条第二項関係）

Appended Form (vi) (Related to Article 181, paragraph (2))

別記第七号（第一百九十七条第二項第一号関係）

Appended Form (vii) (Related to Article 197, paragraph (2), item (i))

別記第八号（第一百九十七条第二項第二号関係）

Appended Form (viii) (Related to Article 197, paragraph (2), item (ii))

別記第九号（第百九十七条第二項第三号關係）

Appended Form (ix) (Related to Article 197, paragraph (2), item (iii))

別記第十号（第百九十七条第二項第四号關係）

Appended Form (x) (Related to Article 197, paragraph (2), item (iv))

別記第十一号（第百九十八条第一項關係）

Appended Form (xi) (Related to Article 198, paragraph (1))

別記第十二号（第百九十八条第二項關係）

Appended Form (xii) (Related to Article 198, paragraph (2))

別記第十三号（附則第二十一条第三項關係）

Appended Form (xiii) (Related to Article 21, paragraph (3) of the
Supplementary Provisions)